

RZECZPOSPOLITA POLSKA
MINISTERSTWO SKARBU

REPUBLIQUE POLONAISE
MINISTÈRE DES FINANCES



**ROCZNIK
PAŃSTWOWEGO URZĘDU KONTROLI
UBEZPIECZEŃ**

**ANNUAIRE
DE L'OFFICE D'ETAT DU CONTROLE
DES ASSURANCES**

1936.

W A R S Z A W A

RZECZPOSPOLITA POLSKA
MINISTERSTWO SKARBU

REPUBLIQUE POLONAISE
MINISTÈRE DES FINANCES

R O C Z N I K
PAŃSTWOWEGO URZĘDU KONTROLI UBEZPIECZEŃ

A N N U A I R E
DE L'OFFICE D'ETAT DU CONTROLE DES ASSURANCES

1936.

Biblioteka Jagiellońska



1001966317

181

W A R S Z A W A

101748

III



Dar M. Skarbi

ARC. No. 1508 *24*

W S T Ę P.

Ilość zakładów ubezpieczeń. Nowe zakłady.

Przy końcu grudnia 1936 r. nadzorowi Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń podlegało 80 zakładów ubezpieczeń, a mianowicie:

A. krajowych zakładów ubezpieczeń:	
1) akcyjnych	16
(w tym 2 w likwidacji)	
2) wzajemnych:	
a) większych	10
(w tym jeden w likwidacji)	
b) małych	38
(w tym 6 w likwidacji)	
3) publicznych	5
4) osób prawa publicznego wykonywujących działalność ubezpieczeniową	1
B. zagranicznych	
	10

W okresie od końca 1935 r. (t. j. od chwili wydania poprzedniego rocznika) do końca grudnia 1936 r. zezwolenie na działalność uzyskały 2 małe towarzystwa ubezpieczeń wzajemnych. Towarzystwo Ubezpieczeń „Europa“ Sp. Akc. oraz jedno małe towarzystwo ubezpieczeń wzajemnych uchwaliły likwidację, jedno zaś małe towarzystwo, będące w likwidacji, uległo rozwiązaniu.

Wobec załamania się Towarzystwa Ubezpieczeń na życie „Phönix“ w Wiedniu dekretem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24. IV. 1936 r. o zabezpieczeniu interesów osób, ubezpieczonych w Towarzystwie Ubezpieczeń na życie „Phönix“ za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę, stworzono z majątku T-wa „Phönix“ w Polsce masę majątkową, mającą służyć na zaspokojenie roszczeń ubezpieczonych polskich i poddano ją pod zarząd kuratora masy majątkowej.

Prace ustawodawcze.

W okresie od dnia 1 stycznia 1936 r. do dn. 31. XII. 1936 r. zostały wydane następujące przepisy prawne dotyczące organizacji względnie działalności zakładów ubezpieczeń:

Dekret Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 kwietnia 1936 r. o zabezpieczeniu interesów osób, ubezpieczonych w Tow. Ubezp. na życie „Phönix“ za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę (Dz. U. R. P. Nr 31, poz. 345). Dekret ten wydany bezpośrednio po załamaniu się Towarzystwa „Phönix“ zawiera przepisy konieczne w owym momencie dla tymczasowego przynajmniej uregulowania dalszych losów polskiego portfela „Phönix“, a przede wszystkim zabezpieczenia majątku tego Towarzystwa w Polsce. W wykonaniu przepisu art. 2 tego dekretu wypłata pożyczek (zaliczek) pod zastaw polis oraz wykupów była trzykrotnie odrażana w drodze rozporządzeń Ministra Skarbu

z dnia 25 kwietnia 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 33, poz. 260), z dnia 19 sierpnia 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 65, poz. 481) i z dnia 23 grudnia 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 93, poz. 653). Ostatnie z wymienionych rozporządzeń wyczerpuje roczny okres odroczenia przewidzianych w art. 2 dekretu. Ostateczne uregulowanie omawianej sprawy wymaga wydania dalszych przepisów ustawowych.

Rozporządzenie Ministrów Spraw Wewnętrznych i Skarbu z dnia 15 kwietnia 1936 r. o wysokości sum na koszty akcji przeciwpożarowej na r. 1936 (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 365) w wykonaniu ustawy o ochronie przed pożarami i innymi klęskami (Dz. U. R. P. Nr 41, poz. 365) ustaliło stawki opłat ponoszonych na akcję przeciwpożarową przez zakłady ubezpieczeń za 1936 r.

Rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 30 gru-

dnia 1935 r. o ustaleniu wysokości opłaty za nadzór nad zakładami ubezpieczeń za okres budżetowy 1934/1935 (Dz. U. R. P. Nr 5, poz. 47).

Wreszcie dekret Prezydenta Rzeczypospolitej

z dnia 3 listopada 1936 r. o ulgach w spłacie niektórych zobowiązań gmin wiejskich w stosunku do Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych i Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu.

Kontrola zakładów ubezpieczeń.

W 1936 roku przeprowadził Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń 22 rewizje stanu majątkowego i sposobu prowadzenia interesów w poszczególnych zakładach publicznych i prywatnych. Poza tym 15

zakładów prywatnych i wszystkie zakłady publiczne pozostawały pod stałą, bezpośrednią kontrolą komisarzy, ustanowionych przez władzę nadzorczą.

Fundusze zastrzeżone.

Stan lokat, wpisanych do rejestru lokat, prowadzonego w myśl art. 45 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 26 stycznia 1928 r. o kontroli ubezpieczeń (Dz. U. R. P. Nr 9, poz. 64) przez krajowe i zagraniczne zakłady ubezpieczeń, oraz

do specjalnego rejestru lokat, prowadzonego w myśl art. 73 wspomnianego rozporządzenia przez zagraniczne zakłady ubezpieczeń, był na 31 grudnia 1935 r. następujący:

papiery wartościowe państwowe	zł	21.339.022
papiery wartościowe emitowane przez banki państwowe	"	15.665.173
papiery wartościowe inne	"	11.626.036
pożyczki hipoteczne	"	15.669.996
nieruchomości	"	39.521.531
pożyczki pod zastaw własnych polis	"	22.565.307
pożyczki udzielone gminom	"	700.000
wkłady oszczędnościowe	"	1.309.464
rachunki bieżące	"	361.898

Razem: zł 128.758.427

Stan lokat na 31. XII. 1934 r. " 121.611.310

" " " 31. XII. 1933 r. " 114.168.771

Lokatami powyższymi mogą rozporządzać zakłady ubezpieczeń jedynie za zezwoleniem Państwo-

wego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń.

Działalność zakładów w 1935 roku.

W okresie od 1925 do 1929 roku obroty zakładów ubezpieczeń, działających w Polsce szybko wzrosły, lecz w 1930 roku rozpoczął się pod wpływem ogólnego kryzysu gospodarczego proces stałego spadku obrotów, który trwał do 1935 roku. W pierwszym okresie ogólny zbiór składek w działalności bezpośredniej wzrósł z 89,1 milionów złotych w 1925 roku do 234,4 milionów złotych w 1929 roku, a więc prawie trzykrotnie; w drugim okresie—spadł do 136,2 milionów złotych w 1934 roku, czyli o blisko 42% zbioru 1929 roku.

W roku sprawozdawczym 1935-tym ogólny zbiór składek nieznacznie wzrósł, a mianowicie zakłady działające w Polsce zebrały w działalności bezpośredniej:

w latach	tysiący złotych
1934	136.191,1
1935	136.897,2

zatem wzrost ogólnego zbioru składek wyniósł 706.1 tysięcy złotych, czyli 0,5% zbioru roku 1934.

Wzrost ten nie był równomierny w różnych działach ubezpieczeń. W grupie ubezpieczeń osobowych i majątkowych, porównanie sumy składek zebranych bezpośrednio w latach 1934 i 1935 wykazuje wzrost zbioru składek w roku sprawozdawczym, a mianowicie (sumy w tysiącach złotych):

lata	dz. ubezp. na życie	od nieszcz. wypadków	od odpow. prawnej	na wypadek choroby
1934	33.924,9	1.774,3	3.888,3	—
1935	36.676,5	2.092,8	4.143,4	149,2
wzrost w tys. zł	2.751,6	318,5	255,1	149,2
w %	8,1%	18,0%	6,6%	—

Wzrost ten świadczy niewątpliwie o odprężeniu stosunków kryzysowych w kraju.

Z kolei zestawienie zbioru składek w największym

dziale ubezpieczeń rzeczowych — w dziale ubezpieczeń od ognia (sumy w tysiącach złotych):

lata	u b e z p i e c z e n i a		
	przymusowe	dobrowolne	razem
1934	41.182,4	43.379,4	84.561,8
1935	39.396,1	41.193,7	80.589,8
spadek w tys. zł	1.786,3	2.185,7	3.972,0
w %	4,3%	5,0%	4,7%

W tym dziale ubezpieczeń proces zmniejszania się zbioru składek nie został zatrzymany, jednak spadek w roku sprawozdawczym wyniósł 4,7% zbioru roku poprzedniego, podczas gdy spadek w latach 1934 i 1933 stanowił ponad 10% zbioru każdego

z lat poprzednich, a spadek 1932 roku — blisko 21% zbioru 1931 roku.

Zestawienie zbioru składek w pozostałych działach ubezpieczeń rzeczowych wykazuje wzrost zbioru składek w roku sprawozdawczym, a mianowicie:

lata	ubezp. od kradzieży	ubezp. od gradobicia	ubezp. przewoz.	pozostałe działy
1934	3.416,7	3.327,4	2.735,1	2.562,5
1935	3.532,1	3.363,0	3.198,6	3.151,8
wzrost w tys. zł	115,4	35,6	463,5	589,3
w %	3,4%	1,1%	16,9%	23,0%

Ubezpieczenia na życie.

Liczba zakładów uprawiających w Polsce dział ubezpieczeń na życie w 1935 roku nie uległa zmianom; działały zatem nadal 4 krajowe spółki akcyjne, 2 większe zakłady wzajemne, 5 zakładów zagranicznych, 2 zakłady publiczne (w tym jedna osoba prawa publicznego), a nadto 1 zakład wzajemny mniejszy, którego dane dla małych stosunkowo roz-

a) z badaniem lekarskim,

lata	liczby polis	sumy ubezpieczenia (w tys. zł)
1934	82.145	546.116,7
1935	87.655	547.663,5
przyrost	5.510	1.546,8
w % %	6,7%	0,3%

c) na dożycie,

lata	liczby polis	sumy ubezpieczenia (w tys. zł)
1934	1.131	4.173,8
1935	1.441	4.984,4
przyrost	310	810,6
w % %	27,4%	19,4%

W tym zestawieniu zwraca uwagę duży przyrost ilościowy ubezpieczeń na życie; wprawdzie liczba polis w dziale życiowym zwiększała się prawie nieustannie nawet w latach kryzysu (jedynie w 1932 roku liczba polis spadła o 14,2%), to jednak przyrost o 25,4% w roku sprawozdawczym jest bardzo znaczny, jest dwukrotnie większy od przyrostu w 1934 roku, w którym liczba polis wzrosła była już o 13,3% stanu roku poprzedniego. Przy tym jest rzeczą charakterystyczną, że ubezpieczenia bez badania lekarskiego, opiekujące na drobne kwoty, wykazały przyrost liczby polis o 39,4% i sum ubezpieczenia o 22,5% poprzedniego stanu, natomiast ubezpieczenia z badaniem lekarskim, opiekujące na większe sumy, wykazały przyrost liczby polis tylko o 6,7%, a sum ubezpieczenia zaledwie o 0,3% stanu 1934 roku.

Ogólna kwota sum ubezpieczenia w latach 1930—1933 spadała tak, że stan na koniec 1933 roku wy-

4 krajowe spółki akcyjne

lata	liczby polis	sumy ubezpieczenia (w tys. zł)
1934	34.445	179.780,0
1935	35.435	180.476,4
przyrost	990	696,4
w % %	2,9%	0,4%

miarów produkcji w dalszych zestawieniach nie będą brane pod uwagę.

Rozwój ubezpieczeń na życie w roku sprawozdawczym ilustruje porównanie stanu tych ubezpieczeń (liczb polis i sum ubezpieczenia) w końcu 1935 roku ze stanem w końcu 1934 roku:

b) bez badania lekarskiego,

liczby polis	sumy ubezpieczenia (w tys. zł)
109.044	158.783,8
152.008	194.552,9
42.964	35.769,1
39,4%	22,5%

a, b i c) razem,

liczby polis	sumy ubezpieczenia (w tys. zł)
192.320	709.074,3
241.104	747.200,8
48.784	38.126,5
25,4%	5,4%

nosił już tylko 60,8% stanu z końca 1930 roku. W 1934 roku ogólna kwota sum ubezpieczenia wzrosła o 0,2% stanu z końca 1933 roku, a w roku sprawozdawczym — o 5,4% stanu z końca 1934 roku.

Przyrost sum ubezpieczenia nie nadąża za przyrostem liczby polis; proces zmniejszania się poszczególnych sum ubezpieczenia przypadających na jedną polisę trwa nadal. Średnia suma ubezpieczenia, jaka przypadała na jedno ubezpieczenie życiowe wynosiła:

w końcu 1929 roku	8,5	tysięcy złotych,
" 1930	7,1	" "
" 1931	6,1	" "
" 1932	6,2	" "
" 1933	4,2	" "
" 1934	3,7	" "
" 1935	3,1	" "

Z ogólnej liczby polis i sum ubezpieczenia przypada na:

5 zakładów zagranicznych

liczby polis	sumy ubezpieczenia (w tys. zł)
39.220	300.927,9
42.560	298.589,3
3.340	— 2.338,6 (spadek)
8,5%	— 0,8%

2 zakłady wzajemne (większe)			2 zakłady publiczne	
lata	liczby polis	sumy ubezpieczenia (w tys. zł)	liczby polis	sumy ubezpieczenia (w tys. zł)
1934	20.033	71.136,3	98.622	157.230,1
1935	28.754	74.589,8	134.355	193.545,2
przyrost	8.721	3,453,5	35.733	36.315,1
w % %	43,5%	4,9%	36,2%	23,1%

Portfele towarzystw akcyjnych krajowych i zagranicznych zawierają niemal wyłącznie ubezpieczenia z badaniem lekarskim na duże sumy i stan posiadania ich wzrósł niewiele lub wcale. Zakłady wzajemne wykazują duży wzrost liczby polis, mały stosunkowo — sum ubezpieczenia; pozostaje to w związku z silnym wzrostem portfeli ubezpieczeń bez badania lekarskiego na niskie sumy w zakładach wzajemnych, gdzie na około 13 tysięcy polis z badaniem lekarskim przypada w latach 1932—1935 kolejno 3 tysiące, 4 tysiące, 7 tysięcy i 16 tysięcy polis bez badania lekarskiego. Zakłady publiczne, które prowadzą niemal wyłącznie ubezpieczenia na niskie sumy, zwiększyły znacznie swe portfele za-

równo w pozycji ilości polis, jak i ogólnej kwoty sum ubezpieczenia.

Ogólny zbiór składek — ściślej mówiąc — przypis składek wszystkich zakładów w dziale ubezpieczeń na życie wzrósł w roku sprawozdawczym, jak na wstępie podano, o 8,1% zbioru 1934 roku. W poprzednich latach, od 1929 roku począwszy, zbiór składek w dziale życiowym stale malał, jednak w 1934 roku spadł już tylko o 4,9% zbioru 1933 roku (osiągając poziom 65,2% w stosunku do zbioru 1929 roku), podczas gdy w 1933 roku spadł był o 16,3% zbioru 1932 roku.

Porównanie zbioru składek w roku sprawozdawczym ze zbiorem roku poprzedniego przedstawia się następująco (w tysiącach złotych):

lata	4 kraj. sp. akc.	2 zakł. wzaj. (większe)	2 zakł. publ.	5 zakł. zagrán.
1934	8.360,8	3.081,1	7.566,9	14,912,3
1935	8.804,4	3.313,7	9.843,5	14,711,2
wzrost w tys. zł	443,6	232,6	2.276,6	— 201,1 spadek
czyli w % %	5,3%	7,5%	30,1%	— 1,3%

Jedynie zakłady zagraniczne nie opanowały spadku zbioru składek, krajowe spółki akcyjne wykazały pewien wzrost, zakłady wzajemne — większy, a publiczne zakłady miały znaczny wzrost zbioru

składek. Jest to ta sama kolejność, w jakiej maleją średnie sumy ubezpieczenia na polisę, wynoszące:

dla zakładów zagranicznych	7 tys. złotych
„ krajowych spółek akcyjnych	5,1 „ „
„ większych zakł. wzajemnych	2,6 „ „
„ zakładów publicznych	1,4 tys. złotych.

Sumy płatne, przypadające na lata 1934 i 1935 w dziale ubezpieczeń na życie z tytułu zajścia wypadku lub zapadłości terminu, przewidzianego umo-

wą ubezpieczenia, jakoteż przedwczesnego rozwiązywania umów — t. zw. wykupów, wyniosły w tysiącach złotych:

lata	4 kraj. sp. akc.	5 zagrán.	2 zakł. wzaj.	2 zakł. publ.
1934	4.580,7	6.978,5	1.266,8	1.516,4
1935	4.317,3	6.619,6	1.515,3	1.808,1
różnica	— 263,4	— 358,9	+ 248,5	+ 291,7
w % %	— 5,8%	— 5,1%	+ 19,6%	+ 19,2%

Wypłaty w dziale ubezpieczeń na życie wzrosły w latach kryzysu znacznie z powodu licznych wykupów. Sumy wypłat przypadające na lata 1934 i 1935 zmniejszyły się na skutek opanowania kryzysowego zjawiska masowych wykupów.

Wskutek przedwczesnego rozwiązania umów ubyło w 1929 roku 0,5 tysięcy polis na 4,1 mil. zł

" 1930	"	1,6	"	"	"	16,5	"	"
" 1931	"	3,1	"	"	"	33,6	"	"
" 1932	"	6,2	"	"	"	57,1	"	"
" 1933	"	6,4	"	"	"	45,9	"	"
" 1934	"	7,2	"	"	"	32,3	"	"

i w 1935 roku 6,9 tysięcy polis na 23,5 mil. zł sumy ubezpieczenia.

W roku sprawozdawczym zmniejszyły się sumy płatne w krajowych spółkach akcyjnych i w zagra-

nicznych towarzystwach o przeszło 5%. Duży stosunkowo wzrost sum płatnych w zakładach wzajemnych — o przeszło 19% — pozostaje w związku z procesem przesuwania się portfeli ubezpieczeń z badaniem lekarskim na korzyść ubezpieczeń bez badania lekarskiego. Podobnie znaczne wzrastanie z roku na rok sum płatnych w publicznych zakładach ubezpieczeń na życie przy rażąco niskim stosunku do zbioru składek tłumaczy się tym, że te zakłady mają młode, rozrastające się szybko portfele; tempo wzrostu sum płatnych w zakładach publicznych jest słabsze od wzrostu sum ubezpieczenia.

Zestawienie rezerw odkładanych przez zakłady w dziale ubezpieczeń na życie na koniec lat 1934 i 1935 przedstawia się następująco (sumy w tysiącach złotych):

	1934	1935	r ó ż n i c a	
			w tys. zł	w %
a) rezerwa składek	113.003,7	128.040,3	+15.036,7	+ 13,3
b) przeniesienie składek	4.245,7	4.813,9	+ 568,2	+ 13,4
c) inne rezerwy techniczne	2.634,1	3.016,0	+ 381,9	+ 14,4
d) rezerwa na niewypłacone sumy płatne, renty i wykupy	4.175,5	3.733,1	— 442,4	— 10,6
	124.059,0	139.603,4	+ 15.544,4	+ 12,5

Stan rezerw odkładanych przez zakłady w dziale ubezpieczeń na życie podnosi się z roku na rok i w porównaniu z 1929 rokiem rezerwy wzrosły przeszło trzykrotnie.

Stopień reasekuracji w dziale ubezpieczeń na życie maleje. W 1929 roku zakłady przekazały reasekuratorom 32,8% zebranych bezpośrednio w dziale życiowym składek, w 1934 roku — 22,5%, a w 1935 roku już tylko 11,9%; w roku tym zakłady zagraniczne przekazały reasekuratorom 9%, krajowe prywatne — 23%, natomiast publiczne zakłady

— niecałe 2%. Rozwój ubezpieczeń na życie w kierunku zmniejszania się sum ubezpieczenia przypadających na jedną polisę zmniejsza znaczenie reasekuracji, a zatem pozwala zakładom zatrzymać więcej kapitałów na udział własny.

Ze stanowiska ogólnogospodarczego ten kierunek rozwoju ubezpieczeń życiowych sprzyja kapitalizacji wśród szerokich mniej zamożnych warstw ludności oraz, zmniejszając znaczenie reasekuracji, która jak wiadomo w kraju ma niewielkie pokrycie, wpływa dodatnio na bilans płatniczy.

Ubezpieczenia od wypadków.

W dziale ubezpieczeń od wypadków przybył w 1935 roku 1 zakład w grupie zakładów publicznych; uprawiało zatem ubezpieczenia od wypadków 8 krajowych spółek akcyjnych, 1 zakład wzajemny większy, 4 zakłady zagraniczne i 2 publiczne, z których jeden prowadzi ubezpieczenia wyłącznie jednego zawodu i tylko w jednej dzielnicy kraju, drugi rozpoczął dopiero działalność.

Ubezpieczenia od wypadków rozwijają się w ostatnich latach pomyślnie. Liczba polis od 1932 roku podwoiła się, ilość osób zawierających ubezpieczenia od wypadku wzrasta co roku. Stan i rozwój tych ubezpieczeń w roku sprawozdawczym ilustruje następujące zestawienie (sumy ubezpieczeń w tysiącach złotych):

l a t a	ubezp. jednostkowe		ubezp. zbiorowe		ubezp. dożywnie podróŜnych	
	ilość osób	sumy ubezpie.	ilość osób	sumy ubezpie.	ilość osób	sumy ubezpie.
1934	20.531	457.261,8	150.077	1.088,004,3	959	18.329,0
1935	20.918	434.143,5	153.880	1.123,209,7	4.604	86.138,1
różnica	+387	-23.118,3	+3.803	+35,205,4	+3.645	+67.809,1
w % %	+1,9%	-5,1%	+2,5%	+3,2%	+380%	+370%

Porównanie stanu ubezpieczeń jednostkowych zawieranych na większe sumy i ubezpieczeń zbiorowych opiewających na mniejsze sumy wykazuje w dziale ubezpieczeń od wypadków tę samą co w dziale Źyciowym tendencję rozwoju na korzyść ubezpieczeń na niskie sumy ubezpieczenia. DuŜy skok w produkcji dożywnie ubezpieczeń podróŜnych jest rezultatem zasadniczej reorganizacji tych ubezpieczeń dokonanej przez jeden z zagranicz-

nych zakładów, co dało efektowne wzmoŜenie produkcji.

Zestawienie zbioru składek w dziale ubezpieczeń od wypadków w roku sprawozdawczym ze zbiorem poprzedniego roku wykazuje — jak podano na wstępie (str. V) — ogólny wzrost o 18%. Oto zestawienie zbioru składek osobno dla krajowych i zagranicznych zakładów w złotych:

lata	9 zakł. pryw. krajowych	4 zakł. zagraniczne
1934	1.294.420	464.764
1935	1.303.835	770.792
wzrost	9.415	306.028
w % %	0,7%	65,8%

Z zestawienia tego widoczny jest wpływ wspomnianej wyŜej akcji w grupie ubezpieczeń dożywnie podróŜnych na wzrost zbioru składek.

Prócz składek zakłady krajowe pobrały w 1935 roku od ubezpieczających z tytułu opłat polisowych i innych 243,4 tysięcy złotych, czyli 18,7% zbioru składek; zakłady zagraniczne — 197,5 tysięcy złotych, a więc przeszło czwartą część (25,6%) zbioru składek.

Koszty administracyjne i akwizycyjne prywatnych zakładów krajowych wyniosły 934,2 tysięcy złotych, co stanowi w stosunku do składek wraz z opłatami polisowymi i innymi wpływami od ubezpieczających — 60,4%; takież koszty zakładów zagranicznych wyniosły 689,6 tysięcy złotych, czyli aż 71,2% wpływów od ubezpieczających. Koszty administracyjno - akwizycyjne są w dziale ubezpieczeń od wypadków bardzo wysokie, wyŜsze aniŜeli w innych działach i szczególnie wzrosły w roku sprawozdawczym, w którym wynoszą dla całego działu 64% wpływów od ubezpieczających, podczas gdy w 1934 r. wynosiły — 58%, w 1933 r. — 55%, w 1932 r. — 54%, w 1931 r. — 52%.

Szkody przypadające na rok sprawozdawczy

w omawianym dziale wyniosły dla zakładów krajowych prywatnych 512,8 tysięcy złotych, czyli 33,1% składek wraz z polisowymi i innymi wpływami od ubezpieczających; dla zakładów zagranicznych — 349,1 tysięcy złotych, czyli 36,1% składek. Przebieg szkód w 1935 roku, wynoszący dla całego działu 34% wpływów od ubezpieczających, był pomyślny; szkody przypadające na 1934 rok stanowiły 47%, na 1933 rok 36%, na 1932 r. 48% wpływów od ubezpieczających.

W roku sprawozdawczym prywatne zakłady krajowe przekazały reasekuratorom 724,2 tysięcy złotych, t. j. 55,5% zbioru składek i otrzymały 344,3 tysięcy złotych prowizji, co stanowi 47,5% składek przekazanych; udział reasekuratorów w szkodach przypadających na rok sprawozdawczy wynosił 270,1 tysięcy złotych, t. j. 37,3% składek przekazanych przez prywatne zakłady krajowe. Zakłady zagraniczne przekazały reasekuratorom 418,4 tysięcy złotych t. j. 54,3% składek za 252,1 tysięcy złotych prowizji, t. j. 60,2% składek przekazanych; udział reasekuratorów w szkodach zakładów zagranicznych wynosił 245,2 tysięcy złotych, t. j. 58,6% składki przekazanej.

Ubezpieczenia od odpowiedzialności prawnej.

W roku sprawozdawczym przybył w tym dziale 1 zakład publiczny i 1 mniejszy wzajemny; uprawiało zatem dział ubezpieczeń od odpowiedzialności prawnej w 1935 roku 8 krajowych spółek akcyjnych, 2 większe zakłady wzajemne, 4 zakłady

zagraniczne, 1 zakład publiczny i 2 mniejsze zakłady wzajemne.

W tym roku w omawianym dziale powiększyły się obroty we wszystkich pozycjach. Oto zestawienie produkcji za 1934 i 1935 rok w tysiącach złotych:

l a t a	liczba polis	kapitały ubezpieczone	
		na wypadek uszkodzenia osób	na wypadek uszkodzenia rzeczy
1934	38.067	3.652.981,7	196.425,5
1935	41.950	3.913.396,8	204.811,7
przyrost	3.883	260.415,1	8.386,2
w $\frac{\text{‰}}{\text{‰}}$	10,2 $\frac{\text{‰}}{\text{‰}}$	7,1 $\frac{\text{‰}}{\text{‰}}$	4,3 $\frac{\text{‰}}{\text{‰}}$

Zbiór składek w dziale ubezpieczeń od odpowiedzialności prawnej wzrósł w 1935 roku — jak podano na wstępie (str. V) — o 6,6% w stosunku do zbioru roku poprzedniego; w porównaniu z 1929 rokiem zbiór roku sprawozdawczego był mniejszy o 11,4%, liczba polis — większa o 16%.

Zbiór składek w roku sprawozdawczym i poprzednim wyniósł w złotych:

lata	10 pryw. zakł. kraj.	4 zakł. zagran.
1934	3.277.447	588.876
1935	3.480.932	637.486
wzrost	203.485	48.610
w $\frac{\text{‰}}{\text{‰}}$	6,2 $\frac{\text{‰}}{\text{‰}}$	8,3 $\frac{\text{‰}}{\text{‰}}$

Oplaty dodatkowe — polisowe i inne wpływy od ubezpieczających — dały w 1935 roku prywatnym zakładom krajowym 594,5 tysięcy złotych, t. j. 17,1% składek; zakładom zagranicznym — 140 tysięcy złotych, t. j. 22,0% zbioru składek.

Koszty administracyjne i akwizycyjne wyniosły w zakładach krajowych 2.294,1 tysięcy złotych, co

stanowi 56,3% wpływów od ubezpieczających z tytułu składek oraz polisowych i innych opłat; — w zakładach zagranicznych 500 tysięcy złotych, a więc 64,3% zbioru składek wraz z polisowymi.

Szkody na rok ten przypadające wynosiły w prywatnych zakładach krajowych 2.167,1 tysięcy złotych, t. j. 53,2% składek wraz z polisowymi; — w zakładach zagranicznych 404,1 tysięcy złotych, t. j. 52,0%.

Reasekuratorom przekazały prywatne zakłady krajowe w 1935 roku 1.987,8 tysięcy złotych, czyli 57,1% składek zebranych, za prowizję 832,8 tysięcy złotych, t. j. 41,9% składek przekazanych; zakłady zagraniczne przekazały 415,5 tysięcy złotych, czyli 65,2% zebranych składek, za prowizję 241,2 tysięcy złotych, t. j. 58,1% przekazanych reasekuratorom składek. Udział reasekuratorów w szkodach przypadających na rok sprawozdawczy wynosił w prywatnych zakładach krajowych 1.339,7 tysięcy złotych, czyli 67,4% przekazanych składek, w zakładach zagranicznych — 348,3 tysięcy złotych, czyli 83,8% przekazanych reasekuratorom składek.

Ubezpieczenia od ognia.

Skład większych zakładów ubezpieczeń uprawiających dział ogniowy pozostał w 1935 roku bez zmian; działało zatem 10 krajowych spółek akcyjnych, 5 wzajemnych większych zakładów, 6 zagranicznych i 2 publiczne, z których jeden (P. Z. U. W.) prowadzi dział przymusowych ubezpieczeń budowlani i dział ubezpieczeń dobrowolnych od ognia;

mniejszych wzajemnych zakładów ubezpieczeń od ognia było w 1935 roku 11, w 1934 roku — 13.

Rozwój produkcji w roku sprawozdawczym większych zakładów w dziale ogniowym ilustruje następujące zestawienie stanu liczb polis i sum ubezpieczenia na koniec 1934 i 1935 roku (sumy ubezpieczenia w tysiącach złotych):

l a t a	10 kraj. zakł. akc.		5 zakł. zagran.		5 zakł. wzajemnych	
	liczby polis	sumy ubezpiecz.	liczby polis	sumy ubezpiecz.	liczby polis	sumy ubezpiecz.
1934	280.980	8.299.690,1	48.012	3.147.365,9	228.553	2.812.808,2
1935	288.954	8.277.343,5	51.141	3.221.136,1	247.179	2.999.468,5
zmiany w tys. zł	+ 7.974	— 22.346,6	+ 3.129	+ 73.770,2	+ 18.626	+ 186.660,3
w % 0/0	+ 2,8%	— 0,3%	+ 6,5%	+ 2,3%	+ 8,1%	+ 6,6%

l a t a	2 zakł. publ.—ub. dobrow.		razem ubez. dobrow.		ubez. przymusowe	
	liczby polis	sumy ubezpiecz.	liczby polis	sumy ubezpiecz.	liczby polis	sumy ubezpiecz.
1934	646.324	7.254.620,5	1.203.869	21.514.484,7	3.807.736	14.776.659,5
1935	662.042	7.206.311,9	1.249.316	21.704.260,0	3.930.662	12.247.065,5
zmiany w tys. zł	+ 15.718	— 48.308,6	+ 45.447	+ 189.775,3	+ 122.926	— 2.529.594,0
w % 0/0	+ 2,4%	— 0,7%	+ 3,8%	+ 0,9%	+ 3,2%	— 17,0%

Stan liczebny polis w ubezpieczeniach przymusowych zależy od liczby nieruchomości wzrastał nawet w latach kryzysu, natomiast w ubezpieczeniach dobrowolnych nieznacznie zmalał. W roku sprawozdawczym ilość polis wzrosła i to w dziale dobrowolnym więcej, niż w przymusowym.

Ogólna suma dobrowolnych ubezpieczeń wykazywała od 1930 roku stały spadek. W roku sprawozdawczym spadek ten został zatrzymany na poziomie 60% stanu 1930 roku; ogólna suma ubezpieczeń w prywatnych zakładach krajowych spadła od 1930 do 1934 roku o 52%, w zagranicznych o niecałe 12%. Ogólna suma ubezpieczeń w dziale przymusowego ubezpieczania budowli od ognia była zmniejszona po raz pierwszy w 1931 roku; w 1935 roku zredukowana została o 17% stanu roku poprzedniego, osiągając poziom 54,4% sumy ubezpieczeń 1931 roku. Sumy ubezpieczenia w dziale przymusowym są wynikiem szacunku ubezpieczonych budowli; spadek cen materiałów budowlanych i robocizny spowodował rewizję nie odpowiadających zmienionym warunkom gospodarczym szacunków

oraz zmniejszenie sum ubezpieczenia, co z kolei przyczyniło się do odpowiedniej redukcji składek. Roczny zbiór składek ogniowych od nieruchomości ubezpieczonych przymusowo spadł z 79 milionów w 1930 roku do 39 milionów w 1935 roku. Proces przystosowywania wysokości składek do zmienionych warunków gospodarczych nie został jeszcze zakończony; na skutek zalecenia Komitetu Ekonomicznego Ministrów o udzieleniu ludności wiejskiej bonifikaty składek w latach 1936 i 1937 w wysokości od 15 do 20% zbioru składek w tych latach zmniejszy się w dziale przymusowym o około 9 milionów złotych.

Ogólna suma zbioru składek ogniowych działu dobrowolnego i przymusowego w 1935 roku w kwocie 80,6 mil. złotych stanowi 54,5% zbioru 1929 roku, w którym rozpoczął się był spadek. W roku sprawozdawczym spadek wyniósł — jak podano na wstępie (str. V) — 4,7% zbioru 1934 roku, w 1934 r. spadek wyniósł 10,4% zbioru poprzedniego roku, w 1933 roku — 11,1%, w 1932 roku — 12,6%, a zatem spadek z roku na rok maleje. Oto dokładniejszy obraz spadku zbioru składek w 1935 roku:

l a t a	10 kraj. akc.	5 zakł. wzaj.	6]zagr.	2 publ. dobrow.	1 publ. przymus.
1934	17.284.873	3.337.763	6.191.915	16.206.549	41.182.408
1935	16.154.837	3.286.588	5.940.946	15.497.367	39.396.074
spadek	1.130.036	51.175	250.969	709.182	1.786.334
w % 0/0	6,5%	1,5%	4,0%	4,4%	4,3%

Najsilniej spadek dotknął, jak w poprzednich latach, krajowe spółki akcyjne. Od 1929 roku zbiór składek ogniowych w krajowych zakładach prywatnych (akcyjnych i wzajemnych razem) spadł

o 52,7%, w zagranicznych tylko o 10,4%. W zestawieniu z analogicznym przebiegiem spadku sum ubezpieczenia przy równoczesnym spadku liczby polis w prywatnych zakładach krajowych i wzroście

liczby polis w zakładach zagranicznych ujawnia się proces przesuwania się ubezpieczeń dobrowolnych od ognia z zakładów krajowych na korzyść zagranicznych.

Z tytułu polisowych i innych opłat pobrały od ubezpieczających krajowe spółki akcyjne 3.126,7 tysięcy złotych, t. j. 19,4% składek, wzajemne zakłady — 638,7 tysięcy złotych, również 19,4% składek, zagraniczne — 1.067,8 tysięcy złotych, czyli 18,0% składek, zakłady publiczne w dziale dobrowolnym

— 604,4 tysięcy złotych, czyli 3,9% składek i w dziale przymusowym — 57,1 tysięcy złotych, czyli 0,1% składek.

Stosunek szkód płatnych w roku sprawozdawczym i kosztów akwizycji oraz administracji wraz z kosztami akcji przeciwpożarowej do wpływów od ubezpieczających z tytułu składek wraz z polisowymi i innymi opłatami ilustruje następujące zestawienie:

	10 kraj. akc.	6 zakł. zagr.	5 zakł. wzaj.	2 publ. dobrow.	1 publ. przymus.
Szkody w tys. zł	8.619,6	3.137,8	1.023,4	8.279,4	23.880,6
w % ⁰ / ₀ wpływów od ubez.	44,7 %	44,8 %	26,1 %	51,4 %	60,5 %
Koszty w tys. zł	10.835,3	3.695,7	1.974,1	4.877,5	12.140,1
w % ⁰ / ₀ wpływów od ubez.	56,2 %	52,7 %	50,3 %	30,3 %	30,8 %

Szkody ogniowe płatne w 1935 roku w krajowych i zagranicznych zakładach akcyjnych wyniosły 45% zbioru składek wraz z opłatami, koszty zaś — 55%. Niski procent szkód (26,1%) w zakładach wzajemnych wymaga korektury przez wyeliminowanie wpływu minimalnej szkodowości (niecałe 2% w stosunku do zbioru składek) w jednym z zakładów o specjalnym charakterze, po czym procent szkód w pozostałych zakładach wzajemnych wyniesie około 37,3% składek wraz z opłatami; analogicznie koszty w zakładach wzajemnych są ogólnie niższe od wprowadzonych 50,3%, jeżeli uwzględnić, że to samo towarzystwo na akcję przeciwpożarową łoży zamiast ustawowych 1,¼% zbioru składek ponad 5%. W zakładach publicznych stosunek szkód i kosztów do zbioru składek jest odwrotny, a mianowicie koszty akwizycji i administracji wraz z kosztami akcji przeciwpożarowej, które w zakładach publicznych są kilkakrotnie wyższe, niż w zakładach prywat-

nych, wyniosły nie wiele ponad 30% składek, zaś szkody płatne w 1935 roku w dziale dobrowolnym publicznych zakładów były powyżej 50% składek, w przymusowym dziale — ponad 60% składek. Wprowadzenie poprawki w przytoczonych liczbach z racji tych świadczeń, od których wolne są zakłady publiczne, nie wpłynie zasadniczo na zmianę obrazu tym bardziej, że zakłady te ponoszą większe ciężary w innych dziedzinach, jak np. na wymienioną akcję przeciwpożarową, a z drugiej strony w zakładach publicznych szczególnie w dziale przymusowym z samego charakteru tych ubezpieczeń wynika wysoki stosunek szkód do zbioru składek.

Stosunek składek przekazanych reasekuratorom do składek zebranych, stosunek prowizji otrzymanej od reasekuratorów i ich udziału w szkodach płatnych do składek przekazanych ilustruje następujące zestawienie:

	10 kraj. akc.	6 zakł. zagr.	5 zakł. wzaj.	2 publ.-dobrow.	1 publ.-przymus.
Składki przekazane w tys. zł	11.598,6	4.749,6	1.824,8	3.473,5	468,1
w % ⁰ / ₀ składek zebranych	71,8 %	79,9 %	55,5 %	22,4 %	1,2 %
Prowizje w tys. zł	4.387,1	1.640,9	807,2	1.734,3	128,1
w % ⁰ / ₀ składek przekazanych	37,8 %	34,5 %	44,2 %	49,9 %	27,4 %
Udział w kosztach w tys. zł	6.291,1	2.313,8	512,1	1.482,0	273,0
w % ⁰ / ₀ składek przekazanych	54,2 %	48,7 %	28,1 %	42,7 %	58,3 %

Stopień reasekuracji w akcyjnych zakładach krajowych i zagranicznych jest znacznie wyższy, niż w wzajemnych, a tymbardziej publicznych; w dziale przymusowych ubezpieczeń skoncentrowanie dużej ilości ubezpieczeń w jednym zakładzie

wyrównuje dostatecznie ryzyka w ramach tego zakładu bez potrzeby uciekania się do reasekuracji. Warunki prowizyjne są skromniejsze w akcyjnych zakładach krajowych i zagranicznych, niż w zakładach wzajemnych i publicznych.

Ubezpieczenia od kradzieży.

W tym dziale w 1935 roku pracowało 10 krajowych spółek akcyjnych, 2 wzajemne większe zakłady, 4 zagraniczne i rozpoczął działalność 1 za-

kład publiczny.

Przebieg działalności w porównaniu z danymi za 1934 rok przedstawia się następująco:

	Z a k ł a d y k r a j o w e			Z a k ł a d y z a g r a n i c z n e		
	liczby polis	sumy ubezpiecz. (w tys. zł)	składki	liczby polis	sumy ubezpiecz. (w tys. zł)	składki
1934	46.929	766.549,9	2.649.307	10.882	139.192,8	767.442
1935	53.616	819.633,5	2.740.484	13.857	156.951,6	791.634
przybyło	6.687	53.083,6	91.177	2.975	17.758,8	24.192
w %/0	14,2 %/0	6,9 %/0	3,4 %/0	27,3 %/0	12,8 %/0	3,2 %/0

Obroty działu ubezpieczeń od kradzieży kurczyły się od 1929 roku; w 1934 zatrzymany został spadek liczby polis, a w roku sprawozdawczym liczba polis znacznie wzrosła i równocześnie wzrosła ogólna suma ubezpieczeń oraz wzrósł zbiór składek.

Opłaty dodatkowe od ubezpieczających (polisowe i inne) wyniosły w zakładach krajowych 563,8 tysięcy złotych, t. j. 20,6% składek, w zakładach zagranicznych 141,6 tysięcy złotych, t. j. 17,9% składek.

Koszty akwizycyjne i administracyjne wyniosły w zakładach krajowych 1.573,8 tysięcy złotych t. j. 47,6% wpływów od ubezpieczających z tytułu składki wraz z polisowymi i innymi opłatami (w akcyjnych — 48,4%, wzajemnych — 42,8%, publicznych — 34,4%); w zakładach zagranicznych —

529,8 tysięcy złotych, t. j. 56,8% wpływów od ubezpieczających.

Szkody przypadające na rok sprawozdawczy w zakładach krajowych 1,558,6 tysięcy złotych stanowiły 47,2% wpływów od ubezpieczających, w zakładach zagranicznych 443,5 tysięcy, t. j. 47,5% wpływów z tytułu składki i polisowych oraz innych opłat od ubezpieczających.

Reasekuratorom przekazały w dziale ubezpieczeń od kradzieży krajowe zakłady akcyjne 1.799 tys. zł., t. j. 75,5% zebranych składek, zakłady wzajemne 151,5 tysięcy złotych, t. j. 44,2% składek, razem prywatne zakłady krajowe przekazały reasekuratorom 1.950,5 tysięcy złotych za prowizję 817,6 tysięcy złotych czyli za 41,9% składek przekazanych; udział reasekuratorów w szkodach tych zakładów wyniósł 1,106,2 tysięcy złotych, t. j. 56,7% przekazanych składek.

Ubezpieczenia przewozowe.

Produkcja 10 prywatnych zakładów — w tym 1 zagraniczny — uprawiających ubezpieczenia

przewozowe przedstawiała się w roku sprawozdawczym następująco:

l a t a	9 z a k ł a d ó w k r a j o w y c h			1 z a k ł a d z a g r a n i c z n y		
	liczby polis	sumy ubezpiecz. (w tys. zł)	składki	liczby polis	sumy ubezpiecz. (w tys. zł)	składki
1934	67.353	1.199.963,5	2.153.246	10.731	304.155,5	581.903
1935	96.756	1.364.551,3	2.496.710	23.005	229.497,2	701.880
wzrost	2.403	164.587,8	343.464	12.274	— 74.658,3	spadek 119.977
w %/0	3,6 %/0	13,7 %/0	16,0 %/0	114,4 %/0	— 24,5 %/0	20,6 %/0

Obroty w tym dziale utrzymywały się w poprzednich latach na mniej więcej jednakowym poziomie mimo kryzysu, a to dzięki rozwojowi handlu morskiego. W latach 1934 i 1935 obroty działu przewozowego powiększyły się znacznie wskutek skierowania uwagi władz na przestrzeganie istniejących przepisów w zakresie obowiązku ubezpieczenia eksportu i importu oraz statków w zakładach dopuszczonych do działalności w Polsce.

Opłaty polisowe i inne wpływy od ubezpieczających w tym dziale stosunkowo niskie dały zakładom krajowym 216 tysięcy, t. j. 8,7% składek, zagranicznym — 35 tysięcy, t. j. 5% składek.

Koszty akwizycji i administracji — również niższe, aniżeli w poprzednio omawianych działach — wyniosły w krajowych zakładach 1.057,7 tysięcy złotych, czyli 39% wpływów od ubezpieczających,

w zakładach zagranicznych — 247,8 tysięcy złotych, czyli 33,6% składek wraz z opłatami.

Szkody natomiast w omawianym dziale były wyższe od szkód w innych działach i wynosiły w zakładach krajowych 1.769,3 tysięcy złotych, t. j. 65,2% wpływów od ubezpieczających, w zakładach zagranicznych 468,2 tysięcy, t. j. 63,5% wpływów.

Charakter ryzyka w dziale przewozowym usprawiedliwia wysoki stopień reasekuracji. Skład-

ki przekazane reasekuratorom przez zakłady krajowe w wysokości 1.962,7 tysięcy złotych stanowią 78,6% składek zebranych przez te zakłady. Pro wizji reasekuracyjnej otrzymały krajowe zakłady 490,2 tysięcy złotych, czyli 25% składek przekazanych. Udział reasekuratorów w szkodach przypadających na 1935 rok w zakładach krajowych w wysokości 1.492,2 tysięcy złotych stanowi 76,0% przekazanych składek.

Ubezpieczenia od gradobicia.

Ilość zakładów prowadzących ten dział pozostał w roku sprawozdawczym bez zmian: 5 krajowych spółek akcyjnych, 2 zakłady wzajemne, 2 publiczne i 1 likwidujący się zakład zagraniczny.

Przebieg produkcji roku sprawozdawczego ilustruje następujące zestawienie:

l a t a	liczba polis	sumy ubezpiecz. (w tys zł)	składki
1934	26.496	185.449,1	3.327.419
1935	30.570	201.924,2	3.363.032
wzrost	4.074	16.475,1	35.613
w % %	15,4%	8,9%	1,1%

Z powodu szczególnie ostrego przebiegu kryzysu w rolnictwie ubezpieczenia od gradobicia uległy bardzo silnemu ograniczeniu obrotów. Ogólna suma ubezpieczeń w tym dziale w 1934 roku wyniosła zaledwie 22,6% sumy z 1929 roku, zbiór skła-

dek w 1934 roku stanowił 25,3% zbioru 1929 roku. W tym świetle wyżej przytoczone liczby osiągnięte roku sprawozdawczego wymownie świadczą o poprawie sytuacji w rolnictwie.

Opłaty polisowe i inne wpływy od ubezpieczających wyniosły 331,8 tysięcy złotych, t. j. 9,9% składek; koszty akwizycji i administracji w wysokości 1.471,4 tysięcy złotych stanowiły 39,8% składek wraz z opłatami; szkody — 1.540,4 tysięcy złotych, czyli 41,7% wpływów od ubezpieczających.

Z tytułu reasekuracji wypłaciły krajowe spółki akcyjne 1.168,2 tysięcy złotych, t. j. 82,7% zebranych składek (zakłady wzajemne — 122,9 tysięcy, t. j. 13,9% składek, publiczne — 43 tysięcy złotych, t. j. 4,2% składek); prowizja reasekuratorów dla krajowych spółek akcyjnych wyniosła 283,8 tysięcy złotych, t. j. 24,3% składek przekazanych, udział w szkodach — 633,9 tysięcy złotych, czyli 54,3% przekazanych do reasekuracji składek.

Inne ubezpieczenia.

Działalność zakładów ubezpieczeń w pozostałych działach w 1935 roku na ogół wykazuje tendencje powiększenia obrotów i poprawy w zbiorze składek.

Podwojenie się zbioru składek w dziale „autocasco” w roku sprawozdawczym ma charakter raczej przypadkowy, gdyż dział obejmuje nieznaczoną ilość ryzyk.

Na podkreślenie zasługuje potrojenie się zbioru składek w dziale ubezpieczeń zwierząt rzeźnych w mniejszych wzajemnych zakładach.

Reasumując powyższe rok sprawozdawczy 1935-ty zaznaczył się na rynku ubezpieczeniowym niewątpliwą poprawą koniunktury w związku oczywiście z ogólną poprawą gospodarczą. W roku tym wzrosła już nie tylko liczba ubezpieczających, ale również sumy ubezpieczeń, a także poprawił się zbiór składek — zwłaszcza w niektórych działach

Nadto mniejsze zakłady wzajemne zaczęły uprawiać nowy dział ubezpieczeń na wypadek choroby, w którym uzyskały w pierwszym roku przeszło 2,5 tysięcy ubezpieczonych i blisko 150 tysięcy złotych zbioru składek.

Działalność pośrednia zakładów, która uległa była dużemu ograniczeniu w latach kryzysu, wykazała w 1935 roku również wzrost zbioru składek o 4,3% w porównaniu z rokiem poprzednim i wynosi 14.778 tysięcy złotych, co stanowi jednak niecałe 40% zbioru z 1929 roku.

ubezpieczeń, jak w życiowym, od wypadków, od odpowiedzialności cywilnej, ubezpieczeń przewozowych. Doniosłość stwierdzonej poprawy sytuacji w ubezpieczeniach umniejsza niestety fakt, że większość zakładów prywatnych nadal prowadzi swą działalność ubezpieczeniową — deficytowo.

Skład Osobowy Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń.

Wacław Fabierkiewicz, dyrektor P.U.K.U.

Wydział I Matematyczno-Statystyczny:

Dr. Aleksander Weryha, zastępca dyrektora P.U.K.U., naczelnik wydziału
Leon Chamski, zastępca naczelnika wydziału, radca
Antoni Chromiński, referendarz
Wiktor Piskadło, referendarz
Jerzy Mikoszewski, kontr. podreferendarz
Paweł Drał, kontr. podreferendarz

Wydział II Prawno-Administracyjny:

Dr. Zdzisław Szymański, naczelnik wydziału
Dr. Władysław Ulankiewicz, zastępca naczelnika wydziału, radca
Bronisław Konkol, referendarz
Stanisław Mazurek, referendarz
Daniel Kotowicz, referendarz
Józef Podczerwiński, referendarz
Henryk Ligieza, kontr. referendarz
Helena Głazowska, kontr. sekretarz administracyjny
Zygmunt Gorgol, kontr. sekretarz administracyjny
Stefan Mikuśkiewicz, kontr. sekretarz administracyjny

Wydział III Finansowy:

Stanisław Polniak, naczelnik wydziału
Wacław Zawistowski, zastępca naczelnika wydziału, radca
Józef Drouet, referendarz
Wiktor Malecki, referendarz
Jerzy Bereźnicki, podreferendarz
Włodzimierz Hipsch, podreferendarz
Maria Chrostowska, podreferendarz
Henryk Dąbrowski, kontr. sekretarz administracyjny

Kancelaria:

Antonina Dąbrowska, kierownik kancelarii
Wanda Wróblewska, pomocnik kancelaryjny
Janina Radlicka, kontr. sekretarz administracyjny

Państwowa Rada Ubezpieczeniowa.

Przewodniczący:

Wacław Fabierkiewicz, dyrektor Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń.

Zastępca przewodniczącego:

Dr. Aleksander Weryha, zastępca dyrektora Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń.

Członkowie z grupy kierowników prywatnych i publicznych zakładów ubezpieczeń:

Inż. Franciszek Baranowski, naczelny dyrektor Z. U. W. w Poznaniu,

Jan Adam Jeziorański, naczelny dyrektor Warszawskiego Tow. Ubezp.,

Teodor Prądzyński, naczelny dyrektor „Vesty” Tow. Ubezp. w Poznaniu,

Jan Rabcewicz-Zubkowski, dyrektor działu ubezpieczeń P. K. O.,

Bronisław Ziemięcki, naczelny dyrektor P. Z. U. W.,

Antoni Wieniawski, prezes rady nadzorczej Tow. Ubezp. „Vita i Krakowskie”.

Członkowie z grupy innych rzeczoznawców ubezpieczeniowych:

Dr. Bronisław Hełczyński, pierwszy Prezes N.T.A.,

Konstanty Krzeczkowski, profesor Szkoły Głównej Handlowej w Warszawie,

Dr. Stefan Siczkowski, podsekretarz stanu w Ministerstwie Sprawiedliwości,

Dr. Józef Sułkowski, profesor Uniwersytetu w Poznaniu.

Członkowie z grupy osób ze sfer gospodarczych, zainteresowanych ubezpieczeniami:

Dr. Henryk Gruber, prezes P. K. O.,

Jan Hołyński, poseł na Sejm Rzeczypospolitej.

Część I.

Wyniki działalności zakładów ubezpieczeń w Polsce
w roku 1935.

Nr.	Zakłady ubezpieczeń	1	2	Działy ubezpieczeń, które zakład prowadził przy końcu 1935 roku																		22	Nr.			
				Wpłacony kapitał akcyjny, zakładowy względnie zapożyczony lub kaucja w złotych	na życie	na wypadek choroby	od wypadków	od odpowiedzialności prawnej	od ognia	od kradzieży	przewozowych	od grabieża	"auto-casco"	chłomaże	maszyn	szyb	"aero-casco"	towarów i pakunków podróży	zwierząt rzeźnych	koni	od szkód wodociągowych			żywego inwentarza	pośrednich	Ogółem działów
B. Zagraniczne.																										
57	„Akvizgrańskie i Monachijskie“	1)	500.000	—	—	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	57			
58	„Alliance“	2)	1.500.000	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	58			
59	„Anker“	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	59			
60	„Assicurazioni Generali“	3)	1.000.000	1	—	1	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	60			
61	„Bawarskie“	1)	562.500	—	—	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	61			
62	„Feniks“	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	62			
63	„Magdeburgskie“	1)	233.566	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	63			
64	„Prudential“	2)	2.000.000	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	64			
65	„Riunione Adriatica“	3)	1.000.000	1	—	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	65			
	9 zakł. zagranicznych		6.796.066	5	—	4	4	6	4	1	1	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	29				
II. PUBLICZNE ZAKŁADY UB.																										
66	Kasa Strażacka w Poznaniu		—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	66			
67	Powszechny Zakł. Ubezp. Wzaj.		1.400.000	—	—	1	1	2	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	67			
68	Zakład Ubezp. na życie w Poznaniu		923.828	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	68			
69	Zakład Ubezp. Wzajem. w Poznaniu		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	69			
	4 zakł. publiczne		2.323.828	1	—	2	1	3	1	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	13			
III. OSOBY PRAWA PUBLICZNE WYKONYWUJĄCE DZIAŁALNOŚĆ UBEZPIECZENIOWĄ.																										
70	Pocztowa Kasa Oszczędności		728.918	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	70			
	1 osoba prawa publicznego		728.918	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1				
	4 zakł. publiczne		2.323.828	1	—	2	1	3	1	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	13			
	9 „ zagranicznych		6.796.066	5	—	4	4	6	4	1	1	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	29				
33	„ wzaj. (mniejsze)		246.000	1	2	—	2	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	33			
8	„ wzaj. (większych)		856.712	2	—	1	2	5	2	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16			
15	„ akcyjnych kraj.		21.012.500	4	—	8	8	10	10	9	5	5	2	1	2	2	1	—	—	—	—	5	74			
70	„ razem		31.964.024	14	2	15	17	35	17	10	10	9	3	2	3	2	1	15	2	1	2	6	—			

UWAGI: 1) kaucja; 2) w tej liczbie: zł 800.000 — kapitał zakładowy + zł 700.000 — kaucja; 3) kapitał przeznaczony na wyłączną działalność w Polsce.

Zestawienia za rok 1935 obejmują działające na terytorium Państwa Polskiego: 32 większe prywatne zakłady ubezpieczeń (w tym 23 krajowe, t. j. 15 spółek akcyjnych i 8 towarzystw ubezpieczeń wzajemnych — większych oraz 9 zakładów zagranicznych), 33 małe prywatne zakłady (towarzystwa ubezpieczeń wzajemne — mniejsze), 4 zakłady publiczne i jedną osobę prawa publicznego, wykonywującą działalność ubezpieczeniową.

Załączone tablice uwidaczniają stan majątkowy zakładów (tabl. 1a—1j), ogólny rachunek strat

i zysków (tabl. 2a—2j), podział zysków (tabl. 3a i 3b), rachunki poszczególnych działów ubezpieczeń (tabl. 4—19), główne dane statystyczne, dotyczące stanu, ruchu ubezpieczeń i produkcji ubezpieczeń (tabl. 20—34), stan majątkowy mniejszych zakładów ubezpieczeń wzajemnych (tabl. 35), rachunek wpływów i wydatków mniejszych zakładów ubezpieczeń wzajemnych (tabl. 36) oraz główne dane, dotyczące produkcji ubezpieczeń mniejszych zakładów ubezpieczeń wzajemnych (tabl. 37).

Zbiór składek i szkody w roku 1935.

Ogólny zbiór składek z akwizycji własnej 23 większych krajowych prywatnych zakładów ubezpieczeń (15 akcyjnych i 8 wzajemnych), 33 małych wzajemnych zakładów ubezpieczeń, 9 zakładów zagranicznych oraz 5 zakładów publicznych, (w tym jedna osoba prawa publicznego, wykonywująca działalność ubezpieczeniową — P.K.O.) działających na obszarze Państwa Polskiego wyniósł w roku 1935

zł 136 897.247

w tej liczbie:

zakłady akcyjne	zebrały	zł	36.195.087
„ wzajemne większe	„	„	9.727.412
„ wzajemne mniejsze	„	„	1.380.934
„ zagraniczne	„	„	23.766.623
„ publiczne	„	„	65.827.191
Razem jak wyżej			zł 136.897.247

Ogólna suma zgłoszonych bezpośrednio szkód i sum płatnych wyniosła w wymienionych zakładach ubezpieczeń w roku 1935

zł 70.526.259

a mianowicie:

w zakładach akcyjnych		zł	19.294.654
„ wzajemnych większych		„	4.138.948
„ wzajemnych mniejszych		„	1.176.385
„ zagranicznych		„	11.470.028
„ publicznych		„	34.446.244
Razem jak wyżej			zł 70.526.259

Zamieszczone na str. 8—14 tablice dają szczegółowe zestawienia, dotyczące zbioru składek, szkód i sum płatnych według działów ubezpieczeń, z uwzględnieniem także składek i szkód z ubezpieczeń przyjętych i oddanych do reasekuracji, suma-

ryczne zestawienia rachunków ubezpieczeń według działów ubezpieczeń oraz zestawienia, dotyczące produkcji ubezpieczeń w działach rzeczowych (liczba polis i sumy ubezpieczenia).

Zbiór składek w poszczególnych działach ubezpieczeń za 1935 rok
str. 8—9.

Sumy płatne i szkody przypadające na 1935 rok
str. 10—11.

Zestawienie rachunków ubezpieczeń
str. 12—13.

Produkcja ubezpieczeń
str. 14.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	ZBIÓR SKŁADEK W DZIA (w zło)									
	na życie	na wypadek choroby	od wypadków	od odpowiedzialności prawnej	od ognia	od kradzieży	przewozowych	od gradobicia	"auto-casco"	"chômage"
A. Zakłady akcyjne.	4 zakł.		8 zakł.	8 zakł.	10 zakł.	10 zakł.	9 zakł.	5 zakł.	5 zakł.	2 zakł.
Składki z ubezpieczeń bezpośrednich z tego reasekurowano	8.804.352 2.139.603	— —	937.504 605.094	2.173.277 1.430.188	16.154.837 11.598.564	2.382.823 1.798.995	2.496.710 1.962.668	1.412.822 1.168.170	546.498 427.950	52.388 48.546
Składki z ubezpieczeń pośrednich . . z tego retrocedowano	95.384 —	— —	176.760 3.539	206.997 6.741	5.119.497 815.319	282.112 81.446	116.920 28.485	64.135 39.097	4.148 1.526	— —
B. Zakłady wzajemne (większe).	2 zakł.		1 zakł.	2 zakł.	5 zakł.	2 zakł.		2 zakł.	1 zakł.	
Składki z ubezpieczeń bezpośrednich z tego reasekurowano	3.313.660 695.938	— —	366.331 119.058	1.307.655 557.613	3.286.588 1.824.795	343.010 151.516	— —	883.343 122.909	71.255 51.794	— —
Składki z ubezpieczeń pośrednich . . z tego retrocedowano	135.838 —	— —	119.044 468	382.734 8.712	833.488 2.780	— —	— —	— —	31.493 6.284	— —
C. Zakłady wzajemne (mniejsze).	1 zakł.	2 zakł.		2 zakł.	11 zakł.					
Składki z ubezpieczeń bezpośrednich z tego reasekurowano	3.824 —	149.208 —	— —	13.971 —	314.024 66.611	— —	— —	— —	— —	— —
Składki z ubezpieczeń pośrednich . . z tego retrocedowano	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —
D. Zakłady zagraniczne.	5 zakł.		4 zakł.	4 zakł.	6 zakł.	4 zakł.	1 zakł.	1 zakł.	2 zakł.	1 zakł.
Składki z ubezpieczeń bezpośrednich z tego reasekurowano	14.711.211 1.350.136	— —	770.792 418.391	637.486 415.489	5.940.946 4.749.572	791.634 510.261	701.880 375.466	30.365 14.193	41.733 23.352	18.456 7.424
Składki z ubezpieczeń pośrednich . . z tego retrocedowano	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —
E. Zakłady publiczne.	2 zakł.		2 zakł.	1 zakł.	2 zakł.	1 zakł.		2 zakł.	1 zakł.	
Składki z ubezpieczeń bezpośrednich z tego reasekurowano	9.843.453 186.590	— —	18.132 627	10.981 8.659	54.893.441 3.941.680	14.651 10.152	— —	1.036.502 43.022	3.387 1.693	— —
Składki z ubezpieczeń pośrednich . . z tego retrocedowano	9.537 —	— —	— —	— —	38.490 7.588	— —	— —	— —	— —	— —
A. B. C. D. i E. Razem:	14 zakł.	2 zakł.	15 zakł.	17 zakł.	34 zakł.	17 zakł.	10 zakł.	10 zakł.	9 zakł.	3 zakł.
Składki z ubezpieczeń bezpośrednich z tego reasekurowano	36.676.500 4.372.267	149.208 —	2.092.759 1.143.170	4.143.370 2.411.949	80.589.836 22.181.222	3.532.118 2.470.924	3.198.590 2.338.134	3.363.032 1.348.294	662.873 504.789	70.844 55.970
Składki z ubezpieczeń pośrednich . . z tego retrocedowano	240.759 —	— —	295.804 4.007	589.731 15.453	5.991.475 825.687	282.112 81.446	116.920 28.485	64.135 39.097	35.641 7.810	— —

LACH UBEZPIECZEŃ ZA ROK 1935

y c h)

										Razem w roku		
maszyn	szyb	"aero-casco"	towarów i pakunków podróżnych	zwierząt rzeźnych	koni	od szkód wodociągowych	żywego inwentarza	pośrednich	Razem w 1935 r.	1934	1933	1932
1 zakł.	2 zakł.	2 zakł.	1 zakł.		1 zakł.	1 zakł.		5 zakł.				
206.289	602.274	209.348	188.891	—	17.742	9.332	—	—	36.195.087	36.274.715	38.995.102	44.694.352
187.512	152.579	191.377	151.113	—	13.556	1.692	—	—	21.877.607	22.780.216	25.866.811	28.717.092
8.738	—	—	—	—	—	—	—	7.152.621	13.227.312	12.696.851	12.450.473	16.663.121
7.149	—	—	—	—	—	—	—	3.301.156	4.284.458	4.271.291	4.852.307	7.563.049
—	1 zakł.	—	—	—	—	—	—	—	9.727.412	9.552.543	11.037.452	15.815.741
—	155.570	—	—	—	—	—	—	—	3.606.594	3.634.496	4.142.966	6.680.763
—	82.971	—	—	—	—	—	—	—	1.502.597	1.431.749	1.737.580	2.032.849
—	—	—	—	—	—	—	—	—	18.244	13.558	71.552	106.807
—	—	—	—	15 zakł.	—	—	2 zakł.	—	1.380.934	688.291	1.020.333	419.439
—	—	—	—	899.409	—	—	498	—	66.634	63.129	61.857	6.843
—	—	—	—	—	—	—	23	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1 zakł.	—	—	—	—	—	—	—	—	23.766.623	23.733.904	25.457.690	29.798.571
122.120	—	—	—	—	—	—	—	—	7.959.516	10.582.567	11.048.687	11.797.017
95.232	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	136.421
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	1 zakł.	—	—	—	65.827.191	65.941.695	72.788.644	79.066.690
—	—	—	—	—	6.644	—	—	—	4.192.423	4.602.161	5.618.893	8.466.719
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	23	48.050	44.714	185.942	306.779
—	—	—	—	—	—	—	—	—	7.588	6.522	81.165	97.357
2 zakł.	3 zakł.	2 zakł.	1 zakł.	15 zakł.	2 zakł.	1 zakł.	2 zakł.	6 zakł.	136.897.247	136.191.148	149.299.221	169.794.793
328.409	757.844	209.348	188.891	899.409	24.386	9.332	498	—	37.702.774	41.662.569	46.739.214	55.668.434
282.744	235.550	191.377	151.113	—	13.556	1.692	23	—	—	—	—	—
8.738	—	—	—	—	—	—	—	7.152.644	14.777.959	14.173.314	14.373.995	19.139.170
7.149	—	—	—	—	—	—	—	3.301.156	4.310.290	4.291.371	5.005.024	7.767.213

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	SUMY PŁATNE I SZKODY PRZYPADAJĄCE (w zło)									
	na życie	na wypadek choroby	od wypadków	od odpowiedzialności prawnej	od ognia	od kradzieży	przewozowych	od grabieżnictwa	"auto-casco"	"chômage"
A. Zakłady akcyjne.	4 zakł.		8 zakł.	8 zakł.	10 zakł.	10 zakł.	9 zakł.	5 zakł.	5 zakł.	2 zakł.
Szkody z ubezpieczeń bezpośrednich w tym udział reasekuratorów . . .	4.317.338 1.150.249	— —	290.895 155.667	1.411.387 900.411	8.619.628 6.291.113	1.358.930 1.020.393	1.769.271 1.492.230	765.302 633.862	248.276 195.747	40.009 37.678
Szkody z ubezpieczeń pośrednich w tym udział reasekuratorów . . .	66.327 —	— —	99.731 4.103	108.196 6.318	2.341.568 220.323	160.423 64.200	41.166 11.607	54.279 34.096	3.455 1.251	— —
B. Zakłady wzajemne (większe).	2 zakł.		1 zakł.	2 zakł.	5 zakł.	2 zakł.		2 zakł.	1 zakł.	
Szkody z ubezpieczeń bezpośrednich w tym udział reasekuratorów . . .	1.515.261 504.342	— —	221.940 114.422	755.705 439.277	1.023.376 512.053	199.283 85.843	— —	339.728 [-5.510]	21.873 19.512	— —
Szkody z ubezpieczeń pośrednich w tym udział reasekuratorów . . .	194.006 —	— —	81.967 198	222.410 11.919	493.040 5.277	— —	— —	— —	11.558 —	— —
C. Zakłady wzajemne (mniejsze).	1 zakł.	2 zakł.		2 zakł.	11 zakł.					
Szkody z ubezpieczeń bezpośrednich w tym udział reasekuratorów . . .	3.000 —	62.537 —	— —	24.761 —	207.042 26.813	— —	— —	— —	— —	— —
Szkody z ubezpieczeń pośrednich w tym udział reasekuratorów . . .	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —
D. Zakłady zagraniczne.	5 zakł.		4 zakł.	4 zakł.	6 zakł.	4 zakł.	1 zakł.	1 zakł.	2 zakł.	1 zakł.
Szkody z ubezpieczeń bezpośrednich w tym udział reasekuratorów . . .	6.619.558 302.669	— —	349.100 245.243	404.133 348.264	3.137.843 2.313.773	443.479 257.172	468.215 260.467	1.458 708	35.924 19.593	— —
Szkody z ubezpieczeń pośrednich w tym udział reasekuratorów . . .	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —
E. Zakłady publiczne.	2 zakł.		2 zakł.	1 zakł.	2 zakł.	1 zakł.		2 zakł.	1 zakł.	
Szkody z ubezpieczeń bezpośrednich w tym udział reasekuratorów . . .	1.808.119 124.003	— —	39.854 —	— —	32.159.917 1.755.043	433 216	— —	433.897 —	180 90	— —
Szkody z ubezpieczeń pośrednich w tym udział reasekuratorów . . .	4.333 —	— —	— —	— —	6.987 2.724	— —	— —	— —	— —	— —
A. B. C. D. i E. Razem:	14 zakł.	2 zakł.	15 zakł.	17 zakł.	34 zakł.	17 zakł.	10 zakł.	10 zakł.	9 zakł.	3 zakł.
Szkody z ubezpieczeń bezpośrednich w tym udział reasekuratorów . . .	14.263.276 2.081.263	62.537 —	901.789 515.332	2.595.986 1.687.952	45.147.806 10.898.795	2.002.125 1.363.624	2.237.486 1.752.697	1.540.385 629.060	306.253 234.942	40.009 37.678
Szkody z ubezpieczeń pośrednich w tym udział reasekuratorów . . .	264.666 —	— —	181.698 4.301	330.606 18.237	2.841.595 228.324	160.423 64.200	41.166 11.607	54.279 34.096	15.013 1.251	— —

*) Sumy płatne i szkody przypadające na rok 1935 ustalono w ten sposób, że do szkód wypłaconych w r. 1935 do-

ZESTAWIENIE RACHUNKÓW

w działach

(w 1.000)

Działy ubezpieczeń	P R Z Y C H Ó D																
	Przeniesienia z poprzedniego roku					Zbiór składek		Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających	Wpływy od reasekuratorów					Dochody od lokat wpisanych do rejestrów lokat funduszu ubezpieczeniowego	Inne wpływy	Strata	Razem
	rezerwa składek na udział własny z ubez- p. bezpośr.	skapitalizowana war- tość rent	przeniesienie składek z ubezpieczeń bezpo- średnich	rezerwa na nieregulowane sumy płatne, szkody, renty i wykupy	inne fundusze i rezerwy techniczne wraz z dotacją zysków roku poprzedniego	z ubezpieczeń bezpo- średnich	z ubezpieczeń pośrednich		na uzupełnienie rezer- wy składek i skapitali- zowanej wartości rent	provizje otrzymane	udział w wypłaconych su- mach płatnych, szkodach, rentach i wykupach	udział w zarezerwowanych sumach płatnych, szkodach, rentach i wykupach	inne wpływy				
na życie																	
1935	113.480	—	4.246	2.789	3.172	36.673	241	343	1.633	612	2.551	641	55	7.630	450	2.397	176.913
1934	98.793	—	4.308	2.889	2.377	33.921	255	336	2.380	888	4.703	1.111	1.389	6.918	2.996	2.132	165.396
1933	88.852	—	5.324	2.915	1.953	35.681	267	370	2.484	1.188	6.566	1.493	1.963	6.399	615	4.646	160.716
od wypadków																	
1935	514	212	—	647	471	2.093	296	441	5	597	696	718	—	17	3	142	6.852
1934	457	236	—	509	450	1.774	308	315	—	473	477	895	—	22	2	180	6.098
1933	474	231	—	472	395	1.900	258	317	—	477	630	903	—	22	—	70	6.149
od odpow. prawn.																	
1935	1.002	29	—	1.997	995	4.129	590	736	12	1.078	1.265	3.686	—	2	7	202	15.730
1934	928	30	—	1.916	908	3.866	607	671	—	931	1.101	3.245	—	2	5	121	14.331
1933	859	28	—	1.827	808	4.107	495	762	—	944	1.034	3.147	—	1	6	76	14.094

ZESTAWIENIE RACHUNKÓW

w działach

(w 1.000)

Działy ubezpieczeń	P R Z Y C H Ó D																
	Przeniesienia z poprzedniego roku					Zbiór składek		Polisowe i inne wpływy od ubezpiecz.	Udział reasekuratorów						Inne wpływy	Strata	Razem
	rezerwa składek na udział własny		rezerwa na nieregul. szkody na udział własny		inne fundusze i re- zerwy techniczne	z ubezpieczeń bepośrednich	z ubezpieczeń pośrednich		w szkodach				provizje otrzymane				
	z ubez- p. bezpośr.	z ubez- p. pośredn.	z ubez- p. bezpośr.	z ubez- p. pośredn.					z ubez- p. bezpośr.	z ubez- p. pośredn.	wypłaconych	zarezer- wowanych	z ubez- p. bezpośr.	z ubez- p. pośredn.			
od ognia . . .	4.275	2.105	12.037	1.537	103	80.276	5.991	5.495	11.830	215	5.989	177	8.698	308	460	1.402	140.898
„ kradzieży . . .	485	87	291	66	4	3.532	282	705	1.410	60	645	29	1.013	33	12	155	8.809
przewozowych . . .	97	7	226	7	—	3.199	117	251	1.734	14	1.512	4	521	8	15	207	7.919
od gradobicia . . .	—	—	216	—	83	3.363	64	332	634	26	59	8	288	9	73	94	5.249
auto-casco . . .	96	8	49	15	202	663	36	152	257	1	112	—	222	3	—	18	1.834
chômage . . .	4	—	—	—	—	71	—	7	38	—	—	—	14	—	—	—	134
maszyn . . .	25	—	10	—	—	329	9	15	151	—	59	—	89	2	17	—	706
szyb . . .	186	—	19	—	—	758	—	142	161	—	22	—	94	—	1	13	1.396
aero-casco . . .	—	—	7	—	—	209	—	1	57	—	38	—	31	—	—	—	343
towar. i pak. podr.	16	—	5	—	—	189	—	—	6	—	16	—	91	—	—	—	323
koni . . .	1	—	1	—	—	24	—	2	2	—	—	—	3	—	—	—	33
od szkód wodoc. . .	4	—	1	—	—	9	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	16
pośrednich . . .	—	3.010	—	1.178	—	—	7.153	—	—	1.364	—	—	—	1.307	92	2	14.106
Razem w 1935 r.	5.189	5.217	12.862	2.803	392	92.622	13.652	7.104	16.280	1.680	8.452	218	11.064	1.670	670	1.891	181.766
„ „ 1934 „	4.901	4.721	15.869	2.867	341	95.940	13.004	7.276	16.438	2.227	9.548	196	10.806	1.836	972	1.979	188.922
„ „ 1933 „	6.379	5.430	19.182	3.006	320	106.590	13.354	7.810	19.556	2.531	10.086	237	11.269	1.896	2.116	2.737	212.499

**UBEZPIECZEŃ (większych zakładów ubezp.)
osobowych
złotych)**

R O Z C H Ó D																					
wypłaty ubezpieczającym		wypł. z fund. dywidend.		Wypłaty cedentom						Składki przekaz.		Koszty akwizycji		Koszty administracji	Inne wydatki	Przeniesienia na rok następny				Zysk	Razem
wypłacone sumy płatne, renty i wykupy oraz wypłacone szkody i renty	zarezerwowane sumy płatne, renty i wykupy oraz wypłacone szkody i renty	wypłacone	zarezerwowane	na uzupełnienie rezerwy składek	na uzupełnienie skapitałizowanej wartości rent	prowinzje od składek otrzymanych	udział w wypłaconych sumach płatnych, rentach i wykupach oraz w wypłaconych szkodach i rentach	udział w zarezerwowanych sumach płatnych, rentach i wykupach oraz w zarezerwowanych szkodach i rentach	inne wypłaty	z ubezp. bezpośrednich	z ubezp. pośrednich	prowinzja akwizycyjna i inkasowa	inne koszty			rezerwa składek z ubezp. bezp.	skapitalizowana wartość rent	przeniesienie składek z ubezp. bezpośrednich	inne fundusze i rezerwy techn.		
14.703	3.733	92	43	71	—	25	270	15	—	4.372	—	5.268	2.453	7.021	1.440	128.040	—	4.814	3.016	1.537	176.913
14.739	4.176	67	24	74	—	20	167	20	—	7.617	1	5.005	2.195	7.370	2.760	113.004	—	4.246	2.634	1.278	165.396
19.324	4.573	55	10	55	—	16	214	30	—	8.892	2	4.697	1.944	7.566	2.550	102.814	—	4.465	1.719	1.792	160.716
1.140	1.184	—	—	—	1	123	186	115	2	1.143	4	527	112	987	21	583	201	—	453	70	6.852
884	1.423	—	—	—	3	122	154	119	3	970	7	386	75	745	17	514	212	—	431	33	6.098
987	1.332	—	—	—	1	106	120	83	7	1.074	5	400	—	809	26	480	239	—	376	104	6.149
1.944	5.644	—	—	—	—	242	325	231	—	2.412	15	799	286	1.714	49	917	44	—	955	153	15.730
1.748	5.017	—	—	—	—	217	318	225	4	2.120	20	774	203	1.637	34	990	29	—	875	122	14.331
1.571	4.800	—	—	—	—	189	303	229	—	2.422	15	767	67	1.753	40	937	30	—	777	194	14.094

**UBEZPIECZEŃ (większych zakładów ubezp.)
rzeczowych
złotych)**

R O Z C H Ó D																				
S z k o d y				Składki przekazane reasekuratorom		Składki retrocedowane	Prowinzja od zbioru składek		Koszty administracji	Wypłaty cedentom				Inne wydatki	Przeniesienia na rok następny				Zysk	Razem
wypłacone		zarezerwowane		z ubezp. bezp.	z ubezp. pośr.		z ubezp. bezp.	z ubezp. pośr.		z ubezp. bezp.	z ubezp. pośr.	prowinzja od otrzymanych składek	udział w wypłacon. szkodach		inne wypłaty	rezerwa składek na udz. własny	z ubezp. bezp.	z ubezp. pośr.		
46.810	2.885	17.115	1.658	22.115	826	—	7.856	2.179	26.766	—	—	—	800	4.255	2.167	—	108	5.358	140.898	
2.075	169	910	82	2.471	81	—	728	109	1.375	—	—	—	8	509	88	—	4	200	8.809	
2.152	46	1.805	12	2.338	29	—	608	18	698	—	—	—	7	149	5	—	—	52	7.919	
1.553	45	261	10	1.348	39	—	378	17	1.093	—	—	—	171	—	—	—	83	251	5.249	
336	22	153	8	505	10	—	161	14	314	—	—	—	5	78	6	—	199	25	1.834	
40	—	—	—	56	8	—	10	—	11	—	—	—	4	9	—	—	—	4	134	
166	—	64	—	283	—	—	41	1	67	—	—	—	22	24	1	—	—	30	706	
382	—	54	—	236	—	7	172	—	303	—	—	—	—	209	—	—	—	40	1.396	
61	—	44	—	191	—	—	20	—	20	—	—	—	—	—	—	—	—	7	343	
8	—	21	—	151	—	—	39	—	74	—	—	—	—	15	—	—	—	15	323	
7	—	1	—	13	—	—	1	—	5	—	—	—	—	2	—	—	—	4	33	
1	—	—	—	2	—	—	1	—	7	—	—	—	—	3	—	—	—	2	16	
—	—	—	—	—	—	3.301	—	—	312	2.355	3.383	6	6	—	3.295	1.327	—	121	14.106	
53.591	3.167	20.428	1.770	29.709	990	3.301	10.015	2.338	31.045	2.355	3.383	6	1.023	5.253	5.562	1.327	394	6.109	181.766	
58.378	3.171	22.400	1.825	30.891	866	3.398	9.391	2.413	28.637	2.243	3.552	9	3.931	5.191	5.204	1.193	329	5.903	188.922	
60.805	3.781	25.637	2.001	34.290	927	4.057	10.005	2.581	30.621	2.318	3.998	—	4.681	5.012	4.794	1.127	371	15.493	212.499	

Produkcja ubezpieczeń w działach rzeczowych z akwizycji własnej za rok 1935:

LICZBA POLIS

Dział ubezpieczeń	w zakładach					Razem
	akcyjnych	wzajemnych większych	wzajemnych mniejszych	zagranicznych	publicznych	
od ognia	288.954	247.179	11.762	51.141	4.592.704	5.191.740
od kradzieży	46.867	6.560	—	13.857	189	67.473
przewozowych	69.756	—	—	23.005	—	92.761
koni	45	—	—	—	613	658
od gradobicia	5.477	7.698	—	439	16.956	30.570
od szkód wodociągowych . . .	55	—	—	—	—	55
„auto-casco”	1.072	134	—	196	16	1.418
„aero-casco”	5	—	—	—	—	5
szyb	9.952	1.823	—	—	—	11.775
maszyn	41	—	—	6	—	47
towarów i pakunków podróżn. .	1.630.028	—	—	—	—	1.630.028
„chômage”	78	—	—	13	—	91
żywego inwentarza	—	—	313	—	—	313
razem w 1935 r.	2.052.330	263.394	12.075	88.657	4.610.478	7.026.934
„ „ 1934 „	2.041.596	244.715	13.491	70.440	4.467.390	6.837.632
„ „ 1933 „	2.009.876	235.310	13.787	65.159	4.413.511	6.737.643

SUMY UBEZPIECZENIA W ZŁOTYCH

od ognia	8.277.343.514	2.999.468.576	113.066.634	3.221.136.119	19.453.377.407	34.064.392.250
od kradzieży	700.493.707	102.992.554	—	156.951.624	16.177.200	976.615.085
przewozowych	1.364.551.296	—	—	229.497.249	—	1.594.048.545
koni	224.100	—	—	—	678.010	902.110
od gradobicia	88.969.055	52.022.630	—	2.341.402	58.591.142	201.924.229
od szkód wodociągowych . . .	12.805.001	—	—	—	—	12.805.001
„auto-casco”	14.889.568	2.318.982	—	1.601.225	129.770	18.939.545
„aero-casco”	9.316.000	—	—	—	—	9.316.000
szyb	¹⁾ —	¹⁾ —	—	—	—	¹⁾ —
maszyn	68.500.000	—	—	29.443.039	—	97.943.039
towarów i pakunków podróżn. .	818.037.265	—	—	—	—	818.037.265
„chômage”	7.100.387	—	—	9.664.590	—	16.764.977
żywego inwentarza	—	—	47.597	—	—	47.597
razem w 1935 r.	11.362.229.893	3.156.802.742	113.114.231	3.650.635.248	19.528.953.529	37.811.735.643
„ „ 1934 „	12.229.220.807	2.959.612.630	134.799.254	3.632.937.707	22.082.987.349	41.039.557.747
„ „ 1933 „	11.947.055.414	3.744.747.216	128.630.709	3.249.295.552	23.525.495.875	42.595.224.766

UWAGA: ¹⁾ w naturze.

T A B L I C E.

Tablica 1 a.

Bilans na
Bilan à la fin
Stan czyn
(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Kasa <i>Caisse</i>	3 Instytucje kredyt. <i>Institutions de crédit</i>		4 Papiery wartościowe z kuponami bieżącymi <i>Effets avec coupons courants</i>			8 Pożyczki hipoteczne i pożyczki pod zastaw hipotek <i>Emprunts hypothécaires et emprunts avec garantie d'hypothèque</i>	9 Nieruchomości <i>Immeubles</i>	10 Zaliczki oraz pożyczki pod zastaw własnych polis <i>Accomptes et emprunts sur les polices de l'établissement</i>
			krajowe <i>indigènes</i>	zagraniczne <i>étrangères</i>	krajowe posiadające bezpieczeństwo prawne <i>indigènes avec sécurité juridique</i>	krajowe nie posiadające bezpieczeństwa prawnego <i>indigènes sans sécurité juridique</i>	zagraniczne <i>étrangers</i>			
I. Prywatne — PRIVÉS										
A. Krajowe — Indigènes										
1. Akcyjne — <i>Soc. anonymes</i>										
1	„Europa” dział ubezp. na życie	41.090	30.524	—	405.340	—	—	840.500	3.319.225	1.018.975
2	Europejskie Tow. Ubezp. inne działy ubezp.	2.280	169.284	—	201.863	481	—	—	211.000	—
3	„Florianka” inne działy ubezp.	98.513	11.425	—	633.520	506.560	7	—	4.014.760	—
4	„Orzeł” inne działy ubezp.	47.856	256.369	—	359.381	4.807	—	—	762.002	—
5	„Patria” inne działy ubezp.	95.382	326.410	13.382	824.668	174.925	—	11.500	1.566.076	—
6	„Piast” inne działy ubezp.	37.620	554.715	—	764.083	—	—	15.000	122.616	—
7	„Polonia” inne działy ubezp.	24.632	18.933	—	463.069	11.998	—	—	1.792.372	—
8	„Port” inne działy ubezp.	49.710	360.378	—	671.135	153.173	—	212.000	537.000	—
9	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. inne działy ubezp.	44.637	363.685	—	428.713	14.245	—	—	2.110.000	—
10	„Przezorność” dział ubezp. na życie	26.119	308.768	—	2.822.306	—	—	684.000	1.050.096	1.000.464
	inne działy ubezp.	22.805	166.988	—	219.198	92.733	—	99.017	790.801	—
11	„Przyszłość” dział ubezp. na życie	84.201	120.492	—	2.495.801	—	—	246.620	2.223.285	2.066.501
	inne działy ubezp.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	„Silesia” inne działy ubezp.	22.738	562.865	—	532.878	88.930	—	58.210	230.000	—
13	„Vita i Krakowskie” dział ubezp. na życie	17.063	331.618	3.819	2.885.476	496.500	16	1.491.128	6.140.098	3.030.672
14	Warszawskie Tow. Ubezp. inne działy ubezp.	50.967	288.607	27.805	619.590	1.314.896	795.405	14.270	5.642.422	—
15	„Warta” inne działy ubezp.	1.737	1.340.466	75.488	2.189.073	243.415	—	481.496	500.635	—
	4 zakł. akc. w dz. ub. na życie	168.473	791.402	3.819	8.608.923	496.500	16	3.262.248	12.732.704	7.116.612
	13 „ „ „ innych dz. ub.	498.877	4.420.125	116.675	7.907.171	2.606.163	795.412	891.493	18.279.684	—
	15 „ „ razem	667.350	5.211.527	120.494	16.516.094	3.102.663	795.428	4.153.741	31.012.388	7.116.612

UWAGI: 1) w tej liczbie: zł 32.275 — weksle + zł 136.800 — różnica kursu od poz. hipot. + zł 114.712 — zaległe procenty hipoteczne + zł 26.111 — należności z wyroków sądowych + zł 18.538 — depozyty sądowe + zł 11.794 — zaległe komorne + zł 10.342 — zadłużenie pracowników + zł 9.866 — sumy przechodnie; 2) w tej liczbie: zł 359.951 — weksle + zł 19.987 — sumy przechodnie; 3) w tej liczbie: zł 279.021 — weksle + zł 10.346 — zaległe komorne + zł 1.348 — opał + zł 1.101 — sumy przechodnie; 4) w tej liczbie: zł 33.366 — weksle na pokrycie składki + zł 1.203 — weksle protestowane + zł 3.800 — inne weksle + zł 5.760 — zaległe komorne; 5) w tej liczbie: zł 6.129 — świadectwo przemysłowe na 1936 r. + zł 123.922 — weksle na pokrycie składek; 6) w tej liczbie: zł 88.019 — weksle + zł 14.609 — kupony i odsetki + zł 55.423 — świadectwa przemysłowe za 1936 r. + zł 6.436 — polisy przyjęte do inkasa + zł 12.769 — sumy przechodnie; 7) w tej liczbie: zł 91.904 — weksle na pokrycie składek + zł 29.848 — weksle protestowane + zł 300 — sumy przechodnie; 8) w tej liczbie: zł 59.550 — weksle + zł 6.019 — nadpłacone opłaty stemplowe; 9) w tej liczbie: zł 87.741 — weksle na pokrycie składki + zł 57.767 — weksle protestowane + zł 21.218 — zaległe komorne

koniec roku 1935.

de l'exercice 1935.

ny — Actif

en zlotys)

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	Nr.
Pożyczki udzielone gminom lub związkom samorządowym <i>Prêts accordés aux communes et aux associations autonomes</i>	Należność z tytułu rezerwy składek zatrzymanej przez zakłady ubezpieczeniowe <i>Montant dû sur la réserve de primes retenue par les établissements d'assur.</i>	Centrala Głównego Przedstawicielstwa (zakładu zagranicznego) <i>Centrale de la Représentation Générale (de l'établissement étranger)</i>	Dłużnicy <i>Débiteurs</i>			Ruchomości biurowe <i>Mobilier de bureau</i>	Inne aktywa <i>Autres actifs</i>	Lokaty stanowiące kaucje (z wyjątkiem gotówki) <i>Placements de garantie (à l'exception des valeurs au comptant)</i>	Lokaty funduszu Kasy Przeszłości, Pomocy i Emerytalnej (z wyjątkiem gotówki) <i>Placements du fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions (à l'exception des valeurs au comptant)</i>	Strata (nieodobór bilansowy) <i>Perte</i>	Razem <i>Total</i>	
			oddziały i agencje oraz różni z tytułu zaległej składki <i>succursales, ag. et divers à titre de primes arriérées</i>	zakłady ubezpieczeń <i>établissements d'assurance</i>	inni <i>divers</i>							
—	—	—	474.261	2.134	149.940	83.165 ¹⁾	360.438	—	—	531.971	7.257.563	1
—	—	—	117.991	—	—	1	—	—	—	—	702.900	2
—	25.677	—	1.311.520	871.443	2.510.797	80.236 ²⁾	379.938	—	—	—	10.444.396	3
—	—	—	510.032	177.035	27.694	51.196 ³⁾	291.816	—	—	198.000	2.686.188	4
—	886.671	—	192.565	582.235	20.463	12.000 ⁴⁾	44.129	—	—	—	4.550.406	5
—	113.730	—	1.419.318	216.109	47.445	75.349 ⁵⁾	130.051	—	—	181.324	3.677.360	6
—	383.151	—	1.263.594	861.774	174.302	85.586 ⁶⁾	177.256	12.265	—	182.217	5.451.149	7
—	100.860	—	1.308.635	717.743	170.351	1 ⁷⁾	122.052	—	—	—	4.403.038	8
—	87.520	—	579.002	716.802	54.379	83.436 ⁸⁾	65.569	131.788	—	—	4.679.776	9
—	—	—	969.164	112.069	200.416	59.372 ⁹⁾	407.683	105.805	—	608.474	8.354.736	10
—	70.060	—	1.410.042	690.041	86.363	59.372 ¹⁰⁾	461.678	42.096	—	483.562	4.694.756	10
—	—	—	575.545	317.391	268.776	38.658 ¹¹⁾	36.634	—	—	853.353	9.327.257	11
—	—	—	40.372	106.148	—	— ¹²⁾	263.163	—	—	215.727	625.410	11
—	20.759	—	489.283	30.611	50.293	24.653 ¹³⁾	67.415	—	—	—	2.178.635	12
—	—	—	771.990	476.294	189.986	120.295 ¹⁴⁾	378.249	143.420	—	—	16.476.624	13
—	1.421.837	—	1.532.038	1.296.482	293.789	1 ¹⁵⁾	333.839	213.239	60.288	—	13.905.475	14
—	4.046.159	—	—	652.620	36.555	1 ¹⁶⁾	19.891	—	—	—	9.587.536	15
—	—	—	2.790.960	907.888	809.118	301.490	1.183.004	249.225	—	1.993.798	41.416.180	
—	7.156.424	—	10.174.392	6.719.043	3.472.431	471.832	2.356.797	399.388	60.288	1.260.830	67.587.025	
—	7.156.424	—	12.965.352	7.626.931	4.281.549	773.322	3.539.801	648.613	60.288	3.254.628	109.003.205	

+ zł 49.136 — procenty od pożyczek hipotecznych + zł 170.873 — rachunek dz. rzeczowego + zł 20.948 — sumy przechodnie; ¹⁰⁾ w tej liczbie: zł 71.401 — weksle na pokrycie składki + zł 191.151 — weksle protestowane + zł 45.146 — zaległe komorne + zł 21.831 — procenty od pożyczek hipotecznych + zł 20.182 — szkody i koszty likwidacji + zł 19.807 — opał + zł 18.756 — koszty administracji + zł 61.655 — rachunki oddziałów + 11.749 — sumy przechodnie; ¹¹⁾ w tej liczbie: zł 14.056 — zaległe odsetki od pożyczek pod zastaw polis + zł 10.432 — zaległe komorne + zł 8.060 — świadectwa przemysłowe za 1936 r. + zł 1.974 — weksle + zł 2.112 — sumy przechodnie; ¹²⁾ w tej liczbie: zł 262.548 — rachunek działu życiowego + zł 615 — weksle; ¹³⁾ w tej liczbie: zł 66.135 — weksle + zł 1.280 — świadectwa przemysłowe za 1936 r.; ¹⁴⁾ w tej liczbie: zł 247.382 — weksle bieżące + zł 26.006 — weksle protestowane + zł 21.993 — zaległe komorne + zł 82.868 — sumy przechodnie; ¹⁵⁾ w tej liczbie: zł 125.932 — depozyty + zł 38.272 — weksle na pokrycie składki + zł 139.259 — weksle protestowane + zł 5.055 — nadpłacona opłata za nadzór + zł 25.321 — sumy przechodnie; ¹⁶⁾ w tej liczbie: zł 12.954 — różni za depozyty + zł 6.937 — sumy przechodnie.

Tablica 1 b.

Bilans na
Bilan à la fin
Stan czyn
(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Kasa <i>Caisse</i>	3 Instytucje kredytowe <i>Institutions de crédit</i>		4 Papiery wartościowe z kuponami bieżącymi <i>Effets avec coupons courants</i>			8 Pożyczki hipoteczne i pożyczki pod zastaw hipotek <i>Emprunts hypothécaires et emprunts avec garantie d'hypothèque</i>	9 Nieruchomości <i>Immeubles</i>	10 Zaliczki oraz pożyczki pod zastaw własnych polis <i>Accomples et emprunts sur les polices de l'établissement</i>
			krajowe <i>indigènes</i>	zagraniczne <i>étrangères</i>	krajowe posiadające bezpieczeństwo prawne <i>indigènes avec sécurité juridique</i>	krajowe nie posiadające bezpieczeństwa prawnego <i>indigènes sans sécurité juridique</i>	zagraniczne <i>étrangers</i>			
2. Wzajemne (większe) <i>Mutuels (majeurs)</i>										
16	Białostockie Tow. Wzaj. Ub. dział ub. od ognia	79	523	—	2.212	2.976	—	—	160.000	—
17	„Dnister”									
	a) dział ub. od ognia	13.267	76.916	4.104	63.555	2.404	—	—	354.900	—
	b) „ „ „ kradzieży	439	51.278	—	19.681	—	—	—	—	—
18	„Karpatia”									
	dział ubezp. na życie	14.729	90.514	—	559.167	—	—	—	131.108	79.644
19	„Snop”									
	a) dział ub. od ognia	982	11	—	96	—	—	13.810	—	—
	b) „ „ „ gradobicia	—	—	—	—	—	—	58.100	—	—
20	Tow. Ub. Wzaj. właścicieli po- jazd. mechanicz. w W-wie									
	dział ub. od odpow. pr.	3.921	70.676	—	308.968	—	—	—	—	—
21	Tow. Wzaj. Ub. Cukrowni									
	dział ub. od ognia	6.945	1.550.775	—	467.647	2.404	—	—	2.106.230	—
22	„Vesta” Bank Wzaj. Ub.									
	a) dział ubezp. na życie	21.986	755.451	—	693.951	—	—	6.008.748	3.437.991	1.389.977
	b) „ „ od wypadków	7.404	108.112	—	—	—	—	102.315	425.578	—
	c) „ „ „ odpow. pr.	11.241	810.186	—	—	—	—	35.000	—	—
	d) „ „ „ samochodowych	5.682	62.880	—	13.032	1.049.005	—	87.223	309.160	—
23	„Vesta” Tow. Wzaj. Ub.									
	a) dział ub. od ognia	50.773	586.905	261.823	477.428	37.542	—	388.000	659.664	—
	b) „ „ „ kradzieży	1.263	217.001	—	—	—	—	50.000	—	—
	c) „ „ „ gradobicia	43.050	162.099	—	305.618	—	—	64.300	185.700	—
	d) „ „ „ szyb	993	112.686	—	—	—	—	—	—	—
	2 zakł. wzaj. w dz. ub. na życie	36.715	845.965	—	1.253.118	—	—	6.008.748	3.569.099	1.469.621
	7 „ „ w innych dz. ub.	146.039	3.810.048	265.927	1.658.237	1.094.331	—	798.748	4.201.232	—
	8 „ „ razem	182.754	4.656.013	265.927	2.911.355	1.094.331	—	6.807.496	7.770.331	1.469.621

UWAGI: ¹⁾ W tej liczbie: zł 841 — weksle na pokrycie składek + zł 2.644 — weksle protestowane na pokrycie składek i komornego + zł 398 — nadpłata opłat skarbowych + zł 9.459 — zaległe komorne + zł 500 podatki i świadczenia socjalne + zł. 4.000 — część remontu do umorzenia + 1.430 — różne należności; ²⁾ fundusz zakładowy zalicz. do działu ub. od kradzieży; ³⁾ w tej liczbie: zł 621 — zaległe procenty + zł 8.000 — zapłacone naprzód raty 3% Poż. Inwest. + zł 9.219 — sumy przechodnie; ⁴⁾ w tej liczbie: zł 300.287 — weksle + zł 999.460 — rachunek działu gradowego + zł 108.778 — udział reasekuratorów w rezerwie pogorzłowej; ⁵⁾ weksle; ⁶⁾ w tej liczbie: zł 27.780 — nieumorzone koszty organizacji + zł 740 nadpłacone koszty administracyjne; ⁷⁾ w tej liczbie: zł 16.256 — weksle +

koniec roku 1935.

de l'exercice 1935.

ny — Actif

en zlotys)

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	Nr.
Pożyczki udzielone gminom lub związkom samorządowym <i>Prêts accordés aux communes et aux associations autonomes</i>	Należność z tytułu rezerwy składek, zatrzymanej przez zakłady ubezpieczeń. <i>Montant dû sur la réserve de primes retenue par les établissements d'assurance</i>	Centrala Głównego Przedstawicielstwa (zakładu zagranicznego) <i>Centrale de la Représentation Générale (de l'établissement étranger)</i>	oddziały i agencje oraz różni z tytułu zaległej składki <i>succursales, ag. et divers à titre de primes arriérés</i>	zakłady ubezpieczeń <i>établissements d'assurance</i>	inni <i>divers</i>	Ruchomości biurowe <i>Mobilier de bureau</i>	Inne aktywa <i>Autres actifs</i>	Lokaty stanowiące kaucje (z wyjątkiem gotówki) <i>Placements de garantie (à l'exception des valeurs au comptant)</i>	Lokaty funduszu Kasy Przerobności, Pomocy i Emerytalnej (z wyjątkiem gotówki) <i>Placements du fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions (à l'exception des valeurs au comptant)</i>	Strata (niedobór bilansowy) <i>Perte</i>	Razem <i>Total</i>	
—	—	—	14.477	194	—	966	1) 19.272	—	—	6.858	207.557	16
—	—	—	360.768	488.055	30.683	—	2) 30.000	424.895	—	210.581	2.060.128	17
—	—	—	13.181	—	—	—	—	—	—	5.604	90.183	18
—	—	—	39.182	9.334	2.573	1	3) 17.840	—	—	—	944.092	19
—	—	—	257.191	12.550	19.689	2.880	4) 1.408.525	—	11.196	720.230	2.447.160	20
—	—	—	52.335	4.155	3.187	1	5) 367.770	—	—	922.095	1.407.643	21
—	—	—	25.156	—	2.452	1.668	6) 28.520	—	—	—	441.361	22
—	—	—	200.221	17.457	13.937	10.175	7) 65.107	—	—	—	4.440.898	23
—	—	—	530.779	86.080	1.625.304	54.889	8) 734.305	—	—	—	15.339.461	
—	45.297	—	23.430	20.123	368.096	13.391	9) 30	—	—	—	1.113.776	
—	183.978	—	66.015	45.537	1.169.635	—	9) 2.225	—	—	—	2.323.817	
—	8.654	—	56.294	36.676	959.629	—	9) 4.205	—	—	—	2.592.440	
—	150.253	—	242.692	121.225	226.538	24.373	10) 145.832	265.341	—	—	3.638.389	
—	—	—	52.594	15.936	170.928	—	11) 7.488	—	—	—	515.210	
—	—	—	109.062	—	549.144	24.373	12) 55.808	92.013	—	—	1.591.167	
—	—	—	33.577	—	115.866	—	5) 100	—	—	—	263.222	
—	—	—	569.961	95.414	1.627.877	54.890	752.145	—	—	—	16.283.553	
—	388.182	—	1.506.993	761.908	3.629.784	77.827	2.134.882	782.249	11.196	1.865.368	23.132.951	
—	388.182	—	2.076.954	857.322	5.257.661	132.717	2.887.027	782.249	11.196	1.865.368	39.416.504	

zł 21.855 — zaległe komorne + 9.198 — nadpłacone podatki + zł 17.798 — sumy przechodnie; 8) w tej liczbie: zł 200.189 — należność od Kasy Skarbowej + zł 335.755 — procenty odroczone + zł 198.361 — zaległe procenty i czynsze; 9) zaległe procenty i czynsze; 10) w tej liczbie: zł 113.654 — zaległe procenty od pożyczek hipotecznych + zł 26.447 — weksle + zł 5.731 — zaległe komorne; 11) w tej liczbie: zł 5.667 — zaległe procenty od pożyczek hipotecznych + zł 1.821 — weksle; 12) w tej liczbie: zł 54.978 — weksle + zł 467 — zaległe komorne + zł 363 — zaległe procenty od pożyczek hipotecznych.

Tablica 1 c.

Bilans na
Bilan à la fin
Stan czyn
(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Kasa <i>Caisse</i>	3 Instytucje kredytowe <i>Institutions de crédit</i>		5 Papiery wartościowe z kuponami bieżącymi <i>Effets avec coupons courants</i>			8 Pożyczki hipoteczne i pożyczki pod zastaw hipotek <i>Emprunts hypothécaires et emprunts avec garantie d'hypothèque</i>	9 Nieruchomości <i>Immeubles</i>	10 Zaliczki oraz pożyczki pod zastaw własnych polis <i>Accomptes et emprunts sur les polices de l'établissement</i>
			4 krajowe <i>indigènes</i>	4 zagraniczne <i>étrangères</i>	6 krajowe posiadające bezpieczeństwo prawne <i>indigènes avec sécurité juridique</i>	6 krajowe nie posiadające bezpieczeństwa prawnego <i>indigènes sans sécurité juridique</i>	7 zagraniczne <i>étrangers</i>			
B. Zagraniczne — Etrangers										
24	„Akvizgrańskie i Monach.” inne działy ubez.	20.327	205.144	—	944.686	—	—	—	—	—
25	„Alliance” inne działy ubez.	20.783	22.147	—	884.481	—	—	—	574.619	—
26	„Anker” dział ubez. na życie	40.282	311.091	—	3.327.302	—	—	283.020	1.400.000	1.110.382
27	„Assicurazioni Generali” dział ubez. na życie	—	7.591	—	6.543.106	—	—	456.000	6.147.592	3.919.369
	inne działy ubez.	115.382	756.758	—	1.165.376	—	—	—	1.135.813	—
28	„Bawarskie” inne działy ubez.	3.344	480.655	—	453.180	—	—	—	—	—
29	„Feniks” dział ubez. na życie	86.205	419.263	—	6.251.415	—	—	1.822.063	10.628.759	5.955.636
30	„Magdeburgskie” inne działy ubez.	3.678	16.859	—	285.042	—	—	—	—	—
31	„Prudential” dział ubez. na życie	1.904	121.929	—	1.380.091	—	—	—	—	3.500
	inne działy ubez.	6.742	18.000	—	1.207.452	—	—	—	—	—
32	„Riunione Adriatica” dział ubez. na życie	—	—	—	2.813.038	—	—	2.839.213	5.551.362	2.597.066
	inne działy ubez.	249.897	713.929	—	1.267.089	—	—	43.266	—	—
	5 zakł. zaogr. w dz. ub. na życie	128.391	859.874	—	20.314.952	—	—	5.400.296	23.727.713	13.585.953
	7 „ „ w innych dz. ubez.	420.153	2.213.492	—	6.207.306	—	—	43.266	1.710.432	—
	9 „ „ razem	548.544	3.073.366	—	26.522.258	—	—	5.443.562	25.438.145	13.585.953

UWAGI: ¹⁾ sumy przechodnie; ²⁾ w tej liczbie: zł 3.000 — depozyt sądowy + zł 5.828 — zaległe komorne + zł 1.767 — odsetki hipoteczne + zł 6.407 — sumy przechodnie; ³⁾ w tej liczbie: zł 50.011 — weksle + zł 38.323 — weksle protestowane + zł 28.686 — sumy przechodnie; ⁴⁾ w tej liczbie: zł 114.082 — zaległe komorne + zł 17.287 — zaległe odsetki od pożyczek hipotecznych + zł 30.393 — zaległe odsetki od pożyczek pod zastaw polis + zł 10.310 — rachunek subskrypcji Pożyczki Inwestycyjnej; ⁵⁾ w tej liczbie: zł 7.125 — świadectwo przemysłowe na 1936 r. + zł 3.181 — należność T-wa „Przezorność” + zł 2.019 — należność działu ogniowego + zł 70 — sumy przechodnie; ⁶⁾ w tej liczbie: zł 29.992 — weksle + zł 943 — sumy przechodnie; ⁷⁾ w tej liczbie: zł 45.307 — weksle + zł 19.535 — zaliczki na pensje

koniec roku 1935.

de l'exercice 1935.

ny — Actif

en zlotys)

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	Nr.
Pożyczki udzielone gminom lub związkom samorządowym Prêts accordés aux communes et aux associations autonomes	Należność z tytułu rezerwy składek, zatrzymanej przez zakłady ubezp. Montant dû sur la réserve de primes retenue par les établissements d'assurance	Centrala Głównego Przedstawiciel- stwa (zakładu zagranicznego) Centrale de la Représentation Génér- ale (de l'établissement étranger)	Oddziały i agenci oraz róż- ni z tytułu zaległej składki succursales, ag. et divers à titre de primes arriérées	Dłużnicy Débiteurs		Ruchomości biurowe Mobilier de bureau	Inne aktywa Autres actifs	Lokaty stanowiące kaucje (z wyjątkiem gotówki) Placements de garantie (à l'exception des valeurs au comptant)	Lokaty funduszu Kasy Przewoźni, Po- mocy i Emerytalnej (z wyjątkiem gotówki) Placements du fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions (à l'exception des valeurs au comptant)	Strata (niedobór bilansowy) Perte	Razem Total	
—	—	—	76.993	46.033	—	14.258 ¹⁾	7.979	—	—	79.065	1.394.485	24
—	—	40.865	493.845	174.486	73.530	—	¹⁾ 178.682	—	—	113.783	2.577.221	25
—	—	696.511	466.630	—	—	—	²⁾ 17.002	—	—	41.217	7.693.437	26
—	—	570.405	1.071.747	—	14.977	—	¹⁾ 152.045	105.695	—	395.843	19.384.370	27
—	—	—	1.293.796	287.948	118.612	—	³⁾ 117.020	28.400	—	39.651	5.058.756	28
—	—	—	41.249	16.315	1.801	4.955 ¹⁾	798	10.368	—	—	1.012.665	29
700.000	—	4.372.374	796.311	—	99.601	—	⁴⁾ 172.072	—	—	5.145.740	36.449.439	30
—	—	—	5.131	—	384	—	—	—	—	4.979	316.073	31
—	—	—	168.297	—	—	—	⁵⁾ 12.395	—	—	179.739	1.867.855	32
—	—	190.152	255.539	27.630	—	—	⁶⁾ 30.935	—	—	—	1.736.450	
—	—	—	1.699.918	—	—	—	⁷⁾ 296.723	—	—	333.010	16.130.330	
—	—	—	1.506.319	255.378	—	157.748 ⁸⁾	187.101	—	—	606.771	4.987.498	
700.000	—	5.639.290	4.202.903	—	114.578	—	650.237	105.695	—	6.095.549	81.525.431	
—	—	231.017	3.672.872	807.790	194.327	176.961	522.515	38.768	—	844.249	17.083.148	
700.000	—	5.870.307	7.875.775	807.790	308.905	176.961	1.172.752	144.463	—	6.939.798	98.608.579	

+ zł 19.174 — procenty hipoteczne + zł 88.067 — koszty pożyczki hipotecznej + zł 4.408 — należności stemplowe
+ zł 11.934 — polisy w zawieszeniu + zł 3.558 — skarbonki oszczędnościowe + zł 101.673 — niewyjaśnione salda
koasekuracyjne + zł 3.067 — sumy przechodnie; ⁵⁾ w tej liczbie: zł 113.887 — weksle + zł 6.573 — amortyzacja
urzędzeń biura + zł 1.500 — kaucja + zł 15.512 — koszty kupna domu i egzekucji pożyczki hipot. + zł 9.719 — wypłata
na r-k Tow. „Piaśt” + zł 657 — koszty straży ogniowej + zł 969 — opłaty stempl. + zł 462 — zaległe procenty hipo-
teczne + zł 301 — kupony od 4½% L. Z. Pozn. Ziem. Kred. + zł 37.881 — sumy przechodnie.

Tablica 1 d.

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Kasa <i>Caisse</i>	3 Instytucje kredytowe <i>Institutions de crédit</i>		4 Papiery wartościowe z kuponami bieżącymi <i>Effets avec coupons courants</i>			8 Pożyczki hipoteczne i pożyczki pod zastaw hipotek <i>Emprunts hypothécaires et emprunts avec garantie d'hypothèque</i>	9 Nieruchomości <i>Immeubles</i>	10 Zaliczki oraz pożyczki pod zastaw własnych polis <i>Accomptes et emprunts sur les polices de l'établissement</i>
			krajowe <i>indigènes</i>	zagraniczne <i>étrangères</i>	krajowe posiadające bezpieczeństwo prawne <i>indigènes avec sécurité juridique</i>	krajowe nie posiadające bezpieczeństwa prawnego <i>indigènes sans sécurité juridique</i>	zagraniczne <i>étrangers</i>			
II. PUBLICZNE — PUBLICS										
33	Kasa Strażacka w Poznaniu *									
	a) dział ubezp. od wypadków	127	44.865	—	120.474	—	2	—	—	—
	b) dział ubezp. koni	75	20.234	—	89.400	—	—	—	—	—
34	Powszechny Zakład Ub. Wzaj.									
	a) dział przymus. ub. od ognia	51.704	11.776.372	—	12.744.491	2.602.447	—	1.063.214	11.306.021	—
	b) „ „ „ dobrow. ub. od ognia	—	4.528.541	—	2.511.998	455.547	—	—	170.293	—
	c) „ „ „ ub. od gradobicia . . .	—	633.621	—	42.329	—	—	—	—	—
	d) „ „ „ „ kradzieży . . .	—	200.282	—	—	—	—	—	—	—
	e) „ „ „ „ odpow. prawn.	—	199.848	—	—	—	—	—	—	—
	f) „ „ „ „ wypadków . . .	—	200.630	—	—	—	—	—	—	—
	g) „ „ „ „ „auto-casco” . . .	—	200.290	—	—	—	—	—	—	—
	h) „ „ „ „ pośred. żyw. inw.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35	Zakł. Ub. na Życie w Poznaniu									
	dział ubezp. na życie	5.891	342.477	—	987.992	216	1	251.494	312.663	398.233
36	Zakład Ubezp. Wzaj. w Poznaniu									
	a) dział ubezp. od ognia	23.541	3.012.471	—	531.094	925.905	5	2.752.014	1.566.640	—
	b) „ „ „ „ gradobicia	12.151	1.516.523	—	211.895	—	—	77.942	254.524	—
	1 zakł. publ. w dz. ub. na życie	5.891	342.477	—	987.992	216	1	251.494	312.663	398.233
	3 „ „ „ w innych dz. ubezp.	87.598	22.333.677	—	16.251.681	3.983.899	7	3.893.170	13.297.478	—
	4 „ „ „ razem	93.489	22.676.154	—	17.239.673	3.984.115	8	4.144.664	13.610.141	398.233
III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP.										
<i>INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERCANT L'ACTIVITÉ D'ASSURANCES</i>										
37	Pocztowa Kasa Oszczędności									
	dział ubezp. na życie	—	659.973	—	15.216.319	—	—	1.922.776	2.120.436	2.392.801
	1 osoba prawa publiczn.	—	659.973	—	15.216.319	—	—	1.922.776	2.120.436	2.392.801

UWAGI: ¹⁾ w tej liczbie: zł 600.000 — pożyczka dla działu gradowego + zł 200.000 — pożyczka dla działu ubezp. od odpow. prawnej + zł 200.000 — pożyczka dla działu ubezp. od wypadków + zł 200.000 — pożyczka dla działu ubezp. „auto-casco” + zł 4.211.277 — pożyczki ulgowe ubezpieczonym na ogniotrwałą odbudowę + zł 2.593.834 — pożyczki ulgowe ubezpieczonym z art. 48 i 69 ustawy + zł 45.929 — zaległe komorne + zł 537.985 — nadpłacone koszty administracyjne + zł 28.828 — niepobrane za 1935 rok procenty + zł 635 — sumy przechodnie; ²⁾ w tej liczbie: zł 263.088 — weksle + zł 200.000 — pożyczka dla działu ubezp. od kradzieży + zł 13.000 — pożyczki ulgowe z § 17 statutu + zł 79.080 — nadpłacone koszty administracyjne + zł 1.770 — niepobrane za 1935 rok procenty + zł 1.341 — zaległe komorne + zł 222 — sumy przechodnie; ³⁾ w tej liczbie: zł 235.509 — weksle + zł 7.221 — nadpłacone koszty administracyjne + zł 262 — sumy przechodnie; ⁴⁾ w tej liczbie: zł 500.000 — niewpłacona przez Zakł. Ub. Wzaj.

koniec roku 1935.

de l'exercice 1935.

ny — Actif

en zlotys)

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Pożyczki udzielone gminom i ub związkom samorządowym Prêts accordés aux communes et aux associations autonomes	Należność z tytułu rezerwy składek zatrzymanej przez zakłady ubezp. Montant de la réserve de primes retenue par les établissements d'assurance	Centrala Głównego Przedstawiciel- stwa (zakładu zagranicznego) Centrale de la Représentation Génér- ale (de l'établissement étranger)	Dłużnicy Débiteurs			Ruchomości biurowe Mobilier de bureau	Inne aktywa Autres actifs	Lokaty stanowiące kaucje (z wyjątkiem gotówki) Placements de garantie (à l'exception des valeurs au comptant)	Lokaty funduszu Kasy Przerobności, Pomocy i Emerytalnej (z wyjątkiem gotówki) Placements du fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions (à l'exception des valeurs au comptant)	Strata (nieodobór bilansowy) Perte	Razem Total	Nr.
			oddziały i agenci oraz ró- żni z tytułu zaległej składki succursales, ag. et divers à titre de primes arriérées	zakłady ubezpieczeń établissements d'assurance	inni divers							
—	—	—	573	—	330	—	—	—	—	—	166.371	33
—	—	—	310	—	—	—	—	—	—	—	110.019	34
4.825.990	6.587	—	64.303.801	23.935	1.755.936	1.742.575 ¹⁾	8.618.488	1.000.784	8.784.653	—	130.600.411	
—	—	—	4.615.266	356.153	222.224	239.073 ²⁾	558.501	26.091	1.228.836	—	14.919.110	
—	—	—	11.191	—	10.676	13.306 ³⁾	242.992	763	142.179	18.163	1.115.220	
—	—	—	19.923	—	253	—	—	—	—	316	220.774	
—	—	—	10.565	—	15	—	—	—	—	46	210.474	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	200.634	
—	—	—	3.879	—	28	—	—	—	—	366	204.563	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	195.837	2.518	11.810	14.000 ⁴⁾	525.779	10.045	—	—	3.058.956	35
681.009	9.490	—	6.398.016	271.424	314.701	1 ⁵⁾	831.300	325.162	—	—	17.642.773	36
—	—	—	446.698	—	17.646	1 ⁶⁾	528.570	242.010	—	—	3.307.960	
—	—	—	195.837	2.518	11.810	14.000	525.779	10.045	—	—	3.058.956	
5.506.999	16.077	—	75.810.222	651.512	2.321.809	1.994.956	10.779.851	1.594.810	10.155.668	18.895	168.698.309	
5.506.999	16.077	—	76.006.059	654.030	2.333.619	2.008.956	11.305.630	1.604.855	10.155.668	18.895	171.757.265	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	869.520	4.745	168.822	342.308 ⁷⁾	874.029	—	—	—	24.571.729	37
—	—	—	869.520	4.745	168.822	342.308	874.029	—	—	—	24.571.729	

w Poznaniu część kapitału zakładowego + zł 18.374 — zaległe procenty + zł 4.770 — zaległe komorne + zł 2.665 — nadpłacone koszty administracyjne; ⁵⁾ w tej liczbie: zł 500.000 — pożyczka dla Zakł. Ubezp. na Życie w Poznaniu + zł 50.258 — zasiłki zwrotne + zł 23.196 — weksle + zł 16.610 — zaległe komorne + zł 179.920 — zaległe odsetki od pożyczek hipotecznych + zł 61.316 — nadpłacone koszty administracyjne i inne; ⁶⁾ w tej liczbie: zł 423.828 — pożyczka dla Zakł. Ubezp. na Życie w Poznaniu + zł 50.000 — pożyczka dla działu kradzieżowego + zł 50.000 — pożyczka dla działu ubezp. od odpow. prawnej + zł 4.200 — weksle + zł 93 — zaległe komorne + zł 449 — zaległe odsetki od pożyczek hipotecznych; ⁷⁾ w tej liczbie: zł 834.690 — oddziały, Urzędy Pocztowe i Grupy ubezpieczeniowe za kwity przesłane do inkasa + zł 39.339 — sumy przechodnie.

Tablica 1 e.

Bilans na
Bilan à la fin
Stan czyn
(w złotych —

Nr.	1	2	3		4			5	6	7	8	9	10
			Instytucje kredytowe <i>Institutions de crédit</i>		Papiery wartościowe z kuponami bieżącymi <i>Effets avec coupons courants</i>								
	Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	Kasa <i>Caisse</i>	krajowe <i>indigènes</i>	zagraniczne <i>étrangères</i>	krajowe posiadające bezpieczeństwo prawne <i>indigènes avec sécurité juridique</i>	krajowe nie posiadające bezpieczeństwa prawnego <i>indigènes sans sécurité juridique</i>	zagraniczne <i>étrangers</i>	Pożyczki hipoteczne i pożyczki pod zastaw hipotek <i>Emprunts hypothécaires et emprunts avec garantie d'hypothèque</i>	Nieruchomości <i>Immeubles</i>	Zaliczki oraz pożyczki pod zastaw własnych polis <i>Accomptes et emprunts sur les polices de l'établissement</i>			
a)	Razem działało: w dziale ubezp. na życie												
	4 zakł. akcyjne	168.473	791.402	3.819	8.608.923	496.500	16	3.262.248	12.732.704	7.116.612			
	2 " wzajemne	36.715	845.965	—	1.253.118	—	—	6.008.748	3.569.099	1.469.621			
	5 " zagranicznych	128.391	859.874	—	20.314.952	—	—	5.400.296	23.727.713	13.585.953			
	1 " publiczny	5.891	342.477	—	987.992	216	1	251.494	312.663	398.233			
	1 osoba prawa publiczn.	—	659.973	—	15.216.319	—	—	1.922.776	2.120.436	2.392.801			
	13 zakł. razem w 1935 r.	339.470	3.499.691	3.819	46.381.304	496.716	17	16.845.562	42.462.615	24.963.220			
	13 " " " 1934 "	492.081	4.267.367	2.368	39.161.699	496.716	17	17.290.250	39.233.326	22.629.581			
	14 " " " 1933 "	481.693	7.666.875	1.175	35.293.827	564.751	17	16.363.816	37.004.261	21.042.367			
	13 " " " 1932 "	942.874	4.444.039	1.172	35.261.837	1.203.050	9.158	18.559.241	32.837.862	26.014.719			
	14 " " " 1931 "	842.340	2.339.092	12.697	33.103.547	1.034	9.158	16.835.282	27.629.124	19.809.694			
b)	w innych dział. ubezp.												
	13 zakł. akcyjnych	498.877	4.420.125	116.675	7.907.171	2.606.163	795.412	891.493	18.279.684	—			
	7 " wzajemnych	146.039	3.810.048	265.927	1.658.237	1.094.331	—	798.748	4.201.232	—			
	7 " zagranicznych	420.153	2.213.492	—	6.207.306	—	—	43.266	1.710.432	—			
	3 " publiczne	87.598	22.333.677	—	16.251.681	3.983.899	7	3.893.170	13.297.478	—			
	30 " razem w 1935 r.	1.152.667	32.777.342	382.602	32.024.395	7.684.393	795.419	5.626.677	37.488.826	—			
	30 " " " 1934 "	1.479.852	32.034.282	213.177	31.308.099	7.744.031	1.080.676	6.256.073	38.847.635	—			
	30 " " " 1933 "	1.100.296	23.955.813	458.142	28.904.099	6.765.364	1.154.343	5.981.721	41.070.106	—			
	33 " " " 1932 "	1.407.130	17.085.392	378.439	30.501.472	6.574.107	1.330.567	6.017.433	42.726.307	—			
	35 " " " 1931 "	2.060.776	17.986.896	475.980	32.704.151	4.614.203	1.915.059	6.693.160	43.215.155	—			
	Ogółem we wszystkich działach ubezp. działało:												
	15 zakł. akcyjnych	667.350	5.211.527	120.494	16.516.094	3.102.663	795.428	4.153.741	31.012.388	7.116.612			
	8 " wzajemnych	182.754	4.656.013	265.927	2.911.355	1.094.331	—	6.807.496	7.770.331	1.469.621			
	9 " zagranicznych	548.544	3.073.366	—	26.522.258	—	—	5.443.562	25.438.145	13.585.953			
	4 " publiczne	93.489	22.676.154	—	17.239.673	3.984.115	8	4.144.664	13.610.141	398.233			
	1 osoba prawa publiczn.	—	659.973	—	15.216.319	—	—	1.922.776	2.120.436	2.392.801			
	37 zakł. razem w 1935 r.	1.492.137	36.277.033	386.421	78.405.699	8.181.109	795.436	22.472.239	79.951.441	24.963.220			
	37 " " " 1934 "	1.971.933	36.301.649	215.545	70.469.798	8.240.747	1.080.693	23.546.323	78.080.961	22.629.581			
	37 " " " 1933 "	1.581.989	31.622.688	459.317	64.197.926	7.330.115	1.154.360	22.345.537	78.074.367	21.042.367			
	40 " " " 1932 "	2.350.004	21.529.431	379.611	65.763.309	7.777.157	1.339.725	24.576.674	75.564.169	26.014.719			
	41 " " " 1931 "	2.903.116	20.325.988	488.677	65.807.698	4.615.237	1.924.217	23.528.442	70.844.279	19.809.694			

koniec roku 1935.

de l'exercice 1935.

ny — Actif

en zlotys)

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	Nr
Przeżyci udzielone gminom lub związkom samorządowym <i>Prêts accordés aux communes et aux associations autonomes</i>	Należność z tytułu rezerwy składek, zatrzymanej przez zakłady ubezp. <i>Montant dû sur la réserve de primes retenue par les établissements d'assurance</i>	Centrala Głównego Przedstawiciel- stwa (zakładu zagranicznego) <i>Centrale de la Représentation Gén- érale (de l'établissement étranger)</i>	Oddziały i agenci oraz róż- ni z tytułu zaległej składki <i>succursales, ag. ét. divers à titre de primes arriérées</i>	Dłużnicy <i>Débiteurs</i>		Ruchomości biurowe <i>Mobilier de bureau</i>	Inne aktywa <i>Autres actifs</i>	Lokaty stanowiące kaucje z wyjątkiem gotówki <i>Placements de garantie (à l'exception des valeurs au comptant)</i>	Lokaty funduszu Kasy Przerobności, Po- mocy i Emerytalnej (z wyjątkiem gotówki) <i>Placements au fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions (à l'exception des valeurs au comptant)</i>	Strata (nieodobór bilansowy) <i>Perte</i>	Razem <i>Total</i>	a)
—	—	—	2.790.960	907.888	809.118	301.490	1.183.004	249.225	—	1.993.798	41.416.180	
—	—	—	569.961	95.414	1.627.877	54.890	752.145	—	—	—	16.283.553	
700.000	—	5.639.290	4.202.903	—	114.578	—	650.237	105.695	—	6.095.549	81.525.431	
—	—	—	195.837	2.518	11.810	14.000	525.779	10.045	—	—	3.058.956	
—	—	—	869.520	4.745	168.822	342.308	874.029	—	—	—	24.571.729	
700.000	—	5.639.290	8.629.181	1.010.565	2.732.205	712.688	3.985.194	364.965	—	8.089.347	166.855.849	
700.000	—	5.950.014	9.987.240	2.139.187	3.334.634	697.204	3.481.786	397.192	—	1.416.033	151.676.695	
700.000	—	3.888.003	10.861.060	4.300.041	3.251.196	767.041	2.697.339	494.898	—	1.410.345	146.788.705	
700.000	—	5.975.163	15.258.266	3.045.866	3.881.090	802.598	3.793.292	367.713	—	907.655	154.005.595	
700.000	—	3.813.879	16.638.470	1.562.195	5.896.157	907.888	3.872.046	407.286	—	3.470.599	137.850.488	
—	7.156.424	—	10.174.392	6.719.043	3.472.431	471.832	2.356.797	399.388	60.288	1.260.830	67.587.025	b)
—	388.182	—	1.506.993	761.908	3.629.784	77.827	2.134.882	782.249	11.196	1.865.368	23.132.951	
—	—	231.017	3.672.872	807.790	194.327	176.961	522.515	38.768	—	844.249	17.083.148	
5.506.999	16.077	—	75.810.222	651.512	2.321.809	1.994.956	10.779.851	1.594.810	10.155.668	18.895	168.698.309	
5.506.999	7.560.683	231.017	91.164.479	8.940.253	9.618.351	2.721.576	15.794.045	2.815.215	10.227.152	3.989.342	276.501.433	
3.568.035	7.131.292	548.196	89.314.548	9.171.535	8.635.350	2.684.358	16.761.688	2.556.319	6.885.175	3.642.326	270.062.647	
3.862.014	6.861.545	68.350	93.549.167	10.860.871	10.013.895	2.768.476	17.665.583	2.084.554	5.367.184	3.642.920	266.134.443	
4.368.517	7.855.624	—	93.737.667	13.682.966	10.575.706	2.985.437	22.610.666	1.788.131	4.518.956	4.015.090	272.159.607	
4.632.865	8.788.353	—	81.596.039	14.274.213	11.021.964	3.105.459	22.806.410	903.426	4.943.842	15.283.916	277.021.867	
—	7.156.424	—	12.965.352	7.626.931	4.281.549	773.322	3.539.801	648.613	60.288	3.254.628	109.003.205	
—	388.182	—	2.076.954	857.322	5.257.661	132.717	2.887.027	782.249	11.196	1.865.368	39.416.504	
700.000	—	5.870.307	7.875.775	807.790	308.905	176.961	1.172.752	144.463	—	6.939.798	98.608.579	
5.506.999	16.077	—	76.006.059	654.030	2.333.619	2.008.956	11.305.630	1.604.855	10.155.668	18.895	171.757.265	
—	—	—	869.520	4.745	168.822	342.308	874.029	—	—	—	24.571.729	
6.206.999	7.560.683	5.870.307	99.793.660	9.950.818	12.350.556	3.434.264	19.779.239	3.180.180	10.227.152	12.078.689	443.357.282	
4.268.035	7.131.292	6.498.210	99.301.788	11.310.722	11.969.984	3.381.562	20.443.474	2.953.511	6.885.175	5.058.359	421.739.342	
4.562.014	6.861.545	3.956.353	104.410.227	15.160.912	13.265.091	3.535.517	20.362.922	2.579.452	5.367.184	5.053.265	412.923.148	
5.068.517	7.855.624	5.975.163	108.995.933	16.728.832	14.456.796	3.788.035	26.403.958	2.155.844	4.518.956	4.922.745	426.165.202	
5.332.865	8.788.353	3.813.879	98.234.509	15.836.408	16.918.121	4.013.347	26.678.456	1.310.712	4.943.842	18.754.515	414.872.355	

Tablica 1 f.

Bilans na
Bilan à la fin
Stan bier
(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Kapitały i fundusze własne zakładu <i>Capitaux et fonds propres de l'établissement</i>					6 Kapitał zakładowy (w zakł. wzaj. wzgl. publiczn.) <i>Capital social (pour les établissements mutuels, soit publics)</i>	7 Fundusz ubezpieczeniowy <i>Fonds d'assurances</i>		9 Fundusze i rezerwy techniczne <i>Fonds et réserves techniques</i>	
		3 kapitał zapasowy <i>réserve statutaire</i>	4 rezerwa na wątpliwe należności <i>réserve pour créances douteuses</i>	5 inne kapitały i fundusze własne zakładu <i>autres capitaux et fonds propres de l'établissement</i>	7 rezerwa składek <i>réserve de primes</i>	8 inne fundusze techniczne należące do funduszu ubezpieczeniowego <i>autres fonds techniques faisant partie du fonds d'assurances</i>		9 rezerwa na nieregulowane szkody wzgl. sumy płatne, renty i wykupy <i>réserve pour sinistres en suspens, soit montants à payer, rentes et rachats</i>	10 inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>		
I. PRYWATNE — PRIVÉS											
A. Krajowe — Indigènes											
I. Akcyjne — Soc. Anonymes											
1	„Europa” dział ubezp. na życie . . .	1.000.000	—	407.540	—	—	4.988.816	118.852	147.614	79.235	
2	Europejskie Tow. Ubezp. inne działy ubezp.	300.000	217.000	—	—	—	15.605	—	4.175	—	
3	„Florianka” inne działy ubezp.	2.500.000	11.056	831.440	—	—	417.504	44.982	680.379	—	
4	„Orzeł” inne działy ubezp.	1.200.000	10.187	72.442	—	—	183.992	—	103.707	—	
5	„Patria” inne działy ubezp.	1.000.000	362.500	100.000 ¹⁾	150.000	—	1.044.799	4.446	728.592	—	
6	„Piaś” inne działy ubezp.	1.500.000	4.173	500.000 ¹⁾	100.056	—	276.143	56.323	256.056	—	
7	„Polonia” inne działy ubezp.	2.000.000	10.434	61.564 ¹⁾	7.101	—	895.233	—	527.923	—	
8	„Port” inne działy ubezp.	1.250.000	406.000	100.000	—	—	275.359	—	184.008	—	
9	Poznańsko Warsz. Tow. Ub. inne działy ubezp.	1.200.000	124.553	110.718 ²⁾	25.000	—	495.949	1.417	731.799	—	
10	„Przezorność” dział ubezp. na życie	912.500	5.000	241.527	—	—	5.482.238	300.081	378.079	138.579	
	inne działy ubezp.	1.150.000	—	453.431	—	—	355.606	—	277.388	—	
11	„Przyszłość” dział ubezp. na życie	500.000	—	344.119	—	—	7.199.297	199.576	95.495	117.869	
	inne działy ubezp.	500.000	—	21.388	—	—	—	—	12.149	—	
12	„Silesia” inne działy ubezp.	1.000.000	124.000	48.000	—	—	95.536	—	108.219	—	
13	„Vita i Krakowskie” dział ubezp. na życie	1.000.000	68.092	120.000	—	—	13.486.551	330.688	139.951	186.745	
14	Warszawskie Tow. Ubezp. inne działy ubezp.	3.000.000	1.500.000	150.000 ³⁾	1.300.000	—	1.986.382	—	1.442.119	—	
15	„Warta” inne działy ubezp.	1.000.000	261.111	— ⁴⁾	320.000	—	2.520.300	—	1.161.839	—	
	4 zakł. akc. w dz. ub. na życie	3.412.500	73.092	1.113.186	—	—	31.156.902	949.197	761.139	522.428	
	13 „ „ „ innych dz. ub.	17.600.000	3.031.014	2.448.983	1.902.157	—	8.562.408	107.168	6.218.353	—	
	15 „ „ „ razem	21.012.500	3.104.106	3.562.169	1.902.157	—	39.719.310	1.056.365	6.979.492	522.428	

UWAGI: ¹⁾ specjalny fundusz rezerwow; ²⁾ rezerwa podatkowa; ³⁾ w tej liczbie: zł 1.050.000 — specjalny fundusz rezerwow + zł 250.000 — specjalna rezerwa na straty z operacji ubezpiecz.; ⁴⁾ w tej liczbie: zł 250.000 — rezerwa specjalna + zł 70.000 — fundusz na rewaloryzację kapitału akcyjnego; ⁵⁾ w tej liczbie: zł 4.956 — niepodniesiony udział w zwrotach ubezpiecz. + zł 14.500 — rezerwa z tytułu zobowiązań żyrowych + zł 14.430 — depozyt na podatek spadkowy + zł 4.019 — procenty od pożycz. hipotecznych + zł 9.000 — nadpłacone komorne + zł 15.113 — wpłaty a/c ubezpieczeń + zł 3.000 — zarezerwowana rata 3% Poż. Inwest. + zł 2.052 — zarezerwowane wynagrodzenia + zł 1.682 — depozyty zatrzymane przy wypłatach odszkodowań; ⁶⁾ w tej liczbie: zł 5.000 — przeniesione z podziału zysków za 1934 r. a niewypłacone na cele dobroczynne + zł 164 — niepodniesiona dywidenda; ⁷⁾ sumy przechodnie; ⁸⁾ obligo weksli; ⁹⁾ w tej liczbie: zł 5.644 — niepodniesiona dywidenda + zł 13.000 — rezerwa podatkowa + zł 144 — z góry zapłacone komorne; ¹⁰⁾ w tej liczbie: zł 8.000 — należność Skarbu Państwa za 3% Poż. Inwest. + zł 15.283 — sumy przechodnie; ¹¹⁾ w tej liczbie: zł 159.000 — pożyczka „Assicurazioni Generali” + zł 11.477 — niezlikwidowana rezerwa szkód + zł 13.446 — zobowiązanie wobec Skarbu Państwa z tytułu Poż. Inwest. + zł 3.524 —

koniec roku 1935.

de l'exercice 1935.

ny — Passif

en zlotys)

11 Należność z tytułu zatrzymanej reasekuratorom przez zakład rez. składek <i>Sommes dues à titre de la réserve de primes retenues aux réassureurs</i>	12 Fundusz na umorzenie wartości nieruchomości <i>Fonds d'amortissement de la valeur des immeubles</i>	13 Długi hipoteczne <i>Créances hypothécaires</i>	14 Centrala Głównego Przedstawicielstwa (zakładu zagranicznego) <i>Centrale de la Représentation Générale (de l'établissement étranger)</i>	15 Wierzyciele <i>Créditeurs</i>		16 inni <i>divers</i>	17 Nieuiszczone podatki i opłaty <i>Taxes et impôts à régler</i>	18 Inne pasywa <i>Autres passifs</i>	19 Kaucje <i>Garanties</i>	20 Fundusz Kasy Przewodności, Pomocy i Emerytalnej <i>Fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions</i>	21 Zysk (nadwyżka bilansowa) <i>Profit</i>	22 Razem <i>Total</i>	Nr.
				zakłady ubezpieczeń <i>établissements d'assurance</i>									
—	236.796	—	—	60.993	135.334	13.632 ⁵⁾	68.751	—	—	—	—	7.257.563	1
1.983	18.294	—	—	28.219	31.465	7.319 ⁶⁾	5.164	—	10.500	63.176	—	702.900	2
1.156.295	99.535	840.341	—	1.757.895	960.144	27.211 ⁷⁾	106.743	—	1.007.802	3.069	—	10.444.396	3
352.761	53.340	—	—	505.240	122.316	25.208 ⁸⁾	56.995	—	—	—	—	2.686.188	4
448.354	131.345	—	—	343.565	77.424	6.010 ⁹⁾	18.788	—	—	134.583	—	4.550.406	5
599.417	13.459	—	—	209.059	133.535	5.856 ¹⁰⁾	23.283	—	—	—	—	3.677.360	6
737.712	70.070	—	—	707.186	188.729	20.368 ¹¹⁾	212.564	12.265	—	—	—	5.451.149	7
888.968	45.300	—	—	972.724	134.335	64.399	—	—	6.157	75.788	—	4.403.038	8
556.134	198.142	17.873	—	638.534	321.293	5.754 ¹²⁾	11.764	131.788	14.282	94.776	—	4.679.776	9
—	41.338	13.128	—	225.546	84.482	9.864 ¹³⁾	416.569	105.805	—	—	—	8.354.736	10
848.401	33.123	—	—	1.103.496	133.564	33.880 ¹⁴⁾	263.772	42.095	—	—	—	4.694.756	10
—	25.556	109.652	—	392.998	66.707	— ¹⁵⁾	275.988	—	—	—	—	9.327.257	11
—	—	—	—	91.467	406	—	—	—	—	—	—	625.410	11
410.848	27.150	—	—	239.339	80.696	15.411 ¹⁶⁾	17.354	—	—	12.082	—	2.178.635	12
—	303.278	—	—	392.285	95.757	— ¹⁷⁾	48.097	143.420	161.760	—	—	16.476.624	13
1.355.147	277.904	—	—	1.278.993	688.624	18.776 ¹⁸⁾	313.229	213.240	60.288	320.773	—	13.905.475	14
1.916.699	64.674	—	—	1.840.950	5.736	1.806 ¹⁹⁾	73.614	—	—	420.807	—	9.587.536	15
—	606.968	122.780	—	1.071.822	382.280	23.496	809.405	249.225	161.760	—	—	41.416.180	
9.272.719	1.032.336	858.214	—	9.716.667	2.878.267	231.998	1.103.270	399.388	1.099.029	1.125.054	—	67.587.025	
9.272.719	1.639.304	980.994	—	10.788.489	3.260.547	255.494	1.912.675	648.613	1.260.789	1.125.054	—	109.003.205	

składki na straże ogniowe + zł 13.875 — nieuregulowane wynagrodzenia + zł 1.234 — niepodniesione należności za szkody + zł 10.008 — sumy przechodnie; ¹²⁾ w tej liczbie: zł 1.764 — niepodniesiona dywidenda + zł 10.000 oblię na rzecz Pow. Wystawy Kraj. w Poznaniu; ¹³⁾ w tej liczbie: zł 25.205 — depozyty ubezpieczonych + zł 326.109 — rachunek „Kölnische Rückversicherungs-Ges.” + zł 65.255 — sumy przechodnie; ¹⁴⁾ w tej liczbie: zł 170.873 — rachunek działu osobowego + zł 92.899 — sumy przechodnie; ¹⁵⁾ w tej liczbie: zł 262.548 — saldo rachunku innych ubezpieczeń + zł 13.440 — sumy przechodnie; ¹⁶⁾ w tej liczbie: zł 4.000 — zobowiązanie wobec Skarbu Państwa z tytułu 3% Poż. Inwest. + zł 7.830 — zaleęła opłata przeciwpożarowa + zł 5.524 — sumy przechodnie; ¹⁷⁾ w tej liczbie: zł 19.024 — zaleęłe wydatki z nieruchomości + zł 29.073 — sumy przechodnie; ¹⁸⁾ w tej liczbie: zł 125.932 — depozyty + zł 25.316 — niepodniesiona dywidenda i zwroty + zł 37.850 — oblię na inkaso weksli + zł 69.156 — rezerwa na podatek dochodowy + zł 25.460 — zaleęła opłata przeciwpożarowa + zł 29.515 — sumy przechodnie; ¹⁹⁾ w tej liczbie: zł 12.954 — depozyty własne + zł 1.789 — niepodniesiona tantiema + zł 6.000 — zobowiązanie wobec Skarbu Państwa z tytułu 3% Poż. Inwest. + zł 52.871 — sumy przechodnie.

Bilans na
Bilan à la fin
Stan bier
(w złotych —

Tablica 1 g.

Nr.	Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	Kapitały i fundusze własne zakładu <i>Capitaux et fonds propres de l'établissement</i>				Kapitał zakładowy (w zakł. wzaj. wzgl. publiczn.) <i>Capital social (pour les établissements mutuels, soit publics)</i>	Fundusz ubezpieczeniowy <i>Fonds d'assurance</i>		Fundusze i rezerwy techniczne <i>Fonds et réserves techniques</i>	
		kapitał akcyjny (w sp. akc.) wzgl. kaucja (w zakł. zagran.) <i>capital par actions (pour les soc. anon.) soit capital de garantie (pour les etabl. etrang.)</i>	kapitał zapasowy <i>réserve statutaire</i>	rezerwa na wątpliwe należności <i>réserve pour créances douteuses</i>	inne kapitały i fundusze własne zakładu <i>autres capitaux et fonds propres de l'établissement</i>		rezerwa składek <i>réserve de primes</i>	inne fundusze techniczne należące do funduszu ubezpieczeniowego <i>autres fonds techniques faisant partie du fonds d'assurance</i>	rezerwa na nieregulowane szkody wzgl. sumy płatne. renty i wykupy <i>réserve pour sinistres en suspens, soit montants à payer, rentes et rachats</i>	inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>
2. Wzajemne (większe) <i>Mutuels (majeurs)</i>										
16	Białostockie Tow. Wzaj. Ub. dział ub. od ognia . . .	—	153.270	9.303	—	—	281	—	395	—
17	„Dniester” a) dział ub. od ognia . . . b) „ „ „ kradzieży . . .	— —	648.105 37.820	222.684 52	¹⁾ 97.684 ²⁾ 1.108	— 30.000	287.916 7.872	— —	22.211 2.488	— —
18	„Karpacia” dział ubezp. na życie . . .	—	18.828	8.724	³⁾ 4.266	220.000	568.050	35.285	6.546	8.941
19	„Snop” a) dział ub. od ognia . . . b) „ „ „ gradobicia . . .	— —	639.345 61.212	915.772 133.837	⁴⁾ 18.788 —	— —	— —	— —	377.965 112.534	— —
20	Tow. Ub. Wzaj. właścicieli pojazd. mechanicz. w W-wie dział ub. od odpow. prawn.	—	7.517	—	—	250.000	9.967	1.156	101.988	—
21	Tow. Wzaj. Ub. Cukrowni dział ub. od ognia . . .	—	1.753.360	12.904	⁵⁾ 370.754	—	62.999	—	1.612	—
22	„Vesta” Bank Wzaj. Ub. a) dział ub. na życie . . . b) „ „ od wypadków . . . c) „ „ odpow. pr. . . d) „ „ samochodów . . .	— — — —	249.283 126.099 264.741 211.225	158.237 10.000 15.000 25.000	⁶⁾ 12.318 ⁷⁾ 21.612 ⁸⁾ 48.223 ⁹⁾ 26.611	47.028 20.276 41.524 47.884	10.997.401 108.381 282.639 74.135	399.653 13.465 21.167 —	290.366 96.766 379.612 140.512	573.732 319.072 630.960 643.260
23	„Vesta” Tow. Wzaj. Ub. a) dział ub. od ognia . . . b) „ „ „ kradzieży . . . c) „ „ „ gradobicia . . . d) „ „ „ szyb . . .	— — — —	602.339 198.188 1.047.542 80.262	146.068 18.727 89.701 16.413	¹⁰⁾ 109.939 ¹¹⁾ 4.009 ¹²⁾ 115.626 —	100.000 50.000 — 50.000	537.255 68.726 — 29.040	— — — —	453.275 60.890 43.053 5.750	— — — —
	2 zakł wzaj. w dz. ub. na życie	—	268.111	166.961	16.584	267.028	11.565.451	434.938	296.912	582.673
	7 „ „ „ innych dz. ub.	—	5.831.025	1.615.461	814.354	589.684	1.469.211	35.788	1.799.051	1.593.292
	8 „ „ „ razem . . .	—	6.099.136	1.782.422	830.938	856.712	13.034.662	470.726	2.095.963	2.175.965

UWAGI: ¹⁾ w tej liczbie: zł 33.507 — fundusz na różnicę kursów + zł 64.177 — fundusz specjalny dla ubezp. pośrednich; ²⁾ fundusz na zwroty; ³⁾ w tej liczbie: zł 2.133 — specjalny kapitał zapasowy + zł 2.133 — fundusz na różnicę kursów; ⁴⁾ w tej liczbie: zł 4.236 — kapitał rezerwowy dla ubezp. pośrednich + zł 14.552 — rezerwa na podatek majątkowy; ⁵⁾ w tej liczbie: zł 293.609 — specjalny fundusz rezerwowy + zł 77.145 — rezerwa podatkowa; ⁶⁾ w tej liczbie: zł 7.000 — rezerwa na różnicę kursową + zł 5.318 — rezerwa podatkowa; ⁷⁾ w tej liczbie: zł 10.000 — rezerwa na różnicę kursową + zł 11.612 — rezerwa podatkowa; ⁸⁾ w tej liczbie: zł 25.000 — rezerwa na różnicę kursową + zł 23.223 — rezerwa podatkowa; ⁹⁾ w tej liczbie: zł 15.000 — rezerwa na różnicę kursową + zł 11.612 — rezerwa podatkowa; ¹⁰⁾ w tej liczbie: zł 28.000 — rezerwa podatkowa + zł 81.939 — fundusz na zwroty ubezp.; ¹¹⁾ fundusz na zwroty ubezp.; ¹²⁾ w tej liczbie: zł 33.000 — rezerwa podatkowa + zł 82.626 — fundusz na zwroty ubezpiecz.; ¹³⁾ w tej liczbie: zł 2.100 — weksle + zł 250 — procenty od rezerwy składek + zł 1.887 — różne; ¹⁴⁾ w tej liczbie: zł 19.015 — fundusz na organizację straży ogniowych + zł 20.079 — fundusz pożyczek bezprocentowych + zł 38.257 — fundusz zaopatrzenia agentów + zł 29.342 — fundusze stypendialne; ¹⁵⁾ w tej liczbie: zł 3.982 — nieregulowana prowizja akwizycyjna i wydatki administracyjne + zł 343 — naprzód pobrane procenty + zł 3.161 — naprzód pobrane składki + zł 1.060 rezerwa na podatki + zł 2.309 — rezerwa na wydatki administracyjne + zł 101 — różne; ¹⁶⁾ rachunek działu ogniowego; ¹⁷⁾ w tej

koniec roku 1935.

de l'exercice 1935.

ny — Passif

en zlotys)

11 Należność z tytułu zatrzymanej reasekuratorom przez zakład rez. składek <i>Sommes dues à titre de la réserve de primes retenue aux reassureurs</i>	12 Fundusz na umorzenie wartości nieruchomości <i>Fonds d'amortissement de la valeur des immeubles</i>	13 Długi hipoteczne <i>Créances hypothécaires</i>	14 Centrala Głównego Przedstawicielstwa (zakładu zagranicznego) <i>Centrale de la Représentation Générale (de l'établissement étranger)</i>	15 Wierzyciele <i>Créditeurs</i>		16 inni <i>divers</i>	17 Nieuiszczone podatki i opłaty <i>Taxes et impôts à régler</i>	18 Inne pasywa <i>Autres passifs</i>	19 Kaucje <i>Garanties</i>	20 Fundusz Kasy Przewodności, Pomocy i Emerytalnej <i>Fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions</i>	21 Zysk (nadwyżka bilansowa) <i>Profit</i>	22 Razem <i>Total</i>	Nr.
				zakłady ubezpieczeń <i>établissements d'assurance</i>									
2.642	15.952	—	—	19.324	2.153	—	13) 4.237	—	—	—	—	207.557	16
—	30.906	—	—	11.486	187.120	9.744	14) 106.693	424.895	10.684	—	—	2.060.128	17
—	—	—	—	4.023	6.401	419	—	—	—	—	—	90.183	18
—	12.988	—	—	25.554	4.030	1.916	15) 10.956	—	—	—	18.008	944.092	19
—	—	—	—	312.916	169.318	—	20	—	—	13.036	—	2.447.160	19
—	—	—	—	27.345	66.762	—	16) 999.460	—	—	—	6.493	1.407.643	19
—	—	—	—	21.497	17.496	1.820	17) 20.283	—	—	—	9.637	441.351	20
494.394	127.206	318.055	—	132.246	11.165	1.263	18) 472.280	—	—	—	682.660	4.440.898	21
—	240.620	193	—	113.779	2.100.236	34.128	19) 89.335	15.942	7.556	—	9.654	15.339.461	22
36.171	69.761	—	—	12.448	240.427	2.844	20) 19.300	—	—	—	17.154	1.113.776	22
73.782	—	—	—	7.776	355.782	8.532	21) 24.674	—	—	—	169.405	2.323.817	22
108.123	11.305	68.165	—	67.509	1.018.039	5.688	22) 21.979	—	—	—	123.005	2.592.440	23
295.120	44.122	4.576	—	194.690	731.541	8.859	23) 8.704	265.341	—	—	136.560	3.638.389	23
51.467	—	—	—	25.887	769	—	24) 3.000	—	—	—	33.547	515.210	23
—	19.804	—	—	38.101	139.555	—	—	92.013	—	—	5.772	1.591.167	23
33.188	—	—	—	4.666	18.672	—	24) 3.000	—	—	—	22.231	263.222	23
—	253.608	193	—	139.333	2.104.266	36.044	100.291	15.942	7.556	—	27.662	16.283.553	
1.094.887	319.056	390.796	—	879.914	2.965.200	39.189	1.683.610	782.249	23.720	—	1.206.464	23.132.951	
1.094.887	572.664	390.989	—	1.019.247	5.069.466	75.233	1.783.901	798.191	31.276	—	1.234.126	39.416.504	

liczbie: zł 13.167 — niepodniesione odsetki i dywidendy + zł 2.444 — rezerwa podatkowa + zł 3.785 — pocztowy fundusz kaucyjny + zł 372 — niewpłacone koszty nadzoru za 1934 r. + zł 514 — zobowiązania wobec Skarbu Państwa z tytułu subskrypcji 3% Poż. Inwest.; 18) w tej liczbie: zł 364.309 — niepodniesiony udział w zwrotach przez ubezpieczonych + zł 88.819 — fundusz na urządzenia przeciwpożarowe + zł 6.761 — nieuregulowane koszty administracji + zł 12.391 — nieuiszczone opłaty na akcję przeciwpożarową; 19) w tej liczbie: zł 10.500 — fundusz organizacyjny + zł 10.064 — niepodniesiona dywidenda + zł 5.262 — niepodniesione procenty + zł 43.253 — niepodniesiony udział w zwrotach + zł 20.256 — nadpłacone procenty hipoteczne; 20) w tej liczbie: zł 922 — fundusz organizacyjny + zł 5.581 — niepodniesiona dywidenda + zł 1.392 — niepodniesione procenty + zł 10.099 — niepodniesiony udział w zwrotach + zł 1.306 — nadpłacone procenty od ubezpieczeń; 21) w tej liczbie zł 1.126 — fundusz organizacyjny + zł 10.644 — niepodniesiona dywidenda + zł 2.670 — niepodniesione procenty + zł 10.234 — niepodniesiony udział w zwrotach; 22) w tej liczbie: zł 1.452 — fundusz organizacyjny + zł 2.654 — niepodniesiona dywidenda + zł 3.156 — niepodniesione procenty + zł 14.717 — niepodniesiony udział w zwrotach; 23) w tej liczbie: zł 6.409 — niepodniesione procenty i dywidendy + zł 2.123 wydatki na straż ogniową + zł 172 — zaległe procenty od pożyczek hipotecznych; 24) niepodniesione procenty i dywidendy.

Tablica 1 h.

Bilans na
Bilan à la fin
Stan bier
(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Kapitały i fundusze własne zakładu <i>Capitaux et fonds propres de l'établissement</i>			5 inne kapitały i fundusze własne zakładu <i>autres capitaux et fonds propres de l'établissement</i>	6 Kapitał zakładowy (w zakł. wzaj. wzgl. publiczn.) <i>Capital social (pour les établissements mutuels, soit publics)</i>	7 Fundusz ubezpieczeniowy <i>Fonds d'assurances</i>		8 Fundusze i rezerwy techniczne <i>Fonds et réserves techniques</i>	
		kapitał akcyjny (w sp. akc.) wzgl. kaucja (w zakł. zagran.) <i>capital par actions (pour les soc. anon.), soit capital de garantie (pour les etabl. étrang.)</i>	kapitał zapasowy <i>réserve statutaire</i>	rezerwa na wątpliwe należności <i>réserve pour créances douteuses</i>			rezerwa składek <i>réserve de primes</i>	inne fundusze techniczne należące do funduszu ubezpieczeniowego <i>autres fonds techniques faisant partie du fonds d'assurances</i>	rezerwa na nieregulowane szkody wzgl. sumy płatne, renty i wykupy <i>réserve pour sinistres en suspens, soit montants à payer, rentes et rachats</i>	inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>
B. Zagraniczne — Etrangers										
24	„Akvizgrańskie i Monach.” inne działy ubezp.	500.000	—	—	—	259.706	—	233.377	—	
25	„Alliance” inne działy ubezp.	1) 1.500.000	—	155.000	—	628.981	—	2.396	—	
26	„Anker” dział ubezp. na życie	—	—	58.256	—	6.696.525	342.082	100.151	378.542	
27	„Assicurazioni Generali” dział ubezp. na życie	2) 500.000	—	151.857	—	16.839.052	583.059	443.138	232.627	
	inne działy ubezp.	2) 500.000	—	98.887	—	2.390.185	—	1.371.414	—	
28	„Bawarskie” inne działy ubezp.	562.500	—	1.719	—	217.010	—	125.685	—	
29	„Feniks” dział ubezp. na życie	—	—	1.971.324	—	32.039.656	834.876	616.221	—	
30	„Magdeburskie” inne działy ubezp.	233.566	—	—	—	—	—	—	—	
31	„Prudential” dział ubezp. na życie	1.000.000	—	—	—	534.490	88.705	10.000	59.123	
	inne działy ubezp.	1.000.000	—	71.170	—	268.030	—	51.924	—	
32	„Riunione Adriatica” dział ubezp. na życie. . . .	2) 500.000	—	375.281	—	12.951.097	378.709	252.473	318.072	
	inne działy ubezp.	2) 500.000	—	421.328 3)	403.000	1.350.059	—	692.499	—	
	5 zakł. zagr. w dz. ub. na życie	2.000.000	—	2.556.718	—	69.060.820	2.227.431	1.421.983	988.364	
	7 „ „ w innych dz. ubezp.	4.796.066	—	748.104	403.000	5.113.971	—	2.477.295	—	
	9 „ „ razem	6.796.066	—	3.304.822	403.000	74.174.791	2.227.431	3.899.278	988.364	

UWAGI: 1) w tej liczbie: zł 700.000 — kaucja + zł 800.000 — kapitał zakładowy; 2) kapitał przeznaczony na wyłączną działalność w Polsce; 3) rezerwa specjalna; 4) opłaty stemplowe od ubezpieczeń; 5) w tej liczbie: zł 3.834 — kwoty zatrzymane jako kaucje przy robotach inwestycyjnych przy domach w W-wie + zł 2.014 — przedpłacone odsetki + zł 2.471 — różnica w przypisanych składkach + zł 650 — nadpłacone komorne + zł 7.199 — sumy przechodnie; 6) sumy przechodnie; 7) w tej liczbie: zł 29.980 — należność Skarbu Państwa za 3% Poż. Inw. + zł 121.733 — sumy przechodnie; 8) w tej liczbie: zł 8.895 — niewypłacone szkody + zł 157 — inne; 9) rezerwa na zaległe składki; 10) w tej liczbie: zł 2.500 — depozyty ubezpieczonych + zł 4.333 — nieuiszczone koszty administracyjne + zł 5.439 —

koniec roku 1935.

de l'exercice 1935.

ny — Passif

en zlotys)

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Należność z tytułu zatrzymanej reasekuracy, przez zakład rezerwy składek <i>Sommes dues à titre de la réserve de primes retenue aux réassureurs</i>	Fundusz na umorzenie wartości nieruchomości <i>Fonds d'amortissement de la valeur des immeubles</i>	Długi hipoteczne <i>Créances hypothécaires</i>	Centrala Głównego Przedstawicielstwa (zakładu zagranicznego) <i>Centrale de la Représentation Générale (de l'établissement étranger)</i>	Wierzyciele <i>Créditeurs</i>		Nieuiszczone podatki i opłaty <i>Taxes et impôts à régler</i>	Inne pasywa <i>Autres passifs</i>	Kaucje <i>Garanties</i>	Fundusz Kasy Przewodności, Pomocy i Emerytalnej <i>Fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions</i>	Zysk (nadwyżka bilansowa) <i>Profit</i>	Razem <i>Total</i>	Nr.
				zakłady ubezpieczeń <i>établissements d'assurance</i>	inni <i>divers</i>							
—	—	—	344.441	56.308	395	—	⁴⁾ 258	—	—	—	1.394.485	24
—	47.603	—	—	59.772	152.632	30.837	—	—	—	—	2.577.221	25
—	20.264	—	—	—	78.992	2.457	⁵⁾ 16.168	—	—	—	7.693.437	26
—	483.355	—	—	—	25.262	—	⁶⁾ 20.325	105.695	—	—	19.384.370	27
—	50.864	—	328.116	62.094	71.233	5.850	⁷⁾ 151.713	28.400	—	—	5.058.756	28
—	—	—	17.380	5.811	2.186	335	⁶⁾ 2.015	10.368	—	67.656	1.012.665	29
—	232.420	162.406	—	—	553.697	29.787	⁸⁾ 9.052	—	—	—	36.449.439	30
—	—	—	78.398	—	—	—	⁹⁾ 4.109	—	—	—	316.073	31
—	—	—	139.983	—	17.457	3.596	¹⁰⁾ 14.501	—	—	—	1.867.855	32
—	—	—	—	293.733	26.459	—	¹¹⁾ 12.082	—	—	13.052	1.736.450	
—	219.453	—	703.335	—	85.234	—	¹²⁾ 346.676	—	—	—	16.130.330	
—	—	—	1.368.344	28.508	125.955	—	¹³⁾ 97.805	—	—	—	4.987.498	
—	955.492	162.406	843.318	—	760.642	35.840	406.722	105.695	—	—	81.525.431	
—	98.467	—	2.136.679	506.226	378.860	37.022	267.982	38.768	—	80.708	17.083.148	
—	1.053.959	162.406	2.979.997	506.226	1.139.502	72.862	674.704	144.463	—	80.708	98.608.579	

wpłaty à conto ubezpieczeń w oddziałach + zł 2.229 — sumy przechodnie; ¹¹⁾ w tej liczbie: zł 2.019 — należność działu życiowego + zł 10.063 — koszty straży pożarnej; ¹²⁾ w tej liczbie: zł 19.910 — zobowiązanie wobec Skarbu Państwa za 3% Poż. Inwest. + zł 57.023 — rezerwy na szkody + zł 98.816 — zaliczki na prowizje + zł 94.425 — procenty okresu przyszłego od skryptów dłużnych P. F. D. + zł 12.533 — odsetki hipoteczne za 1936 r. + zł 63.963 — sumy przechodnie; ¹³⁾ w tej liczbie: zł 1.348 — rezerwy działu wypadkowego + zł 21.537 — prowizja od nieopłaconych dokumentów + zł 7.950 — rachunek kaucyjny + zł 1.000 — koszty poz. hipot. + zł 45.801 — procenty skryptu dłużnego P. F. D. + zł 20.169 — sumy przechodnie.

Tablica 1 i.

Bilans na
Bilan à la fin
Stan bier
(w złotych —

Nr.	Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	Kapitały i fundusze własne zakładu <i>Capitaux et fonds propres de l'établissement</i>			Kapitał zakładowy (w zakł. wzagl. publiczn.) <i>Capital social (pour les établissements mutuels, soit publics)</i>	Fundusz ubezpieczeniowy <i>Fonds d'assurance</i>		Fundusze i rezerwy techniczne <i>Fonds et réserves techniques</i>	
		kapitał akcyjny (w sp. akc.) wzgl. kaucja (w zakł. zagran.) <i>capital par actions (pour les soc. anon.), soit capital de garantie (pour les etabl. étrang.)</i>	Kapitał zapasowy <i>réserve statutaire</i>	rezerwa na wątpliwe należności <i>réserve pour créances douteuses</i>		inne kapitały i fundusze własne zakładu <i>autres capitaux et fonds propres de l'établissement</i>	rezerwa składek <i>réserve de primes</i>	inne fundusze techniczne należące do funduszu ubezpieczeniowego <i>autres fonds techniques faisant partie du fonds d'assurances</i>	rezerwa na nieregulowane szkody wzgl. sumy płatne, renty i wykupy <i>réserve pour sinistres en suspens, soit montants à payer, rentes et rachats</i>
II. PUBLICZNE—PUBLICS									
33	Kasa Strażacka w Poznaniu	—	20.894	—	—	—	138.115	6.053	—
	a) dział ubezp. od wypadków	—	—	—	—	—	—	—	—
	b) " " " " " " " " " "	—	95.479	—	—	—	—	1.027	—
34	Powszechny Zakład Ub. Wzaj.	—	24.131.289	50.321.791	11.781.127	—	—	5.606.558	—
	a) dział przymus, ub. od ognia	—	5.563.109	2.210.372	2) 406.361	—	604.755	588.398	—
	b) " " " " " " " " " "	—	39.441	176.622	3) 13.306	600.000	—	—	—
	c) " " " " " " " " " "	—	1.628	—	—	200.000	2.699	—	216
	d) " " " " " " " " " "	—	1.220	—	—	200.000	1.393	—	—
	e) " " " " " " " " " "	—	78	—	—	200.000	46	—	—
	f) " " " " " " " " " "	—	376	—	—	200.000	1.016	—	90
	g) " " " " " " " " " "	—	—	—	—	—	—	—	—
	h) " " " " " " " " " "	—	—	—	—	—	—	—	—
35	Zakł. Ub. na Życie w Poznaniu	—	162.269	31.347	—	923.828	1.724.949	28.962	24.821
	dział ubezp. na życie	—	—	—	—	—	—	—	—
36	Zakł. Ubezp. Wzaj. w Poznaniu	—	5.825.000	3.439.387	4) 1.348.000	—	71.067	2.562.831	2.125.560
	a) dział ub. od ognia	—	1.935.140	347.824	5) 200.000	—	—	45.511	—
	b) " " " " " " " " " "	—	—	—	—	—	—	—	—
	1 zakł. publ. w dz. ub. na życie	—	162.269	31.347	—	923.828	1.724.949	28.962	24.821
	3 " " " " w innych dz. ubezp.	—	37.613.654	56.495.996	13.748.794	1.400.000	680.976	138.115	8.810.684
	4 " " " " razem	—	37.775.923	56.527.343	13.748.794	2.323.828	2.405.925	167.077	8.835.505
III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKON. DZIAŁALN. UBEZP.									
INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERCANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES.									
37	Pocztowa Kasa Oszczędności	—	2.885.252	—	6) 421.995	728.918	16.245.612	692.347	280.054
	dział ubezp. na życie	—	—	—	—	—	—	—	—
	1 osoba prawa publiczn. . . .	—	2.885.252	—	421.995	728.918	16.245.612	692.347	280.054

UWAGI: 1) w tej liczbie: zł. 4.820.620 — rezerwa na bonifikatę składek w latach 1936 i 1937 + zł. 1.583.265 — rezerwa na różnicę kursu papierów wartościowych + zł. 1.742.575 — fundusz na umorzenie wartości ruchomości + zł. 3.634.667 — rezerwa na zasiłki zwrotne na organiz. obrony przeciwpożarowej; 2) w tej liczbie: zł. 167.288 — rezerwa na różnicę kursu papierów wartościowych + zł. 239.073 — fundusz na umorzenie wartości ruchomości; 3) fundusz na umorzenie wartości ruchomości; 4) w tej liczbie: zł. 1.100.000 — rezerwa specjalna + zł. 170.000 — rezerwa na różnicę kursu papierów wartościowych + zł. 78.000 — fundusz zasiłków zwrotnych; 5) rezerwa specjalna; 6) w tej liczbie: zł. 194.422 — fundusz na straty kursowe + zł. 227.573 — fundusz na umorzenie wartości ruchomości; 7) sumy przechodnie; 8) w tej liczbie: zł. 5.338.795 — fundusz na pożyczki ulgowe z § 44 dawnej ustawy + zł. 2.710.024 — fundusz na pożyczki ulgowe z § 45 dawnej ustawy + zł. 7.732.439 — fundusz administracyjny na pożyczki ulgowe z art. 48 i 69 ustawy + zł. 145.120 — fundusz przeciwpożarowy + zł. 103.738 — fundusz na zwroty dla ubezpieczonych + zł. 2.876.806 — nieregulowane wynagrodzenia za inkaso i prowizja + zł. 388.329 — nieregulowane koszty administracyjne likwidacji szkód i ruchomości za 1935 r. + zł. 221 — rezerwa na podatki i opłaty stempłowe + zł. 26.589 — nieregulowane koszty administracji domu i inne + zł. 10.000 — niewypłacone zasiłki na ogólne cele użyteczności publicznej + zł. 311.676 — niewypłacone zasiłki na cele przeciwpożarowe; 9) w tej liczbie: zł. 297.463 — fundusz na pożyczki ulgowe z § 17 statutu Działu II + zł. 386.470 — nieregulowane wynagrodzenia za inkaso i prowizje + zł. 38.181 —

koniec roku 1935.

de l'exercice 1935.

ny — Passif

en zlotys)

11	12	13	14	15		16	17	18	19	20	21	22		Nr.
Należność z tytułu zatrzymanej reasekuracyjnej reasekuratorom przez zakład rez. składek <i>Sommes dues à titre de la réserve de primes retenue aux réassureurs</i>	Fundusz na umorzenie wartości nieruchomości <i>Fonds d'amortissement de la valeur des immeubles</i>	Długi hipoteczne <i>Créances hypothécaires</i>	Centrala Głównego Przedstawicielstwa (zakładu zagranicznego) <i>Centrale de la Représentation Générale (de l'établissement étranger)</i>	zakłady ubezpieczeń <i>établissements d'assurance</i>	inni <i>divers</i>	Nieuiszczone podatki i opłaty <i>Taxes et impôts à régler</i>	Inne pasywa <i>Autres passifs</i>	Kaucje <i>Garanties</i>	Fundusz Kasy Przewodności, Pomocy i Emerytalnej <i>Fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions</i>	Zysk (nadwyżka bilansowa) <i>Profit</i>	Razem <i>Total</i>			
—	—	—	—	769	—	12 ⁷⁾	418	—	—	110	166.371		33	
—	—	—	—	—	330	7 ⁷⁾	6.462	—	—	6.714	110.019		34	
511.119	383.130	—	—	1.041	812.291	8 ⁸⁾ 1.447.494	19.643.737	1.000.784	14.960.050	—	130.600.411			
776.916	34.113	—	—	196.256	594.312	9 ⁹⁾ 112.994	1.187.696	26.091	2.092.677	525.060	14.919.110			
—	—	—	—	624	6.871	10 ¹⁰⁾ —	35.465	763	242.128	—	1.115.220			
—	—	—	—	6.599	7.118	11 ¹¹⁾ 363	2.151	—	—	—	220.774			
—	—	—	—	5.196	697	12 ¹²⁾ 270	1.698	—	—	—	210.474			
—	—	—	—	376	4	13 ¹³⁾ 17	113	—	—	—	200.634			
—	—	—	—	1.101	1.160	14 ¹⁴⁾ 83	737	—	—	—	204.563			
—	5.736	—	—	45.363	23.909	7 ⁷⁾ 3.700	18.598	10.045	—	7.655	3.058.956		35	
65.047	72.739	12.343	—	1.299	739.534	15 ¹⁵⁾ 136.573	890.186	326.828	—	26.379	17.642.773		36	
—	7.635	—	—	2.398	64.362	16 ¹⁶⁾ 9.616	7.453	242.010	—	446.011	3.307.960			
—	5.736	—	—	45.363	23.909	3.700	18.598	10.045	—	7.655	3.058.956			
1.353.082	497.617	12.343	—	215.659	2.226.679	1.707.429	21.776.116	1.596.476	17.294.855	1.004.274	168.698.309			
1.353.082	503.353	12.343	—	261.022	2.250.588	1.711.129	21.794.714	1.606.521	17.294.855	1.011.929	171.757.265			
—	126.500	—	—	—	445.086	17 ¹⁷⁾ 18.748	1.025.695	—	—	1.701.522	24.571.729		37	
—	126.500	—	—	—	445.086	18.748	1.025.695	—	—	1.701.522	24.571.729			

nieuregulowane koszty administracyjne likwidacji szkód i ruchomości za 1935 r. + zł 446.214 — rezerwa na podatki i opłaty stemplowe + zł 485 — nieuregulowane koszty administracji domu i inne + zł 18.883 — niewypłacone zasiłki na cele przeciwpożarowe; ¹⁰⁾ w tej liczbie: zł 15.200 — nieuregulowane wynagrodzenia za inkaso i prowizje + zł 7.322 — nieuregulowane koszty administracyjne likwidacji szkód i ruchomości za 1935 r. + zł 12.939 rezerwa na podatki i opłaty stemplowe + zł 4 — nieuregulowane koszty administracji domu; ¹¹⁾ w tej liczbie: zł 1.666 — nieuregulowane wynagrodzenia za inkaso i prowizje + zł 485 — rezerwa na podatki i opłaty stemplowe; ¹²⁾ w tej liczbie: zł 1.330 — nieuregulowane wynagrodzenia za inkaso i prowizje + zł 368 — rezerwa na podatki i opłaty stemplowe; ¹³⁾ w tej liczbie: zł 89 — nieuregulowane wynagrodzenia za inkaso i prowizje + zł 24 — rezerwa na podatki i opłaty stemplowe; ¹⁴⁾ w tej liczbie: zł 586 — nieuregulowane wynagrodzenia za inkaso i prowizje + zł 151 — rezerwa na podatki i opłaty stemplowe; ¹⁵⁾ w tej liczbie: zł 500.000 — zobowiązanie z tytułu niewypłaconej części kapitału zakładowego Zakł. Ubezpiecz. na Życie w Poznaniu + zł 117.072 — nieuregulowana prowizja inkasowa + zł 6.554 — nieuregulowane koszty administracji domów + zł 7.050 — nieuregulowane koszty administracyjne + zł 259.510 — sumy przechodnie; ¹⁶⁾ w tej liczbie: zł 32 — nieuregulowane koszty administracji domów + zł 7.421 — sumy przechodnie; ¹⁷⁾ w tej liczbie: zł 834.690 — kwity ratowe przesłane do inkasa + zł 150.081 — rezerwa prowizji od składek w inkasie + zł 40.924 — sumy przechodnie.

Tablica 1j.

Bilans na
Bilan à la fin
Stan bier
(w złotych —

Nr.	1	2			4	5	6	7		8	9		10
		Kapitały i fundusze własne zakładu <i>Capitaux et fonds propres de l'établissement</i>						Fundusz ubezpieczeniowy <i>Fonds d'assurances</i>			Fundusze i rezerwy techniczne <i>Fonds et réserves techniques</i>		
		kapitał akcyjny (w sp. akc.) wzgl. kaucja (w zakł. zagran.) <i>capital par actions (pour les soc. anon.) soit capital de garantie (pour les etabl. etrang.)</i>	kapitał zapasowy <i>réserves statutaire</i>	rezerwa na wątpliwe należności <i>réserves pour créances douteuses</i>	inne kapitały i fundusze własne zakładu <i>autres capitaux et fonds propres de l'établissement</i>	Kapitał zakładowy (w zakł. wzaj. wzgl. publiczn.) <i>Capital social (pour les établissements mutuels, soit publics)</i>	rezerwa składek <i>réserves de primes</i>	inne fundusze techniczne należące do funduszu ubezpieczeniowego <i>autres fonds techniques faisant partie du fonds d'assurances</i>	rezerwa na nieuregulowane szkody wzgl. sumy płatne, renty i wykupy <i>réserves pour sinistres en suspens, soit montants à payer, rentes et rachats</i>	inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>			
a)	Razem działało: w dziale ubezp. na życie												
	4	zakł. akcyjne	3.412.500	73.092	1.113.186	—	—	31.156.902	949.197	761.139	522.428		
	2	„ wzajemne	—	268.111	166.961	16.584	267.028	11.565.451	434.938	296.912	582.673		
	5	„ zagranicznych	2.000.000	—	2.556.718	—	—	69.060.820	2.227.431	1.421.983	988.364		
	1	„ publiczne	—	162.269	31.347	—	923.828	1.724.949	28.962	24.821	47.774		
	1	osoba prawa publiczn. . . .	—	2.885.252	—	421.995	728.918	16.245.612	692.347	280.054	—		
	13	zakł. razem w 1935 r. . . .	5.412.500	3.388.724	3.868.212	438.579	1.919.774	129.753.734	4.332.875	2.784.909	2.141.239		
	13	„ „ „ 1934 „	6.912.500	2.624.216	1.002.472	266.463	2.239.295	113.542.420	4.687.269	3.047.397	2.078.042		
	14	„ „ „ 1933 „	7.412.500	1.827.679	1.227.768	1.309.601	2.607.226	103.682.669	4.076.116	3.566.754	2.015.879		
	14	„ „ „ 1932 „	6.412.500	1.226.383	1.463.570	84.849	1.857.883	113.486.838	6.461.301	3.521.843	4.494.222		
	14	„ „ „ 1931 „	5.662.500	610.031	1.733.289	472.485	2.082.102	97.131.142	6.541.680	3.915.089	6.213.998		
b)	w innych dział. ubezp.												
	13	zakł. akcyjnych	17.600.000	3.031.014	2.448.983	1.902.157	—	8.562.408	107.168	6.218.353	—		
	7	„ wzajemnych	—	5.831.025	1.615.461	814.354	589.684	1.469.211	35.788	1.799.051	1.593.292		
	7	„ zagranicznych	4.796.066	—	748.104	403.000	—	5.113.971	—	2.477.295	—		
	3	„ publiczne	—	37.613.654	56.495.996	13.748.794	1.400.000	680.976	138.115	8.810.684	2.125.560		
	30	„ razem w 1935 r. . . .	22.396.066	46.475.693	61.308.544	16.868.305	1.989.684	15.826.566	281.071	19.305.383	3.718.852		
	30	„ „ „ 1934 „	22.898.014	45.075.132	61.496.366	10.714.830	1.440.547	15.343.717	274.138	20.232.837	3.719.273		
	30	„ „ „ 1933 „	22.428.290	43.238.887	56.844.228	10.753.224	1.317.908	14.516.513	292.348	22.514.457	3.598.287		
	33	„ „ „ 1932 „	20.434.982	45.448.786	44.436.402	7.079.166	1.511.026	17.934.213	212.621	26.858.909	3.241.147		
	35	„ „ „ 1931 „	18.415.289	49.735.479	29.865.809	6.810.090	1.730.850	19.313.708	693.048	35.973.046	1.299.213		
	Ogółem we wszystkich działach ubezp. działało:												
	15	zakł. akcyjnych	21.012.500	3.104.106	3.562.169	1.902.157	—	39.719.310	1.056.365	6.979.492	522.428		
	8	„ wzajemnych	—	6.099.136	1.782.422	830.938	856.712	13.034.662	470.726	2.095.963	2.175.965		
	9	„ zagranicznych	6.796.066	—	3.304.822	403.000	—	74.174.791	2.227.431	3.899.278	988.364		
	4	„ publiczne	—	37.775.923	56.527.343	13.748.794	2.323.828	2.405.925	167.077	8.835.505	2.173.334		
	1	osoba prawa publiczn. . . .	—	2.885.252	—	421.995	728.918	16.245.612	692.347	280.054	—		
	37	zakł. razem w 1935 r. . . .	27.808.566	49.864.417	65.176.756	17.306.884	3.909.458	145.580.300	4.613.946	22.090.292	5.860.091		
	37	„ „ „ 1934 „	29.810.514	47.699.348	62.498.838	10.981.293	3.679.842	128.886.137	4.961.407	23.280.234	5.797.315		
	37	„ „ „ 1933 „	29.840.790	45.066.566	58.071.996	12.062.825	3.925.134	118.199.182	4.368.464	26.081.211	5.614.166		
	40	„ „ „ 1932 „	26.847.482	46.675.169	45.899.972	7.164.015	3.368.909	131.421.051	6.673.922	30.380.752	7.735.369		
	41	„ „ „ 1931 „	24.077.789	50.345.510	31.599.098	7.282.575	3.812.952	116.444.850	7.234.728	39.888.135	7.513.211		

koniec roku 1935.

de l'exercice 1935.

ny — Passif

en zlotfysj

11 Należność z tytułu zatrzymanej rease- kuratorom przez zakład rez. składek Sommes dues à titre de la réserve de primes retenue aux réassureurs	12 Fundusz na umorzenie wartości nieruchomości Fonds d'amortissement de la valeur des immeubles	13 Długi hipoteczne Créances hypothécaires	14 Centrala Głównego Przedstawiciel- stwa (zakładu zagranicznego) Centrale de la Représentation Gén- érale (de l'établissement étranger)	15 Wierzyciele Créditeurs		16 inni divers	17 Nieuiszczone podatki i opłaty Taxes et impôts à régler	18 Inne pasywa Autres passifs	19 Kaucje Garanties	20 Fundusz Kasy Przerzorności, Pomocy i Emerytalnej Fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions	21 Zysk (nadwyżka bilansowa) Profit	22 Razem Total	Nr.
				zakłady ubezpieczeń établissements d'assurance									
—	606.968	122.780	—	1.071.822	382.280	23.496	809.405	249.225	161.760	—	—	41.416.180	a)
—	253.608	193	—	139.333	2.104.266	36.044	100.291	15.942	7.556	—	27.662	16.283.553	
—	955.492	162.406	843.318	—	760.642	35.840	406.722	105.695	—	—	—	81.525.431	
—	5.736	—	—	45.363	23.909	3.700	18.598	10.045	—	—	7.655	3.058.956	
—	126.500	—	—	—	445.086	18.748	1.025.695	—	—	—	1.701.522	24.571.729	
—	1.948.304	285.379	843.318	1.256.518	3.716.183	117.828	2.360.711	380.907	169.316	1.736.839	1.736.839	166.855.849	
—	1.548.517	165.934	1.393.324	3.833.532	3.025.902	96.688	2.807.875	401.025	160.668	1.843.156	1.843.156	151.676.695	
—	879.679	603.267	3.038.639	3.511.366	3.940.851	128.255	3.226.912	500.393	152.558	3.080.593	3.080.593	146.788.705	
—	586.724	555.780	2.164.364	4.249.992	2.944.334	168.950	2.723.743	371.898	140.870	1.089.551	1.089.551	154.005.595	
—	402.527	448.789	1.833.756	3.195.629	2.802.392	202.472	2.902.568	411.471	387.334	901.234	901.234	137.850.488	
9.272.719	1.032.336	858.214	—	9.716.667	2.878.267	231.998	1.103.270	399.388	1.099.029	1.125.054	1.125.054	67.587.025	b)
1.094.887	319.056	390.796	—	879.914	2.965.200	39.189	1.683.610	782.249	23.720	1.206.464	1.206.464	23.132.951	
—	98.467	—	2.136.679	506.226	378.860	37.022	267.982	38.768	—	80.708	80.708	17.083.148	
1.353.082	497.617	12.343	—	215.659	2.226.679	1.707.429	21.776.116	1.596.476	17.294.855	1.004.274	1.004.274	168.698.309	
11.720.688	1.947.476	1.261.353	2.136.679	11.318.466	8.449.006	2.015.638	24.830.978	2.816.881	18.417.604	3.416.500	3.416.500	276.501.433	
11.775.583	1.800.305	1.325.438	3.490.842	13.203.368	8.070.441	1.900.582	23.875.152	2.573.695	17.256.964	3.595.423	3.595.423	270.062.647	
12.408.552	2.058.345	2.029.560	4.619.360	14.567.981	7.806.503	2.152.293	23.123.304	2.087.407	16.404.980	3.372.016	3.372.016	266.134.443	
15.060.323	1.566.796	2.659.111	6.470.231	20.138.898	10.106.407	2.270.444	24.285.643	1.790.574	15.911.438	4.742.490	4.742.490	272.159.607	
17.106.640	1.880.284	3.874.045	4.967.615	20.598.982	15.736.560	2.129.637	23.059.633	1.294.088	16.570.789	5.967.062	5.967.062	277.021.867	
9.272.719	1.639.304	980.994	—	10.788.489	3.260.547	255.494	1.912.675	648.613	1.260.789	1.125.054	1.125.054	109.003.205	
1.094.887	572.664	390.989	—	1.019.247	5.069.466	75.233	1.783.901	798.191	31.276	1.234.126	1.234.126	39.416.504	
—	1.053.959	162.406	2.979.997	506.226	1.139.502	72.862	674.704	144.463	—	80.708	80.708	98.608.579	
1.353.082	503.353	12.343	—	261.022	2.250.588	1.711.129	21.794.714	1.606.521	17.294.855	1.011.929	1.011.929	171.757.265	
—	126.500	—	—	—	445.086	18.748	1.025.695	—	—	1.701.522	1.701.522	24.571.729	
11.720.688	3.895.780	1.546.732	2.979.997	12.574.984	12.165.189	2.133.466	27.191.689	3.197.788	18.586.920	5.163.339	5.163.339	443.357.282	
11.775.583	3.348.822	1.491.372	4.884.166	17.036.900	11.096.343	1.997.270	26.683.027	2.974.720	17.417.632	5.438.579	5.438.579	421.739.342	
12.408.552	2.938.024	2.632.827	7.657.999	18.079.347	11.747.354	2.280.548	26.350.216	2.587.800	16.557.538	6.452.609	6.452.609	412.923.148	
15.060.323	2.153.520	3.214.891	8.634.595	24.388.890	13.050.741	2.439.394	27.009.386	2.162.472	16.052.308	5.832.041	5.832.041	426.165.202	
17.106.640	2.282.811	4.322.834	6.801.371	23.794.611	18.538.952	2.332.109	25.962.201	1.705.559	16.958.123	6.868.296	6.868.296	414.872.355	

Tablica 2a.

Rachunek zysków

Compte des profits et

Zyski —

(w złotych —

Nr.	Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	Pozostałość zysku (nadwyżki bilansowej) z roku poprzedniego <i>Solde du profit de l'exercice précédent</i>	Zysk (nadwyżka) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń <i>Profit de l'exercice courant au compte des assurances</i>								10
			3	4	5	6	7	8	9		
			na życie <i>sur la vie</i>	od nieszcześliwych wypadków <i>contre les accidents</i>	od odpowiedzialności prawnej <i>contre la responsabilité civile</i>	od ognia <i>contre l'incendie</i>	od kradzieży <i>contre le vol</i>	przewozowych <i>contre les risques du transport</i>	od gradobicia <i>contre la grêle</i>	"auto-casco" <i>"auto-casco"</i>	
I. PRYWATNE — PRIVÉS											
A. KRAJOWE — Indigènes											
I. Akcyjne — Soc. anonymes											
1	„Europa” dział ubezp. na życie	—	37.347	—	—	—	—	—	—	—	
2	Europejskie Tow. Ubezp inne działy ubezp.	2.936	—	526	—	—	—	—	—	—	
3	„Florianka” inne działy ubezp.	—	—	53.298	—	345.635	94.322	—	29.985	13.962	
4	„Orzeł” inne działy ubezp.	4.262	—	—	—	1.959	2.257	—	29.098	—	
5	„Patria” inne działy ubezp.	39.970	—	4.852	—	—	—	—	—	2.004	
6	„Piaś” inne działy ubezp.	—	—	—	—	—	—	18.875	—	—	
7	„Polonia” inne działy ubezp.	—	—	—	—	52.835	—	—	—	—	
8	„Port” inne działy ubezp.	15.216	—	6.525	—	—	3.912	—	—	2.013	
9	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. inne działy ubezp.	24.312	—	—	17.170	22.223	15.799	26.649	—	—	
10	„Przezorność” dział ubezp. na życie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	inne działy ubezp.	—	—	—	—	—	8.229	—	—	—	
11	„Przyszłość” dział ubezp. na życie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	inne działy ubezp.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
12	„Silesia” inne działy ubezp.	2.441	—	—	—	—	—	4.498	—	—	
13	„Vita i Krakowskie” dział ubezp. na życie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
14	Warszawskie Tow. Ub. inne działy ubezp.	218.415	—	—	—	—	46.136	—	—	—	
15	„Warta” inne działy ubezp.	137.434	—	—	—	—	—	—	—	—	
	4 zakł. akc. w dz. ub. na życie	—	37.347	—	—	—	—	—	—	—	
13	„ „ „ innych dz. ub.	444.986	—	65.201	17.170	422.652	170.655	50.022	59.083	17.979	
15	„ „ „ razem	444.986	37.347	65.201	17.170	422.652	170.655	50.022	59.083	17.979	

UWAGI: 1) przeniesiony kapitał zapasowy; 2) rezerwa podatkowa; 3) w tej liczbie: zł 59.472 — odpis z rezerwy na należności wątpliwe + zł 5.523 — odzyskane należności + zł 9.890 — różne; 4) odzyskane należności; 5) odpis z kapitału zapasowego na częściowe umorzenie straty z ub. roku; 6) w tej liczbie: zł 8.985 — odzyskane należności + zł 150 dywidenda od udziałów + zł 25.500 — zysk na wygranych papierach wartościowych; 7) w tej liczbie: zł 231.821 — wpłaty akcjonariuszy na pokrycie straty z r. ub. + zł 160.386 — rezerwa na wątpliwe należności z ub. roku + zł 500 —

Strata za rok 1935.
perdes de l'exercice 1935.
Profits
en zlotys)

11		12	13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	Nr
pośrednich <i>indirectes</i>	w innych działach <i>autres</i>	Czysty dochód z majątku zakładu <i>Bénéfice net sur les fonds de l'établissement</i>	Niepodniesiony udział w zyskach (zwrotach) zaliczony na rzecz zakt. <i>Participations aux profits (rembour- sements) non prélevés, portées au bénéfice de l'établissement</i>	Niepodniesiona dywidenda (niepod- niesione procenty) zaliczona na rzecz zakładu <i>Dividende (intérêts) non perçue, portée au bénéfice de l'établissement</i>	Zysk na kursie walut obcych <i>Bénéfice sur le cours de valeurs étrangères</i>	Inne zyski nieobjęte poszczególnymi rachunkami <i>Autres profits non compris dans les comptes particuliers</i>				różne <i>divers</i>	Strata (nieodobór bilansowy) <i>Perte</i>	Razem <i>Total</i>				
—	—	—	—	—	—	9.498	—	—	—	1)	9.600	531.971	588.416	1		
—	15.164	39.341	—	—	—	—	—	—	—	2)	5.831	—	67.526	2		
—	—	15.146	—	—	—	17.926	—	—	—	3)	74.885	—	647.151	3		
—	—	86.140	—	—	—	—	—	—	—	4)	95	198.000	324.084	4		
40.797	—	147.596	—	—	190	—	—	—	—	4)	7.969	—	247.510	5		
8.534	7.074	82.851	—	—	—	—	—	—	—	5)	396.432	181.323	719.443	6		
—	12.190	112.503	—	—	—	—	—	—	—	6)	34.635	182.217	394.954	7		
—	13.711	92.303	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	133.680	8		
—	4.685	115.494	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	238.394	9		
—	—	20.892	—	—	—	15.968	—	—	—	7)	392.707	608.474	1.040.194	10		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8)	628.332	483.562	1.127.337	11		
—	—	5.061	—	—	—	13.254	—	—	—	9)	21.606	853.353	1.271.282	11		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	215.727	215.727	12		
—	—	70.036	—	—	—	269	—	—	—	4)	1.378	—	81.133	12		
—	—	—	—	—	—	3.773	—	—	—	10)	2.204.596	—	2.359.452	13		
—	823	411.893	—	—	6.030	—	—	—	—	4)	55.181	—	748.003	14		
71.680	—	307.286	—	—	—	—	—	—	—	4)	15.236	—	532.301	15		
—	—	25.953	—	—	—	42.493	—	—	—	—	531.244	2.628.509	1.993.798	5.259.344		
121.011	53.647	1.480.589	—	—	6.220	18.195	—	—	—	—	69.030	1.219.974	1.260.829	5.477.243		
121.011	53.647	1.506.542	—	—	6.220	60.688	—	—	—	—	600.274	3.848.483	3.254.627	10.736.587		

wygrana na papierach wartościowych; ⁸⁾ w tej liczbie: zł 280.556 — wpłaty akcjonariuszy na pokrycie straty z roku ubiegłego + zł 347.776 — rezerwa na należności wątpliwe z ub. roku; ⁹⁾ w tej liczbie: zł 1.308 — prowizja na likwidację portfeli „New-York” + zł 20.298 — udział reasekuratorów w umorzonych należnościach wątpliwych; ¹⁰⁾ w tej liczbie: zł 1.500.000 — redukcja kapitału zakładowego + zł 674.167 — dotacja na koszty organizacji — zł 30.429 — przeniesienie rezerwy na należności wątpliwe z roku ubiegłego.

Tablica 2 b.

Rachunek zysków
Compte des profits et
Zyski —
(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Pozostałość zysku (nadwyżki bilansowej) z roku poprzedniego <i>Solde du profit de l'exercice précédent</i>	3 Zysk (nadwyżka) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń <i>Profit de l'exercice courant au compte des assurances</i>								10 "auto-casco" "auto-casco"
			4 na życie <i>sur la vie</i>	5 od nieszczęśliwych wypadków <i>contre les accidents</i>	6 od odpowiedzialności prawnej <i>contre la responsabilité civile</i>	7 od ognia <i>contre l'incendie</i>	8 od kradzieży <i>contre le vol</i>	9 przewozowych <i>contre les risques du transport</i>	10 od gradobicia <i>contre la grêle</i>		
	2. Wzajemne (większe) — <i>Mutuels (majeurs)</i>										
16	Białostockie Tow. Wzaj. Ub. dział ubezp. od ognia	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
17	"Dnister" a) dział ubezp. od ognia b) " " " kradzieży	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
18	"Karpatia" dział ubezp. na życie	—	10.173	—	—	—	—	—	—	—	
19	"Snop" a) dział ubezp. od ognia b) " " " gradobicia	—	—	—	—	—	—	—	7.099	—	
20	Tow. Ub. Wzaj. właścicieli pojazd. mechaniczn. w W-wie dział ub. od odpow. prawn. . . .	—	—	—	7.050	—	—	—	—	—	
21	Tow. Wzaj. Ub. Cukrowni dział ubezp. od ognia	—	—	—	—	534.793	—	—	—	—	
22	"Vesta" Bank Wzaj. Ub. a) dział ubezp. na życie b) " " " od wypadków c) " " " odpow. pr. . . . d) " " " samochod. ¹⁾	—	48.543	—	—	—	—	—	—	—	
23	"Vesta" Tow. Wzaj. Ub. a) dział ubezp. od ognia b) " " " kradzieży c) " " " gradobicia d) " " " szyb	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	2 zakł. wzaj. w dz. ub. na życie	—	58.716	—	—	—	—	—	—	—	
	7 " " w innych dział.	—	—	—	49.826	636.061	28.997	—	10.663	27.310	
	8 " " razem	—	58.716	—	49.826	636.061	28.997	—	10.663	27.310	

UWAGI: ¹⁾ ubezpieczenia samochodowe od wypadków i odpowiedzialności prawnej oraz „auto-casco” stanowią w Towarzystwie jeden dział ubezpieczeń; ²⁾ odzyskane należności; ³⁾ w tej liczbie: zł 951.847 — rezerwa na wątpliwe należności z ub. roku + zł 1.229 — odzyskane należności; ⁴⁾ rezerwa na wątpliwe należności z ub. roku; ⁵⁾ w tej liczbie: zł 59.159 — zwroty z rezerwy na zaległe podatki + zł 29.837 — zwrot z rezerwy na różnice kursowe + zł 9.305 odzyskane należności wątpliwe + zł 115.984 — zwrot nadpłaconego podatku dochod.; ⁶⁾ w tej liczbie: zł 8.389 — zwrot z rezerwy na zaległe podatki + zł 1.824 — odzyskane należności wątpliwe + zł 32.004 — zwrot nadpłac. podatku dochod.; ⁷⁾ w tej liczbie: zł 26.777 — zwrot z rezerwy na zaległe podatki + zł 7 — odzyskana należność + zł 56.343 — zwrot nadpłaconego podatku do-

i strat za rok 1935.
pertes de l'exercice 1935.
 Profits
 en zlotys)

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	Nr.
pośrednich <i>indirectes</i>	w innych działach <i>autres</i>	Czysty dochód z majątku zakładu <i>Bénéfice net sur les fonds de l'établissement</i>	Niepodniesiony udział w zyskach (zwrotach) zaliczony na rzecz zakładu <i>Participations aux profits (rem- boursements) non prélevés, por- tées au bénéfice de l'établissement</i>	Niepodniesiona dywidenda (nie- podniesione procenty) zaliczona na rzecz zakładu <i>Dividende (intérêts) non perçue, portée au bénéfice de l'établissement</i>	Zysk na kursie walut obcych <i>Bénéfice sur le cours de valeurs étrangères</i>	Inne zyski nieobjęte poszczególnymi rachunkami <i>Autres profits non compris dans les comptes particuliers</i>				Strata (nieobór bilansowy) <i>Perte</i>	Razem <i>Total</i>	
						różnica wartości bilansowej nieruchomości wakutek przeznaczona <i>différence de la valeur de bilan des immeubles après leur nouvelle évaluation</i>	zysk na sprzedanych nieruchomościach <i>profit sur la vente d'immeubles</i>	różnica kursu na papierach wartościowych <i>plus-values sur effets</i>	różne <i>divers</i>			
—	—	2.694	—	—	131	—	—	626	—	6.858	10.309	16
—	—	23.415	—	—	—	—	—	3.131 ³⁾	3.056	210.581	240.183	17
—	—	3.154	—	—	—	—	—	— ³⁾	552	5.604	9.310	18
—	—	14.567	—	—	—	—	—	5.651	5.189	—	35.580	19
—	—	—	—	—	—	—	—	— ³⁾	953.076	720.230	1.673.306	20
—	—	—	—	—	—	—	—	— ⁴⁾	171.313	915.602	1.094.014	21
—	—	14.519	—	—	—	—	—	3.513	—	—	25.082	22
—	—	164.857	—	—	53	—	—	14.582 ⁴⁾	50.748	—	765.033	23
—	—	13.260	—	—	1.129	—	—	30.317 ⁵⁾	214.285	—	307.534	
—	—	35.033	—	—	—	—	—	— ⁶⁾	42.217	—	77.250	
—	—	51.303	—	—	—	—	—	— ⁷⁾	83.127	—	177.206	
—	—	33.476	—	—	—	—	—	— ⁸⁾	69.050	—	129.836	
—	—	45.284	—	88	—	—	—	1.594 ⁹⁾	188.964	—	337.198	
—	—	1.085	—	44	1.137	—	—	— ¹⁰⁾	23.883	—	55.146	
—	27.970	36.538	—	—	46	—	—	602 ¹¹⁾	25.280	—	66.030	
—	—	254	—	44	28	—	—	— ¹²⁾	13.171	—	41.467	
—	—	27.827	—	176	1.129	—	—	35.968	219.474	—	343.114	
—	27.970	411.612	—	—	1.395	—	—	24.048	1.624.437	1.858.875	4.701.370	
—	27.970	439.439	—	176	2.524	—	—	60.016	1.843.911	1.858.875	5.044.484	

chodowego; ⁸⁾ w tej liczbie: zł 18.388 — zwrot z rezerwy na zaległe podatki + zł 1.323 — odzyskane należności wątpliwe + zł 49.339 — zwrot nadpłac. podatku dochod.; ⁹⁾ w tej liczbie: zł 155.302 — rezerwa na należności wątpliwe z ub. roku + zł 931 — odzyskane należności + zł 32.731 — zwrot nadpłac. podatku; ¹⁰⁾ w tej liczbie: zł 21.599 — rezerwa na wątpliwe należności z ub. roku + zł 232 — odzyskane należności + zł 2.052 — zwrot nadpłac. podatku; ¹¹⁾ zwrot nadpłaconego podatku; ¹²⁾ w tej liczbie: zł 12.930 — rezerwa na wątpliwe należności z ub. roku + zł 44 — odzyskane należności + zł 197 — zwrot nadpłac. podatku.

Tablica 2 c.

Rachunek zysków
Compte des profits et
Zyski —
(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Pozostałość zysku (nadwyżki bilansowej) z roku poprzedniego <i>Solde du profit de l'exercice précédent</i>	3 Zysk (nadwyżka) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń <i>Profit de l'exercice courant au compte des assurances</i>								10 "auto-casco" <i>"auto-casco"</i>
			4 na życie <i>sur la vie</i>	4 od nieszcześliwych wypadków <i>contre les accidents</i>	5 od odpowiedzialności prawnej <i>contre la responsabilité civile</i>	6 od ognia <i>contre l'incendie</i>	7 od kradzieży <i>contre le vol</i>	8 przewozowych <i>contre les risques du transport</i>	9 od gradobicia <i>contre la grêle</i>		
	B. Zagraniczne — Etrangers										
24	„Akwizgrańskie i Monach.” inne działy ubezp.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
25	„Alliance” inne działy ubezp.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
26	„Anker” dział ubezp. na życie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
27	„Assicurazioni Generali” dział ubezp. na życie inne działy ubezp.	—	—	—	—	93.960	—	—	—	—	
28	„Bawarskie” inne działy ubezp.	—	—	—	—	1.511	—	—	—	—	
29	„Feniks” dział ubezp. na życie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
30	„Magdeburskie” inne działy ubezp.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
31	„Prudential” dział ubezp. na życie inne działy ubezp.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
32	„Riunione Adriatica” dział ubezp. na życie inne działy ubezp.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	5 zakł. zagr. w dz. ub. na życie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	7 „ „ w innych dz. ubezp.	—	—	—	—	95.471	—	—	—	—	
	9 „ „ razem	—	—	—	—	95.471	—	—	—	—	

UWAGI: ¹⁾ wygrana premia z 3% poz. inwest.; ²⁾ odzyskany podatek dochodowy; ³⁾ przeniesienia rezerwy na wątpliwe nale

i strat za rok 1935.
 pertes de l'exercice 1935.
 Profits
 en zlotys)

11		12	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22		Nr.
pośrednich indirectes	w innych działach autres	Czysty dochód z majątku zakładu Bénéfice net sur les fonds de l'établissement	Niepodniesiony udział w zyskach (zwrotach) zalicz. na rzecz zakładu Participations aux profits (rem- boursements) non prélevées, portées au bénéfice de l'établissement	Niepodniesiona dywidenda (niepod- niesione procenty) zaliczona na rzecz zakładu Dividende (intérêts) non perçue, portée au bénéfice de l'établissement	Zysk na kursie walut obcych Bénéfice sur le cours de valeurs étrangères	Inne zyski nieobjęte poszczególnymi rachunkami Autres profits non compris dans les comptes particuliers			różnica wartości bilansowej nieruchomości wakatek przeznaczowania différence de la valeur de bilan des immeubles après leur nouvelle évaluation	zysk na sprzedanych nieruchomościach profit sur la vente d'immeubles	różnica kursu na papierach wartościowych plus-values sur effets	różne divers	Strata (nieobór bilansowy) Perte	Razem Total		
—	—	90.883	—	—	—	664	—	—	—	—	1) 1.000	79.065	171.612	24		
—	2.511	92.721	—	—	—	—	—	—	—	531	2) 48.880	113.783	258.426	25		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	137.169	—	41.217	178.386	26		
—	—	4.484	—	—	—	—	—	—	—	—	3) 138.646	395.843	538.973	27		
—	—	183.891	—	—	—	—	—	—	—	—	2) 113.286	39.651	430.788	28		
—	15.900	64.759	—	—	—	—	—	—	—	—	1) 3.930	—	86.100	29		
—	—	—	—	—	—	—	239.779	—	—	662.283	—	5.145.740	6.047.802	30		
—	—	21.625	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4.979	26.604	31		
—	—	86.834	—	—	—	—	—	—	—	171	—	179.739	266.744	32		
—	—	95.904	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	95.904			
—	—	165.429	—	—	—	30.983	—	—	—	4.500	2) 424.280	333.010	958.202			
—	—	71.613	—	—	—	11.230	—	—	—	—	3) 452.313	606.771	1.141.927			
—	—	256.747	—	—	—	30.983	239.779	—	—	804.123	562.926	6.095.549	7.990.107			
—	18.411	621.396	—	—	—	11.894	—	—	—	531	619.409	843.249	2.211.361			
—	18.411	878.143	—	—	—	42.877	239.779	—	—	804.654	1.182.335	6.939.798	10.201.468			

zności z ub. roku; 4) zmniejszenie rezerwy na wątpliwe należności.

Tablica 2 d.

Rachunek zysków

Compte des profits et

Zyski —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Pozostałość zysku (nadwyżki bilansowej) z roku poprzedniego <i>Solde du profit de l'exercice précédent</i>	3 Zysk (nadwyżka) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń <i>Profit de l'exercice courant au compte des assurances</i>								10 "auto-casco" "auto-casco"
			4 na życie <i>sur la vie</i>	5 od nieszczęśliwych wypadków <i>contre les accidents</i>	6 od odpowiedzialności prawnej <i>contre la responsabilité civile</i>	7 od ognia <i>contre l'incendie</i>	8 od kradzieży <i>contre le vol</i>	9 przewozowych <i>contre les risques du transport</i>	10 od gradobicia <i>contre la grêle</i>		
II. PUBLICZNE — PUBLICS											
33	Kasa Strażacka w Poznaniu										
	a) dział ubezp. od wypadków	8	—	4.709	—	—	—	—	—	—	
	b) " " koni	7.818	—	—	—	—	—	—	—	—	
34	Powszechny Zakł. Ub. Wzaj.										
	a) dział przymus. ub. od ognia	—	—	—	—	2.265.532	—	—	—	—	
	b) " dobrow. ub. od ognia	250.000	—	—	—	548.431	—	—	—	—	
	c) " ub. od gradobicia	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	d) " " " kradzieży	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	e) " " " odpow. prawnej	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	f) " " " wypadków	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	g) " " " "auto-casco"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	h) " " " pośred. żyw. inw.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
35	Zakł. Ub. na Życie w Poznaniu										
	dział ubezp. na życie	5.916	36.980	—	—	—	—	—	—	—	
36	Zakł. Ubezp. Wzaj. w Poznaniu										
	a) dział ubezp. od ognia	29.590	—	—	—	1.487.498	—	—	—	—	
	b) " " " gradobicia	109.009	—	—	—	—	—	—	181.228	—	
	1 zakł. publ. w dz. ub. na życie	5.916	36.980	—	—	—	—	—	—	—	
	3 " " w innych dz. ubezp.	396.425	—	4.709	—	4.301.461	—	—	181.228	—	
	4 " " razem	402.341	36.980	4.709	—	4.301.461	—	—	181.228	—	
III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP.											
INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERCANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES											
37	Pocztowa Kasa Oszczędności										
	dział ubezp. na życie	—	1.404.242	—	—	—	—	—	—	—	
	1 osoba prawa publiczn.	—	1.404.242	—	—	—	—	—	—	—	

UWAGI: ¹⁾ w tej liczbie: zł 7.300 — subwencja otrzymana z Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu + zł 6 — inne zyski; ²⁾ w tej liczbie: zł 1.152.612 — opłaty za zwłokę i od prolong. płatn. należn. ubezp. + zł 461.682 — przelew z rezerwy na zaległe składki na pokrycie umorzonych nieściągalnych składek + zł 155.648 — zwrot kosztów zarządu funduszami pożyczkowymi + zł 54.574 — opłaty za dowody ubezp. i cesje + zł 17.376 — dochód na wylos. papierach wartościowych i różnicy kursu + zł 75.437 — inne zyski; ³⁾ w tej liczbie: zł 76.568 — opłaty za zwłokę i od prolong. płatn. należn. ubezp. + zł 4.369 — przelew z rezerwy na zaległe składki na pokrycie umorzonych nieściągalnych składek + 135 — zwrot kosztów zarządu funduszami pożyczkowymi + zł 1.709 — opłaty za dowody ubezp. i cesje — zł 31.620 — inne zyski; ⁴⁾ w tej liczbie: zł 36.848 — przeniesienie z kapitału zapasowego na pokrycie niedoboru + zł 6.961 — opłaty za zwłokę i od prolong. płatn. należn. ubezp. + zł 4 — opłaty za dowody ubezp. i cesje +

strat za rok 1935.
pertes de l'exercice 1935.
 Profits
 en zlotys)

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
pośrednich <i>indirectes</i>	w innych działach <i>autres</i>	Czysty dochód z majątku zakładu <i>Bénéfice net sur les fonds de l'établissement</i>	Niepodnieszony udział w zyskach (zwrotach) zaliczony na rzecz zakładu <i>Participations aux profits (rembour- sements), non prélevés portés au bénéfice de l'établissement</i>	Niepodnieszona dywidenda (nie- podniesione procenty) zaliczona na rzecz zakładu <i>Dividende (intérêts) non perçus, portés au bénéfice de l'établissement</i>	Zysk na kursie walut obcych <i>Bénéfice sur le cours de valeurs étrangères</i>	Inne zyski nieobjęte poszczególnymi rachunkami <i>Autres profits non compris dans les comptes particuliers</i>				Strata (niedobór bilansowy) <i>Perte</i>	Razem <i>Total</i>	Nr.
						różnica wartości bilansowej nieruchomości wskutek przeszacowania <i>différence de la valeur de bilan des immeubles après leur nouvelle évaluation</i>	zysk na sprzedanych nieruchomościach <i>profit sur la vente d'immeubles</i>	różnica kursu na papie- rach wartościowych <i>plus-values sur effets</i>	różne <i>divers</i>			
—	—	565	—	—	—	—	—	—	1) 7.306	—	12.588	33
—	1.935	4.779	—	—	—	—	—	—	—	—	14.532	
—	—	1.863.809	—	—	—	—	—	—	2) 1.917.329	—	6.046.670	34
—	—	373.445	—	—	—	—	—	—	3) 114.401	—	1.286.277	
—	—	7.314	—	—	—	—	—	—	4) 67.399	18.163	92.876	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	315	315	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46	46	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	
23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	366	366	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23	
—	—	6.649	—	—	6	—	—	354	5) 21.905	—	71.810	35
—	—	416.752	—	—	215	—	—	1.160	6) 860.344	—	2.795.559	36
—	—	129.827	—	—	—	—	—	—	7) 496.778	—	916.842	
—	—	6.649	—	—	6	—	—	354	21.905	—	71.810	
23	1.935	2.796.491	—	—	215	—	—	1.160	3.463.557	18.894	11.166.098	
23	1.935	2.803.140	—	—	221	—	—	1.514	3.485.462	18.894	11.237.908	
—	—	388.484	—	—	—	—	—	—	2.887	—	1.795.613	37
—	—	388.484	—	—	—	—	—	—	2.887	—	1.795.613	

zł 23.587 — inne zyski; 5) w tej liczbie: zł 18.730 — przeniesienie z rezerwy na należności wątpliwe + zł 3.175 — inne zyski; 6) w tej liczbie: zł 3.317 — przeniesienie z rachunku odnowienia samochodów + zł 41.409 — odzyskane należności z tytułu ubezpieczeń + zł 5.860 — odzyskane należności wątpliwe z różnych tytułów + zł 41.196 — przeniesienie z rezerwy na zaopatrzenie emerytalne b. etatów. pracowników + zł 750.000 — przeniesienie rezerwy na doraźną pomoc ubezp. dla rolnictwa + zł 14.781 — przeniesienie z rezerwy na różnicę waloryzacyjną hipotek + zł 3.781 — inne zyski; 7) w tej liczbie: zł 4.505 — przeniesienie z r-ku odnowienia samochodów + zł 14.637 — odzyskane należności + zł 250.000 — przeniesienie rezerwy na doraźną pomoc dla rolnictwa + zł 222.601 — przeniesienie z rezerwy na wątpliwe należności + zł 5.035 — różne.

Tablica 2e.

Rachunek zysków

Compte des profits et

Zyski —

(w złotych —

Nr.	1	2	3							8	9	10
			Zysk (nadwyżka) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń Profit de l'exercice courant au compte des assurances									
Zakłady ubezpieczeń Etablissements d'assurance		Pozostałość zysku (nadwyżki bilansowej) z roku poprzedniego Solde du profit de l'exercice précédant	na życie sur la vie	od nieszcześliwych wypadków contre les accidents	od odpowiedzialności prawnej contre la responsabilité civile	od ognia contre l'incendie	od kradzieży contre le vol	przewozowych contre les risques du transport	od gradobicia contre la grêle	"auto-casco" "auto-casco"		
Razem działało:												
a) w dziale ubezp. na życie												
4 zakł. akcyjne	—	—	37.347	—	—	—	—	—	—	—	—	
2 " wzajemne	—	—	58.716	—	—	—	—	—	—	—	—	
5 " zagranicznych	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1 " publiczny	5.916	—	36.980	—	—	—	—	—	—	—	—	
1 osoba prawa publiczn.	—	—	1.404.242	—	—	—	—	—	—	—	—	
13 zakł. razem w 1935 r.	5.916	—	1.537.285	—	—	—	—	—	—	—	—	
13 " " " 1934 "	86.362	—	1.277.628	—	—	—	—	—	—	—	—	
14 " " " 1933 "	9.548	—	1.792.390	—	—	—	—	—	—	—	—	
13 " " " 1932 "	28.455	—	1.861.842	—	—	—	—	—	—	—	—	
14 " " " 1931 "	13.125	—	1.370.429	—	—	—	—	—	—	—	—	
b) w innych dział. ubezp.												
13 zakł. akcyjnych	444.986	—	—	65.201	17.170	422.652	170.655	50.022	59.083	17.979		
7 " wzajemnych	—	—	—	—	49.826	636.061	28.997	—	10.663	27.310		
7 " zagranicznych	—	—	—	—	95.471	—	—	—	—	—		
3 " publiczne	396.425	—	—	4.709	—	4.301.461	—	—	181.228	—		
30 " razem w 1935 r.	841.411	—	—	69.910	162.467	5.360.174	199.652	50.022	250.974	45.289		
30 " " " 1934 "	733.012	—	—	32.755	108.434	5.237.003	135.312	11.442	226.646	35.672		
30 " " " 1933 "	596.255	—	—	87.238	154.181	14.851.716	158.897	25.414	187.772	136.482		
33 " " " 1932 "	529.129	—	—	170.204	189.660	13.953.810	210.323	11.167	165.386	113.911		
35 " " " 1931 "	1.076.580	—	—	198.288	288.350	4.449.400	213.857	40.642	737.416	155.280		
Ogółem we wszystkich działach ubezp. działało:												
15 zakł. akcyjnych	444.986	—	37.347	65.201	17.170	422.652	170.655	50.022	59.083	17.979		
8 " wzajemnych	—	—	58.716	—	49.826	636.061	28.997	—	10.663	27.310		
4 " publicznych	—	—	—	—	95.471	—	—	—	—	—		
9 " zagranicznych	402.341	—	36.980	4.709	—	4.301.461	—	—	181.228	—		
1 osoba prawa publiczn.	—	—	1.404.242	—	—	—	—	—	—	—		
37 zakł. razem w 1935 r.	847.327	—	1.537.285	69.910	162.467	5.360.174	199.652	50.022	250.974	45.289		
37 " " " 1934 "	819.374	—	1.277.628	32.755	108.434	5.237.003	135.312	11.442	226.646	35.672		
37 " " " 1933 "	605.803	—	1.792.390	87.238	154.181	14.851.716	158.897	25.414	187.772	136.482		
40 " " " 1932 "	557.584	—	1.861.842	170.204	189.660	13.953.810	210.323	11.167	165.386	113.911		
41 " " " 1931 "	1.089.705	—	1.370.429	198.288	288.350	4.449.400	213.857	40.642	737.416	155.280		

Strat za rok 1935.
 pertes de l'exercice 1935.
 Profits
 en zlotys)

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	Nr.
pośrednich indirectes	w innych działach autres	Czysty dochód z majątku zakładu Bénéfice net sur les fonds de l'établissement	Niepodniesiony udział w zyskach (zwrotach) zalicz. na rzecz zakładu Participations aux profits (rem- boursements), non prélevées portées au bénéfice de l'établissement	Niepodniesiona dywidenda (niepod- niesione procenty) zaliczona na rzecz zakładu Dividende (intérêts) non perçue portée au bénéfice de l'établissement	Zysk na kursie walut obcych Bénéfice sur le cours de valeurs étrangères	Inne zyski nieobjęte poszczególnymi rachunkami Autres profits non compris dans les comptes particuliers				Strata (niedobór bilansowy) Perte	Razem Total	
						różnica wartości bilansowej nieruchomości wakantek przeznaczona différence de la valeur de bilan des immeubles après leur nouvelle évaluation	zysk na sprzedanych nieruchomościach profit sur la vente d'immeubles	różnica kursu na papierach wartościowych plus-values sur effets	różne divers			
—	—	25.953	—	—	42.493	—	—	531.244	2.628.509	1.993.798	5.259.344	a)
—	—	27.827	—	—	1.129	—	—	35.968	219.474	—	343.114	
—	—	256.747	—	—	30.983	239.779	—	804.123	562.926	6.095.549	7.990.107	
—	—	6.649	—	—	6	—	—	354	21.905	—	71.810	
—	—	388.484	—	—	—	—	—	—	2.887	—	1.795.613	
—	—	705.660	—	176	74.611	239.779	—	1.371.689	3.435.701	8.089.347	15.459.988	
—	—	870.588	—	—	1.356.764	—	—	1.180.620	1.953.601	1.403.353	8.128.916	
—	—	473.616	—	—	8.160.251	—	—	44.702	10.834.828	1.410.345	22.725.680	
—	—	441.579	—	—	38.488	517.537	—	60.347	1.737.751	907.655	5.593.654	
—	—	506.028	—	—	39.431	49.999	—	2.168	1.606.984	3.470.599	7.058.763	
121.011	53.647	1.480.589	—	6.220	18.195	—	—	69.030	1.219.974	1.260.829	5.477.243	b)
—	27.970	411.612	—	—	1.395	—	—	24.048	1.624.437	1.858.875	4.701.370	
—	18.411	621.396	—	—	11.894	—	—	531	619.409	843.249	2.211.361	
23	1.935	2.796.491	—	—	215	—	—	1.160	3.463.557	18.894	11.166.098	
121.034	101.963	5.310.088	—	6.220	109.749	—	—	94.769	6.927.377	3.982.847	23.556.072	
214.450	65.809	5.155.046	—	18.354	272.199	—	140.249	673.996	7.238.074	3.642.326	23.940.779	
63.116	125.959	4.653.620	—	—	1.482.805	—	—	173.932	5.434.096	3.642.920	31.774.403	
220.396	124.607	5.559.101	—	—	34.287	306.583	—	895.169	6.835.705	4.015.090	33.334.528	
34.639	159.919	5.988.027	—	10	161.036	712.703	99.999	71.191	4.193.911	15.283.916	33.865.164	
121.011	53.647	1.506.542	—	6.220	60.688	—	—	600.274	3.848.483	3.254.627	10.736.587	
—	27.970	439.439	—	176	2.524	—	—	60.016	1.843.911	1.858.875	5.044.484	
—	18.411	878.143	—	—	42.877	239.779	—	804.654	1.182.335	6.939.798	10.201.468	
23	1.935	2.803.140	—	—	221	—	—	1.514	3.485.462	18.894	11.237.908	
—	—	388.484	—	—	—	—	—	—	2.887	—	1.795.613	
121.034	101.963	6.015.748	—	6.396	106.310	239.779	—	1.466.458	10.363.078	12.072.194	39.016.060	
214.450	65.809	6.025.634	—	18.354	1.628.963	—	140.249	1.854.616	9.191.675	5.045.679	32.069.695	
63.116	125.959	5.127.236	—	—	9.643.056	—	—	218.634	16.268.924	5.053.265	54.500.083	
220.396	124.607	6.000.680	—	—	72.775	824.120	—	955.516	8.573.456	4.922.745	38.928.182	
34.639	159.919	6.494.055	—	10	200.467	762.702	99.999	73.359	5.800.895	18.754.515	40.923.927	

Tablica 2 f.

Rachunek zysków
Compte des profits et
Straty —
(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Strata (niedobór bilansowy) z roku poprzedniego <i>Perte de l'exercice précédent</i>	3-10 Strata (niedobór) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń <i>Perte de l'exercice courant au compte des assurances</i>							
			3 na życie <i>sur la vie</i>	4 od nieszcześliwych wypadków <i>contre les accidents</i>	5 od odpowiedzialności prawnej <i>contre la responsabilité</i> <i>civile</i>	6 od ognia <i>contre l'incendie</i>	7 od kradzieży <i>contre le vol</i>	8 przewozowych <i>contre les risques</i> <i>du transport</i>	9 od gradobicia <i>contre la grêle</i>	10 "auto-casco" <i>"auto-casco"</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS										
A. Krajowe. — Indigènes										
I. Akcyjne — Soc. anonymes										
1	„Europa” dział ubezp. na życie	330.349	—	—	—	—	—	—	—	—
2	Europejskie Tow. Ubezp. inne działy ubezp.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	„Florianka” inne działy ubezp.	—	—	7.950	—	—	—	—	—	—
4	„Orzeł” inne działy ubezp.	—	—	—	153.603	—	—	—	—	—
5	„Patria” inne działy ubezp.	—	—	60.319	—	—	—	—	—	—
6	„Piaś” inne działy ubezp.	485.527	—	16.475	25.387	118.064	15.441	—	—	6.901
7	„Polonia” inne działy ubezp.	208.763	—	—	28.531	—	11.243	50.530	32.178	—
8	„Port” inne działy ubezp.	—	—	—	5.609	2.172	—	3.515	4.875	—
9	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. inne działy ubezp.	—	—	24.122	—	—	—	—	—	30.948
10	„Przezorność” dział ubezp. na życie	231.821	494.164	—	—	—	—	—	—	—
	inne działy ubezp.	280.556	—	3.821	12.400	268.523	—	48.223	—	—
11	„Przyszłość” dział ubezp. na życie	20.152	460.930	—	—	—	—	—	—	—
	inne działy ubezp.	152.742	—	—	—	15.888	101	286	—	—
12	„Silesia” inne działy ubezp.	—	—	3.538	22.535	21.932	1.271	—	—	—
13	„Vita i Krakowskie” dział ubezp. na życie	—	626.279	—	—	—	—	—	—	—
14	Warszawskie Tow. Ubezp. inne działy ubezp.	—	—	—	—	132.334	—	2.823	36.529	—
15	„Warta” inne działy ubezp.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	4 zakł. akc. w dz. ub. na życie	582.322	1.581.373	—	—	—	—	—	—	—
	13 „ „ „ innych dz. ub.	1.127.588	—	47.956	162.731	712.516	28.056	105.377	73.582	37.849
	15 „ „ razem	1.709.910	1.581.373	47.956	162.731	712.516	28.056	105.377	73.582	37.849

UWAGI: 1) w tej liczbie: zł 465.710 — emerytury — zł 4.133 — indemnizacja kaucyj agencyjnych + zł 4.105 — koszty pożyczki hipotecznej + zł 48.605 — różne; 2) strata na majątku zakładu; 3) strata na sprzedanych ruchomościach; 4) w tej

strat za rok 1935.
perles de l'exercice 1935.
 Pertes
 en zlotys)

11	12	13	14	15	16-20					21	22	Nr.
pośrednich <i>indirectes</i>	w innych działach <i>autres</i>	Niepodzielona część kosztów administracji <i>Frais d'administration non sujets à la repartition</i>	Umorzone należności wątpliwe <i>Créances douteuses amorties</i>	Strata na kursach walut obcych <i>Moins-values sur valeurs étrangères</i>	Inne odpisy i straty nieobjęte poszczególnymi rachunkami <i>Autres sommes amorties et pertes non comprises dans les comptes particuliers</i>					Zysk (nadwyżka bilansowa) <i>Profits</i>	Razem <i>Total</i>	
					odpisy z wartości rucho- mości i nieruchomości <i>sommes amorties sur la valeur du mobilier et des immeubles</i>	odpisy na rezerwę na należności wątpliwe <i>sommes amorties sur la réserve des créances douteuses</i>	różnica wartości bilansowej nieruchomości wskutek przeocacowania wagi - sprzedazy <i>différence de la valeur de bilan des immeubles à cause de l'éva- luation nouvelle ou de la vente</i>	różnica kursu na papierach wartościowych <i>différence du cours sur effets</i>	różne <i>divers</i>			
—	—	—	—	—	51.323	202.093	—	4.651	—	—	588.416	1
—	—	—	—	2.225	2.110	15	—	—	—	63.176	67.526	2
—	—	3.666	62.090	—	36.374	—	11.449	—	¹⁾ 522.553	3.069	647.151	3
—	—	3.661	45.129	989	16.780	52.442	—	51.480	—	—	324.084	4
—	—	—	4.668	9.447	30.315	—	—	—	8.178	134.583	247.510	5
—	13.121	19.775	—	2.809	15.943	—	—	—	—	—	719.443	6
167	—	—	49	715	31.532	26.201	—	5.045	—	—	394.954	7
—	—	—	30.849	1.428	5.373	—	—	4.071	—	75.788	133.680	8
—	—	—	31.015	528	39.107	—	—	17.898	—	94.776	238.394	9
—	—	30.686	23.536	—	18.460	241.527	—	—	—	—	1.040.194	10
—	—	7.262	27.748	1.071	15.708	453.431	—	—	²⁾ 8.594	—	1.127.337	11
—	—	—	33.876	—	24.371	331.972	—	399.659 ³⁾	322	—	1.271.282	11
—	—	—	19.694	11.301	—	14.615	—	—	²⁾ 1.100	—	215.727	12
—	—	—	11.485	—	8.290	—	—	—	—	12.082	81.133	12
—	—	—	884.059	—	76.242	120.000	388.000	—	⁴⁾ 264.872	—	2.359.452	13
1.686	—	59.374	40.827	11.755	29.361	—	—	70.605	41.936	320.773	748.003	14
—	—	2.244	—	21.345	24.897	—	—	—	⁵⁾ 63.008	420.807	532.301	15
—	—	30.686	941.471	—	170.396	895.592	388.000	404.310	265.194	—	5.259.344	
1.853	13.121	95.982	273.554	63.613	255.790	546.704	11.449	149.099	645.369	1.125.054	5.477.243	
1.853	13.121	126.668	1.215.025	63.613	426.186	1.442.296	399.449	553.409	910.563	1.125.054	10.736.587	

liczbie: zł 163.117 emerytury + zł 90.036 — przeniesienie z rachunku dochodów z majątku + zł 11.719 — dotacje do kapitału zapasowego; ⁵⁾ w tej liczbie: zł 50.000 — rezerwa specjalna + zł 13.008 — różne.

Tablica 2 g.

Rachunek zysków
Compte des profits et
Straty —
(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Strata (niedobór bilansowy) z roku poprzedniego <i>Perte de l'exercice précédent</i>	3-10 Strata (niedobór) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń <i>Perte de l'exercice courant au compte des assurances</i>							
			3 na życie <i>sur la vie</i>	4 od nieszcześliwych wypadków <i>contre les accidents</i>	5 od odpowiedzialności prawnej <i>contre la responsabilité</i> <i>civile</i>	6 od ognia <i>contre l'incendie</i>	7 od kradzieży <i>contre le vol</i>	8 przewozowych <i>contre les risques</i> <i>du transport</i>	9 od gradobicia <i>contre la grêle</i>	10 "auto-casco" <i>"auto-casco"</i>
	2. Wzajemne (większe) <i>Mutuels (majeurs)</i>									
16	Białostockie Tow. Wzaj. Ub. dział ubezp. od ognia . . .	—	—	—	—	8.602	—	—	—	—
17	"Dnister" a) dział ubezp. od ognia . . .	—	—	—	—	161.875	—	—	—	—
	b) " " " kradzieży . . .	—	—	—	—	—	8.025	—	—	—
18	"Karpattia" dział ubezp. na życie . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	"Snop" a) dział ubezp. od ognia . . .	693.553	—	—	—	24.304	—	—	—	—
	b) " " " gradobicia . . .	922.095	—	—	—	—	—	—	—	—
20	Tow. Ub. Wzaj. właścicieli pojazd. mechanicz. w W-wie dział ub. od odpow. prawn. . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	Tow. Wzaj. Ub. Cukrowni dział ubezp. od ognia . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	"Vesta" Bank Wzaj. Ub. a) dział ubezp. na życie . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	b) " " " od wypadków . . .	—	—	23.887	—	—	—	—	—	—
	c) " " " odpow. pr. . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	d) " " " samochod. . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	"Vesta" Tow. Wzaj. Ub. a) dział ubezp. od ognia . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	b) " " " kradzieży . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	c) " " " gradobicia . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	d) " " " szyb . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	2 zakł. wzaj. w dz. ub. na życie	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	7 " " w innych dział.	1.615.648	—	23.887	—	194.781	8.025	—	—	—
	8 " " razem	1.615.648	—	23.887	—	194.781	8.025	—	—	—

UWAGI: 1) strata na majątku zakładu; 2) w tej liczbie: zł 9.260 — umorzona część kosztów organizacyjnych + zł 3.500 — re-

i strat za rok 1935.

pertes de l'exercice 1935.

Pertes

en zlotys)

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	Nr	
pośrednich <i>indirectes</i>	w innych działach <i>autres</i>	Niepodzielona część kosztów administracji <i>Frais d'administration non sujets à la repartition</i>	Umorzone należności wątpliwe <i>Créances douteuses amorties</i>	Strata na kursach walut obcych <i>Moins-values sur valeurs étrangères</i>	Inne odpisy i straty nieobjęte poszczególnymi rachunkami <i>Autres sommes amorties et pertes non comprises dans les comptes particuliers</i>						Zysk (nadwyżka bilansowa) <i>Profits</i>	Razem <i>Total</i>	
					odpisy z wartości rucho- mości i nieruchomości <i>sommes amorties sur la valeur du mobilier et des immeubles</i>	odpisy na rezerwę na należności wątpliwe <i>sommes amorties sur la réserve des créances douteuses</i>	różnica wartości bilansowej nieruchomości wskutek przeszacowania wzgl. sprzedaży <i>différence de la valeur de bilan des immeubles à cause de l'éva- luation nouvelle ou de la vente</i>	różnica kursu na papierach wartościowych <i>différence du cours sur effets</i>	różne <i>divers</i>				
—	—	—	—	—	1.707	—	—	—	—	—	10.309	16	
—	—	—	—	215	3.549	71.413	—	3.131	—	—	240.183	17	
—	—	—	—	—	—	53	—	1.232	—	—	9.310	18	
—	—	—	—	372	2.622	—	—	14.578	—	18.008	35.580	18	
—	—	—	36.075	2.512	320	915.772	—	—	1) 672	—	1.673.306	19	
—	—	—	37.476	98	—	133.837	98	—	1) 508	—	1.094.014	20	
—	—	—	—	—	191	—	—	2.494	2) 12.760	9.637	25.082	21	
—	—	14.029	27.657	—	23.368	12.904	—	4.415	—	682.660	765.033	22	
—	—	—	131.415	—	79.974	38.468	—	47.918	3) 105	9.654	307.534	22	
—	—	—	27.411	2.841	5.957	—	—	—	—	17.154	77.250		
—	—	—	10	7.791	—	—	—	—	—	169.405	177.206		
—	—	—	91	931	3.768	—	—	2.041	—	123.005	129.836		
—	—	—	9.234	8.606	14.970	146.068	—	21.760	—	136.560	337.198	23	
—	—	—	2.872	—	—	18.727	—	—	—	33.547	55.146		
—	—	—	—	—	8.743	—	—	26.033	4) 25.482	5.772	66.030		
—	—	—	2.823	—	—	16.413	—	—	—	22.231	41.467		
—	—	—	131.415	372	82.596	38.468	—	62.496	105	27.662	343.114		
—	—	14.029	143.649	22.994	62.573	1.315.187	98	61.106	39.422	1.199.971	4.701.370		
—	—	14.029	275.064	23.366	145.169	1.353.655	98	123.602	39.527	1.227.633	5.044.484		

zerwa podatkowa; 3) uzupełnienie rezerwy na różnice kursowe; 4) rezerwa podatkowa.

Tablica 2 h.

Rachunek zysków
Compte des profits et
Straty —
(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Strata (niedobór bilansowy) z roku poprzedniego <i>Perte de l'exercice précédent</i>	3 Strata (niedobór) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń <i>Perte de l'exercice courant au compte des assurances</i>								10
			3 na życie <i>sur la vie</i>	4 od nieszczęśliwych wypadków <i>contre les accidents</i>	5 od odpowiedzialności prawnej <i>contre la responsabilité civile</i>	6 od ognia <i>contre l'incendie</i>	7 od kradzieży <i>contre le vol</i>	8 przewozowych <i>contre les risques du transport</i>	9 od gradobicia <i>contre la grêle</i>	"auto-casco" <i>"auto-casco"</i>	
	B. Zagraniczne — Etrangers										
24	„Akwiżgrańskie i Monach.” inne działy ubez.	—	—	6.566	12.531	91.438	41.872	—	—	3.167	
25	„Alliance” inne działy ubez.	—	—	—	—	94.070	—	—	—	—	
26	„Anker” dział ubez. na życie	—	18.584	—	—	—	—	—	—	—	
27	„Assicurazioni Generali” dział ubez. na życie inne działy ubez.	—	76.890	—	—	—	—	—	—	—	
28	„Bawarskie” inne działy ubez.	—	—	57.354	—	98.560	58.296	101.640	—	—	
29	„Feniks” dział ubez. na życie	—	—	11.488	—	569	645	—	—	4.416	
30	„Magdeburgskie” inne działy ubez.	—	420.758	—	—	—	—	—	—	—	
31	„Prudential” dział ubez. na życie inne działy ubez.	—	—	—	—	—	—	—	19.568	—	
32	„Riunione Adriatica” dział ubez. na życie inne działy ubez.	—	266.733	—	—	9.683	—	—	—	—	
	5 zakł. zagr. w dz. ub. na życie 7 „ „ w innych dz. ubez.	—	33.017	—	—	—	—	—	—	—	
	9 „ „ razem	—	3.097	19.852	200.468	17.294	—	—	—	—	
		—	815.982	78.505	32.383	494.788	118.107	101.640	19.568	7.583	
		—	815.982	78.505	32.383	494.788	118.107	101.640	19.568	7.583	

UWAGI: ¹⁾ strata na majątku zakładu; ²⁾ rezerwa specjalna.

i strat za rok 1935.
de l'exercice 1935.
Pertes
en zlotys)

11	12	13	14	15	16-20					21	22	Nr.
pośrednich <i>indirectes</i>	w innych działach <i>autres</i>	Niepodzielona część kosztów administracji <i>Frais d'administration non sujets à la repartition</i>	Umorzone należności wątpliwe <i>Créances douteuses amorties</i>	Strata na kursach walut obcych <i>Moins-values sur valeurs étrangères</i>	Inne odpisy i straty nie objęte poszczególnymi rachunkami <i>Autres sommes amorties et pertes non comprises dans les comptes particuliers</i>					Zysk (nadwyżka bilansowa) <i>Profits</i>	Razem <i>Total</i>	
					odpisy z wartości rucho- mości i nieruchomości <i>sommes amorties sur la valeur du mobilier et des immeubles</i>	odpisy na rezerwę na należności wątpliwe <i>sommes amorties sur la réserve des créances douteuses</i>	różnica wartości bilansowej nieruchomości wskutek przeszacowania wzgl. sprzedaży <i>difference de la valeur de bilan des immeubles à cause de l'éva- luation nouvelle ou de la vente</i>	różnica kursu na papierach wartościowych <i>difference du cours sur effets</i>	różne <i>divers</i>			
—	—	240	—	—	1.584	—	—	14.214	—	—	171.612	24
—	—	—	—	268	9.088	155.000	—	—	—	—	258.426	25
—	—	—	4 280	4	8.600	58.256	—	—	1) 88.662	—	178.386	26
—	—	—	13.102	16.011	30.424	151.857	—	250.689	—	—	538.973	27
—	—	—	4.338	3.346	6.584	98.888	—	1.782	—	—	430.788	28
—	—	—	—	15	1 309	—	—	2	—	67.656	86.110	29
—	—	—	58.087	108	60.520	1.971.324	2.887.675	622.136	1) 27.194	—	6.047.802	30
—	—	—	—	—	—	—	—	7.036	—	—	26.604	31
—	—	—	—	11	—	—	—	—	—	—	266.744	32
—	—	—	—	—	—	71.170	—	1.999	—	13.052	95.904	
—	—	—	49.000	—	60.118	375.281	—	440.786	—	—	958.202	
—	—	—	30.985	—	13.618	421.328	—	32.285	2) 403.000	—	1.141.927	
—	—	—	124.469	16.134	159.662	2.556.718	2.887.675	1.313.611	115.856	—	7.990.107	
—	—	240	35.323	3.629	32.183	746.386	—	57.318	403.000	80.708	2.211.361	
—	—	240	159.792	19.763	191.845	3.303.104	2.887.675	1.370.929	518.856	80.708	10.201.468	

Tablica 2 i.

Rachunek zysków
Compte des profits et
Straty —
(w złotych —

Nr.	1	2	3								10
			Strata (niedobór) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń <i>Perte de l'exercice courant au compte des assurances</i>								
Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>		Strata (niedobór bilansowy) z roku poprzedniego <i>Perte de l'exercice précédent</i>	na życie <i>sur la vie</i>	od nieszczęśliwych wypadków <i>contre les accidents</i>	od odpowiedzialności prawnej <i>contre la responsabilité civile</i>	od ognia <i>contre l'incendie</i>	od kradzieży <i>contre le vol</i>	przewozowych <i>contre les risques du transport</i>	od gradobicia <i>contre la grêle</i>	"auto-casco" <i>"auto-casco"</i>	
2. Wzajemne (większe) <i>Mutuels (majeurs)</i>											
II. PUBLICZNE — PUBLICS											
33	Kasa Strażacka w Poznaniu										
	a) dział ubezp. od wypadków . . .										
	b) " " " " koni . . .										
34	Powszechny Zakład Ub. Wzaj.										
	a) dział przymus. ub. od ognia . . .										
	b) " " " " dobrow. ub. od ognia . . .										
	c) " " " " ub. od gradobicia . . .	89.628							1.419		
	d) " " " " kradzieży . . .						315				
	e) " " " " odp. prawn. . .				46						
	f) " " " " wypadków . . .			4							
	g) " " " " „auto-casco” . . .									366	
	h) " " " " pośred. żyw. inw. . .										
35	Zakł. Ub. na Życie w Poznaniu										
	dział ubezp. na życie.										
36	Zakł. Ubezp. Wzaj. w Poznaniu										
	a) dział ubezp. od ognia										
	b) " " " " gradobicia										
	1 zakł. publ. w dz. ub. na życie . . .										
	3 " " " " w innych dz. ubezp. . .	89.628		4	46		315		1.419	366	
	4 " " " " razem	89.628		4	46		315		1.419	366	
III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP.											
INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERCANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES											
37	Pocztowa Kasa Oszczędności										
	dział ubezp. na życie										
	1 osoba prawa publiczn.										

UWAGI: ¹⁾ w tej liczbie: zł 461.662 — umorzone składki + zł 14.721 — różne; ²⁾ w tej liczbie: zł 4.368 umorzone składki + zł 1.194 — różne; ³⁾ w tej liczbie: zł 42.570, z tytułu ubezpieczeń + zł 1.420 — z innych tytułów; ⁴⁾ w tej liczbie: zł 1.267.019 — z tytułu ubezpieczeń i doraźnej pomocy dla rolnictwa + zł 37.862 — z innych tytułów; ⁵⁾ z tytułu ubezpieczeń i doraźnej pomocy dla rolnictwa; ⁶⁾ odpis należności wątpliwych; ⁷⁾ przeniesienie do funduszu zapasowego nadwyżki bilansowej z roku ubiegłego; ⁸⁾ w tej liczbie: zł 339.533 — procenty przypisane do funduszu pożyczek ulgowych + zł 15.266 — odsetki zwłoki od odszkodowań + zł 155.647 — koszty zarządu funduszami pożyczkowymi; ⁹⁾ w tej liczbie: zł 187.500 — przeniesienie nadwyżki z roku ubiegłego na kapitał zapasowy + zł 62.500 — przeniesienie nadwyżki z roku ubiegłego na fundusz pożyczek ulgowych + zł 276.500 — odpis na rezerwę na podatek do-

i strat za rok 1935.
perles de l'exercice 1935.
 Pertes
 en zlotys)

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
pośrednich <i>indirectes</i>	w innych działach <i>autres</i>	Niepodzielona część kosztów administracji <i>Frais d'administration non sujets à la repartition</i>	Umorzone należności wątpliwe <i>Créances douteuses amorties</i>	Strata na kursach walut obcych <i>Moins-values sur valeurs étrangères</i>	Inne odpisy i straty nieobjęte poszczególnymi rachunkami <i>Autres sommes amorties et pertes non comprises dans les comptes particuliers</i>					Zysk (nadwyżka bilansowa) <i>Profits</i>	Razem <i>Total</i>	Nr.
					odpisy z wartości rucho- mości i nieruchomości <i>sommes amorties sur la valeur du mobilier et des immeubles</i>	odpisy na rezerwe na należności wątpliwe <i>sommes amorties sur la réserve des créances douteuses</i>	różnica wartości bilansowej nieruchomości wskutek przeszacowania wzgl. sprzedaży <i>différence de la valeur de bilan des immeubles à cause de l'éva- luation nouvelle ou de la vente</i>	różnica kursu na papierach wartościowych <i>différence du cours sur effets</i>	różne <i>divers</i>			
—	—	—	—	—	—	—	—	12.470	8	110	12.588	33
—	—	—	—	—	—	—	—	—	7.818	6.714	14.532	34
—	—	—	1) 476.403	—	134.153	4.925.668	—	—	8) 510.446	—	6.046.670	34
—	—	—	2) 5.562	11	15.319	211.790	—	—	9) 528.535	525.060	1.286.277	34
—	—	—	215	—	1.614	—	—	—	—	—	92.876	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	315	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	366	34
—	—	—	—	23	—	—	—	—	—	—	23	34
—	—	345	3) 43.990	485	5.468	—	—	7.943	10) 5.924	7.655	71.810	35
—	—	18.480	4) 1.304.881	1	45.940	43.146	—	20.859	11) 1.335.873	26.379	2.795.559	36
—	—	569	5) 159.094	—	2.545	—	—	412	12) 308.211	446.011	916.842	36
—	—	345	43.990	485	5.468	—	—	7.943	5.924	7.655	71.810	36
—	—	19.049	1.946.178	12	199.571	5.180.604	—	33.741	2.690.891	1.004.274	11.166.098	36
—	—	19.394	1.990.168	497	205.039	5.180.604	—	41.684	2.696.815	1.011.929	11.237.908	36
—	—	—	1.770	—	92.321	—	—	—	—	1.701.522	1.795.613	37
—	—	—	1.770	—	92.321	—	—	—	—	1.701.522	1.795.613	37

chodowy + zł 1.900 odsetki zwłoki od odszkodowań + zł 135 — koszty zarządu funduszami pożyczkowymi; ¹⁰⁾ w tej liczbie: zł 5.916 — przeniesienie nadwyżki bilansowej z roku ubiegłego do funduszu zapasowego + zł 8 — inne straty; ¹¹⁾ w tej liczbie: zł 28.500 — przeniesienie do funduszu zapasowego z nadwyżki bilansowej z roku ubiegłego + zł 20.000 — odpis na rezerwę na różnicę kursu papierów wartościowych + zł 1.100.000 — odpis na rezerwę specjalną + zł 154.876 — odpis na ewentualne pretensje z różnych tytułów + zł 32.029 — wypłacona różnica poborów z lat ubiegłych + zł 468 — inne straty; ¹²⁾ w tej liczbie: zł 108.211 — przeniesienie do funduszu zapasowego z nadwyżki bilansowej z roku ubiegłego + zł 200.000 — odpis na rezerwę specjalną.

Tablica 2 j.

Rachunek zysków
Compte des profits et
Straty —
(w złotych —

Nr.	1	2	3							9	10
			Strata (niedobór) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń <i>Perte de l'exercice courant au compte des assurances</i>								
Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>		Strata (niedobór bilansowy) z roku poprzedniego <i>Perte de l'exercice précédent</i>	na życie <i>sur la vie</i>	od nieszcześliwych wypadków <i>contre les accidents</i>	od odpowiedzialności prawnej <i>contre la responsabilité</i> <i>civile</i>	od ognia <i>contre l'incendie</i>	od kradzieży <i>contre le vol</i>	przewozowych <i>contre les risques</i> <i>du transport</i>	od gradobicia <i>contre la grêle</i>	"auto-casco" <i>„auto-casco“</i>	
Razem działało:											
a) w dziale ubez. na życie											
4 zakł. akcyjne	582.322	1.581.373	—	—	—	—	—	—	—	—	
2 " wzajemnych	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
5 " zagranicznych	—	815.982	—	—	—	—	—	—	—	—	
1 " publiczny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1 osoba prawa publiczn.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
13 zakł. razem w 1935 r. . .	582.322	2.397.355	—	—	—	—	—	—	—	—	
13 " " " 1934 "	134.107	2.131.843	—	—	—	—	—	—	—	—	
14 " " " 1933 "	425.521	4.646.062	—	—	—	—	—	—	—	—	
13 " " " 1932 "	427.690	185.015	—	—	—	—	—	—	—	—	
14 " " " 1931 "	392.665	1.522.606	—	—	—	—	—	—	—	—	
b) w innych dział. ubez.											
13 zakł. akcyjnych	1.127.588	—	47.956	162.731	712.516	28.056	105.377	73.582	37.849	—	
7 " wzajemnych	1.615.648	—	23.887	—	194.781	8.025	—	—	—	—	
7 " zagraniczn.	—	—	78.505	32.383	494.788	118.107	101.640	19.568	7.583	—	
3 " publiczne	89.628	—	4	46	—	315	—	1.419	366	—	
30 " razem w 1935 r. . . .	2.832.864	—	150.352	195.160	1.402.085	154.503	207.017	94.569	45.798	—	
30 " " " 1934 "	1.922.385	—	189.037	120.665	1.136.279	292.011	365.575	63.073	33.510	—	
30 " " " 1933 "	1.856.179	—	70.197	76.401	1.964.144	215.538	149.985	374.075	10.126	—	
33 " " " 1932 "	1.935.803	—	65.631	80.824	1.178.947	198.640	349.143	1.022.179	7.570	—	
35 " " " 1931 "	552.422	—	149.081	99.802	2.966.675	113.026	118.880	193.450	42.190	—	
Ogółem we wszystkich działach ubez. działało:											
15 zakł. akcyjnych	1.709.910	1.581.373	47.956	162.731	712.516	28.056	105.377	73.582	37.849	—	
8 " wzajemnych	1.615.648	—	23.887	—	194.781	8.025	—	—	—	—	
9 " zagraniczn.	—	815.982	78.505	32.383	494.788	118.107	101.640	19.568	7.583	—	
4 " publiczne	89.628	—	4	46	—	315	—	1.419	366	—	
1 osoba prawa publiczn.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
37 zakł. razem w 1935 r. . .	3.415.186	2.397.355	150.352	195.160	1.402.085	154.503	207.017	94.569	45.798	—	
37 " " " 1934 "	2.056.492	2.131.843	189.037	120.665	1.136.279	292.011	365.575	63.073	33.510	—	
37 " " " 1933 "	2.281.700	4.646.062	70.197	76.401	1.964.144	215.538	149.985	374.075	10.126	—	
40 " " " 1932 "	2.363.493	185.015	65.631	80.824	1.178.947	198.640	349.143	1.022.179	7.570	—	
41 " " " 1931 "	945.087	1.522.606	149.081	99.802	2.966.675	113.026	118.880	193.450	42.190	—	

i strat za rok 1935.

pertes de l'exercice 1935.

Pertes

en zlotys)

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	Nr.
pośrednich <i>indirectes</i>	w innych działach <i>autres</i>	Niepodzielona część kosztów administracji <i>Frais d'administration non sujets à la repartition</i>	Umorzone należności wątpliwe <i>Créances douteuses amorties</i>	Strata na kursach walut obcych <i>Moins-values sur valeurs étrangères</i>	Inne odpisy i straty nieobjęte poszczególnymi rachunkami <i>Autres sommes amorties et pertes non comprises dans les comptes particuliers</i>					Zysk (nadwyżka bilansowa) <i>Profit</i>	Razem <i>Total</i>	
					odpisy z wartości rucho- mości i nieruchomości <i>sommes amorties sur la valeur du mobilier et des immeubles</i>	odpisy na rezerwę na należności wątpliwe <i>sommes amorties sur la réserve des créances douteuses</i>	różnica wartości bilansowej nieruchomości wskutek przeocacowania wrgł. sprzedaży <i>différence de la valeur de bilan des immeubles à cause de l'éva- luation nouvelle ou de la vente</i>	różnica kursu na papierach wartościowych <i>différence du cours sur effets</i>	różne <i>divers</i>			
—	—	30.686	941.471	—	170.396	895.592	388.000	404.310	265.194	—	5.259.344	a)
—	—	—	131.415	372	82.596	38.468	—	62.496	105	27.662	343.114	
—	—	—	124.469	16.134	159.662	2.556.718	2.887.675	1.313.611	115.856	—	7.990.107	
—	—	345	43.990	485	5.468	—	—	7.943	5.924	7.655	71.810	
—	—	—	1.770	—	92.321	—	—	—	—	1.701.522	1.795.613	
—	—	31.031	1.243.115	16.991	510.443	3.164.497	3.275.675	1.788.360	387.079	1.736.839	15.459.988	
—	—	34.299	510.116	564.496	786.360	829.765	249.166	726.120	319.488	1.843.156	8.128.916	
—	—	35.046	1.035.318	7.224.408	440.744	1.000.638	642.074	3.358.023	837.254	3.080.592	22.725.680	
—	—	40.131	631.671	46.641	357.532	1.232.735	742.430	382.240	458.018	1.089.551	5.593.654	
—	—	167.755	385.404	14.939	296.628	1.525.079	1.823	1.742.218	108.412	901.234	7.058.763	
1.853	13.121	95.982	273.554	63.613	255.790	546.704	11.449	149.099	645.369	1.125.054	5.477.243	b)
—	—	14.029	143.649	22.994	62.573	1.315.187	98	61.106	39.422	1.199.971	4.701.370	
—	—	240	35.323	3.629	32.183	746.386	—	57.318	403.000	80.708	2.211.361	
—	—	19.049	1.946.178	12	199.571	5.180.604	—	33.741	2.690.891	1.004.274	11.166.098	
1.853	13.121	129.300	2.398.704	90.248	550.117	7.788.881	11.547	301.264	3.778.682	3.410.007	23.556.072	
10.973	78.095	123.538	1.907.919	376.390	476.847	7.535.835	2.990.668	182.572	2.539.984	3.595.423	23.940.779	
713	21.640	127.775	1.704.727	2.136.637	616.102	13.276.481	—	883.217	4.918.450	3.372.016	31.774.403	
15.894	26.495	158.673	755.491	190.819	580.830	15.413.792	209.934	604.207	5.797.166	4.742.490	33.334.528	
894.504	9.567	575.286	1.143.478	954.983	465.696	11.655.185	21.504	1.855.962	6.086.411	5.967.062	33.865.164	
1.853	13.121	126.668	1.215.025	63.613	426.186	1.442.296	399.449	553.409	910.563	1.125.054	10.736.587	
—	—	14.029	275.064	23.366	145.169	1.353.655	98	123.602	39.527	1.227.633	5.044.484	
—	—	240	159.792	19.763	191.845	3.303.104	2.887.675	1.370.929	518.856	80.708	10.201.468	
—	—	19.394	1.990.168	497	205.039	5.180.604	—	41.684	2.696.815	1.011.929	11.237.908	
—	—	—	1.770	—	92.321	—	—	—	—	1.701.522	1.795.613	
1.853	13.121	160.331	3.641.819	107.239	1.060.560	11.279.659	3.287.222	2.089.624	4.165.761	5.146.846	39.016.060	
10.973	78.095	157.837	2.418.035	940.886	1.263.207	8.365.600	3.239.834	908.692	2.859.472	5.438.579	32.069.695	
713	21.640	162.821	2.740.045	9.361.045	1.056.846	14.277.119	642.074	4.241.240	5.745.704	6.462.608	54.500.083	
15.894	26.495	198.804	1.387.162	237.460	938.362	16.646.527	952.364	986.447	6.255.184	5.832.041	38.928.182	
894.504	9.567	743.041	1.528.882	969.922	762.324	13.180.264	23.327	3.598.180	6.194.823	6.868.296	40.923.927	

Tablica 3 a.

Podział zysków (nadwyżek bilansowych), osiągniętych przez

Répartition des bénéfices obtenus par les établissements

(w złotych —

Nr.	Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	Na kapitał zapasowy <i>Pour réserve statutaire</i>	Na inne kapitały zasobowe <i>Pour autres fonds de réserve</i>	Na dywidendę dla akcjonariuszów (wzgl. udziałowców) <i>Dividende pour actionnaires resp. pour participants</i>	Na Pour dla rady nadzorczej <i>pour le Conseil de Surveillance</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS					
A. Krajowe — Indigènes					
1. Akcyjne — <i>Soc. anonymes</i>					
1	„Europa“	—	—	—	—
2	Europejskie Tow. Ubezp.	9.000	—	—	2.500
3	„Florianka“	3.069	—	—	—
4	„Orzeł“	—	—	—	—
5	„Patria“	10.000 ²⁾	10.000	40.000	6.800
6	„Piast“	—	—	—	—
7	„Polonia“	—	—	—	—
8	„Port“	9.000	—	—	2.550
9	Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezp.	9.477	—	48.000	1.865
10	„Przezorność“	—	—	—	—
11	„Przyszłość“	—	—	—	—
12	„Silesia“	8.000	—	—	—
13	„Vita i Krakowskie“	—	—	—	—
14	Warszawskie Tow. Ubezp.	—	—	120.000	—
15	„Warta“	42.506 ³⁾	50.000	50.000	—
15 zakł. akcyjnych		91.052	60.000	258.000	13.715
2. Wzajemne (większe) — <i>Mutuels (majeurs)</i>					
16	Białostockie Tow. Wzaj. Ubezp.	—	—	—	—
17	„Dnister“	—	—	—	—
	a) dział ubezp. od ognia	—	—	—	—
	b) „ „ „ kradzieży	—	—	—	—
18	„Karpatia“	14.406 ⁴⁾	3.602	—	—
19	„Snop“	—	—	—	—
	a) dział ubezp. od ognia	—	—	—	—
	b) „ „ „ gradobicia	—	—	—	—
20	Tow. Ub. Wzaj. właścicieli pojazdów mechanicznych w Warszawie	6.264	—	482	—
21	Tow. Wzaj. Ubezp. Cukrowni	96.640	—	—	49.367
22	„Vesta“ Bank Wzaj. Ubezp.	—	—	—	—
	a) dział ubezp. na życie	4.151	—	290	348
	b) „ „ od wypadków	7.376	—	515	617
	c) „ „ odpow. prawnej	72.844	—	5.082	6.099
	d) „ „ samochodowych	52.892	—	3.690	4.428
23	„Vesta“ Tow. Wzaj. Ubezp.	—	—	—	—
	a) dział ubezp. od ognia	111.979	—	—	24.581
	b) „ „ kradzieży	27.509	—	—	6.038
	c) „ „ gradobicia	—	—	—	2.309
	d) „ „ szyb	18.229	—	—	4.002
8 zakł. wzajemnych		412.290	3.602	10.059	97.789

UWAGI: 1) strata; 2) specjalny fundusz rezerwy; 3) fundusz na rewaloryzację kapitału akcyjnego; 4) w tej liczbie: zł 1.801 — kapitał rezerwy + zł 1.801 — fundusz na różnicę kursu walut i papierów wartościowych; 5) dla pracowników; 6) na

Tablica 3 b.

Podział zysków (nadwyżek bilansowych), osiągniętych przez

Répartition des bénéfices obtenus par les établissements

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Na kapitał zapasowy <i>Pour réserve statutaire</i>	3 Na inne kapitały zasobowe <i>Pour autres fonds de réserve</i>	4 Na dywidendę dla akcjonariuszów (wzgl. udziałowców) <i>Dividende pour actionnaires resp. pour participants</i>	5 Na Pour dla rady nadzorczej <i>pour le Conseil de Surveillance</i>
II. PUBLICZNE — PUBLICS					
24	Kasa Strażacka w Poznaniu				
	a) dział ubezp. od wypadków	110	—	—	—
	b) " " koni	6.714	—	—	—
25	Powszechny Zakład Ubezp. Wzajemnych				
	a) dział przymus. ubezp. od ognia	—	—	—	—
	b) " " dobrowoln. " " " "	—	—	—	—
	c) " " ubezp. od gradobicia	—	—	—	—
	d) " " od kradzieży	—	—	—	—
	e) " " od odpowiedzialności prawnej	—	—	—	—
	f) " " od wypadków	—	—	—	—
	g) " " „auto-casco”	—	—	—	—
	h) " " pośr. żyw. inwent.	—	—	—	—
26	Zakł. Ub. na Życie w Poznaniu				
	dział ubezp. na życie	7.655	—	—	—
27	Zakł. Ubezp. Wzaj. w Poznaniu				
	a) dział ubezp. od ognia	15.000	—	—	—
	b) " " " gradobicia	334.860	—	—	—
	4 zakł. publiczne	364.339	—	—	—
III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYWUJĄCE DZIAŁALN. UBEZPIECZ.					
<i>INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERCANT L'ACTIVITÉ D'ASSURANCES</i>					
28	Pocztowa Kasa Oszczędności	788.089	—	—	—
	1 osoba prawa publiczn.	788.089	—	—	—
	4 zakł. publiczne	364.339	—	—	—
	8 " wzajemnych	412.290	3.602	10.059	97.789
	15 " akcyjnych	91.052	60.000	258.000	13.715
	28 " razem	1.655.770	63.602	268.059	111.504

UWAGI: 1) strata; 2) na fundusz pożyczek ulgowych; 3) tantiemy dla pracowników; 4) na fundusz na straty kursowe.

krajowe prywatne i publiczne zakłady ubezpieczeń w roku 1935.

Tablica 3 b.

d'assurance indigènes, privés et publics pour l'exercice 1935.

en zlotys)

6 tantiemy tantièmes		7	8 Na udział w zyskach (zwrotach) ubezpieczającym Pour participation aux bénéfices (remboursements)		10	11	12	13	Nr.
dla zarządu pour la Direction	dla innych osób pour d'autres personnes	do wypłaty à payer aux assurés	do funduszu dywidendowe- go (do funduszu na zwroty) pour le fonds de dividende (pour le fonds de rembour- sements)	Na podatki Pour impôts	Na inne cele Pour autres versements	Do przeniesienia na rok następny Report à l'exercice suivant	Zysk bilansowy Bénéfice total		
—	—	—	—	—	—	—	—	110	24
—	—	—	—	—	—	—	6.714	6.714	25
—	—	—	—	476.000 ²⁾	49.060	—	525.060	—	25
—	—	—	—	—	—	—	[—18.163]	—	25
—	—	—	—	—	—	—	[—315]	—	25
—	—	—	—	—	—	—	[—46]	—	25
—	—	—	—	—	—	—	[—4]	—	25
—	—	—	—	—	—	—	[—366]	—	25
—	—	—	—	—	—	—	7.655	7.655	26
—	—	—	—	—	—	—	11.379	11.379	27
—	—	—	—	—	—	—	111.151	111.151	27
—	—	—	—	476.000	49.060	—	122.530	122.530	27
—	—	—	—	—	—	—	[—18.894]	[—18.894]	27
—	—	—	—	—	—	—	1.011.929	1.011.929	27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	27
—	3) 165.000	—	660.868	—	1) 87.565	—	1.701.522	1.701.522	28
—	165.000	—	660.868	—	87.565	—	1.701.522	1.701.522	28
—	—	—	—	476.000	49.060	122.530	[—18.894]	[—18.894]	28
67.866	17.235	506.638	110.709	—	1.445	—	1.011.929	1.011.929	28
8.827	29.300	—	—	232.000	14.000	418.160	[—1.858.875]	[—1.858.875]	28
76.693	211.535	506.638	771.577	708.000	152.070	540.690	[—3.254.628]	[—3.254.628]	28
—	—	—	—	—	—	—	1.227.633	1.227.633	28
—	—	—	—	—	—	—	[—5.132.397]	[—5.132.397]	28
—	—	—	—	—	—	—	1.125.054	1.125.054	28
—	—	—	—	—	—	—	5.066.138	5.066.138	28

Tablica 4 a.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Przychód —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Przeniesienie z poprzedniego roku <i>Transferts de l'exercice précédent</i>				3 Zbiór składek <i>Total de primes</i>		
		4 rezerwa składek z ubezpieczeń bezpośrednich <i>résèrve de primes sur les affaires directes</i>	5 przeniesienie składek z ubezpieczeń bezpośrednich <i>report de primes sur les affaires directes</i>	6 rezerwa na nieuregulowane sumy plain, renty i wykupy <i>résèrve pour sommes à régler, rentes et rachats</i>	7 fundusz dywidendowy ubezpieczających wraz z dotacją z zysków z roku poprzedniego <i>fonds de dividende des assurés y compris dotation sur les profits de l'exerc. précédent</i>	8 inne fundusze i rezerwy techniczne wraz z dotacją z zysków z roku poprzedniego <i>autres fonds et résèrves techniques y compris dotation sur les profits de l'exercice précédent</i>	9 z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	10 z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS								
A. Krajowe — Indigènes								
1. Akcyjne — Soc. anonymes								
1	„Europa”	5.174.163	208.416	136.033	—	1) 4.234	1.170.487	—
2	„Przezorność”	4.492.134	306.368	392.223	—	2) 54.097	2.358.481	30.326
3	„Przyszłość”	6.418.995	271.136	84.566	—	3) 23.056	2.022.780	25.594
4	„Vita i Krakowskie”	12.468.637	400.880	129.077	—	4) 52.070	3.252.604	39.464
	4 zakł. akcyjne	28.553.929	1.186.800	741.899	—	133.457	8.804.352	95.384
2. Wzajemne (większe) Mutuels (majeurs)								
5	„Karpattia”	440.156	2.751	5.584	—	—	299.326	34.634
6	„Vesta” Bank Wzaj. Ub.	10.083.028	395.782	331.145	98.100	5) 583.418	3.014.334	101.204
	2 zakł. wzajemne	10.523.184	398.533	336.729	98.100	583.418	3.313.660	135.838
B. Zagraniczne. — Etrangers								
7	„Anker”	5.764.313	332.952	62.726	—	6) 469.315	1.522.991	—
8	„Assicurazioni Generali”	15.286.904	621.240	423.920	—	7) 232.482	3.783.373	—
9	„Feniks”	28.939.671	866.306	614.325	—	—	5.621.186	—
10	„Prudential”	209.323	109.249	—	—	—	543.762	—
11	„Riunione Adriatica”	11.888.803	593.323	362.619	—	—	3.239.899	—
	5 zakł. zagranicznych	62.089.014	2.523.070	1.463.590	—	701.797	14.711.211	—
II. PUBLICZNE. — PUBLICS								
12	Zakł. Ub. na Życie w Poznaniu	1.526.050	38.189	4.816	—	7) 1.815	625.767	9.537
	1 zakł. publiczny	1.526.050	38.189	4.816	—	1.815	625.767	9.537
III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP. INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERCANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES								
13	Pocztowa Kasa Oszczędności	10.787.352	99.151	241.918	702.380	8) 951.580	9.217.686	—
	1 osoba prawa publicznego	10.787.352	99.151	241.918	702.380	951.580	9.217.686	—
	1 zakł. publiczny	1.526.050	38.189	4.816	—	1.815	625.767	9.537
	5 „ zagranicznych	62.089.014	2.523.070	1.463.590	—	701.797	14.711.211	—
	2 „ wzajemne	10.523.184	398.533	336.729	98.100	583.418	3.313.660	135.838
	4 „ akcyjne	28.553.929	1.186.800	741.899	—	133.457	8.804.352	95.384
	13 zakł. razem w 1935 r.	113.479.529	4.245.743	2.788.952	800.480	2.372.067	36.672.676	240.759
13	„ „ „ 1934	98.793.159	4.307.573	2.889.385	282.941	2.093.806	33.921.201	255.421
14	„ „ „ 1933	88.851.781	5.324.212	2.914.675	192.734	1.760.000	35.680.991	267.198
13	„ „ „ 1932	97.196.002	7.682.693	3.500.150	161.841	2.124.842	42.619.298	364.723

UWAGI: 1) неподнятый udział в возвратах przez ubezpieczonych; 2) в той liczbie: zł 52.097 — fundusz na ryzyka zawodowe, wojenne i inwalidzkie + zł 2.000 rezerwa na restytucję; 3) в той liczbie: zł 15.924 — rezerwa dla ubezpieczeń od inwalidztwa + zł 7.132 — rezerwa dla ubezp. w pożyczce państwowej; 4) różne rezerwy; 5) в той liczbie: zł 154.089 — fundusz wojenny + zł 277.757 — fundusz wyrównawczy + zł 124.651 — rezerwa na koszty akwizycji + zł 20.947 — rezerwa na restytucję + zł 5.974 — niewypłacona prowizja inkasowa; 6) rezerwa na nieuregulowane

na życie za rok 1935.

sur la vie 1935.

Recettes

en zlotys)

9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	Nr.
Wpływy od reasekuratorów Montants au débit des reassureurs										
Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających Frais de polices et autres paiements des assurés	na uzupełnienie rezerwy składek pour compléter la réserve de primes	provizje otrzymane commissions perçues	udział w wypłaconych sumach płatnych, rentach i wykupach participation aux échéances payées, aux rentes et rachats réglés	udział w zarezerwowanych sumach płatnych, rentach i wykupach participation aux montants à régler, aux rentes et rachats réservés	inne wpływy autres recettes	Doch. od lokat wpisanych do rejestru lokat funduszu ubezpieczeniowego Revenus sur les placements portés au registre des placements du fonds d'assurances	Inne wpływy Recettes diverses	Strata (niedobór) Perte	Razem Total	
10.567	29.789	46.777	5.350	—	—	350.010	¹⁰⁾ 51.804	—	7.187.628	1
29.110	322.451	119.062	267.327	56.599	—	292.669	—	494.164	9.215.011	2
25.892	137.174	59.460	96.417	38.047	—	494.272	—	460.930	10.158.319	3
21.904	316.816	88.600	958.079	138.076	—	795.986	¹⁰⁾ 198.324	626.279	19.486.796	4
87.473	806.230	313.899	1.327.173	232.722	—	1.932.937	250.126	1.581.373	46.047.754	
5.301	77.779	23.266	19.665	9.202	⁹⁾ 20.562	53.250	—	—	991.476	5
13.939	122.563	37.899	453.019	64.090	—	768.962	¹¹⁾ 161.207	—	16.228.690	6
19.240	200.342	61.165	472.684	73.292	20.562	822.212	161.207	—	17.220.166	
12.106	504.823	170.935	366.555	52.007	⁹⁾ 24.542	560.784	—	18.584	9.862.633	7
28.264	38.956	45.271	44.192	52.809	—	965.504	¹²⁾ 5.997	76.890	21.605.802	8
25.463	—	—	—	—	—	1.437.668	—	420.758	37.925.377	9
7.497	—	—	—	—	—	16.922	—	266.733	1.153.486	10
32.506	19.217	12.823	230.612	17.290	⁹⁾ 9.985	736.459	¹⁰⁾ 5.266	33.017	17.181.819	11
105.836	562.996	229.029	641.359	122.106	35.527	3.717.337	11.263	815.982	87.729.117	
21.318	56.366	4.581	104.794	212.650	—	102.707	¹³⁾ 569	—	2.709.159	12
21.318	56.366	4.581	104.794	212.650	—	102.707	569	—	2.709.159	
109.512	6.962	3.628	5.000	—	—	1.054.823	¹⁴⁾ 27.335	—	23.207.327	13
109.512	6.962	3.628	5.000	—	—	1.054.823	27.335	—	23.207.327	
21.318	56.366	4.581	104.794	212.650	—	102.707	569	—	2.709.159	
105.836	562.996	229.029	641.359	122.106	35.527	3.717.337	11.263	815.982	87.729.117	
19.240	200.342	61.165	472.684	73.292	20.562	822.212	161.207	—	17.220.166	
87.473	806.230	313.899	1.327.173	232.722	—	1.932.937	250.126	1.581.373	46.047.754	
343.379	1.632.896	612.302	2.551.010	640.770	55.089	7.630.016	450.500	2.397.355	176.913.523	
336.337	2.379.973	888.286	4.703.171	1.110.517	1.388.716	6.917.919	2.995.714	2.131.843	165.395.962	
369.817	2.483.884	1.188.491	6.565.667	1.493.130	1.963.360	6.399.451	615.082	4.646.062	160.716.535	
356.273	2.826.162	1.399.364	6.213.494	1.394.662	1.822.693	6.476.520	1.412.034	180.873	175.731.624	

kwoty waloryzacyjne; ⁷⁾ rezerwa na ryzyko wojenne i inwalidzkie; ⁸⁾ w tej liczbie: zł 842.440 — rezerwa śmiertelności + zł 109.140 — rezerwa prowizji od składek w inkasie; ⁹⁾ zwrot kosztów administracyjnych; ¹⁰⁾ różne; ¹¹⁾ w tej liczbie: zł 12.089 — zwrot rezerwy składek retrocesyjnych + zł 148.129 — zwrot z rezerwy szkód + zł 989 — różne; ¹²⁾ przepade zadatki; ¹³⁾ procenty od rezerwy składek zatrzymanej zakładowi; ¹⁴⁾ oprocentowania funduszu dywidendowego.

Tablica 4 b.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Rozchód —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Wypłaty ubezpieczającym <i>Payements aux assurés</i>		3 Wypłaty z funduszu dywidendowego <i>Payements du fonds de dividende</i>	4 wypłacone <i>effectués</i>	5 zarezerwowane <i>réservés</i>	6 Wypłaty cedentom <i>Payements aux cédants</i>				9 inne wypłaty <i>autres dépenses</i>	
		wypłacone sumy platne, renty i wykupy <i>sommes payées à titre d'échéance, rentes et rachats</i>	zarezerwowane sumy, platne renty i wykupy <i>sommes réservées à titre d'échéance, rentes et rachats</i>				na uzupełnienie rezerwy składek <i>pour compléter la réserve de primes</i>	prowinie od składek otrzymanych <i>commissions sur primes perçues</i>	udział w wypłaconych sumach płatnych, rentach i wykupach <i>participation aux échéances payées, aux rentes et rachats réglés</i>	udział w zarezerwowanych sumach płatnych, rentach i wykupach <i>participation aux montants à régler, aux rentes et rachats réservés</i>		
	I. PRYWATNE — PRIVÉS											
	A. Krajowe — Indigènes											
	1. Akcyjne — Soc. anonymes											
1	„Europa”	1.009.214	147.614	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	„Przeźorność”	721.328	434.503	—	—	5.999	3.252	20.841	—	175	—	—
3	„Przyszłość”	830.781	133.542	—	—	9.309	3.776	24.034	—	—	—	—
4	„Vita i Krakowskie”	1.912.789	276.795	—	—	22.628	2.834	22.361	—	1.231	—	—
	4 zakł. akcyjne	4.474.112	992.454	—	—	37.936	9.862	67.236	—	1.406	—	—
	2. Wzajemne (większe) Mutuels (majeurs)											
5	„Karpatia”	37.286	15.748	—	—	24.835	5.120	8.450	—	—	—	—
6	„Vesta” Bank Wzaj. Ub.	1.510.721	341.275	54.847	43.253	—	7.471	190.150	—	13.181	—	—
	2 zakł. wzajemne	1.548.007	357.023	54.847	43.253	24.835	12.591	198.600	—	13.181	—	—
	B. Zagraniczne — Etrangers											
7	„Anker”	752.002	478.693	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	„Assicurazioni Generali”	1.831.459	443.138	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	„Feniks”	2.770.362	616.221	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	„Prudential”	10.000	10.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	„Riunione Adriatica”	1.568.299	318.072	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	5 zakł. zagranicznych	6.932.122	1.866.124	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	II. PUBLICZNE — PUBLICS											
12	Zakł. Ub. na Życie w Poznaniu	181.883	237.471	—	—	8.516	2.854	4.333	—	—	—	—
	1 zakł. publiczny	181.883	237.471	—	—	8.516	2.854	4.333	—	—	—	—
	III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP. INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERCANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES											
13	Pocztowa Kasa Oszczędności	1.566.549	280.054	37.368	—	—	—	—	—	—	—	—
	1 osoba prawa publicznego	1.566.549	280.054	37.368	—	—	—	—	—	—	—	—
	1 zakł. publiczny	181.883	237.471	—	—	8.516	2.854	4.333	—	—	—	—
	5 „ zagranicznych	6.932.122	1.866.124	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	2 „ wzajemne	1.548.007	357.023	54.847	43.253	24.835	12.591	198.600	—	13.181	—	—
	4 „ akcyjne	4.474.112	992.454	—	—	37.936	9.862	67.236	—	1.406	—	—
	13 zakł. razem w 1935 r.	14.702.673	3.733.126	92.215	43.253	71.287	25.307	270.169	—	14.587	—	—
13	„ „ „ 1934 „	14.739.352	4.175.523	67.387	23.991	73.851	19.768	167.128	—	20.090	—	—
14	„ „ „ 1933 „	19.323.892	4.572.505	55.157	9.828	55.395	15.670	214.033	—	29.823	—	—
13	„ „ „ 1932 „	19.260.105	4.375.973	103.728	13.128	125.269	42.013	220.740	—	13.979	—	—

UWAGI: ¹⁾ różne; ²⁾ procent od rezerwy składek zatrzymanej przez zakład; ³⁾ w tej liczbie: zł 29.822 — oprocentowanie depozytu rezerw reasekuratorów + zł 185.000 — prowizja reasekuratora za odstąpienie portfela reasekuracyjnego;

na życie za rok 1935.

Tablica 4 b.

sur la vie 1935.

Dépenses

en zlotys)

11		12		13		14		15		16		17				18		19		20		21		22		Nr.
Składki przekazane <i>Primes cédées</i>				Koszty akwizycji <i>Frais d'acquisition</i>				Koszty administracji <i>Frais d'administration</i>		Inne wydatki <i>Dépenses diverses</i>		Przeniesienia na rok następny <i>Transferts à l'exercice suivant</i>								Zysk (nadwyżka) <i>Profit</i>		Razem <i>Total</i>				
z ubez. sur les assurances <i>directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich sur les assurances <i>indirectes</i>	prowiza akwizycyjna i inkasowa <i>commission d'acquisition et d'encaissement</i>	inne koszty <i>autres frais</i>							rezerwa składek z ubez- pieczeń bezpośrednich <i>réservede primes sur les affaires directes</i>	przeniesienie składek z u- bezpieczeń bezpośrednich <i>report de primes sur les affaires directes</i>	fundusz dywidendowy ubezpieczających <i>fonds de dividende des assurés</i>	inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>													
123.999	—	143.344	142.480	383.344 ¹⁾	8.427	4.988.816	198.087	—	4.956	37.347	7.187.628	1														
644.196	—	569.452	320.900	478.133 ²⁾	95.335	5.482.238	381.637	—	57.022	—	9.215.011	2														
276.599	—	347.373	232.919	568.423 ³⁾	214.822	7.199.297	294.672	—	22.772	—	10.158.319	3														
1.094.809	—	303.206	352.902	840.028 ⁴⁾	654.229	13.486.551	464.363	—	52.070	—	19.486.796	4														
2.139.603	—	1.363.375	1.049.201	2.269.928	972.813	31.156.902	1.338.759	—	136.820	37.347	46.047.754															
140.360	—	51.123	23.739	59.069 ²⁾	25.170	568.050	22.353	—	—	10.173	991.476	5														
555.578	—	426.776	145.865	816.901 ²⁾	119.080	10.997.400	349.356	—	608.293	48.543	16.228.690	6														
695.938	—	477.899	169.604	875.970	144.250	11.565.450	371.709	—	608.293	58.716	17.220.166															
828.499	—	405.667	18.613	187.262 ²⁾	153.290	6.609.694	342.082	—	86.831	—	9.862.633	7														
219.910	—	429.573	402.105	587.063 ²⁾	37.816	16.839.052	581.568	—	234.118	—	21.605.802	8														
—	—	474.501	341.654	848.107	—	32.039.656	834.876	—	—	—	37.925.377	9														
—	—	159.905	108.572	182.692	—	534.490	147.806	—	21	—	1.153.486	10														
301.727	—	396.521	289.434	647.042 ⁵⁾	78.445	12.951.097	631.182	—	—	—	17.181.819	11														
1.350.136	—	1.866.167	1.160.378	2.452.166	269.551	68.973.989	2.537.514	—	320.970	—	87.729.117															
171.031	—	113.174	3.965	123.429 ²⁾	53.748	1.724.949	44.660	—	2.166	36.980	2.709.159	12														
171.031	—	113.174	3.965	123.429	53.748	1.724.949	44.660	—	2.166	36.980	2.709.159															
15.559	—	1.446.812	69.357	1.299.346	—	14.619.074	521.246	692.347	1.255.373	1.404.242	23.207.327	13														
15.559	—	1.446.812	69.357	1.299.346	—	14.619.074	521.246	692.347	1.255.373	1.404.242	23.207.327															
171.031	—	113.174	3.965	123.429	53.748	1.724.949	44.660	—	2.166	36.980	2.709.159															
1.350.136	—	1.866.167	1.160.378	2.452.166	269.551	68.973.989	2.537.514	—	320.970	—	87.729.117															
695.938	—	477.899	169.604	875.970	144.250	11.565.450	371.709	—	608.293	58.716	17.220.166															
2.139.603	—	1.363.375	1.049.201	2.269.928	972.813	31.156.902	1.338.759	—	136.820	37.347	46.047.754															
4.372.267	—	5.267.427	2.452.505	7.020.839	1.440.362	128.040.364	4.813.888	692.347	2.323.622	1.537.285	176.913.523															
7.617.343	645	5.004.997	2.194.675	7.370.373	2.759.615	113.003.701	4.245.743	199.439	2.434.713	1.277.628	165.395.962															
8.891.943	1.711	4.696.664	1.944.138	7.565.793	2.549.766	102.813.693	4.465.100	85.840	1.633.194	1.792.390	160.716.535															
10.260.235	5.819	5.485.933	1.949.121	8.514.235	1.034.260	113.743.823	6.778.434	23.505	1.923.624	1.857.700	175.731.624															

¹⁾ w tej liczbie: zł 315.570 — odsetki od rezerw reasekuracyjnych + zł 338.659 — różnie; ⁵⁾ w tej liczbie: zł 50.399 — odsetki wypłacone reasekuratorom + zł 28.046 — dodatkowa należność za przejście portfelu życiowego Tow. „Piaś”.

Tablica 5 a.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Przychód —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 3 4 5 Przeniesienia z roku poprzedniego <i>Transferts de l'exercice précédent</i>				6 7 Zbiór składek <i>Total des primes</i>		8 Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających <i>Frais de polices et autres paiements des assurés</i>
		skapitalizowana wartość rent <i>valeur de rentes capitalisée</i>	rezerwa składek na udział własny <i>réserve de primes pour risques en cours pour propre compte</i>	rezerwa na nieuregulowane szkody i renty na udział własny <i>réserve pour sinistres à régler pour propre compte</i>	inne fundusze i rezerwy techniczne wraz z dotacją zysków roku poprzedniego <i>autres fonds et réserves techniques y compris dotation sur les profits de l'exercice précédent</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	
I. PRYWATNE — PRIVÉS								
A. Krajowe — Indigènes								
1. Akcyjne — Soc. anonymes								
1	Europejskie Tow. Ubezp.	—	518	—	—	6.197	—	—
2	„Florianka”	—	15.739	60.586	—	143.955	—	30.970
3	„Patria”	—	101.341	141.714	—	285.850	18.738	75.402
4	„Piaśt”	57.251	16.572	11.203	—	51.743	42.216	14.928
5	„Port”	—	11.097	6.828	—	100.151	5.055	27.931
6	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. ¹⁾	—	43.499	82.854	—	195.247	15.737	51.700
7	„Przezorność”	—	49.217	66.826	—	113.252	95.014	27.308
8	„Silesia”	—	2.746	3.182	—	41.109	—	11.846
	8 zakł. akcyjnych	57.251	240.729	373.193	—	937.504	176.760	240.085
2. Wzajemne (większe) Mutuels (majeurs)								
9	„Vesta” Bank Wzaj. Ub. ¹⁾	—	147.248	101.977 ²⁾	470.504	366.331	119.044	3.271
	1 zakł. wzajemny	—	147.248	101.977	470.504	366.331	119.044	3.271
B. Zagraniczne — Etrangers								
10	„Akwiszgrańskie i Monach.”	—	21.190	25.036	—	53.339	—	380
11	„Assicurazioni Generali”	—	74.796	120.880	—	395.450	—	132.094
12	„Bawarskie”	—	9.713	7.808	—	77.515	—	746
13	„Riunione Adriatica”	—	20.812	13.055	—	244.488	—	64.274
	4 zakł. zagraniczne	—	126.511	166.779	—	770.792	—	197.494
II. PUBLICZNE — PUBLICS								
14	Powszechny Zakł. Ub. Wzaj.	—	—	—	—	704	—	83
15	Kasa Strażacka w Poznaniu	155.235	—	5.388	—	17.428	—	—
	2 zakł. publiczne.	155.235	—	5.388	—	18.132	—	83
	4 „ zagraniczne	—	126.511	166.779	—	770.792	—	197.494
	1 „ wzajemny	—	147.248	101.977	470.504	366.331	119.044	3.271
	8 „ akcyjnych	57.251	240.729	373.193	—	937.504	176.760	240.085
	15 zakł. razem w 1935 r.	212.486	514.488	647.337	470.504	2.092.759	295.804	440.933
	14 „ „ „ 1934 „	236.123	457.015	508.754	450.255	1.774.309	307.998	315.140
	14 „ „ „ 1933 „	230.550	473.849	471.888	394.625	1.900.185	258.067	317.262
	14 „ „ „ 1932 „	105.671	739.281	514.578	346.745	2.187.198	190.189	369.916

UWAGI: ¹⁾ ubezpieczenia samochodowe od wypadków stanowią wraz z ubezpieczeniami samochodowymi od odpowiedzialności prawnej i „auto-casco” — dział ubezpieczeń samochodowych; sumy odnoszące się do ubezpieczeń samochodowych od wypadków zostały wprowadzone do podanego w niniejszej tablicy rachunku ubezpieczeń od wypadków Poznańsko-Warszawskiego Tow. Ubezp. w następującej wysokości w poszczególnych rubrykach: w rubr. 3 — zł 7.496, w rubr. 4 — zł 1.698, w rubr. 6 — zł 68.598, w rubr. 8 — zł 18.271, w rubr. 10 — zł 23.962, w rubr. 11 — zł 1.149, w rubr. 12 — zł 13.600, w rubr. 16 — zł 3.463; sumy odnoszące się do ubezpieczeń samochodowych od wypadków „Vesty” B-ku Wzaj. Ubezp. zostały

od wypadków za rok 1935.

contre les accidents 1935.

Recettes

en zlotys)

Tablica 5 a.

Wpływy od reasekuratorów Montants au débit de réassureurs					14 Dochody od lokat wpisanych do rejestru lokat funduszu ubezpieczeniowego Revenus sur les placements portés au registre des placements du fonds d'assurances	15 Inne wpływy Recettes diverses	16 Strata (nieodobór) Perte	17 Razem Total	Nr.
9 na uzupełnienie skapitali- zowanej wartości rent pour compléter la valeur de rentes capitalisée	10 provizje otrzymane commissions perçues	11 udział w wypłaconych szkodach i rentach participation aux sinistres et rentes réglés	12 udział w zarezerwowanych szkodach i rentach participation aux sinistres et rentes réservés	13 inne wpływy autres recettes					
—	2.893	—	51	—	—	—	—	9.659	1
5.393	73.067	198.191	136.528	—	—	—	—	664.429	2
—	51.148	96.782	74.689	—	—	—	—	845.664	3
—	40.135	11.969	5.965	—	5.400	—	16.475	273.857	4
—	35.399	33.717	7.812	—	—	—	—	227.990	5
—	47.639	67.005	69.141	—	—	—	27.586	600.408	6
—	34.880	22.452	149.909	—	—	—	3.821	562.679	7
—	11.578	10.828	2.866	—	—	—	3.538	87.693	8
5.393	296.739	440.944	446.961	—	5.400	—	51.420	3.272.379	
—	47.523	77.632	80.149	—	—	3) ³⁾ 3.230	11.681	1.428.590	9
—	47.523	77.632	80.149	—	—	3.230	11.681	1.428.590	
—	8.419	34.679	24.445	—	—	—	6.566	174.054	10
—	89.431	27.914	88.976	—	—	—	57.354	986.895	11
—	45.870	27.168	43.477	—	—	—	11.488	223.785	12
—	108.350	87.505	34.395	—	—	—	3.097	575.976	13
—	252.070	177.266	191.293	—	—	—	78.505	1.960.710	
—	251	—	—	—	—	—	4	1.042	14
—	—	—	—	—	11.627	—	—	189.678	15
—	251	—	—	—	11.627	—	4	190.720	
—	252.070	177.266	191.293	—	—	—	78.505	1.960.710	
—	47.523	77.632	80.149	—	—	3.230	11.681	1.428.590	
5.393	296.739	440.944	446.961	—	5.400	—	51.420	3.272.379	
5.393	596.583	695.842	718.403	—	17.027	3.230	141.610	6.852.399	
—	472.997	476.995	894.612	—	21.954	2.315	179.836	6.098.303	
—	477.292	630.080	903.341	—	21.527	570	70.197	6.149.433	
—	560.392	772.708	1.106.691	—	20.148	1.414	65.631	6.980.562	

wprowadzone w następujących wysokościach: w rubr. 3—zł 15.500, w rubr. 4—zł 4.090, w rubr. 5—zł 125.061, w rubr. 6—zł 67.787, w rubr. 8—zł 739, w rubr. 10—zł 12.793, w rubr. 11—zł 1.584, w rubr. 12—zł 2.333, w rubr. 15—zł 41, w rubr. 16 uwzględniono zysk z ubezpieczeń samochodowych od nieszczęśliwych wypadków w wysokości zł 12.205; ²⁾ w tej liczbie: zł 20.197—fundusz na zwroty ubez. (dywidend.) + zł 439.599—fundusz wyrównawczy + zł 10.608—rezerwa kolejowa; ³⁾ w tej liczbie: zł 3.080—udział w zyskach reasekuratorów + zł 150—różne.

Tablica 5 b.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Rozchód —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Wypłaty ubezpieczonym <i>Payements aux assurés</i>		4 na uzupełnienie skapita- lizowanej wartości rent <i>pour compléter la valeur de rentes capitalisée</i>	5 Wypłaty cedentom <i>Payements aux cédants</i>			8 inne wypłaty <i>autres dépenses</i>
		3 zarezerwowane szkody i renty <i>sinistres et rentes réservés</i>	6 udział w wypłaconych szkodach i rentach <i>participation aux sinistres et rentes réglés</i>		7 udział w zarezerwowanych szkodach i rentach <i>participation aux sinistres et rentes réservés</i>	wyplacone szkody i renty <i>sinistres et rentes réglés</i>		
						zarezerwowane szkody i renty <i>sinistres et rentes réservés</i>	prowinie od składek otrzymanych <i>commission sur primes perçues</i>	
I. PRYWATNE — PRIVÉS								
A. Krajowe — Indigènes								
1. Akcyjnie — Soc. anonymes								
1	Europejskie Tow. Ubezp.	—	64	—	—	—	—	—
2	„Florianka”	222.592	164.513	—	—	—	—	—
3	„Patria”	170.879	173.371	—	6.856	20.095	14.812	—
4	„Piast”	16.049	7.771	626	29.115	19.803	8.700	1.739
5	„Port”	41.693	10.780	—	—	—	—	—
6	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub.)	139.547	134.774	—	6.328	11.673	2.360	—
7	„Przezorność”	30.945	166.959	—	34.942	44.503	71.583	422
8	„Silesia”	14.358	4.130	—	—	—	—	—
	8 zakł. akcyjnych	636.063	662.362	626	77.241	96.074	97.455	2.161
2. Wzajemne (większe) Mutuels (majeurs)								
9	„Vesta” Bank Wzaj. Ub.)	178.926	162.556	—	45.878	89.705	17.857	—
	1 zakł. wzajemny	178.926	162.556	—	45.878	89.705	17.857	—
B. Zagraniczne — Etrangers								
10	„Akvizgrańskie i Monach”	60.205	41.754	—	—	—	—	—
11	„Assicurazioni Generali”	78.280	208.659	—	—	—	—	—
12	„Bawarskie”	36.224	57.970	—	—	—	—	—
13	„Riunione Adriatica”	111.268	44.835	—	—	—	—	—
	4 zakł. zagraniczne	285.977	353.218	—	—	—	—	—
II. PUBLICZNE — PUBLICS								
14	Powszechny Zakł. Ub. Wzaj.	—	—	—	—	—	—	—
15	Kasa Strażacka w Poznaniu	39.189	6.053	—	—	—	—	—
	2 zakł. publiczne	39.189	6.053	—	—	—	—	—
4	„ zagraniczne	285.977	353.218	—	—	—	—	—
1	„ wzajemny	178.926	162.556	—	45.878	89.705	17.857	—
8	„ akcyjnych	636.063	662.362	626	77.241	96.074	97.455	2.161
15	„ razem w 1935 r.	1.140.155	1.184.189	626	123.119	185.779	115.312	2.161
14	„ „ „ 1934 „	883.996	1.422.555	2.639	121.690	153.583	119.393	3.220
14	„ „ „ 1933 „	987.377	1.332.095	833	106.124	119.760	82.514	7.494
14	„ „ „ 1932 „	1.146.018	1.520.949	8.519	73.320	180.199	81.976	5.972

UWAGI: 1) ubezpieczenia samochodowe od wypadków stanowią wraz z ubezpieczeniami samochodowymi od odpowiedzialności prawnej i „auto-casco” — dział ubezpieczeń samochodowych; sumy odnoszące się do ubezpieczeń samochodowych od wypadków zostały wprowadzone do podanego w niniejszej tablicy rachunku ubezpieczeń od wypadków Poznańsko-Warszawskiego Tow. Ubezp. w następującej wysokości w poszczególnych rubrykach: w rubr. 2 — zł 1.329, w rubr. 3 — zł 16.201, w rubr. 9 — zł 68.362, w rubr. 11 — zł 11.121, w rubr. 12 — zł 9.602, w rubr. 13 — zł 31.528, w rubr. 16 — zł 94; sumy odnoszące się do ubezpieczeń samochodowych od wypadków „Vesty” B-ku Wzaj. Ubezp. zostały wprowadzone

od wypadków za rok 1935.

Tablica 5 b.

contre les accidents 1935.

Dépenses

en zlotys)

9		10	11	12	13	14	15		16	17	18	19	Nr.
Składki przekazane <i>Primes cédées</i>		Koszty akwizycji <i>Frais d'acquisition</i>		Koszty administracji <i>Frais d'administration</i>	Inne wydatki <i>Dépenses diverses</i>	Przeniesienia na rok następny <i>Transferts à l'exercice suivant</i>			Zysk (nadwyżka) <i>Profit</i>	Razem <i>Total</i>			
z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	provizja akwizycyjna i inkasowa <i>commission d'acquisition et d'encaissement</i>	inne koszty <i>autres frais</i>			skapitalizowana wartość rent <i>valeur de rentes capitalisée</i>	rezerwa składek na udział własny <i>réserve de primes pour risques en cours pour propre compte</i>	inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>					
4.958	—	1.176	—	2.439	—	—	496	—	—	526	9.659	1	
112.044	—	40.052	8.222	42.712	—	6.579	14.417	—	53.298	664.429	2		
124.382	—	61.109	26.123	139.279	—	—	103.906	—	4.852	845.664	3		
43.447	—	14.158	1.700	50.878	—	56.323	23.548	—	—	273.857	4		
79.361	3.539	31.993	—	42.006	—	—	12.093	—	6.525	227.990	5		
122.484	—	35.166	29.521	78.452	—	—	40.103	—	—	600.408	6		
85.937	—	33.328	6.348	38.770	—	—	48.942	—	—	562.679	7		
32.481	—	10.002	3.785	19.294	—	—	3.643	—	—	87.693	8		
605.094	3.539	226.984	75.699	413.830	—	62.902	247.148	—	65.201	3.272.379			
119.058	468	53.641	31.281	132.727 ²⁾	20.673	—	122.657 ⁵⁾	453.163	—	1.428.590	9		
119.058	468	53.641	31.281	132.727	20.673	—	122.657	453.163	—	1.428.590			
21.046	—	8.480	2.151	24.081	—	—	16.337	—	—	174.054	10		
144.922	—	159.110	—	234.250	—	—	161.674	—	—	986.895	11		
58.594	—	11.633	—	49.163 ³⁾	559	—	9.642	—	—	223.785	12		
193.829	—	66.868	3.219	130.627	—	—	25.330	—	—	575.976	13		
418.391	—	246.091	5.370	438.121	559	—	212.983	—	—	1.960.710			
627	—	89	—	202 ⁴⁾	78	—	46	—	—	1.042	14		
—	—	—	—	1.612	—	138.115	—	—	4.709	189.678	15		
627	—	89	—	1.814	78	138.115	46	—	4.709	190.720			
418.391	—	246.091	5.370	438.121	559	—	212.983	—	—	1.960.710			
119.058	468	53.641	31.281	132.727	20.673	—	122.657	453.163	—	1.428.590			
605.094	3.539	226.984	75.699	413.830	—	62.902	247.148	—	65.201	3.272.379			
1.143.170	4.007	526.805	112.350	986.492	21.310	201.017	582.834	453.163	69.910	6.852.399			
969.783	7.292	385.863	75.218	745.377	17.412	212.485	513.980	431.062	32.755	6.098.303			
1.073.520	5.087	400.234	—	808.709	25.721	239.294	480.466	375.921	104.284	6.149.433			
1.299.132	4.581	429.477	29.861	927.798	25.249	104.578	650.266	322.463	170.204	6.980.562			

dzione w następujących wysokościach: w rubr. 2 — zł 4.121, w rubr. 3 — zł 5.830, w rubr. 9 — zł 32.098, w rubr. 11 — zł 7.478, w rubr. 12 — zł 5.460, w rubr. 13 — zł 23.401, w rubr. 14 — zł 4.434, w rubr. 16 — zł 14.276, w rubr. 17 — zł 120.627; ²⁾ w tej liczbie: zł 20.198 — wypłaty z funduszu na zwroty ubezpiecz. (dywidend.) + zł 475 — uboczne koszty retrocesji; ³⁾ przekazane opłaty manipulacyjne; ⁴⁾ w tej liczbie: zł 78 — przelew na kapitał zapasowy ⁵⁾ w tej liczbie: zł 439.698 — fundusz wyrównawczy + zł 13.465 — rezerwa dla ubezpieczeń kolejowych.

Tablica 6 a.

Rachunek ubezpieczeń od odpowie

Compte des assurances contre

Przychód —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2, 3, 4, 5 Przeniesienia z roku poprzedniego <i>Transferts de l'exercice précédent</i>				6, 7 Zbiór składek <i>Total des primes</i>		8 Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających <i>Frais de polices et autres payements des assurés</i>
		skapitalizowana wartość rent <i>valeur de rentes capitalisée</i>	rezerva składek na udział własny <i>réserve de primes pour risques en cours pour propre compte</i>	rezerva na nieregulowa- wane szkody i renty na udział własny <i>réserve pour sinistres à régler pour propre compte</i>	inne fundusze i rezerwy techniczne wraz z dotacją zysków roku poprzedniego <i>autres fonds et réserves techniques y compris dotation sur les profits de l'exercice précédent</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	
I. PRYWATNE — PRIVÉS								
A. Krajowe — Indigènes								
1. Akcyjny — Soc. anonymes								
1	„Florianka“	23.457	28.307	169.874	—	266.911	—	67.825
2	„Patria“	5.368	201.300	427.158	—	624.467	110.383	172.962
3	„Piast“	—	25.450	71.066	—	149.049	42.565	39.037
4	„Polonia“	—	5.422	41.230	—	138.846	—	39.627
5	„Port“	—	33.833	105.178	—	255.961	9.629	77.427
6	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. ¹⁾	—	119.731	339.161	—	479.387	44.420	117.810
7	„Przezorność“	—	10.450	6.196	—	114.882	—	31.955
8	„Silesia“	—	9.355	53.233	—	143.774	—	38.948
	8 zakł. akcyjnych	28.825	433.848	1.213.096	—	2.173.277	206.997	585.591
2. Wzajemne (większe) Mutuels (majeurs)								
9	Tow. Ubezp. Wzaj. właścicieli pojazdów mechan. w W-wie	—	6.750	44.872	—	282.858	—	—
10	„Vesta“ Bank Wzaj. Ub. ¹⁾ . . .	—	395.399	470.320 ²⁾	995.176	1.024.797	382.734	8.952
	2 zakł. wzajemne	—	402.149	515.192	995.176	1.307.655	382.734	8.952
B. Zagraniczne — Etrangers								
11	„Akwizgrańskie i Monach.“ . .	—	13.052	27.427	—	46.453	—	471
12	„Assicurazioni Generali“ . . .	—	120.070	202.463	—	281.655	—	76.878
13	„Bawarskie“	—	8.556	3.914	—	56.340	—	551
14	„Riunione Adriatica“	—	24.344	34.735	—	253.038	—	62.094
	4 zakł. zagraniczne	—	166.022	268.539	—	637.486	—	139.994
II. PUBLICZNE — PUBLICS								
15	Powszechny Zakł. Ub. Wzaj. . .	—	—	—	—	10.981	—	1.282
	1 zakł. publiczny	—	—	—	—	10.981	—	1.282
	4 „ zagraniczne	—	166.022	268.539	—	637.486	—	139.994
	2 „ wzajemne	—	402.149	515.192	995.176	1.307.655	382.734	8.952
	8 „ akcyjnych	28.825	433.848	1.213.096	—	2.173.277	206.997	585.591
	15 „ razem w 1935 r.	28.825	1.002.019	1.996.827	995.176	4.129.399	589.731	735.819
	14 „ „ 1934 „	29.571	927.511	1.915.949	908.445	3.866.323	606.939	671.203
	13 „ „ 1933 „	27.984	858.720	1.826.935	807.568	4.106.768	494.883	761.639
	13 „ „ 1932 „	28.143	913.466	1.803.061	767.998	3.825.719	473.082	660.230

UWAGI: ¹⁾ ubezpieczenia samochodowe od odpowiedzialności prawnej stanowią wraz z ubezpieczeniami samochodowymi od wypadków i „auto-casco“ — dział ubezpieczeń samochodowych; sumy odnoszące się do ubezpieczeń samochodowych od odpowiedzialności prawnej zostały wprowadzone do podanego w niniejszej tablicy rachunku ubezpieczeń od odpowiedzialności prawnej Poznańsko-Warszawskiego Tow. Ubezp. w następującej wysokości w poszczególnych rubrykach: w rubr. 3 — zł 31.455, w rubr. 4 — zł 134.888, w rubr. 6 — zł 235.322, w rubr. 8 — zł 59.091, w rubr. 10 — zł 67.578, w rubr. 11 — zł 58.086, w rubr. 12 — zł 243.617, w rubr. 16 uwzględniono zysk z r-ku ubezp. od odpow.

działności prawnej za rok 1935.

Tablica 6 a.

la responsabilité civile 1935.

Recettes

en zlotys)

9	10	11	12	13	14	15	16	17	Nr.
Wpływy od reasekuratorów Montant au débit de réassureurs					Dochody od lokat wpisanych do rejestru lokat funduszu ubezpieczeniowego Revenus sur les placements portés au registre des placements du fonds d'assurances	Inne wpływy Recettes diverses	Strata (nieodobór) Perte	Razem Total	
na uzupełnienie skapitali- zowanej wartości rent pour compléter la valeur de rentes capitalisée	provizje otrzymane commissions perçues	udział w wypłaconych szkodach i rentach participation aux sinistres et rentes réglés	udział w zarezerwowanych szkodach i rentach participation aux sinistres et rentes réservés	Inne wpływy autres recettes					
12.424	102.451	183.111	549.279	—	2.340	—	7.950	1.413.929	1
—	162.229	204.826	606.802	—	—	—	60.319	2.575.814	2
—	66.209	26.169	126.565	—	—	—	25.387	571.497	3
—	44.102	27.327	151.245	—	—	—	28.531	476.330	4
—	80.860	119.237	250.911	—	—	—	5.609	938.645	5
—	107.103	165.861	451.198	—	—	—	6.783	1.831.454	6
—	25.169	29.129	40.016	—	—	—	12.400	270.197	7
—	36.707	37.912	192.153	—	—	—	22.535	534.617	8
12.424	624.830	793.572	2.368.169	—	2.340	—	169.514	8.612.483	
—	50.996	28.433	289.280	—	—	—	—	703.189	9
—	156.998	174.898	576.361	—	—	3) 7.127	—	4.192.762	10
—	207.994	203.331	865.641	—	—	7.127	—	4.895.951	
—	10.845	22.778	73.264	—	—	—	12.531	206.821	11
—	88.891	66.779	197.186	—	—	—	—	1.033.922	12
—	31.907	12.388	10.686	—	—	—	—	124.342	13
—	109.555	166.524	171.115	—	—	—	19.852	841.257	14
—	241.198	268.469	452.251	—	—	—	32.383	2.206.342	
—	3.463	—	—	—	—	—	46	15.772	15
—	3.463	—	—	—	—	—	46	15.772	
—	241.198	268.469	452.251	—	—	—	32.383	2.206.342	
—	207.994	203.331	865.641	—	—	7.127	—	4.895.951	
12.424	624.830	793.572	2.368.169	—	2.340	—	169.514	8.612.483	
12.424	1.077.485	1.265.372	3.686.061	—	2.340	7.127	201.943	15.730.548	
—	931.297	1.101.338	3.245.244	—	2.066	4.554	120.665	14.331.105	
—	944.138	1.033.840	3.147.383	—	1.381	6.000	76.401	14.093.640	
—	903.223	962.201	3.167.344	—	2.891	—	74.012	13.581.370	

Prawnej zł 17.170 i stratę z r-ku ubez. samochodowych od odpow. prawnej zł 23.953; sumy odnoszące się do ubezpieczeń samochodowych od odpowiedzialz. prawnej „Vesty” B-ku Wzaj. Ubezp. zostały wprowadzone w następ. wysokościach: w rubr. 3 — zł 64.560, w rubr. 4 — zł 125.906, w rubr. 5 — zł 334.920, w rubr. 6 — zł 296.937, w rubr. 8 — zł 3.236, w rubr. 10 — zł 71.732, w rubr. 11 — zł 83.257, w rubr. 12 — zł 324.007, w rubr. 15 — zł 182; ²⁾ w tej liczbie: zł 954.710 — fundusz wyrównawczy + zł 40.466 — fundusz na zwroty ubez. (dywid.); ³⁾ w tej liczbie: zł 6.855 — udział w zyskach reasekuratorów + zł 272 — różne.

Tablica 6 b.

Rachunek ubezpieczeń od odpowie

Compte des assurances contre

Rozchód —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 3 Wypłaty ubezpieczonym <i>Payements aux assurés</i>		4 na uzupełnienie skapita- lizowanej wartości rent <i>pour compléter la valeur de rentes capitalisée</i>	5 provizje od składek otrzymanych <i>commission sur primes perçues</i>	6 7 8 Wypłaty cedentom <i>Payements aux cédants</i>			
		wypłacone szkody i renty <i>sinistres et rentes réglés</i>	zarezerwowane szkody i renty <i>sinistres et rentes réservés</i>			udział w wypłaconych szkodach i rentach <i>participation aux sinistres et rentes réglés</i>	udział w zarezerwowa- nych szkodach i rentach <i>participation aux sinistres et rentes réservés</i>	inne wypłaty <i>autres dépenses</i>	
I. PRYWATNE — PRIVÉS									
A. Krajowe — Indigènes									
1. Akcyjny — <i>Soc. anonymes</i>									
1	„Florianka”	227.607	721.348	—	—	9.179	13.490	—	—
2	„Patria”	318.934	1.007.904	—	43.369	43.456	84.297	—	—
3	„Piast”	31.316	149.685	—	27.476	40.877	44.609	—	—
4	„Polonia”	39.377	201.241	—	—	—	—	—	—
5	„Port”	170.180	357.740	—	—	—	—	—	—
6	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. ¹⁾	299.951	798.203	—	17.180	10.559	6.663	—	—
7	„Przezorność”	43.202	64.953	—	—	14	545	—	—
8	„Silesia”	52.792	249.570	—	—	—	—	—	—
	8 zakł. akcyjnych	1.183.359	3.550.644	—	88.025	104.085	149.604	—	—
2. Wzajemne (większe) <i>Mutuels (majeurs)</i>									
9	Tow. Ub. Wzaj. właścicieli po- jazdów mechan. w Warszawie	39.282	391.268	—	—	—	—	—	—
10	„Vesta” Bank Wzaj. Ub. ¹⁾ . . .	353.001	1.025.718	—	154.526	220.517	81.299	—	—
	2 zakł. wzajemne	392.283	1.416.986	—	154.526	220.517	81.299	—	—
B. Zagraniczne — Etrangers									
11	„Akvizgrańskie i Monach.” . . .	34.294	106.675	—	—	—	—	—	—
12	„Assicurazioni Generali”	107.963	354.304	—	—	—	—	—	—
13	„Bawarskie”	16.517	14.248	—	—	—	—	—	—
14	„Riunione Adriatica”	209.777	201.350	—	—	—	—	—	—
	4 zakł. zagraniczne	368.551	676.577	—	—	—	—	—	—
II. PUBLICZNE — PUBLICS									
15	Powszechny Zakł. Ub. Wzaj. . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
	1 zakł. publiczny	—	—	—	—	—	—	—	—
4	„ zagraniczne	368.551	676.577	—	—	—	—	—	—
2	„ wzajemne	392.283	1.416.986	—	154.526	220.517	81.299	—	—
8	„ akcyjnych	1.183.359	3.550.644	—	88.025	104.085	149.604	—	—
	15 „ razem w 1935 r.	1.944.193	5.644.207	—	242.551	324.602	230.903	—	—
14	„ „ „ 1934 „	1.747.566	5.017.175	—	216.787	317.619	224.899	—	4.375
13	„ „ „ 1933 „	1.571.507	4.799.769	—	189.353	303.361	228.803	—	—
13	„ „ „ 1932 „	1.500.332	4.789.633	—	179.767	339.346	217.259	—	—

UWAGI: ¹⁾ ubezpieczenia samochodowe od odpowiedzialności prawnej stanowią wraz z ubezpieczeniami samochodowymi od wypadków i „auto-casco” — dział ubezpieczeń samochodowych; sumy odnoszące się do ubezpieczeń samochodowych od odpowiedzialności prawnej zostały wprowadzone do podanego w niniejszej tablicy rachunku ubezpieczeń od odpowiedzialności prawnej Poznańsko - Warszawskiego Tow. Ubezpiecz. w następującej wysokości w poszczególnych rubrykach: w rubr. 2 — zł 100.085, w rubr. 3 — zł 382.897, w rubr. 9 — zł 170.844 w rubr. 11 — zł 41.904, w rubr. 12 — zł 32.231, w rubr. 13 — zł 100.240, w rubr. 16 — zł 25.791; sumy odnoszące się do ubezpiecz. samoch. od odpow. prawnej

działności prawnej za rok 1935.

la responsabilité civile 1935.

Dépenses

en zlotys)

9		10		11		12		13		14		15		16		17		18		19		Nr.
Składki przekazane <i>Primes cédées</i>				Koszty akwizycji <i>Frais d'acquisition</i>				Koszty administracji <i>Frais d'administration</i>		Inne wydatki <i>Dépenses diverses</i>		Przeniesienia na rok następny <i>Transferts à l'exercice précédent</i>				Zysk (nadwyżka) <i>Profit</i>		Razem <i>Total</i>				
z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>		z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>		prowizja akwizycyjna i inkasowa <i>commission d'acquisition et d'encaissement</i>		inne koszty <i>autres frais</i>						skapitalizowana wartość rent <i>valeur de rentes capitalisée</i>		rezerwa składek na udział własny <i>réserve de primes pour risques en cours pour propre compte</i>		inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>						
190.076	—	—	—	49.139	43.774	90.179	—	—	—	38.403	30.734	—	—	—	—	—	—	1.413.929	1			
374.699	—	—	—	141.115	57.665	307.445	—	—	—	4.445	192.485	—	—	—	—	—	—	2.575.814	2			
124.154	—	—	—	41.724	3.431	81.241	—	—	—	—	26.984	—	—	—	—	—	—	571.497	3			
111.728	—	—	—	32.141	—	80.996	—	—	—	—	10.847	—	—	—	—	—	—	476.330	4			
179.173	6.741	—	—	76.101	—	116.840	—	—	—	—	31.870	—	—	—	—	—	—	938.645	5			
269.871	—	—	—	95.581	62.979	167.476	—	—	—	1.417	101.574	—	—	—	—	—	—	1.831.454	6			
65.652	—	—	—	29.814	10.474	35.851	—	—	—	—	19.692	—	—	—	—	—	—	270.197	7			
114.835	—	—	—	26.405	14.411	65.005	—	—	—	—	11.599	—	—	—	—	—	—	534.617	8			
1.430.188	6.741	492.020	192.734	945.033	—	44.265	425.785	—	—	8.612.483												
169.986	—	—	—	34.224	—	51.413	—	—	—	—	9.966	—	—	—	—	—	7.050	703.189	9			
387.627	8.712	134.000	88.176	356.484 ²⁾	47.572	—	—	—	—	—	329.673 ⁵⁾	954.710	50.747	4.192.762	10							
557.613	8.712	168.224	88.176	407.897	47.572	—	339.639	954.710	57.797	4.895.951												
26.609	—	6.238	1.874	20.973	—	—	—	—	—	—	10.158	—	—	—	—	—	—	206.821	11			
144.346	—	59.414	—	166.842	—	—	—	—	—	—	107.093	—	93.960	1.033.922	12							
42.335	—	7.487	—	34.629 ³⁾	414	—	—	—	—	—	7.201	—	1.511	124.342	13							
202.199	—	63.985	3.332	135.195	—	—	—	—	—	—	25.419	—	—	841.257	14							
415.489	—	137.124	5.206	357.639	414	—	149.871	—	95.471	2.206.342												
8.659	—	1.359	—	3.141 ⁴⁾	1.220	—	—	—	—	—	1.393	—	—	15.772	15							
8.659	—	1.359	—	3.141	1.220	—	—	—	—	—	1.393	—	—	15.772								
415.489	—	137.124	5.206	357.639	414	—	—	—	—	—	149.871	—	95.471	2.206.342								
557.613	8.712	168.224	88.176	407.897	47.572	—	—	—	—	—	339.639	954.710	57.797	4.895.951								
1.430.188	6.741	492.020	192.734	945.033	—	44.265	425.785	—	—	8.612.483												
2.411.949	15.453	798.727	286.116	1.713.710	49.206	44.265	916.688	954.710	153.268	15.730.548												
2.119.927	19.976	773.945	202.832	1.636.719	33.802	28.825	989.667	875.080	121.911	14.331.105												
2.422.576	14.839	766.590	66.729	1.753.319	40.244	29.571	936.560	776.829	193.590	14.093.640												
2.183.037	16.976	669.796	44.125	1.762.800	61.404	27.984	883.831	722.231	182.849	13.581.370												

„Vesty” B-ku Wzaj. Ubezp. zostały wprowadzone w następn. wysokości: w rubr. 2 — zł 117.186, w rubr. 3 — zł 453.885, w rubr. 9 — zł 179.354, w rubr. 11 — zł 37.977, w rubr. 12 — zł 23.915, w rubr. 13 — zł 102.496, w rubr. 14 — zł 11.170, w rubr. 16 — zł 47.033, w rubr. 17 — zł 323.750 i w rubr. 18 — zł 7.971; ²⁾ w tej liczbie: zł 40.466 — wypłaty z funduszu na zwroty ubezp. (dywid.) + zł 7.106 — koszty uboczne retrocesji; ³⁾ przekazane opłaty manipulacyjne; ⁴⁾ przelew na kapitał zapasowy; ⁵⁾ fundusz wyrównawczy.

Tablica 7 a.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Przychód —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 3 4 5 Przeniesienia z roku poprzedniego <i>Transferts de l'exercice précédent</i>					6 7 8 Zbiór składek <i>Total des primes</i>	
		rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte</i>	rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte</i>	rezerwa na nieregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich <i>réserve pour sinistres à régler sur les affaires directes pour propre compte</i>	rezerwa na nieregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve pour sinistres à régler sur les affaires indirectes pour propre compte</i>	inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS								
A. Krajowe — Indigènes								
I. Akcyjny — Soc. anonymes								
1	„Florianka”	321.983	5.395	409.071	47.180	—	2.153.163	17.909
2	„Orzeł”	174.335	—	48.331	29	—	1.163.813	—
3	„Piast”	74.413	68.695	55.080	92.877	—	1.028.641	148.030
4	„Polonia”	377.107	313.832	209.708	173.797	—	2.335.738	913.194
5	„Port”	157.998	65.460	27.310	43.971	—	1.894.175	138.814
6	Poznańsko - Warsz. Tow. Ub.	228.129	28.067	227.374	13.738	21.146	1.312.915	157.170
7	„Przezorność”	167.309	36.267	116.827	10.589	—	2.047.089	537.297
8	„Przyszłość”	2.803	—	25.834	—	—	20.654	—
9	„Silesia”	52.897	17.777	33.776	8.748	—	962.660	43.886
10	Warszawskie Tow. Ub.	409.401	1.409.640	288.878	986.747	—	3.235.989	3.163.197
	10 zakł. akcyjnych	1.966.375	1.945.133	1.442.189	1.377.676	21.146	16.154.837	5.119.497
2. Wzajemne (większe) — Mutuels								
11	Białostockie Tow. Wzaj. Ub.	274	—	1.417	—	—	14.333	—
12	„Dniester”	257.947	3.072	25.352	—	—	441.870	473.942
13	„Snop”	—	—	359.882	1.120	—	—	—
14	Tow. Wzaj. Ub. Cukrowni	38.730	—	—	—	—	1.118.956	—
15	„Vesta” Tow. Wzaj. Ub.	416.754	144.436	357.892	68.722	81.939	1.711.429	359.546
	5 zakł. wzajemnych	713.705	147.508	744.543	69.842	81.939	3.286.588	833.488
B. Zagraniczne — Etrangers								
16	„Akwizgrańskie i Monachij.”	74.056	—	3.494	—	—	256.403	—
17	„Alliance”	53.516	—	7.741	—	—	1.082.052	—
18	„Assicurazioni Generali”	598.032	—	145.599	—	—	2.652.256	—
19	„Bawarskie”	13.022	—	1.386	—	—	93.715	—
20	„Prudential”	—	—	—	—	—	466.887	—
21	„Riunione Adriatica”	242.658	—	261.544	—	—	1.389.633	—
	6 zakł. zagranicznych	981.284	—	419.764	—	—	5.940.946	—
II. PUBLICZNE — PUBLICS								
a) ubezpieczenia przymusowe — assurances obligatoires								
22	Powszechny Zakł. Ub. Wzaj.	—	—	6.278.943	—	—	39.396.074	—
	1 zakł. publ. przym.	—	—	6.278.943	—	—	39.396.074	—
b) ubezpieczenia dobrowolne — assurances facultatives								
23	Powszechny Zakł. Ub. Wzaj.	588.402	12.412	588.589	43.523	—	5.043.077	38.490
24	Zakł. Ubezp. Wzaj. w Poznaniu	25.009	—	2.562.566	46.462	—	10.454.290	—
	2 zakł. publ. dobrow.	613.411	12.412	3.151.155	89.985	—	15.497.367	38.490
	1 „ „ przym.	—	—	6.278.943	—	—	39.396.074	—
	6 „ „ zagranicznych	981.284	—	419.764	—	—	5.940.946	—
	5 „ „ wzajemnych	713.705	147.508	744.543	69.842	81.939	3.286.588	833.488
	10 „ „ akcyjnych	1.966.375	1.945.133	1.442.189	1.377.676	21.146	16.154.837	5.119.497
	24 zakł.razem w 1935 r.	4.274.775	2.105.053	12.036.594	1.537.503	103.085	80.275.812	5.991.475
	24 „ „ „ 1934 r.	4.009.244	2.189.147	15.062.000	1.656.991	103.032	84.203.508	5.599.617
	26 „ „ „ 1933 r.	5.370.695	2.681.340	18.464.874	1.641.327	94.217	93.998.504	6.188.659
	27 „ „ „ 1932 r.	5.368.407	3.450.063	25.257.403	2.114.870	87.570	104.902.049	7.628.265

UWAGI. ¹⁾ rezerwa składek otrzymana przy przyjęciu portfelu ubezpiecz. pośrednich; ²⁾ fundusz na zwroty ubezpiecz.; ³⁾ w tej liczbie zł 29.359 rezerwa składek z tytułu nowych ubezpiecz. pośrednich + zł 12.191 — udział reasekurał. w opłacie na akcję przeciwpożarową; ⁴⁾ udział w kosztach administracji i manipulacji z ubezpieczeń pośrednich; ⁵⁾ koszty administracji przypadające od reasekuratorów; ⁶⁾ prowizja przypadająca od agentów od unieważnionych składek; ⁷⁾ prowizja uzys-

od ognia za rok 1935.

contre l'incendie 1935.

Recettes

en zlotys)

9 Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających <i>Frais de polices et autres paiements des assurés</i>	10 Udział reasekuratorów w szkodach wypłaconych <i>Participation des réassu- reurs aux sinistres réglés</i>		11 Udział reasekuratorów w szkodach zarezerwowanych <i>Participation des réassu- reurs aux sinistres réservés</i>		12 Prowizja przypadająca od reasekuratorów <i>Commission sur les affaires réassurées</i>		13 Inne wpływy <i>Recettes diverses</i>	14 Strata (niedobór) <i>Perte</i>	15 Razem <i>Total</i>	16 Nr.
	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>				
350.589	640.914	2.366	439.518	16.385	752.428	252	—	—	5.157.153	1
272.242	442.059	—	288.940	—	220.867	—	—	153.603	2.764.219	2
252.295	621.941	96	388.560	—	421.837	4.827	—	118.064	3.275.356	3
477.006	823.358	479	546.120	242	501.493	27.308	3)	41.550	6.740.932	4
362.923	1.002.469	5.705	231.375	3.135	627.172	6.911	—	2.171	4.569.589	5
245.687	298.534	—	206.917	—	316.101	—	—	—	3.055.778	6
374.028	940.673	78.795	343.467	34.261	430.674	110.270	4)	135.404	268.523	7
4.077	65.575	—	52.475	—	5.435	—	5)	38.428	15.888	8
218.182	434.816	—	129.310	—	265.161	—	—	21.932	2.189.145	9
569.705	1.532.708	117.594	1.109.719	114.889	845.905	156.018	—	132.334	14.072.724	10
3.126.734	6.803.047	205.035	3.736.401	168.912	4.387.073	305.586	215.382	712.515	47.687.538	
4.144	3.038	—	—	—	3.408	—	—	8.602	35.216	11
99.232	112.906	5.277	55.202	—	12.204	278	—	161.875	1.649.175	12
—	2.468	—	108.778	—	—	—	6)	1.906	24.304	13
119.337	9.587	—	4.837	—	519.514	—	7)	2.573	—	14
415.993	371.258	—	439.801	—	272.053	—	8)	32.667	—	15
638.706	499.257	5.277	608.636	—	807.179	278	37.146	194.781	8.668.873	
5.905	64.685	—	9.659	—	35.087	—	—	91.438	540.727	16
154.836	613.675	—	237	—	397.170	—	—	94.070	2.403.297	17
532.139	1.003.474	—	287.539	—	693.900	—	9)	148	98.560	18
1.008	26.990	—	10.031	—	49.852	—	—	569	196.573	19
69.174	94.846	—	42.294	—	104.441	—	10)	159.814	9.683	20
304.749	1.001.007	—	248.326	—	360.408	—	—	200.468	4.008.793	21
1.067.811	2.804.677	—	598.086	—	1.640.858	—	159.962	494.788	14.108.176	
57.132	273.033	—	—	—	128.125	—	—	—	46.133.307	22
57.132	273.033	—	—	—	128.125	—	—	—	46.133.307	
604.444	825.953	4.653	395.258	7.885	1.259.548	2.282	—	—	9.414.516	23
—	623.922	—	651.074	143	474.739	—	11)	47.235	—	24
604.444	1.449.875	4.653	1.046.332	8.028	1.734.287	2.282	47.235	—	24.299.956	
57.132	273.033	—	—	—	128.125	—	—	—	46.133.307	
1.067.811	2.804.677	—	598.086	—	1.640.858	—	159.962	494.788	14.108.176	
638.706	499.257	5.277	608.636	—	807.179	278	37.146	194.781	8.668.873	
3.126.734	6.803.047	205.035	3.736.401	168.912	4.387.073	305.586	215.382	712.515	47.687.538	
5.494.827	11.829.889	214.965	5.989.455	176.940	8.697.522	308.146	459.725	1.402.084	140.897.850	
5.560.766	11.920.101	274.323	6.947.362	163.581	8.487.759	264.991	1.843.553	1.050.258	148.336.233	
5.973.302	15.887.430	230.999	7.870.042	189.965	9.086.498	276.005	1.832.029	1.964.144	171.750.030	
7.490.167	20.270.324	193.804	9.455.027	223.938	10.633.778	233.197	817.201	1.178.947	199.305.010	

kana od reasekuratorów; 8) różne; 9) przepade zadatki; 10) udział w kosztach administracji; 11) w tej liczbie: zł 3.667—
zwrot odszkodowań z lat ubiegłych + zł 3.371— udział reasekuratorów w kosztach administracji + zł 26.085— re-
zerwa składek na udział reasekuratorów + zł 14.112— różne.

Tablica 7 b.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Rozchód —

(w złotych —

Nr.	1	2		3		4		5		6		7	
		Szkody wypłacone <i>Sinistres réglés</i>				Szkody zarezerwowane <i>Sinistres réservés</i>				Składki przekazane reasekuratorom <i>Primes cédées</i>			
		z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>		z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>		z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>		z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>		z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>		z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	
Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>													
I. PRYWATNE — PRIVÉS													
A. Krajowe — Indigènes													
1. Akcyjne — Soc. anonymes													
1	"Florianka"	1.069.600	12.198	840.666	48.301	1.216.212	491						
2	"Orzeł"	684.738	—	384.015	29	747.831	—						
3	"Piaś"	718.152	133.350	452.351	55.372	864.276	8.172						
4	"Polonia"	1.226.897	450.510	780.948	140.569	1.498.111	40.862						
5	"Port"	1.144.675	70.634	260.918	36.996	1.570.851	19.342						
6	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub.	455.117	66.891	405.800	23.575	783.113	—						
7	"Przezorność"	1.247.038	107.887	448.385	58.797	1.576.307	418.199						
8	"Przyszłość"	84.099	—	61.798	—	12.244	—						
9	"Silesia"	513.946	16.315	159.580	4.931	834.708	—						
10	Warszawskie Tow. Ub.	1.939.983	1.542.663	1.431.444	1.103.850	2.494.911	328.253						
	10 zakł. akcyjnych	9.084.245	2.400.448	5.225.905	1.472.420	11.598.564	815.319						
2. Wzajemne (większe) — Mutuels													
11	Białostockie Tow. Wzaj. Ub.	4.529	—	395	—	13.631	—						
12	"Dnister"	314.001	293.391	77.080	352	121.869	2.780						
13	"Snop"	53.336	49	376.894	1.071	—	—						
14	Tow. Wzaj. Ub. Cukrowni . . .	14.130	—	6.450	—	961.458	—						
15	"Vesta" Tow. Wzaj. Ub.	710.394	181.494	806.550	86.526	727.837	—						
	5 zakł. wzajemnych	1.096.390	474.934	1.267.369	87.949	1.824.795	2.780						
B. Zagraniczne — Etrangers													
16	"Akvizgrańskie i Monachij."	146.921	—	34.593	—	126.577	—						
17	"Alliance"	697.731	—	2.396	—	1.170.323	—						
18	"Assicurazioni Generali"	1.380.767	—	401.421	—	1.931.504	—						
19	"Bawarskie"	32.813	—	13.268	—	77.779	—						
20	"Prudential"	95.056	—	51.924	—	455.610	—						
21	"Riunione Adriatica"	1.386.646	—	403.060	—	987.779	—						
	6 zakł. zagranicznych	3.739.934	—	906.662	—	4.749.572	—						
II. PUBLICZNE — PUBLICS													
a) ubezpieczenia przymusowe <i>assurances obligatoires</i>													
22	Powszechny Zakł. Ub. Wzaj. . .	24.552.941	—	5.606.558	—	468.139	—						
	1 zakł. publ. przym.	24.552.941	—	5.606.558	—	468.139	—						
b) ubezpieczenia dobrowolne <i>assurances facultatives</i>													
23	Powszechny Zakł. Ub. Wzaj. . .	2.220.772	9.613	940.836	50.705	2.451.101	7.588						
24	Zakł. Ubezpiecz. Wzaj. w Poznaniu	6.115.609	58	3.167.495	46.553	1.022.440	—						
	2 zakł. publ. dobrow.	8.336.381	9.671	4.108.331	97.258	3.473.541	7.588						
1	" " przym.	24.552.941	—	5.606.558	—	468.139	—						
6	" " zagranicznych	3.739.934	—	906.662	—	4.749.572	—						
5	" " wzajemnych	1.096.390	474.934	1.267.369	87.949	1.824.795	2.780						
10	" " akcyjnych	9.084.245	2.400.448	5.225.905	1.472.420	11.598.564	815.319						
24	" " razem w 1935 r.	46.809.891	2.885.053	17.114.825	1.657.627	22.114.611	825.687						
24	" " " 1934 "	51.346.946	2.851.754	18.983.952	1.701.085	23.554.485	716.226						
26	" " " 1933 "	54.784.241	3.505.507	22.604.456	1.852.904	26.813.766	724.193						
27	" " " 1932 "	66.215.634	4.588.273	28.072.523	1.915.171	32.849.415	955.037						

UWAGI: 1) w tej liczbie: zł 16.521 — ustawowa opłata przeciwpożarowa + zł 55.948 — urządzenia przeciwpożarowe w cukrowniach; 2) w tej liczbie: zł 1.429.623 — ustawowa opłata + zł 378.596 — świadczenia dobrowolne Zakładu na akcję przeciwpożarową; 3) w tej liczbie: zł 341.372 — ustawowa opłata + zł 62.300 — dobrowolne świadczenia Zakładu; 4) polisowe przekazane reasekuratorom; 5) w tej liczbie: zł 15.602 — polisowe przekazane reasekuratorom + zł 44.310

od ognia za rok 1935.

Tablica 7 b.

contre l'incendie 1935.

Dépenses

en zlotys)

8		9	10	11	12	13	14	15	16	17	Nr.
Prowizja od zbioru składek <i>Commission</i>			Koszty administracji <i>Frais d'administration</i>	Koszty akcji przeciwpożarowej <i>Frais d'action contre l'incendie</i>	Inne wydatki <i>Autres dépenses</i>	Przeniesienia na rok następny <i>Transferts à l'exercice suivant</i>			Zysk (nadwyżka) <i>Profit</i>	Razem <i>Total</i>	
z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>					rezerva składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte</i>	rezerva składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte</i>	inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>			
430.348	6.440	812.713	34.075	—	—	335.533	4.941	—	345.635	5.157.153	1
266.343	—	496.519	18.358	—	—	166.386	—	—	—	2.764.219	2
267.859	132.661	512.861	8.613	—	—	65.746	55.943	—	—	3.275.356	3
663.860	270.316	909.430	18.740	—	—	334.930	352.924	—	52.835	6.740.932	4
403.492	47.911	785.059	30.452	—	—	145.496	53.763	—	—	4.569.589	5
249.088	53.347	701.610	20.225	—	—	211.921	62.868	—	22.223	3.055.778	6
452.729	155.668	898.366	31.998	—	—	188.438	47.661	—	—	5.631.473	7
4.480	—	64.423	358 ¹⁾	—	3.767	—	—	—	—	231.169	8
181.106	17.287	377.059	15.661	—	—	51.183	17.369	—	—	2.189.145	9
711.081	1.231.452	1.417.458	50.921	—	—	407.907	1.412.801	—	—	14.072.724	10
3.630.386	1.915.082	6.975.498	229.401	3.767	1.907.540	2.008.270	—	—	420.693	47.687.538	
2.853	—	13.473	54	—	—	281	—	—	—	35.216	11
93.222	129.575	262.897	6.180 ⁵⁾	—	59.912	285.499	2.417	—	—	1.649.175	12
—	—	47.854	— ⁶⁾	—	19.254	—	—	—	—	498.458	13
734	—	160.501 ¹⁾	72.469	—	—	62.999	—	—	534.793	1.813.534	14
342.212	125.372	951.493	20.150	—	—	393.437	143.818 ¹¹⁾	81.939	101.268	4.672.490	15
439.021	254.947	1.436.218	98.853	79.166	742.216	146.235	81.939	—	636.061	8.668.873	
46.052	—	115.760	2.959	—	—	67.865	—	—	—	540.727	16
157.594	—	320.819	16.807 ⁷⁾	6 271	—	31.356	—	—	—	2.403.297	17
449.912	—	1.190.906	30.641	—	—	626.496	—	—	—	6.011.647	18
15.570	—	46.530	1.076 ⁴⁾	756	—	8.781	—	—	—	196.573	19
106.696	—	160.160	3.868 ⁸⁾	67.200	—	6.625	—	—	—	947.139	20
391.700	—	627.191	11.490	—	—	200.927	—	—	—	4.008.793	21
1.167.524	—	2.461.366	66.841	74.227	942.050	—	—	—	—	14.108.176	
1.461.291	—	9.970.627 ²⁾	1.808.219	—	—	—	—	—	2.265.532	46.133.307	22
1.461.291	—	9.970.627	1.808.219	—	—	—	—	—	2.265.532	46.133.307	
458.298	8.664	1.443.836	109.575 ⁹⁾	560.342	592.368	12.387	—	—	548.431	9.414.516	23
699.951	—	1.762.157 ³⁾	403.672 ¹⁰⁾	82.855	71.067	—	26.085 ¹²⁾	—	1.487.498	14.885.440	24
1.158.249	8.664	3.205.993	513.247	643.197	663.435	12.387	26.085	2.035.929	24.299.956		
1.461.291	—	9.970.627	1.808.219	—	—	—	—	2.265.532	46.133.307		
1.167.524	—	2.461.366	66.841	74.227	942.050	—	—	—	14.108.176		
439.021	254.947	1.436.218	98.853	79.166	742.216	146.235	81.939	636.061	8.668.873		
3.630.386	1.915.082	6.975.498	229.401	3.767	1.907.540	2.008.270	—	420.693	47.687.538		
7.856.471	2.178.693	24.049.702	2.716.561	800.357	4.255.241	2.166.892	108.024	5.358.215	140.897.850		
7.348.043	2.066.211	24.485.208	—	3.596.727	4.274.809	2.080.602	93.182	5.237.003	148.336.233		
8.083.861	2.381.519	25.877.153	—	4.336.884	4.090.509	2.200.111	81.939	14.412.987	171.750.030		
8.996.341	2.697.761	27.929.751	—	2.727.654	5.597.922	2.723.779	81.939	13.953.810	199.305.010		

— przelew na kapitał zapasowy; ⁶⁾ unieważnione składki; ⁷⁾ różne; ⁸⁾ udział w kosztach manipulacji; ⁹⁾ przelew na kapitał zakładowy; ¹⁰⁾ w tej liczbie: zł 53.256 — koszty oszacowania ryzyk + zł 29.599 — różne; ¹¹⁾ fundusz na zwroty ubezpiecz.; ¹²⁾ rezerwa składek na udział reasekuratorów z ub. bezpośrednich.

Tablica 8 a.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Przychód —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2				3		4		5		6		7		8	
		Przeniesienia z roku poprzedniego <i>Transferts de l'exercice précédent</i>				Zbiór składek <i>Total des primes</i>		z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>		z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>		inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>					
		rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte</i>	rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte</i>	rezerwa na nieregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve pour sinistres à régler sur les affaires directes pour propre compte</i>	rezerwa na nieregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve pour sinistres à régler sur les affaires indirectes pour propre compte</i>												
I. PRYWATNE — PRIVÉS																	
A. Krajowe — Indigènes																	
1. Akcyjne — Soc. anonymes																	
1	„Florianka”	31.016	—	28.133	—	—	—	—	—	—	—	—	—	475.290	—	—	—
2	„Orzeł”	13.325	—	3.729	—	—	—	—	—	—	—	—	—	202.657	—	—	—
3	„Piaś”	13.298	19.769	11.262	17.899	—	—	—	—	—	—	—	—	191.262	51.560	—	—
4	„Polonia”	30.876	21.122	27.872	17.153	—	—	—	—	—	—	—	—	271.534	60.398	—	—
5	„Port”	14.281	4	2.806	—	—	—	—	—	—	—	—	—	155.287	27	—	—
6	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub.	52.458	—	39.870	—	—	—	—	—	—	—	—	—	261.653	—	—	—
7	„Przezorność”	23.285	5.127	16.682	2.499	—	—	—	—	—	—	—	—	276.098	12.844	—	—
8	„Przyszłość”	1.046	—	2.945	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.404	—	—	—
9	„Silesia”	9.850	—	11.889	—	—	—	—	—	—	—	—	—	148.034	—	—	—
10	Warszawskie Tow. Ub.	58.633	41.277	16.162	28.893	—	—	—	—	—	—	—	—	399.604	157.283	—	—
	10 zakł. akcyjnych	248.068	87.299	161.350	66.444	—	—	—	—	—	—	—	—	2.382.823	282.112	—	—
2. Wzajemne (większe)																	
<i>Mutuels (majeurs)</i>																	
11	„Dnister”	7.250	—	3.350	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40.932	—	—	—
12	„Vesta” Tow. Wzaj. Ub.	70.997	—	44.440	—	—	—	—	—	—	—	—	—	302.078	—	—	—
	2 zakł. wzajemne	78.247	—	47.790	—	—	—	—	—	—	—	—	—	343.010	—	—	—
B. Zagraniczne — Etrangers																	
13	„Akvizgrańskie i Monachij.”	21.483	—	11.718	—	—	—	—	—	—	—	—	—	142.769	—	—	—
14	„Assicurazioni Generali”	69.130	—	25.730	—	—	—	—	—	—	—	—	—	313.538	—	—	—
15	„Bawarskie”	3.140	—	4.455	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27.097	—	—	—
16	„Riunione Adriatica”	64.552	—	40.294	—	—	—	—	—	—	—	—	—	308.230	—	—	—
	4 zakł. zagran.	158.305	—	82.197	—	—	—	—	—	—	—	—	—	791.634	—	—	—
II. PUBLICZNE — PUBLICS																	
17	Powszechny Zakł. Ub. Wzaj.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14.651	—	—	—
	1 zakł. publ.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14.651	—	—	—
	4 „ zagraniczne	158.305	—	82.197	—	—	—	—	—	—	—	—	—	791.634	—	—	—
	2 „ wzajemne	78.247	—	47.790	—	—	—	—	—	—	—	—	—	343.010	—	—	—
	10 „ akcyjnych	248.068	87.299	161.350	66.444	—	—	—	—	—	—	—	—	2.382.823	282.112	—	—
	17 „ razem w 1935 r.	484.620	87.299	291.337	66.444	—	—	—	—	—	—	—	—	3.352.118	282.112	—	—
	16 „ „ „ 1934 „	461.878	87.964	314.579	78.712	—	—	—	—	—	—	—	—	3.416.749	267.321	—	—
	16 „ „ „ 1933 „	493.256	119.705	344.129	93.737	—	—	—	—	—	—	—	—	3.526.826	307.725	—	—
	16 „ „ „ 1932 „	610.885	125.141	455.224	121.684	—	—	—	—	—	—	—	—	3.977.088	393.169	—	—

UWAGI: ¹⁾ fundusz na zwroty ubezpiecz.; ²⁾ koszty administracji przypadające od reasekuratorów; ³⁾ różne.

od kradzieży za rok 1935.

Tablica 8 a.

contre le vol 1935.

Recettes

en zlotys)

9 Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających <i>Frais de polices et autres paiements des assurés</i>	10 Udział reasekuratorów w szkodach wypłaconych <i>Participation des réassu- reurs aux sinistres réglés</i>		11 Udział reasekuratorów w szkodach zarezerwowanych <i>Participation des réassu- reurs aux sinistres réservés</i>		12 Prowizja przypadająca od reasekuratorów <i>Commission sur les affaires réassurées</i>		13 Inne wpływy <i>Recettes diverses</i>	14 Strata (niedobór) <i>Perte</i>	15 Razem <i>Total</i>	16 Nr.
	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>				
98.053	305.420	—	174.031	—	236.218	—	—	—	1.348.161	1
45.558	82.637	—	22.196	—	44.584	—	—	—	414.686	2
50.590	132.480	—	59.852	—	66.005	—	—	15.441	629.418	3
60.955	129.921	—	64.643	—	68.218	—	—	11.243	763.935	4
32.802	54.109	—	11.274	—	62.650	9	—	—	333.249	5
45.469	68.355	—	24.175	—	45.808	—	—	—	537.788	6
50.044	84.417	—	49.311	—	83.477	—	—	—	603.784	7
403	7.898	—	8.188	—	963	2)	8.874	101	31.822	9
33.873	60.443	—	54.089	—	47.776	—	—	1.271	367.225	9
73.859	106.445	60.125	20.844	28.499	111.763	33.146	—	—	1.136.533	10
491.606	1.032.125	60.125	488.603	28.499	767.462	33.155	8.874	28.056	6.166.601	
10.426	11.812	—	1.352	—	3.985	—	—	8.025	87.132	11
59.886	51.099	—	66.960	—	46.142	3)	3.407	—	649.018	12
70.312	62.911	—	68.312	—	50.127	—	3.407	8.025	736.150	
2.993	55.292	—	22.573	—	31.544	—	—	41.872	330.244	13
64.221	118.336	—	31.181	—	86.204	—	—	58.296	766.636	14
768	8.560	—	12.300	—	15.997	—	—	645	72.962	15
73.610	132.502	—	21.660	—	58.003	—	—	17.294	716.145	16
141.592	314.690	—	87.714	—	191.748	—	—	118.107	1.885.987	
1.856	—	—	216	—	3.553	—	—	315	20.591	17
1.856	—	—	216	—	3.553	—	—	315	20.591	
141.592	314.690	—	87.714	—	191.748	—	—	118.107	1.885.987	
70.312	62.911	—	68.312	—	50.127	—	3.407	8.025	736.150	
491.606	1.032.125	60.125	488.603	28.499	767.462	33.155	8.874	28.056	6.166.601	
705.366	1.409.726	60.125	644.845	28.499	1.012.890	33.155	12.281	154.503	8.809.329	
664.446	1.460.559	60.122	690.947	24.424	953.675	30.372	28.807	292.011	8.836.575	
686.341	1.445.708	41.755	789.600	32.662	951.832	39.508	61.707	215.537	9.154.037	
816.953	1.880.632	18.220	916.243	25.369	1.055.726	25.484	24.099	198.640	10.648.566	

Tablica 8 b.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Rozchód —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2		3		4		5		6		7	
		Szkody wypłacone <i>Sinistres réglés</i>				Szkody zarezerwowane <i>Sinistres réservés</i>				Składki przekazane reasekuratorom <i>Primes cédées</i>			
		z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>		z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>		z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>		z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>		z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>		z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	
I. PRYWATNE — PRIVÉS													
A. Krajowe — Indigènes													
1. Akcyjne — Soc. anonymes													
1	„Florianka”	360.099	—	—	200.132	—	—	407.934	—	—	—	—	—
2	„Orzeł”	103.302	—	—	27.745	—	—	162.126	—	—	—	—	—
3	„Piast”	160.293	43.442	—	72.157	11.666	—	161.613	—	—	—	—	—
4	„Polonia”	174.608	36.075	—	89.828	13.456	—	194.909	—	—	—	—	—
5	„Port”	65.855	—	—	14.093	—	—	130.650	—	—	—	—	21
6	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub.	142.830	—	—	51.850	—	—	128.794	—	—	—	—	—
7	„Przezorność”	132.969	3.655	—	65.231	1.919	—	202.213	—	—	—	—	—
8	„Przyszłość”	11.465	—	—	8.961	—	—	787	—	—	—	—	—
9	„Silesia”	74.550	—	—	67.455	—	—	121.117	—	—	—	—	—
10	Warszawskie Tow. Ub.	161.170	86.095	—	36.022	54.983	—	288.852	—	—	—	81.425	—
	10 zakł. akcyjnych	1.387.141	169.267	—	633.474	82.024	—	1.798.995	—	—	—	81.446	—
2. Wzajemne (większe) <i>Mutuels (majeurs)</i>													
11	„Dnister”	35.517	—	—	3.840	—	—	21.252	—	—	—	—	—
12	„Vesta” Tow. Wzaj. Ub.	125.246	—	—	127.850	—	—	130.264	—	—	—	—	—
	2 zakł. wzajemne	160.763	—	—	131.690	—	—	151.516	—	—	—	—	—
B. Zagraniczne — Etrangers													
13	„Akvizgrańskie i Monach.”	84.556	—	—	33.172	—	—	96.182	—	—	—	—	—
14	„Assicurazioni Generali”	172.448	—	—	51.366	—	—	223.679	—	—	—	—	—
15	„Bawarskie”	11.413	—	—	16.400	—	—	20.664	—	—	—	—	—
16	„Riunione Adriatica”	258.299	—	—	43.254	—	—	169.736	—	—	—	—	—
	4 zakł. zagran.	526.716	—	—	144.192	—	—	510.261	—	—	—	—	—
II. PUBLICZNE — PUBLICS													
17	Powszechny Zakł. Ub. Wzaj.	—	—	—	433	—	—	10.152	—	—	—	—	—
	1 zakł. publiczny	—	—	—	433	—	—	10.152	—	—	—	—	—
4	„ zagraniczne	526.716	—	—	144.192	—	—	510.261	—	—	—	—	—
2	„ wzajemne	160.763	—	—	131.690	—	—	151.516	—	—	—	—	—
10	„ akcyjnych	1.387.141	169.267	—	633.474	82.024	—	1.798.995	—	—	—	81.446	—
17	„ razem w 1935 r.	2.074.620	169.267	—	909.789	82.024	—	2.470.924	—	—	—	81.446	—
16	„ „ „ 1934 „	2.146.706	181.459	—	982.284	90.868	—	2.401.858	—	—	—	69.787	—
16	„ „ „ 1933 „	2.163.097	177.813	—	1.107.310	111.671	—	2.513.017	—	—	—	94.607	—
16	„ „ „ 1932 „	2.696.696	212.244	—	1.282.452	132.182	—	2.835.833	—	—	—	99.729	—

UWAGI: 1) różne; 2) w tej liczbie: zł 4.182 — przelew na kapitał zapasowy + zł 1.328 — polisowe przekazane reasekuratorom;

od kradzieży za rok 1935.

contre le vol 1935.

Dépenses

en zlotys)

8		9	10	11	12	13	14	15	16		Nr.
Prowizja od zbioru składek <i>Commission</i>			Koszty administracji <i>Frais d'administration</i>	Inne wydatki <i>Autres dépenses</i>	Przeniesienia na rok następny <i>Transferts à l'exercice suivant</i>			Zysk (nadwyżka) <i>Profit</i>	Razem <i>Total</i>		
z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>				rezerva składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte</i>	rezerva składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte</i>	inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>				
104.303	—	154.421	—	—	26.950	—	—	94.322	1.348.161	1	
44.064	—	58.979	—	—	16.213	—	—	2.257	414.686	2	
51.191	17.644	78.928	—	—	11.860	20.624	—	—	629.418	3	
52.330	21.139	126.785	—	—	30.650	24.155	—	—	763.935	4	
28.218	1	75.714	—	—	14.782	3	—	3.912	333.249	5	
52.434	—	92.937	—	—	53.144	—	—	15.799	537.788	6	
57.909	6.503	90.464	—	—	29.554	5.138	—	8.229	603.784	7	
345	—	9.744 ¹⁾	—	520	—	—	—	—	31.822	8	
32.630	—	60.706	—	—	10.767	—	—	—	367.225	9	
71.625	64.132	147.344	—	—	60.914	37.835	—	46.136	1.136.533	10	
495.049	109.419	896.022		520	254.834	87.755	—	170.655	6.166.601		
6.205	—	6.936 ²⁾	—	5.510	7.872	—	—	—	87.132	11	
62.070	—	101.856	—	—	68.726	—	4.009 ⁵⁾	28.997	649.018	12	
68.275	—	108.792		5.510	76.598	—	4.009	28.997	736.150		
27.087	—	64.457	—	—	24.790	—	—	—	330.244	13	
63.519	—	178.584	—	—	77.040	—	—	—	766.636	14	
5.142	—	15.361 ³⁾	—	576	3.406	—	—	—	72.962	15	
68.018	—	107.591	—	—	69.247	—	—	—	716.145	16	
163.766	—	365.993		576	174.483	—	—	—	1.885.987		
1.495	—	4.184 ⁴⁾	—	1.628	2.699	—	—	—	20.591	17	
1.495	—	4.184	—	1.628	2.699	—	—	—	20.591		
163.766	—	365.993	—	576	174.483	—	—	—	1.885.987		
68.275	—	108.792	—	5.510	76.598	—	4.009	28.997	736.150		
495.049	109.419	896.022	—	520	254.834	87.755	4.009	170.655	6.166.601		
728.585	109.419	1.374.991	—	8.234	508.614	87.755	4.009	199.652	8.809.329		
683.405	113.599	1.455.368	—	—	484.621	87.299	4.009	135.312	8.836.575		
655.097	131.924	1.479.766	—	2.515	466.044	88.270	4.009	158.897	9.154.037		
718.466	125.009	1.636.730	—	9.389	554.396	131.108	4.009	210.323	10.648.566		

³⁾ polisowe przekazane reasekuratorom; ⁴⁾ przelew na kapitał zapasowy; ⁵⁾ fundusz na zwroty ubezpieczonym.

Tablica 9 a.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Przychód —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Przeniesienia z roku poprzedniego <i>Transferts de l'exercice précédent</i>				3 Zbiór składek <i>Total des primes</i>		
		rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte</i>	rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte</i>	rezerwa na nieregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich <i>réserve pour sinistres à régler sur les affaires directes pour propre compte</i>	rezerwa na nieregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve pour sinistres à régler sur les affaires indirectes pour propre compte</i>	inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS								
A. Krajowe — Indigènes								
1. Akcyjne — Soc. anonymes								
1	„Orzeł”	1.231	1.554	2.098	45	—	92.687	656
2	„Piaś”	9.937	—	36.027	—	—	407.435	7.814
3	„Polonia”	5.437	2.470	31.718	—	—	409.444	29.414
4	„Port”	1.275	73	830	—	—	27.438	665
5	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub.	10.872	203	23.364	5.381	—	582.697	50.157
6	„Przezorność”	10.790	265	9.783	252	—	315.774	18.714
7	„Przyszłość”	534	—	17.614	—	—	14.953	—
8	„Silesia”	364	—	8.234	—	—	42.637	—
9	Warszawskie Tow. Ub.	3.975	2.181	31.691	1.527	—	603.645	9.500
	9 zakł. akcyjnych	44.415	6.746	161.359	7.205	—	2.496.710	116.920
B. Zagraniczne — Etrangers								
10	„Assicurazioni Generali”	52.410	—	64.440	—	—	701.880	—
	1 zakł. zagraniczny	52.410	—	64.440	—	—	701.880	—
	9 „ akcyjnych	44.415	6.746	161.359	7.205	—	2.496.710	116.920
	10 „ razem w 1935 r.	96.825	6.746	225.799	7.205	—	3.198.590	116.920
	10 „ „ „ 1934 „	98.573	3.364	106.805	4.519	—	2.735.149	113.883
	10 „ „ „ 1933 „	80.316	2.354	113.164	5.348	—	2.553.160	63.890
	10 „ „ „ 1932 „	82.843	6.999	159.133	6.172	—	2.538.131	42.112

UWAGI: ¹⁾ polisowe z ubezpieczeń pośrednich; ²⁾ udział w kosztach manipulacji z ubezpieczeń pośrednich; ³⁾ koszty admini-

przewozowych za rok 1935.

Tablica 9 a.

transport 1935.

Recettes

en zlotys)

9 Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających <i>Frais de polices et autres paiements des assurés</i>	10 Udział reasekuratorów w szkodach wypłaconych <i>Participation des réassu- reurs aux sinistres réglés</i>		11 Udział reasekuratorów w szkodach zarezerwowanych <i>Participation des réassu- reurs aux sinistres réservés</i>		12 Prowizja przypadająca od reasekuratorów <i>Commission sur les affaires réassurées</i>		13 Inne wpływy <i>Recettes diverses</i>	14 Strata (niedobór) <i>Perte</i>	15 Razem <i>Total</i>	16 Nr.
	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>				
17.138	32.899	—	3.964	—	20.046	—	—	—	172.318	1
43.153	280.256	—	250.256	—	56.273	—	588	—	1.091.739	2
28.340	212.297	1.935	246.234	—	76.543	574	—	50.530	1.094.936	3
4.301	4.904	—	2.368	—	8.887	290	—	3.515	54.546	4
42.847	486.739	—	282.631	—	113.062	—	—	—	1.597.953	5
20.603	88.747	5.957	55.010	1.060	66.043	4.585 ²⁾	1.887	48.223	647.693	6
286	19.695	—	8.533	—	3.323	—	7.762	286	72.986	7
6.147	41.575	—	6.805	—	8.344	—	5.129	—	119.235	8
53.186	313.986	6.520	425.797	2.775	137.765	2.355	—	2.823	1.597.726	9
216.001	1.481.098	14.412	1.281.598	3.835	490.286	7.804	15.366	105.377	6.449.132	
35.007	252.769	—	230.797	—	30.610	—	—	101.640	1.469.553	10
35.007	252.769	—	230.797	—	30.610	—	—	101.640	1.469.553	
216.001	1.481.098	14.412	1.281.598	3.835	490.286	7.804	15.366	105.377	6.449.132	
251.008	1.733.867	14.412	1.512.395	3.835	520.896	7.804	15.366	207.017	7.918.685	
184.200	1.626.204	14.502	1.493.565	6.640	461.809	9.129	2.023	365.575	7.225.940	
154.019	817.707	11.984	989.176	6.288	306.430	7.395	25.936	149.986	5.287.153	
149.090	1.787.275	29.927	1.029.567	7.190	304.819	4.999	22.159	349.143	6.519.559	

stracji przypadające od reasekuratorów; ⁴⁾ zwroty na wypłacone odszkodowania.

Tablica 9 b.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Rozchód —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Szkody wypłacone <i>Sinistres réglés</i>		3 Szkody zarezerwowane <i>Sinistres réservés</i>		4 Szkody przekazane reasekuratorom <i>Primes cédées</i>		
		z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	
								5
I. PRYWATNE — PRIVÉS								
A. Krajowe — Indigènes								
1. Akcyjne — Soc. anonymes								
1	„Orzeł”	40.099	267	5.150	143	81.719	—	
2	„Piaś”	356.942	3.113	271.107	—	260.819	—	
3	„Polonia”	260.305	4.354	290.806	—	326.604	4.592	
4	„Port”	9.211	—	3.636	—	20.998	644	
5	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub.	552.222	24.185	319.087	7.524	445.913	—	
6	„Przezorność”	131.971	7.122	70.775	1.275	237.838	15.332	
7	„Przyszłość”	25.430	—	10.587	—	13.580	—	
8	„Silesia”	47.514	—	7.777	—	37.303	—	
9	Warszawskie Tow. Ub.	327.782	7.290	470.693	3.330	537.894	7.917	
	9 zakł. akcyjnych	1.751.476	46.331	1.449.618	12.272	1.962.668	28.485	
B. Zagraniczne — Etrangers								
	„Assicurazioni Generali”	400.090	—	355.664	—	375.466	—	
10	1 zakł. zagran.	400.090	—	355.664	—	375.466	—	
	9 „ akcyjnych	1.751.476	46.331	1.449.618	12.272	1.962.668	28.485	
10	„ razem w 1935 r.	2.151.566	46.331	1.805.282	12.272	2.338.134	28.485	
10	„ „ „ 1934 „	1.870.412	72.756	1.719.362	17.437	2.142.718	31.602	
10	„ „ „ 1933 „	1.016.048	25.615	1.098.409	10.984	1.882.133	28.432	
10	„ „ „ 1932 „	2.078.806	53.178	1.153.567	12.585	1.986.175	19.306	

UWAGI: 1) polisowe przekazane reasekuratorom; 2) udział reasekuratorów w zwrotach na wypłacone odszkodowania.

przewozowych za rok 1935.

Tablica 9 b.

transport 1935.

Dépenses

en zlotys)

8		9	10	11	12	13	14	15	16	
Prowizja od zbioruskiadek <i>Commission</i>			Koszty administracji <i>Frais d'administration</i>	Inne wydatki <i>Autres dépenses</i>	Przeniesienia na rok następny <i>Transferts à l'exercice suivant</i>		Inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>	Zysk (nadwyżka) <i>Profit</i>	Razem <i>Total</i>	Nr.
z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>				rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte</i>	rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte</i>				
18.382	33	23.172	—	—	1.315	79	—	1.959	172.318	1
70.546	1.867	94.931 ¹⁾	31	—	13.508	—	—	18.875	1.091.739	2
71.853	4.564	117.346	—	—	12.180	2.332	—	—	1.094.936	3
5.008	33	13.401	—	—	1.610	5	—	—	54.546	4
94.760	5.480	112.760	—	—	8.462	911	—	26.649	1.597.953	5
79.094	4.314	83.790	—	—	15.505	677	—	—	647.693	6
2.496	—	20.872 ¹⁾	21	—	—	—	—	—	72.986	7
2.793	—	13.886 ²⁾	4.488	—	976	—	—	4.498	119.235	8
98.909	1.919	133.744 ¹⁾	2.592	—	4.864	792	—	—	1.597.726	9
443.841	18.210	613.902	7.132	—	58.420	4.796	—	51.981	6.449.132	
164.066	—	83.719	—	—	90.548	—	—	—	1.469.553	10
164.066	—	83.719	—	—	90.548	—	—	—	1.469.553	
443.841	18.210	613.902	7.132	—	58.420	4.796	—	51.981	6.449.132	
607.907	18.210	697.621	7.132	—	148.968	4.796	—	51.981	7.918.685	
519.104	19.162	718.375	—	—	96.825	6.745	—	11.442	7.225.940	
438.678	11.325	638.939	6.683	—	100.301	4.192	—	25.414	5.287.153	
372.670	8.513	727.175	6.418	—	87.638	2.361	—	11.167	6.519.559	

Tablica 10 a.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Przychód —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2				3		4		5		6		7		8	
		Przeniesienia z roku poprzedniego <i>Transferts de l'exercice précédent</i>								Zbiór składek <i>Total des primes</i>							
		rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte</i>	rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte</i>	rezerwa na nieregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich <i>réserve pour sinistres à régler sur les affaires directes pour propre compte</i>	rezerwa na nieregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve pour sinistres à régler sur les affaires indirectes pour propre compte</i>	inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>									
	I. PRYWATNE — PRIVÉS																
	A. Krajowe — Indigènes																
	1. Akcyjne — Soc. anonymes																
1	"Florianka"	—	—	6.390	—	—	—	—	—	—	—	205.043	—	—	—	—	
2	"Orzeł"	—	—	1.271	—	—	—	—	—	—	—	595.037	—	—	—	—	
3	"Polonia"	—	—	1.430	—	—	—	—	—	—	—	311.727	—	—	—	—	
4	"Port"	—	—	82	—	—	—	—	—	—	—	92.501	—	—	4.073	—	
5	Warszawskie Tow. Ub.	—	—	3.050	—	—	—	—	—	—	—	208.514	—	—	60.062	—	
	5 zakł. akcyjnych	—	—	12.223	—	—	—	—	—	—	—	1.412.822	—	—	64.135	—	
	2. Wzajemne (większe) Mutuels (majeurs)																
6	"Snop"	—	—	136.729	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
7	"Vesta" Tow. Wzaj. Ub.	—	—	29.237	—	—	—	—	1)	82.626	—	883.343	—	—	—	—	
	2 zakł. wzajemne	—	—	165.966	—	—	—	—	—	82.626	—	883.343	—	—	—	—	
	B. Zagraniczne — Etrangers																
8	Magdeburskie Tow. Ub.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30.365	—	—	—	—	
	1 zakł. zagraniczny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30.365	—	—	—	—	
	II. PUBLICZNE — PUBLICS																
9	Powszechny Zakład Ub. Wzaj.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	351.545	—	—	—	—	
10	Zakład Ub. Wzaj. w Poznaniu	—	—	37.700	—	—	—	—	—	—	—	684.957	—	—	—	—	
	2 zakł. publiczne	—	—	37.700	—	—	—	—	—	—	—	1.036.502	—	—	—	—	
	1 " zagraniczny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30.365	—	—	—	—	
	2 " wzajemne	—	—	165.966	—	—	—	—	—	82.626	—	883.343	—	—	—	—	
	5 " akcyjnych	—	—	12.223	—	—	—	—	—	—	—	1.412.822	—	—	64.135	—	
	10 " razem w 1935 r.	—	—	215.889	—	—	—	—	—	82.626	—	3.363.032	—	—	64.135	—	
	10 " " " 1934 "	—	—	276.489	—	—	—	—	1.529	42.377	—	3.327.419	—	—	63.801	—	
	9 " " " 1933 "	—	—	97.911	—	—	—	—	62	45.258	—	3.975.370	—	—	82.346	—	
	10 " " " 1932 "	—	—	48.451	—	—	—	—	—	33.858	—	5.715.623	—	—	236.015	—	

UWAGI: 1) — fundusz na zwroty ubezpieczeń: zł 42.377— przen. z roku poprzedn. + zł 40.249— przydział z zysków 1934 roku;

2) udział reasekuratorów w kosztach administracyjnych; 3) w tej liczbie: zł 15.918— potrącenia z odszkodowań do ka-

od gradobicia za rok 1935.

Tablica 10 a.

contre la grêle 1935.

Recettes

en zlotys)

9 Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających <i>Frais de polices et autres paiements des assurés</i>	10 Udział reasekuratorów w szkodach wypłaconych <i>Participation des réassu- reurs aux sinistres réglés</i>		11 Udział reasekuratorów w szkodach zarezerwowanych <i>Participation des réassu- reurs aux sinistres réservés</i>		12 Prowizja przypadająca od reasekuratorów <i>Commission sur les affaires réassurées</i>		13	14	15	16 Inne wpływy <i>Recettes diverses</i>	17 Strata (niedobór) <i>Perte</i>	18 Razem <i>Total</i>	Nr.
	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>							
21.279	116.408	—	36.951	—	53.927	—	—	—	—	—	—	439.998	1
60.077	168.614	—	9.775	—	145.395	—	—	—	—	—	—	980.169	2
40.452	185.324	—	—	—	33.927	—	2) ²⁾	27.141	—	32.178	—	632.179	3
14.868	75.778	1.889	11.844	522	17.272	489	—	—	—	4.875	—	224.193	4
30.450	86.889	24.645	—	7.778	33.243	8.298	—	—	—	36.529	—	499.458	5
167.126	633.013	26.534	58.570	8.300	283.764	8.787	—	27.141	—	73.582	—	2.775.997	
—	—	—	300	—	—	—	3) ³⁾	—	—	—	—	137.029	6
82.233	—	—	—	—	—	—	—	45.877	—	—	—	1.123.316	7
82.233	—	—	300	—	—	—	—	45.877	—	—	—	1.260.345	
2.539	708	—	—	—	4.258	—	—	—	—	19.568	—	57.438	8
2.539	708	—	—	—	4.258	—	—	—	—	19.568	—	57.438	
79.763	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.419	—	432.727	9
140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	722.797	10
79.903	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.419	—	1.155.524	
2.539	708	—	—	—	4.258	—	—	—	—	19.568	—	57.438	
82.233	—	—	300	—	—	—	—	45.877	—	—	—	1.260.345	
167.126	633.013	26.534	58.570	8.300	283.764	8.787	—	27.141	—	73.582	—	2.775.997	
331.801	633.721	26.534	58.870	8.300	288.022	8.787	—	73.018	—	94.569	—	5.249.304	
524.297	670.210	29.913	63.531	738	276.803	10.291	—	35.326	—	149.094	—	5.471.818	
658.732	466.550	247.95	72.708	7.937	308.146	12.807	—	95.851	—	374.075	—	6.222.548	
775.130	1.593.114	480.50	103.365	—	374.605	16.831	—	342.529	—	1.022.179	—	10.309.750	

pitau zapasowego + zł 10.986 — potrącenia z odszkodowań na koszty likwidacji + zł 18.972 — różne.

Tablica 10 b.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Rozchód —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Szkody wypłacone <i>Sinistres réglés</i>		4 Szkody zarezerwowane <i>Sinistres réservés</i>		6 Składki przekazane reasekuratorom <i>Primes cédées</i>		7
		z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	
I. PRYWATNE — PRIVÉS								
A. Krajowe — Indigènes								
1. Akcyjne — Soc. anonymes								
1	„Florianka”	136.956	—	43.507	—	173.084	—	
2	„Orzeł”	198.370	—	11.500	—	505.630	—	
3	„Polonia”	231.621	—	—	—	249.819	—	
4	„Port”	84.198	2.738	13.160	870	83.251	2.444	
5	Warszawskie Tow. Ub.	115.852	41.985	—	9.506	156.386	36.653	
	5 zakł. akcyjnych	766.997	44.723	68.167	10.376	1.168.170	39.097	
2. Wzajemne (większe) Mutuels (majeurs)								
6	„Sноп”	—	—	104.529	—	—	—	
7	„Vesta” Tow. Wzaj. Ub.	358.412	—	43.053	—	122.909	—	
	2 zakł. wzajemne	358.412	—	147.582	—	122.909	—	
B. Zagraniczne — Etrangers								
8	Magdeburskie Tow. Ub.	1.458	—	—	—	14.193	—	
	1 zakł. zagraniczny	1.458	—	—	—	14.193	—	
II. PUBLICZNE — PUBLICS								
9	Powszechny Zakład Ub. Wzaj.	153.266	—	—	—	15.624	—	
10	Zakł. Ubezp. Wzaj. w Poznaniu	272.821	—	45.510	—	27.398	—	
	2 zakł. publiczny	426.087	—	45.510	—	43.022	—	
1	„ zagraniczny	1.458	—	—	—	14.193	—	
2	„ wzajemne	358.412	—	147.582	—	122.909	—	
5	„ akcyjnych	766.997	44.723	68.167	10.376	1.168.170	39.097	
10	„ razem w 1935 r.	1.552.954	44.723	261.259	10.376	1.348.294	39.097	
10	„ „ „ 1934 „	1.828.750	44.380	273.828	820	1.306.440	38.441	
9	„ „ „ 1933 „	1.457.168	37.057	319.070	9.466	1.424.491	54.513	
10	„ „ „ 1932 „	5.164.106	137.258	201.338	—	1.998.435	83.506	

UWAGI: 1) polisowe przekazane reasekuratorom; 2) przelew do kapitału zapasowego.

od gradobicia za rok 1935.

Tablica 10 b.

contre la grêle 1935.

Dépenses

en zlotys)

8		9	10	11	12		13	14	15	16		Nr.
Prowizja od zbioru składek <i>Commission</i>			Koszty administracji <i>Frais d'administration</i>	Inne wydatki <i>Autres dépenses</i>	Przeniesienia na rok następny <i>Transferts à l'exercice suivant</i>			inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>	Zysk (nadwyżka) <i>Profit</i>	Razem <i>Total</i>		
z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires dire- ctes pour propre compte</i>			rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte</i>							
25.617	—	30.848	—	—	—	—	—	—	29.986	439.998	1	
63.833	—	163.336 ¹⁾	8.402	—	—	—	—	—	29.098	980.169	2	
34.161	—	94.983 ¹⁾	21.595	—	—	—	—	—	—	632.179	3	
11.528	869	25.135	—	—	—	—	—	—	—	224.193	4	
26.511	15.852	90.107 ¹⁾	6.606	—	—	—	—	—	—	499.458	5	
161.650	16.721	404.409	36.603	—	—	—	—	—	59.084	2.775.997		
—	—	25.401	—	—	—	—	—	—	7.099	137.029	6	
111.209	—	306.427 ²⁾	95.116	—	—	—	82.626	3.564	3.564	1.123.316	7	
111.209	—	331.828	95.116	—	—	—	82.626	10.663	10.663	1.260.345		
4.985	—	36.802	—	—	—	—	—	—	—	57.438	8	
4.985	—	36.802	—	—	—	—	—	—	—	57.438		
39.407	—	185.369 ²⁾	39.061	—	—	—	—	—	—	432.727	9	
60.632	—	135.068	—	—	—	—	140	181.228	181.228	722.797	10	
100.039	—	320.437	39.061	—	—	—	140	181.228	181.228	1.155.524		
4.985	—	36.802	—	—	—	—	—	—	—	57.438		
111.209	—	331.828	95.116	—	—	—	82.626	10.663	10.663	1.260.345		
161.650	16.721	404.409	36.603	—	—	—	—	59.084	59.084	2.775.997		
377.883	16.721	1.093.476	170.780	—	—	—	82.766	250.975	250.975	5.249.304		
298.916	17.019	1.151.598	242.603	—	—	—	42.377	226.646	226.646	5.471.818		
379.988	27.228	1.558.434	219.895	—	—	—	108.737	626.501	626.501	6.222.548		
473.847	47.243	1.755.613	130.410	—	—	—	152.608	165.386	165.386	10.309.750		

Tablica 11 a.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Przychód —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Przeniesienia z roku poprzedniego <i>Transferts de l'exercice précédent</i>				3 Zbiór składek <i>Total des primes</i>		
		4 rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>résERVE de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte</i>	5 rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>résERVE de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte</i>	6 rezerwa na nieregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>résERVE pour sinistres à régler sur les affaires directes pour propre compte</i>	7 rezerwa na nieregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>résERVE pour sinistres à régler sur les affaires indirectes pour propre compte</i>	8 inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>	9 z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	10 z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS								
A. Krajowe — Indigènes								
1. Akcyjne — Soc. anonymes								
1	„Florianka”	5.149	—	3.690	—	—	45.989	—
2	„Patria”	43.255	1.405	14.050	332	—	255.973	2.240
3	„Piast”	2.912	—	3.132	3.345	—	47.436	—
4	„Port”	6.718	465	1.691	87	—	46.384	1.908
5	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. 5 zakł. akcyjnych	12.461 70.495	— 1.870	13.489 36.052	— 3.764	—	150.716 546.498	— 4.148
2. Wzajemne (większe) Mutuels (majeurs)								
6	„Vesta” Bank Wzaj. Ub. 1 zakł. wzajemny	11.871 11.871	5.842 5.842	2.650 2.650	10.665 ¹⁾ 10.665	201.865 201.865	71.255 71.255	31.493 31.493
B. Zagraniczne — Etrangers								
7	„Akwizgrańskie i Monachij.”	7.351	—	9.471	—	—	10.654	—
8	„Bawarskie” 2 zakł. zagran.	5.815 13.166	— —	582 10.053	— —	— —	31.079 41.733	— —
II. PUBLICZNE — PUBLICS								
9	Powszechny Zakł. Ub. Wzaj. 1 zakł. publiczny 2 „ zagraniczne 1 „ wzajemny 5 „ akcyjnych 9 „ razem w 1935 r. 8 „ „ 1934 „ 8 „ „ 1933 „ 8 „ „ 1932 „	— — 13.166 11.871 70.495 95.532 103.300 193.610 300.125	— — 5.842 1.870 7.712 9.715 15.768 13.199	— — 10.053 2.650 36.052 48.755 64.598 114.170 122.376	— — 10.665 10.665 3.764 14.429 15.934 24.005 14.546	— — 201.865 201.865 — 201.865 192.219 177.197 178.776	3.387 3.387 41.733 71.255 546.498 662.873 760.597 982.201 1.493.260	— — 31.493 — 4.148 35.641 42.762 80.821 79.807

UWAGA: ¹⁾ w tej liczbie: zł 198.883 — fundusz wyrównawczy + zł 2.982 — fundusz na zwroty ubezpieczającym (dywidend)

„auto-casco” za rok 1935.

Tablica 11 a.

„auto-casco” 1935.

Recettes

en zlotys)

9 Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających <i>Frais de polices et autres paiements des assurés</i>	10 Udział reasekuratorów w szkodach wypłaconych <i>Participation des réassu- reurs aux sinistres réglés</i>		11 Udział reasekuratorów w szkodach zarezerwowanych <i>Participation des réassu- reurs aux sinistres réservés</i>		12 Prowizja przypadająca od reasekuratorów <i>Commission sur les affaires réassurées</i>		13 Inne wpływy <i>Recettes diverses</i>	14 Strata (niedobór) <i>Perte</i>	15 Razem <i>Total</i>	16 Nr.
	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>				
12.612	19.790	—	5.890	—	19.472	—	—	—	112.592	1
70.984	90.003	—	22.645	—	79.554	—	—	—	580.441	2
16.711	25.388	—	10.675	—	28.892	—	6.901	—	145.392	3
13.023	19.084	1.383	6.741	216	16.604	611	—	—	114.915	4
37.554	68.835	—	26.912	—	41.246	—	—	3.531	354.744	5
150.884	223.100	1.383	72.863	216	185.768	611	—	10.432	1.308.084	
776	22.203	—	21.161	—	18.099	2.504	44	—	400.428	6
776	22.203	—	21.161	—	18.099	2.504	44	—	400.428	
44	—	—	6.276	—	—	—	—	3.167	36.963	7
180	11.967	—	11.610	—	17.720	—	—	4.416	83.369	8
224	11.967	—	17.886	—	17.720	—	—	7.583	120.332	
394	90	—	—	—	593	—	—	366	4.830	9
394	90	—	—	—	593	—	—	366	4.830	
224	11.967	—	17.886	—	17.720	—	—	7.583	120.332	
776	22.203	—	21.161	—	18.099	2.504	44	—	400.428	
150.884	223.100	1.383	72.863	216	185.768	611	—	10.432	1.308.084	
152.278	257.360	1.383	111.910	216	222.180	3.115	44	18.381	1.833.674	
169.785	414.005	1.504	134.328	348	235.995	3.833	791	33.509	2.183.223	
188.888	426.346	1.003	280.785	56	270.021	9.607	761	10.126	2.775.365	
269.730	702.105	320	299.307	134	428.118	1.194	—	7.570	3.910.567	

Tablica 11 b.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Rozchód —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Szkody wypłacone <i>Sinistres réglés</i>		3 Szkody zarezerwowane <i>Sinistres réservés</i>		4 Szkody przekazane reasekuratorom <i>Primes cédées</i>	
		z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS							
A. Krajowe — Indigènes							
1. Akcyjne — Soc. anonymes.							
1	„Florianka”	26.436	—	7.006	—	33.630	—
2	„Patria”	11.720	1.213	32.118	137	198.349	—
3	„Piaśt”	29.184	1.209	12.199	3.009	41.530	—
4	„Port”	23.510	1.729	8.425	270	37.509	1.526
5	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub.	88.767	—	37.178	—	116.932	—
	5 zakł. akcyjnych	287.617	4.151	96.926	3.416	427.950	1.526
2. Wzajemne (większe) Mutuels (majeurs)							
6	„Vesta” Bank Wzaj. Ub.	24.802	17.498	23.574	4.724	51.794	6.284
	1 zakł. wzajemny	24.802	17.498	23.574	4.724	51.794	6.284
B. Zagraniczne — Etrangers							
7	„Akvizgrańskie i Monachij.”	7.619	—	17.183	—	43	—
8	„Bawarskie”	15.956	—	15.480	—	23.309	—
	2 zakł. zagraniczne	23.575	—	32.663	—	23.352	—
II. PUBLICZNE — PUBLICS							
9	Powszechny Zakł. Ub. Wzaj.	180	—	—	—	1.693	—
	1 zakład publiczny	180	—	—	—	1.693	—
2	„ zagraniczne	23.575	—	32.663	—	23.352	—
1	„ wzajemny	24.802	17.498	23.574	4.724	51.794	6.284
5	„ akcyjnych	287.617	4.151	96.926	3.416	427.950	1.526
9	„ razem w 1935 r.	336.174	21.649	153.163	8.140	504.789	7.810
8	„ „ „ 1934 „	533.756	20.694	183.084	14.776	574.540	9.725
8	„ „ „ 1933 „	545.049	33.666	382.489	15.989	732.402	24.431
8	„ „ „ 1932 „	878.337	44.587	417.659	24.139	1.068.103	4.713

UWAGI: ¹⁾ w tej liczbie; zł 2.350 — zarezerwowano na zwroty ubezp. (dywid.) + zł 632 — wypłacono z funduszu na zwroty

„auto-casco” za rok 1935.

Tablica 11 b.

„auto-casco” 1935.

Dépenses

en zlotys)

8 Prowizja od zbioru składek <i>Commission</i>		9	10 Koszty administracji <i>Frais d'administration</i>	11 Inne wydatki <i>Autres dépenses</i>	12 Przeniesienia na rok następny <i>Transferts à l'exercice suivant</i>		13	14 inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>	15 Zysk (nadwyżka) <i>Profit</i>	16 Razem <i>Total</i>	Nr.
z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>				rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte</i>	rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte</i>					
10.822	—	15.806	—	4.930	—	—	—	13.962	112.592	1	
66.031	670	126.057	—	33.134	—	1.008	—	2.004	580.441	2	
13.087	—	42.812	—	2.362	—	—	—	—	145.392	3	
12.426	1.530	20.423	—	5.325	—	229	—	2.013	114.915	4	
37.001	—	61.352	—	13.514	—	—	—	—	354.744	5	
139.367	2.200	266.450	—	59.265	1.237	—	—	17.979	1.308.084		
12.140	11.592	24.589 ¹⁾	4.588	7.785	5.042	198.883	7.133	400.428	6		
12.140	11.592	24.589	4.588	7.785	5.042	198.883	7.133	400.428	6		
1.980	—	4.810	—	5.328	—	—	—	—	36.963	7	
6.758	—	17.379 ²⁾	135	4.352	—	—	—	—	83.369	8	
8.738	—	22.189	135	9.680	—	—	—	—	120.332	8	
558	—	855 ³⁾	528	1.016	—	—	—	—	4.830	9	
558	—	855	528	1.016	—	—	—	—	4.830		
8.738	—	22.189	135	9.680	—	—	—	—	120.332		
12.140	11.592	24.589	4.588	7.785	5.042	198.883	7.133	400.428			
139.367	2.200	266.450	—	59.265	1.237	—	17.979	1.308.084			
160.803	13.792	314.083	5.251	77.746	6.279	198.883	25.112	1.833.674			
175.936	20.597	340.116	3.804	95.537	7.712	189.952	12.994	2.183.223			
182.111	29.369	432.408	4.795	124.617	12.356	175.654	80.029	2.775.365			
278.969	21.828	635.803	17.190	216.312	14.037	174.978	113.912	3.910.567			

ubezp. (dywid.) + zł 1,606 — uboczne koszty retrocesji; ²⁾ polisowe przekazane reasekuratorom; ³⁾ różne.

Tablica 12 a.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Przychód —

(w złotych—

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 3 4 5 Przeniesienia z roku poprzedniego <i>Transferts ee l'exercice précédent</i>				6 7 8 Zbiór składek <i>Total des primes</i>	
		rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich <i>réservede primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte</i>	rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réservede primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte</i>	rezerwa na nieregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich <i>réservede primes pour risques sur les affaires directes pour propre compte</i>	rezerwa na nieregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réservede primes pour risques sur les affaires indirectes pour propre compte</i>	inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS							
A. Krajowe — Indigènes							
1. Akcyjne — Soc. anonymes							
1	„Piaśt”	1.031	—	—	—	41.973	—
2	Warszawskie Tow. Ub.	446	—	—	—	10.415	—
	2 zakł. akcyjne	1.477	—	—	—	52.388	—
B. Zagraniczne — Etrangers							
3	„Alliance”	2.908	—	—	—	18.456	—
	1 zakł. zagraniczny	2.908	—	—	—	18.456	—
	2 „ akcyjne	1.477	—	—	—	52.388	—
	3 „ razem w 1935 r.	4.385	—	—	—	70.844	—
	3 „ „ „ 1934 „	1.383	—	—	—	81.240	—
	3 „ „ „ 1933 „	5.907	2.017	—	1.028	46.350	—
	3 „ „ „ 1932 „	13.185	—	—	—	95.744	4.058

Tablica 13 a.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Przychód —

(w złotych—

I. PRYWATNE — PRIVÉS							
A. Krajowe — Indigènes							
1. Akcyjne — Soc. anonymes							
1	„Port”	8.860	—	5.567	—	206.289	8.738
	1 zakł. akcyjny	8.860	—	5.567	—	206.289	8.738
B. Zagraniczne — Etrangers							
2	„Bawarskie”	16.169	—	4.300	—	122.120	—
	1 zakł. zagraniczny	16.169	—	4.300	—	122.120	—
	1 „ akcyjny	8.860	—	5.567	—	206.289	8.738
	2 „ razem w 1935 r.	25.029	—	9.867	—	328.409	8.738
	2 „ „ „ 1934 „	23.984	—	3.155	—	324.720	—
	2 „ „ „ 1933 „	29.027	—	5.364	—	333.447	—
	2 „ „ „ 1932 „	16.644	—	6.082	—	416.558	—

UWAGA; udział reasekuratorów w innych wydatkach.

„chômage” za rok 1935.

Tablica 12 a.

„chômage” 1935.

Recettes

en zlotys)

9 Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających <i>Frais de polices et autres paiements des assurés</i>	10 Udział reasekuratorów w szkodach wypłaconych <i>Participation des réassu- reurs aux sinistres réglés</i>		11 Udział reasekuratorów w szkodach zarezerwowanych <i>Participation des réassu- reurs aux sinistres réservés</i>		12 Prowizja przypadająca od reasekuratorów <i>Commission sur les affaires réassurées</i>		13	14 Inne wpływy <i>Recettes diverses</i>	15 Strata (niedobór) <i>Perte</i>	16 Razem <i>Total</i>	17 Nr.
	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>					
3.904	37.678	—	—	—	8.345	—	—	—	—	92.931	1
701	—	—	—	—	2.810	—	—	—	—	14.372	2
4.605	37.678	—	—	—	11.155	—	—	—	—	107.303	
2.482	—	—	—	—	2.743	—	—	—	—	26.589	3
2.482	—	—	—	—	2.743	—	—	—	—	26.589	
4.605	37.678	—	—	—	11.155	—	—	—	—	107.303	
7.087	37.678	—	—	—	13.898	—	—	—	—	133.892	
4.463	—	—	—	—	16.745	—	—	—	—	103.831	
1.093	34	—	—	—	11.876	—	21.455	—	—	89.760	
7.887	13.557	—	—	—	17.918	—	—	6.091	—	158.440	

maszyn za rok 1935.

Tablica 13 a.

des machines 1935.

Recettes

en zlotys)

15.328	136.823	94	52.722	—	72.682	2.145	—	—	509.248	1
15.328	136.823	94	52.722	—	72.682	2.145	—	—	509.248	
21	14.425	—	6.410	—	16.579	—	1) ¹⁾ 16.461	—	196.485	2
21	14.425	—	6.410	—	16.579	—	16.461	—	196.485	
15.328	136.823	94	52.722	—	72.682	2.145	—	—	509.248	
15.349	151.248	94	59.132	—	89.261	2.145	16.461	—	705.733	
21.899	38.902	—	125.883	—	89.730	—	—	—	628.273	
22.649	75.930	—	17.163	—	103.889	—	—	—	587.469	
32.793	116.580	—	70.344	—	105.701	—	—	—	764.702	

Tablica 12 b.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Rozchód —

(w złotych—

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Szkody wypłacone <i>Sinistres réglés</i>		3 Szkody zarezerwowane <i>Sinistres réservés</i>		4 Składki przekazane reasekuratorom <i>Primes cédées</i>	
		z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>	z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>
	I. PRYWATNE — PRIVÉS						
	A. Krajowe — Indigènes						
	1. Akcyjne — Soc. anonymes						
1	„Piaśt”	40.009	—	—	—	38.898	—
2	Warszawskie Tow. Ub.	—	—	—	—	9.648	—
	2 zakł. akcyjne	40.009	—	—	—	48.546	—
	B. Zagraniczne — Etrangers						
3	„Alliance”	—	—	—	—	7.424	—
	1 zakł. zagraniczny	—	—	—	—	7.424	—
	2 „ akcyjne	40.009	—	—	—	48.546	—
	3 „ razem w 1935 r.	40.009	—	—	—	55.970	—
	3 „ „ „ 1934 „	—	—	—	—	72.035	—
	3 „ „ „ 1933 „	37	1.028	—	—	43.264	—
	3 „ „ „ 1932 „	14.177	7.318	—	1.028	82.695	—

Tablica 13 b.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

Rozchód —

(w złotych—

	I. PRYWATNE — PRIVÉS						
	A. Krajowe — Indigènes						
	1. Akcyjne — Soc. anonymes						
1	„Port”	146.257	105	56.040	—	187.512	7.149
	1 zakł. akcyjny	146.257	105	56.040	—	187.512	7.149
	B. Zagraniczne — Etrangers						
2	„Bawarskie”	19.199	—	8.319	—	95.232	—
	1 zakł. zagraniczny	19.199	—	8.319	—	95.232	—
	1 „ akcyjny	146.257	105	56.040	—	187.512	7.149
	2 „ razem w 1935 r.	165.456	105	64.359	—	282.744	7.149
	2 „ „ „ 1934 „	46.012	—	135.750	—	285.296	—
	2 „ „ „ 1933 „	82.481	—	20.330	—	292.571	—
	2 „ „ „ 1932 „	128.602	—	75.771	—	359.215	—

UWAGI: 1) polisowe przekazane reasekuratorom; 2) różne.

„chômage” za rok 1935.

Tablica 12 b.

„chômage” 1935.

Dépenses

en zlotys)

8		9	10	11	12		13	14	15	16		Nr.
Prowizja od zbioru składek <i>Commission</i>			Koszty administracji <i>Frais d'administration</i>	Inne wydatki <i>Autres dépenses</i>	Przeniesienia na rok następny <i>Transferts à l'exercice suivant</i>			Inne fundusze i rezerwy techniczne <i>autres fonds et réserves techniques</i>	Zysk (nadwyżka) <i>Profit</i>	Razem <i>Total</i>		
z ubezpieczeń bezpośrednich <i>sur les assurances directes</i>	z ubezpieczeń pośrednich <i>sur les assurances indirectes</i>				rezerva składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte</i>		rezerva składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich <i>réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte</i>					
6.139	—	3.629 ¹⁾	2.474	1.230	—	—	—	—	552	92.931	1	
1.144	—	1.865 ¹⁾	170	422	—	—	—	—	823	14.372	2	
7.583	—	5.494	2.644	1.652	—	—	—	—	1.375	107.303		
2.725	—	5.839 ²⁾	1.348	6.742	—	—	—	—	2.511	26.589	3	
2.725	—	5.839	1.348	6.742	—	—	—	—	2.511	26.589		
7.583	—	5.494	2.644	1.652	—	—	—	—	1.375	107.303		
10.308	—	11.333	3.992	8.394	—	—	—	—	3.886	133.892		
11.653	—	10.283	582	4.385	—	—	—	—	4.893	103.831		
8.469	—	5.492	23.917	1.384	—	—	—	—	6.169	89.760		
19.017	1.301	9.857	929	6.341	2.017	—	—	—	13.760	158.440		

maszyn za rok 1935.

Tablica 13 b.

des machines 1935.

Dépenses

en zlotys)

28.417	1.408	58.466	—	9.389	794	—	13.711	509.248	1
28.417	1.408	58.466	—	9.389	794	—	13.711	509.248	
12.502	—	8.852 ²⁾	21.674	14.807	—	—	15.900	196.485	2
12.502	—	8.852	21.674	14.807	—	—	15.900	196.485	
28.417	1.408	58.466	—	9.389	794	—	13.711	509.248	
40.919	1.408	67.318	21.674	24.196	794	—	29.611	705.733	
44.216	—	71.157	—	25.075	—	—	20.767	628.273	
40.433	—	70.933	—	24.032	—	—	56.689	587.469	
49.485	—	72.553	—	29.489	—	—	49.587	764.702	

Tablica 14.

Rachunek ubezpieczeń
Compte des assurances contre
(w złotych—

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	Przychód — <i>Recettes</i>							9 Inne wpływy <i>Recettes diverses</i>
		2 Przeniesienia z roku poprzedniego <i>Transferts de l'exercice précédent</i>		3 rezerwa na nieregulowane szkody na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>résérve pour sinistres à régler pour propre compte (sur les affaires directes)</i>	4 Zbiór składek (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Total des primes (sur les assurances directes)</i>	5 Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających <i>Frais de polices et autres paiements des assurés</i>	6 Udział reasekuratorów w szkodach (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Participation des réassureurs aux sinistres (sur les assurances directes)</i>	7 Prowizja przypadająca od reasekuratorów (z ubezp. bezpośr.) <i>Commission sur les affaires (directes réassurées)</i>	
		rezerwa na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>résérve de primes pour risques en cours pour propre compte (sur les affaires directes)</i>	rezerwa na nieregulowane szkody na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>résérve pour sinistres à régler pour propre compte (sur les affaires directes)</i>						
	I. PRYWATNE — PRIVÉS								
	A. Krajowe — Indigènes								
	1. Akcyjne — <i>Soc anonymes</i>								
1	„Piaśt”	26.742	10.706	284.237	82.000	125.387	10.563	64.883	—
2	„Polonia”	132.739	5.387	318.037	55.590	—	—	—	—
	2 zakł. akcyjne	159.481	16.093	602.274	137.590	125.387	10.563	64.883	—
	2. Wzajemne (większe) <i>Mutuels (majeurs)</i>								
3	„Vesta” Tow. Wzaj. Ub.	26.023	3.367	155.570	4.049	35.471	11.500	29.040	1.136
1	zakł. wzajemny	26.023	3.367	155.570	4.049	35.471	11.500	29.040	1.136
2	„ akcyjne	159.481	16.093	602.274	137.590	125.387	10.563	64.883	—
3	„ razem w 1935 r.	185.504	19.460	757.844	141.639	160.858	22.063	93.923	1.136
3	„ „ „ 1934 „	181.381	35.710	759.840	145.261	241.472	31.609	107.142	102
3	„ „ „ 1933 „	180.377	25.238	727.434	116.262	215.160	43.606	95.962	19.058
3	„ „ „ 1932 „	202.323	26.536	768.162	105.124	215.900	24.550	79.486	55.586

szyb za rok 1935.

les bris des glaces et des vitres 1935.

en zlotys)

10		11		12		13		14		15		16		17		18		19		20		Z.
R o z c h ó d — D é p e n s e s																						
Strata (nieodobór) <i>Perte</i>	Razem <i>Total</i>	Szkody (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Sinistres (sur les assu- rances directes)</i>		wypłacone <i>régles</i>	zarezerwowane <i>réservés</i>	Składki przekazane reasekura- torom (z ubezp. bezposr.) <i>Primes cédées (sur les assurances directes)</i>	Prowizje od zbioru składek (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Commission (sur les assurances directes)</i>	Koszty administracji <i>Frais d'administration</i>	Inne wydatki <i>Autres dépenses</i>	Przeniesienie na rok następnny rezerwy składek na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Transfert à l'exercice suivant de réserve de primes pour risques en cours pour propre compte (sur les affaires directes)</i>	Zysk (nadwyżka) <i>Profit</i>	Razem <i>Total</i>										
13.121	617.639	185.983	19.713	152.579	78.570	128.131	—	—	52.663	—	617.639	1										
—	511.753	141.112	17.554	—	64.581	149.101	—	—	127.215	12.190	511.753	2										
13.121	1.129.392	327.095	37.267	152.579	143.151	277.232	—	—	179.878	12.190	1.129.392											
—	266.156	54.632	17.250	82.971	28.829	25.464	—	—	29.040	27.970	266.156	3										
—	266.156	54.632	17.250	82.971	28.829	25.464	—	—	29.040	27.970	266.156											
13.121	1.129.392	327.095	37.267	152.579	143.151	277.232	—	—	179.878	12.190	1.129.392											
13.121	1.395.548	381.727	54.517	235.550	171.980	302.696	—	—	208.918	40.160	1.395.548											
62.082	1.564.599	524.630	51.069	296.088	188.040	283.345	—	—	185.504	35.923	1.564.599											
21.603	1.444.430	517.616	79.317	219.573	152.864	261.502	—	—	181.860	31.698	1.444.430											
5.193	1.482.860	478.021	50.564	293.831	149.699	293.125	—	—	189.846	27.774	1.482.860											

Tablica 15.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	Przychód — <i>Recettes</i>							8 Prowizja przypadająca od reasekuratorów (z ubezp. bezpostr.) <i>Commission sur les affaires (directes) réassurées</i>	9 Inne wpływy <i>Recettes diverses</i>
		Przeniesienia z roku poprzedniego <i>Transferts de l'exercice précédent</i>		4 Zbiór składek (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Total des primes (sur les assurances directes)</i>	5 Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających <i>Frais de polices et autres paiements des assurés</i>	6 Udział reasekuratorów w szkodach (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Participation des réassureurs aux sinistres (sur les assurances directes)</i>	7 wypłaconych <i>réglés</i> zarezerwowanych <i>réservés</i>			
		2 rezerwa składek na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>réservé de primes pour risques en cours pour propre compte (sur les affaires directes)</i>	3 rezerwa na nieregulowane szkody na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>réservé pour sinistres à régler pour propre compte (sur les affaires directes)</i>							
I. PRYWATNE — PRIVÉS										
A. Krajowe — Indigènes										
1. Akcyjne — Soc. anonymes										
1	„Piaśt”	—	—	106.218	809	18.965	14.904	17.211	—	
2	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub.	228	6.666	103.130	115	37.856	23.030	13.988	—	
	2 zakł. akcyjne w 1935 r.	228	6.666	209.348	924	56.821	37.934	31.199	—	
1	„ ” „ ” 1934 „	1.500	718	106.301	158	55.372	37.774	15.138	—	
1	„ ” „ ” 1933 „	1.000	13.159	222.326	8.034	214.506	6.463	27.611	—	
1	„ ” „ ” 1932 „	7.500	650	268.988	4.174	229.060	179.309	39.589	—	

Tablica 16.

Rachunek ubezpieczeń towarów

Compte des assurances

(w złotych —

I. PRYWATNE — PRIVÉS										
A. Krajowe — Indigènes										
1. Akcyjne — Soc. anonymes										
1	Europejskie Tow. Ubezp.	15.912	4.925	188.891	—	6.093	16.648	90.651 ¹⁾	29	
	1 zakł. akcyjny w 1935 r.	15.912	4.925	188.891	—	6.093	16.648	90.651	29	
1	„ ” „ ” 1934 „	16.315	4.119	198.906	—	4.593	19.700	159.551	—	
1	„ ” „ ” 1933 „	19.123	4.047	204.328	—	4.003	16.479	105.991	67	
1	„ ” „ ” 1932 „	23.687	5.437	239.359	—	6.294	16.189	102 085	6	

UWAGI: 1) zwrot wypłaconych szkód; 2) przekazana reasekuratorom część zwrotu wypłaconych szkód.

„aero-casco” za rok 1935.

Tablica 15.

„aero-casco” 1935.

en zlotys)

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Nr.
R o z c h ó d — D é p e n s e s											
Strata (niedobór) <i>Perte</i>	Razem <i>Total</i>	Szkody (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Sinistres (sur les assu- rances directes)</i>		Składki przekazane reasekura- torom (z ubez. bezpośr.) <i>Primes cédées (sur les assurances directes)</i>	Prowizje od zboru składek (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Commission (sur les assurances directes)</i>	Koszty administracji <i>Frais d'administration</i>	Inne wydatki <i>Autres dépenses</i>	Przeniesienie na rok następną rezerwy składek na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Transfert à l'exercice suivant de réserve de primes pour risques en cours pour propre compte (sur les affaires directes)</i>	Zysk (nadwyżka) <i>Profit</i>	Razem <i>Total</i>	
		wypłacone <i>réglés</i>	zarezerwowane <i>réservés</i>								
—	158.107	19.361	15.057	104.657	10.766	4.113	—	—	4.153	158.107	1
—	185.013	41.153	28.787	86.720	9.669	15.781	—	398	2.505	185.013	2
—	343.120	60.514	43.844	191.377	20.435	19.894	—	398	6.658	343.120	
13.691	230.652	62.988	44.440	91.188	11.726	20.082	—	228	—	230.652	
—	493.099	230.458	7.181	202.424	24.333	20.673	—	1.500	6.530	493.099	
15.211	744.481	245.643	192.468	248.716	30,967	25.687	—	1.000	—	744.481	

i pakunków podróźnych za rok 1935.

Tablica 16.

des marchandises et bagages 1935.

en zlotys)

—	323.149	7.617	20.810	151.113	38.963	74.350 ²⁾	23	15.109	15.164	323.149	1
—	323.149	7.617	20.810	151.113	38.963	74.350	23	15.109	15.164	323.149	
1.657	404.841	5.741	24.624	159.125	107.749	91.690	—	15.912	—	404.841	
—	354.038	5.004	20.598	163.462	38.428	94.061	—	16.321	16.164	354.038	
—	393.057	7.867	20.236	191.488	43.986	100.056	—	19.149	10.275	393.057	

Tablica 17.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	Przychód — Recettes							8 Provizja przypadająca od reasekuratorów (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Commission sur les affaires (directes) réassurées</i>	9 Inne wpływy <i>Recettes diverses</i>
		Przeniesienia z roku poprzedniego <i>Transferts de l'exercice précédent</i>		4 Zbiór składek (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Total des primes (sur les assurances directes)</i>	5 Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających <i>Frais de polices et autres paiements des assurés</i>	6 Udział reasekuratorów w szkodach (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Participation des réassureurs aux sinistres (sur les assurances directes)</i>	7 zarezerwowanych <i>réservés</i>	Przebieg <i>Przebieg</i>		
		2 rezerwa składek na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>réserve de primes pour risques en cours pour propre compte (sur les affaires directes)</i>	3 rezerwa na nieuregulowane szkody na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>réserve pour sinistres à régler pour propre compte (sur les affaires directes)</i>							
I. PRYWATNE — PRIVÉS										
A. Krajowe — Indigènes										
1. Akcyjne — <i>Soc. anonymes</i>										
1	„Piaśt”	1.098	—	17.742	1.844	1.862	—	2.726	—	
	1 zakł. akcyjny	1.098	—	17.742	1.844	1.862	—	2.726	—	
II. PUBLICZNE — PUBLICS										
2	Kasa Strażacka w Poznaniu	—	895	6.644	—	—	—	—	—	
	1 zakł. publ.	—	895	6.644	—	—	—	—	—	
	1 „ akcyjny	1.098	—	17.742	1.844	1.862	—	2.726	—	
	2 „ razem w 1935 r.	1.098	895	24.386	1.844	1.862	—	2.726	—	
	2 „ „ „ 1934 „	414	240	17.180	1.162	7.354	—	2.035	—	
	2 „ „ „ 1933 „	2.050	793	10.426	163	1.235	—	320	583	
	2 „ „ „ 1932 „	1.502	372	19.796	372	2.479	286	418	688	

Tablica 18.

Rachunek ubezpieczeń od szkód

Compte des assurances contre les dommages

(w złotych —

I. PRYWATNE — PRIVÉS										
A. Krajowe — Indigènes										
1. Akcyjne — <i>Soc. anonymes</i>										
1	Poznańsko-Warsz. Tow. Ub.	3.626	700	9.332	1.569	—	—	508	—	
	1 zakł. akcyjny w 1935 r.	3.626	700	9.332	1.569	—	—	508	—	
	2 „ razem w 1934 r.	3.907	100	9.415	786	—	—	105	—	
	2 „ „ „ 1933 „	4.256	382	10.572	806	15	—	106	—	
	2 „ „ „ 1932 „	7.201	594	12.159	1.279	35	—	215	—	

koni za rok 1935.

des chevaux 1935.

en zlotys)

10		11		12		13		14		15		16		17		18		19		20		Nr
R o z c h ó d — D e p e n s e s																						
Strata (niedobór) <i>Perte</i>	Razem <i>Total</i>	Szkody (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Sinistres (sur les assurances directes)</i>		wypłacone <i>réglés</i>	zarezerwowane <i>réservés</i>	Składki przekazane reasekuratorom (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Primes cédées (sur les assurances directes)</i>	Prowizje od zboru składek (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Commission (sur les assurances directes)</i>	Koszty administracji <i>Frais d'administration</i>	Inne wydatki <i>Autres dépenses</i>	Przeniesienie na rok następný rezerwy składek na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) <i>Transfert à l'exercice suivant de réserve de primes pour compte en cours pour propre compte (sur les affaires directes)</i>	Zysk (nadwyżka) <i>Profit</i>	Razem <i>Total</i>										
—	25.272	2.864	—	13.556	942	3.867	—	—	—	1.674	2.369	25.272	1									
—	25.272	2.864	—	13.556	942	3.867	—	—	—	1.674	2.369	25.272	1									
—	7.539	3.712	1.027	—	—	865	—	—	—	—	1.935	7.539	2									
—	7.539	3.712	1.027	—	—	865	—	—	—	—	1.935	7.539	2									
—	25.272	2.864	—	13.556	942	3.867	—	—	—	1.674	2.369	25.272	2									
—	32.811	6.576	1.027	13.556	942	4.732	—	—	—	1.674	4.304	32.811										
665	29.050	11.283	895	8.264	612	4.094	—	—	—	1.098	2.804	29.050										
—	15.570	3.928	240	1.864	439	3.110	—	—	—	414	5.575	15.570										
—	25.913	5.620	1.079	4.547	329	1.716	1.065	—	—	985	10.572	25.913										

wodociągowych za rok 1935.

causés par les conduites d'eau 1935.

en zlotys)

—	15.735	593	—	1.692	1.293	6.920	—	—	—	3.056	2.181	15.735	1								
—	15.735	593	—	1.692	1.293	6.920	—	—	—	3.056	2.181	15.735	1								
—	14.313	224	700	350	1.302	6.690	—	—	—	3.626	1.421	14.313									
37	16.174	412	100	351	1.359	6.911	—	—	—	3.907	3.134	16.174									
—	21.483	1.494	381	734	1.811	10.903	—	—	—	4.593	1.567	21.483									

Tablica 19.

Rachunek ubezpieczeń

Compte des assurances

(w złotych —

Nr.	1	2	3	Przychód — Recettes						9	10			
				Przeniesienia z roku poprzedniego na udział własny <i>Transferts de l'exercice précédent pour propre compte</i>		Zbiór składek <i>Total des primes</i>	Wpływy od reasekuratorów <i>Montants au débit des réassureurs</i>					Inne wpływy <i>Recettes diverses</i>	Strata <i>Perte</i>	Razem <i>Total</i>
				rezerwa składek <i>résèque de primes pour risques en cours</i>	rezerwa na nieuregulowane szkody <i>résèque pour sinistres à régler</i>		provizje otrzymane <i>commissions</i>	udział w wypłaconych szkodach <i>participation aux sinistres réglés</i>	inne wpływy <i>autres recettes</i>					
	Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>													
	I. PRYWATNE — PRIVÉS													
	A. Krajowe — Indigènes													
	1. Akcyjne — Soc. anonymes													
1	„Patria”	692.414	117.560 ²⁾	519.597	10.427	48.011	—	23.434	—	1.411.443				
2	„Piaś”	—	— ³⁾	19.755	12.090	—	120	—	—	31.965				
3	„Polonia”	—	3.310	—	—	—	—	—	167	3.477				
4	Warszawskie Tow. Ub.	58.735	41.116 ⁴⁾	167.828	18.087	38.377	—	—	1.686	325.829				
5	„Warta”	2.259.159	1.015.724 ⁵⁾	6.445.441	1.266.885	1.277.507	— ⁷⁾	68.449	—	12.333.165				
	5 zakł. akcyjnych	3.010.308	1.177.710	7.152.621	1.307.489	1.363.895	120	91.883	1.853	14.105.879				
	II. PUBLICZNE — PUBLICS													
6	Powszechny Zakład Ub. Wzaj.	—	— ⁶⁾	23	—	—	—	—	—	23				
	1 zakł. publiczny	—	—	23	—	—	—	—	—	23				
	5 „ akcyjnych	3.010.308	1.177.710	7.152.621	1.307.489	1.363.895	120	91.883	1.853	14.105.879				
	6 razem w 1935 r.	3.010.308	1.177.710	7.152.644	1.307.489	1.363.895	120	91.883	1.853	14.105.902				
6	„ „ 1934	2.430.808	1.108.393	6.915.572	1.518.490	1.846.253	147	61.146	10.973	13.891.782				
5	„ „ 1933	2.609.426	1.240.565	6.630.406	1.552.368	2.219.415	—	58.233	713	14.311.126				
5	„ „ 1932	2.865.658	3.059.934	9.727.750	2.030.421	4.322.471	10.956	63.264	15.894	22.096.348				

UWAGI: 1) W rachunku ubezpieczeń pośrednich zamieszczono tylko jeden zakład reasekuracyjny, t. j. „Wartę” Tow. Reasekuracyjne; pozostałe zakłady uprawiają przede wszystkim ubezpieczenia bezpośrednie, a interes pośredni prowadzą tylko dodatkowo. Na rachunku ubezpieczeń pośrednich uwzględnione są obroty, osiągnięte przez zakłady ubezpieczeń tylko z tych ubezpieczeń pośrednich, których dany zakład nie uprawia bezpośrednio; 2) w tej liczbie: zł 79.748 — ubezp. na życie + zł 386.523 — ubezp. od ognia + zł 45.018 — ubezp. od kradzieży + zł 8.147 — ubezp. od gradobicia + zł 161 — ubezp. „chômage”; 3) ubezp. na życie; 4) w tej liczbie: zł 52.502 — ubezp. od odpowiedzialności prawnej + zł 58.200 — ubezp. od nieszczęśliwych wypadków + zł 17.363 — ubezp. „auto-casco” + zł 24.035 — ubezp. od

pośrednich za rok 1935¹⁾.

Tablica 19.

indirectes 1935.

en zlotys)

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Nr.
R o z c h ó d — D e p e n s e s										
Składka retrocedowana <i>Primes retrocedées</i>	Wypłaty cedentom <i>Payements aux cédants</i>			Przeniesienia na rok następny na udział własny <i>Transferts à l'exercice suivant pour propre compte</i>		Inne wydatki <i>Dépenses diverses</i>	Koszty administracji <i>Frais d'administration</i>	Zysk <i>Profit</i>	Razem <i>Total</i>	
	provizje od otrzymanych składek <i>commissions sur primes perçues</i>	udział w wypłaconych szkodach <i>participation aux sinistres réglés</i>	inne wypłaty <i>autres dépenses</i>	rezerwa składek <i>réserve de primes pour risques en cours</i>	rezerwa na nieuregulowane szkody <i>réserve pour sinistres à régler</i>					
37.367	154.339	320.337	—	714.266	120.089	—	24.248	40.797	1.411.443	1
—	2.933	13.988 ²⁾	6.373	—	— ⁹⁾	137	—	8.534	31.965	2
—	—	1.471	—	—	2.006	—	—	—	3.477	3
45.980	66.607	105.110	—	60.847	42.593	—	4.692	—	325.829	4
3.217.809	2.130.788	2.941.803	—	2.520.300	1.161.839 ¹⁰⁾	5.382	283.564	71.680	12.333.165	5
3.301.156	2.354.667	3.382.709	6.373	3.295.413	1.326.527	5.519	312.504	121.011	14.105.879	
—	—	—	—	—	—	—	—	23	23	6
—	—	—	—	—	—	—	—	23	23	
3.301.156	2.354.667	3.382.709	6.373	3.295.413	1.326.527	5.519	312.504	121.011	14.105.879	
3.301.156	2.354.667	3.382.709	6.373	3.295.413	1.326.527	5.519	312.504	121.034	14.105.902	
3.397.677	2.242.807	3.552.364	8.897	3.020.737	1.192.653	86.589	175.608	214.450	13.891.782	
4.057.211	2.318.247	3.997.374	—	2.489.879	1.126.649	86.289	172.361	63.116	14.311.126	
6.577.546	3.154.339	7.744.525	—	2.823.748	1.270.983	91.134	213.677	220.396	22.096.348	

spreniewierzenia + zł 1.689 — ubezp. bydła od pomoru + zł 14.039 — inne drobne działy ubezp.; ²⁾ w tej liczbie: zł 371.621 — ubezp. na życie + zł 9.542 — ubezp. od nieszczęśliwych wypadków + zł 5.696.656 — ubezp. od ognia + zł 24.431 — ubezp. przewozowe + zł 92.626 — ubezp. od kradzieży + zł 15.512 — ubezp. od gradobicia + zł 205.473 — ubezp. od odpowiedzialności prawnej + zł 29.581 — inne działy ubezpieczeń; ³⁾ ubezp. żywego inwentarza; ⁴⁾ procenty od rezerwy składek na udział własny; ⁵⁾ uzupełnienie rezerwy składek; ⁶⁾ w tej liczbie: zł 111 — zwrot zmniejszenia rezerwy składek + zł 26 — niezamortyzowana prowizja inkasowa; ¹⁰⁾ różne.

Tablica 20 a.

Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdaw

Mouvement et état des assurances sur

Ubezpieczenia kapitałów na wypadek śmierci, mieszane i z term. stałym (z badaniem lekarskim) —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2		3		4		5		6	
		Nowe wnioski ubez- z akwizycji własnej <i>Nouvelles assurances acquises par les établissements</i>		z tego oddano do reasekur. <i>dont cédé aux réassureurs</i>		Wznowione ubezpieczenia <i>Assurances renouvelées</i>		Podwyższenia sum ubezpieczenia <i>Augmentation des sommes d'assurance</i>		Podwyższenie sum ubezpieczenia z ty- tułu udziału ubez- pieczających w zy- skach <i>Augmentation des sommes d'assuran- ce à titre de parti- cipation des assu- rés aux bénéfices</i>	
		Razem <i>Total</i>									
	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpiecze- nia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpiecze- nia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	
I. PRYWATNE — PRIVÉS											
A. Krajowe — Indigènes											
1. Akcyjne — Soc. anonymes											
1	„Europa”	648	4.909.430	101	1.200.550	68	885.837	—	—	—	—
2	„Przezorność”	2.536	15.534.418	2.533	3.162.454	9	41.595	—	—	—	—
3	„Przyszłość”	1.726	11.203.368	117	1.067.449	43	698.247	—	111.842	—	—
4	„Vita i Krakowskie”	2.159	12.129.953	253	2.434.007	52	606.146	—	262.137	—	—
	4 zakł. akcyjne	7.069	43.777.169	3.004	7.864.460	172	2.231.825	—	373.979	—	—
2. Wzajemne (większe)											
Mutuels (majeurs)											
5	„Karpatia”	712	1.734.836	712	867.418	10	30.293	—	43.478	—	—
6	„Vesta” Bank Wzaj. Ub.	917	7.404.743	173	1.894.837	315	2.916.620	428	2.404.952	—	9.299
	2 zakł. wzajemne	1.629	9.139.579	885	2.762.255	325	2.946.913	428	2.448.430	—	9.299
B. Zagraniczne — Etrangers											
7	„Anker”	1.262	5.882.113	1.262	2.941.056	44	399.250	—	98.797	—	—
8	„Assicurazioni Generali”	1.390	10.585.988	—	406.950	79	899.671	—	—	—	—
9	„Feniks”	3.798	12.266.881	—	—	—	—	—	—	—	—
10	„Prudential”	343	5.873.550	—	—	—	—	—	—	—	—
11	„Riunione Adriatica”	1.568	12.135.305	—	609.674	95	1.011.633	—	1.483.885	—	—
	5 zakł. zagranicznych	8.361	46.743.837	1.262	3.957.680	218	2.310.554	—	1.582.682	—	—
II. PUBLICZNE — PUBLICS											
12	Zakł. Ub. na Życie w Poznaniu	141	565.011	13	83.215	—	—	—	—	—	—
	1 zakł. publiczny	141	565.011	13	83.215	—	—	—	—	—	—
III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZPIECZ.											
INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERCANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES											
13	Pocztowa Kasa Oszczędności	942	6.743.100	20	156.667	45	338.400	—	25.000	—	—
	1 osoba prawa publicznego	942	6.743.100	20	156.667	45	338.400	—	25.000	—	—
	1 zakł. publiczny	141	565.011	13	83.215	—	—	—	—	—	—
	5 „ zagranicznych	8.361	46.743.837	1.262	3.957.680	218	2.310.554	—	1.582.682	—	—
	2 „ wzajemne	1.629	9.139.579	885	2.762.255	325	2.946.913	428	2.448.430	—	9.299
	4 „ akcyjne	7.069	43.777.169	3.004	7.864.460	172	2.231.825	—	373.979	—	—
	13 „ razem	18.142	106.968.696	5.184	14.824.277	760	7.827.692	428	4.430.091	—	9.299

UWAGA: 1) po uwzględnieniu różnicy kursów.

czego 1935 w dziale ubezpieczeń na życie.

la vie au cours de l'exercice 1935.

Assurances de capitaux en cas de décès, mixtes et à terme fixe (avec examen médical).

en zlotys)

7		8		9		10		11		12		13		Nr.
Przeniesienia wskutek zamiany na ubezpieczenia według innej kombinacji taryfowej		Przybyło ogółem		Stan ubezpieczeń przy końcu roku poprzedniego ¹⁾		Razem		Przyjęto do reasekuracji		Suma — Total		z tego oddano do reasekuracji		
Reports en raison du changement de l'assurance d'après un autre tarif		Augmentation totale		Etat des assurances pour la fin de l'exercice précédent		Total		Sommes acceptées en réassurance		Razem Total		dont cédé aux réassureurs		
Liczba polis Polices	Suma ubezpieczeń Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczeń Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczeń Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczeń Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczeń Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczeń Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczeń Sommes assurées	
131	1.309.060	847	7.104.327	5.784	25.226.909	6.631	32.331.236	—	—	6.631	32.331.236	410	5.391.994	1
196	2.361.690	2.741	17.937.703	6.127	44.844.250	8.868	62.781.953	—	—	8.868	62.781.953	7.550	18.168.550	2
—	345	1.769	12.013.802	5.634	37.663.483	7.403	49.677.285	—	—	7.403	49.677.285	791	6.931.916	3
740	6.411.442	2.951	19.409.678	13.592	67.630.215	16.543	87.039.893	964	124.449	17.507	87.164.342	3.881	30.625.454	4
1.067	10.082.537	8.308	56.465.510	31.137	175.364.857	39.445	231.830.367	964	124.449	40.409	231.954.816	12.632	61.117.914	
38	137.636	760	1.946.243	1.824	5.939.162	2.584	7.885.405	66	173.586	2.650	8.058.991	2.334	3.818.186	5
215	1.919.899	1.875	14.655.513	10.816	58.462.528	12.691	73.118.041	24	172.217	12.715	73.290.258	2.282	17.871.124	6
253	2.057.535	2.635	16.601.756	12.640	64.401.690	15.275	81.003.446	90	345.803	15.365	81.349.249	4.616	21.689.310	
156	1.633.450	1.462	8.013.610	3.393	28.569.685	4.855	36.583.295	—	—	4.855	36.583.295	4.794	20.333.976	7
301	3.558.953	1.770	15.044.612	11.534	74.969.928	13.304	90.014.540	—	—	13.304	90.014.540	—	4.025.863	8
1.612	12.922.830	5.410	25.189.711	12.514	110.099.430	17.924	135.289.141	—	—	17.924	135.289.141	—	—	9
29	925.812	372	6.799.362	448	7.701.720	820	14.501.082	—	—	820	14.501.082	—	—	10
1.684	12.121.158	3.347	26.751.981	8.925	73.781.269	12.272	100.533.250	—	—	12.272	100.533.250	—	8.061.098	11
3.782	31.162.203	12.361	81.799.276	36.814	295.122.032	49.175	376.921.308	—	—	49.175	376.921.308	4.794	32.420.937	
20	92.786	161	657.797	1.148	7.765.437	1.309	8.423.234	14	83.640	1.323	8.506.874	547	4.473.578	12
20	92.786	161	657.797	1.148	7.765.437	1.309	8.423.234	14	83.640	1.323	8.506.874	547	4.473.578	
20	166.000	1.007	7.272.500	406	3.420.650	1.413	10.693.150	—	—	1.413	10.693.150	44	386.482	13
20	166.000	1.007	7.272.500	406	3.420.650	1.413	10.693.150	—	—	1.413	10.693.150	44	386.482	
20	92.786	161	657.797	1.148	7.765.437	1.309	8.423.234	14	83.640	1.323	8.506.874	547	4.473.578	
3.782	31.162.203	12.361	81.799.276	36.814	295.122.032	49.175	376.921.308	—	—	49.175	376.921.308	4.794	32.420.937	
253	2.057.535	2.635	16.601.756	12.640	64.401.690	15.275	81.003.446	90	345.803	15.365	81.349.249	4.616	21.689.310	
1.067	10.082.537	8.308	56.465.510	31.137	175.364.857	39.445	231.830.367	964	124.449	40.409	231.954.816	12.632	61.117.914	
5.142	43.561.061	24.472	162.796.839	82.145	546.074.666	106.617	708.871.505	1.068	553.892	107.685	709.425.397	22.633	120.088.221	

czego 1935 w dziale ubezpieczeń na życie.

Tablica 20 a.

la vie au cours de l'exercice 1935.

Assurances de capitaux en cas de décès, mixtes et à terme fixe (avec examen médical).

— en zlotys)

8		9		10		11		12		13		14		Nr.
zamiany na ubez- według innej kom- binacji taryfowej		Razem		Ubyło ubezpieczeń z przyjętych do reasekuracji		Ubyło — Réduction		z tego oddanych do reasekuracji		Stan ubezpieczeń przy końcu roku sprawozdawczego		z tego oddanych do reasekuracji		
<i>changement de l'assurance sur bas d'un autre tarif</i>		<i>Total</i>		<i>Réduction du nombre des affaires acceptées en réassurance</i>		<i>Total</i>		<i>dont cède aux réassureurs</i>		<i>Total</i>		<i>dont cède aux réassureurs</i>		
<i>Liczba polis Polices</i>	<i>Suma ubez- pieczenia Sommes assurées</i>	<i>Liczba polis Polices</i>	<i>Suma ubez- pieczenia Sommes assurées</i>	<i>Liczba polis Polices</i>	<i>Suma ubez- pieczenia Sommes assurées</i>	<i>Liczba polis Polices</i>	<i>Suma ubez- pieczenia Sommes assurées</i>	<i>Liczba polis Polices</i>	<i>Suma ubez- pieczenia Sommes assurées</i>	<i>Liczba polis Polices</i>	<i>Suma ubez- pieczenia Sommes assurées</i>	<i>Liczba polis Polices</i>	<i>Suma ubez- pieczenia Sommes assurées</i>	
124	1.410.080	1.222	10.258.033	—	—	1.222	10.258.033	154	2.205.909	5 409	22.073.203	256	3.186.085	1
196	2.450.189	1.672	14.321.778	—	—	1.672	14.321.778	1.732	4.152.116	7.196	48.460.175	5.818	14.016.434	2
43	111.840	1.370	10.461.071	3	55.873	1.373	10.516.944	127	882.594	6.030	39.160.341	664	6.049.322	3
726	6.418.864	2.567	20.186.184	1.008	217.221	3.575	20.403.405	467	3.838.465	13.932	66.760.937	3.414	26.786.989	4
1.089	10.390.973	6.831	55.227.066	1.011	273.094	7.842	55.500.160	2.480	11.079.084	32.567	176.454.656	10.152	50.038.830	
41	136.125	259	990.650	44	89 474	303	1.080.124	259	495.325	2.347	6.978.867	2.075	3.322.861	5
215	1.919.899	1.948	16.165.685	221	513.310	2.169	16.678.995	283	2.994.534	10.546	56.611.263	1.999	14.876.590	6
256	2.056.024	2.207	17.156.335	265	602.784	2.472	17.759.119	542	3.489.859	12.893	63.590.130	4.074	18.199.451	
217	2.236.312	766	6.841.996	—	—	766	6.841.996	751	3.934.766	4.089	29.741.299	4.043	16.399.210	7
166	2.372.504	1.598	17.856.830	—	—	1.598	17.856.830	—	805.867	11.706	72.157.710	—	3.219.996	8
590	9.294.795	3.554	28.071.539	—	—	3.554	28.071.539	—	—	14.370	107.217.602	—	—	9
29	940.112	192	3.604.376	—	—	192	3.604.376	—	—	628	10.896.706	—	—	10
—	—	3.140	28.554.518	—	—	3.140	28.554.518	—	2.137.056	9.132	71.978.732	—	5.924.042	11
1.002	14.843.723	9.250	84.929.259	—	—	9.250	84.929.259	751	6.877.689	39.925	291.992.049	4.043	25.543.248	
2	13.000	111	892.862	7	18.141	118	911.003	54	414.004	1.205	7.595.871	493	4.059.574	12
2	13.000	111	892.862	7	18.141	118	911.003	54	414.004	1.205	7.595.871	493	4.059.574	
21	166.000	348	2.662.400	—	—	348	2.662.400	13	115.000	1.065	8.030.750	31	271.482	13
21	166.000	348	2.662.400	—	—	348	2.662.400	13	115.000	1.065	8.030.750	31	271.482	
2	13.000	111	892.862	7	18.141	118	911.003	54	414.004	1.205	7.595.871	493	4.059.574	
1.002	14.843.723	9.250	84.929.259	—	—	9.250	84.929.259	751	6.877.689	39.925	291.992.049	4.043	25.543.248	
256	2.056.024	2.207	17.156.335	265	602.784	2.472	17.759.119	542	3.489.859	12.893	63.590.130	4.074	18.199.451	
1.089	10.390.973	6.831	55.227.066	1.011	273.094	7.842	55.500.160	2.480	11.079.084	32.567	176.454.656	10.152	50.038.830	
2.370	27.469.720	18.747	160.867.922	1.283	894.019	20.030	161.761.941	3.840	21.975.636	87.655	547.663.456	18.793	98.112.585	

Tablica 20 b.

Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdaw

Mouvement et état des assurances sur
Ubezpieczenia bez badania lekarskiego —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Nowe wnioski ubez- z akwizycji własnej <i>Nouvelles assurances acquises par les établissements</i>		3 z tego oddano do reasekur. <i>dont cède aux réassureurs</i>		4 Wznowione ubezpieczenia <i>Assurances renouvelées</i>		5 Podwyższenie sum ubezpieczenia <i>Augmentation des sommes d'assurance</i>		6 Podwyższenie sum ubezpiecz. z tytułu udziału ubezpiecza- jących w zyskach <i>Augmentation des sommes d'assuran- ce à titre de parti- cipation des assurés aux bénéfices</i>	
		Razem <i>Total</i>									
		Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS											
A. Krajowe — Indigènes											
I. Akcyjne — Soc. anonymes											
1	„Europa”	2	8.000	—	—	—	—	—	—	—	—
2	„Przezorność”	174	210.800	10	22.500	—	—	—	—	—	—
3	„Przyszłość”	313	284.413	—	—	5	9.751	—	2.599	—	—
4	„Vita i Krakowskie”	261	396.154	—	—	4	9.573	—	—	—	—
	4 zakł. akcyjne	750	899.367	10	22.500	9	19.324	—	2.599	—	—
2. Wzajemne — (większe) Mutuels (majeurs)											
5	„Karpatia”	17	22.817	17	11.408	1	1.000	—	434	—	—
6	„Vesta” Bank Wzaj. Ub.	11.193	6.449.384	—	—	410	410.275	119	98.082	—	—
	2 zakł. wzajemne	11.210	6.472.201	17	11.408	411	411.275	119	98.516	—	—
B. Zagraniczne — Etrangers											
7	„Anker”	96	151.536	96	75.768	2	5.220	—	—	—	—
8	„Assicurazioni Generali”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	„Feniks”	49	180.194	—	—	—	—	—	—	—	—
10	„Prudential”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	„Riunione Adriatica”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	5 zakł. zagranicznych	145	331.730	96	75.768	2	5.220	—	—	—	—
II. PUBLICZNE — PUBLICS											
12	Zakł. Ub. na Życie w Poznaniu	8.542	4.829.245	11	37.000	—	—	—	—	—	—
	1 zakł. publiczny	8.542	4.829.245	11	37.000	—	—	—	—	—	—
III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP. INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES											
13	Pocztowa Kasa Oszczędności	48.667	63.031.061	—	—	1.172	2.418.356	—	53.650	—	—
	1 osoba prawa publicznego.	48.667	63.031.061	—	—	1.172	2.418.356	—	53.650	—	—
	1 zakł. publiczny	8.542	4.829.245	11	37.000	—	—	—	—	—	—
	5 „ zagranicznych	145	331.730	96	75.768	2	5.220	—	—	—	—
	2 „ wzajemne	11.210	6.472.201	17	11.408	411	411.275	119	98.516	—	—
	4 „ akcyjne	750	899.367	10	22.500	9	19.324	—	2.599	—	—
	13 „ razem	69.314	75.563.604	134	146.676	1.594	2.854.175	119	154.765	—	—

czego 1935 w dziale ubezpieczeń na życie.

la vie au cours de l'exercice 1935.

Assurances sans examen médical.

en zlotys)

7		8		9		10		11		12		13		Nr.
Przeniesienia wskutek zmiany na ubezpieczenia według innej kombinacji taryfowej		Przybyło ogółem		Stan ubezpieczeń przy końcu roku poprzedniego		Razem		Przyjęto do reasekuracji		Suma — Total				
Reports en raison du changement de l'assurance d'après un autre tarif		Augmentation totale		Etat des assurances pour la fin de l'exercice précédent		Total		Sommes acceptées en réassurance		Razem Total		z tego oddano do reasekuracji dont cède aux réassureurs		
Liczba polis Polices	Suma ubezpieczeń Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczeń Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczeń Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczeń Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczeń Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczeń Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczeń Sommes assurées	
—	—	2	8.000	44	71.996	46	79.996	—	—	46	79.996	—	—	1
—	—	174	210.800	777	674.125	951	884.925	—	—	951	884.925	42	128.000	2
—	—	318	296.763	1.489	1.718.255	1.807	2.015.018	—	—	1.807	2.015.018	—	—	3
23	45.944	288	451.671	732	1.208.077	1.020	1.659.748	—	—	1.020	1.659.748	15	25.200	4
23	45.944	782	967.234	3.042	3.672.453	3.824	4.639.687	—	—	3.824	4.639.687	57	153.200	
1	3.000	19	27.251	109	173.783	128	201.034	—	—	128	201.034	128	100.517	5
344	415.527	12.066	7.373.263	7.268	6.498.887	19.334	13.872.155	—	—	19.334	13.872.155	—	—	6
345	418.527	12.085	7.400.519	7.377	6.672.670	19.462	14.073.189	—	—	19.462	14.073.189	128	100.517	
12	16.226	110	172.982	1.252	1.455.383	1.362	1.628.365	—	—	1.362	1.628.365	1.362	814.182	7
43	122.514	92	302.708	305	939.265	397	1.241.973	—	—	397	1.241.973	—	—	8
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
55	138.740	202	475.690	1.557	2.394.648	1.759	2.870.338	—	—	1.759	2.870.338	1.362	814.182	11
9	28.088	8.551	4.857.333	6.227	2.965.283	14.778	7.822.616	—	—	14.778	7.822.616	135	217.579	12
9	28.088	8.551	4.857.333	6.227	2.965.283	14.778	7.822.616	—	—	14.778	7.822.616	135	217.579	
280	533.805	50.119	66.036.872	90.841	143.078.736	140.960	209.115.608	—	—	140.960	209.115.608	—	—	13
280	533.805	50.119	66.036.872	90.841	143.078.736	140.960	209.115.608	—	—	140.960	209.115.608	—	—	
9	28.088	8.551	4.857.333	6.227	2.965.283	14.778	7.822.616	—	—	14.778	7.822.616	135	217.579	
55	138.740	202	475.690	1.557	2.394.648	1.759	2.870.338	—	—	1.759	2.870.338	1.362	814.182	
345	418.527	12.085	7.400.519	7.377	6.672.670	19.462	14.073.189	—	—	19.462	14.073.189	128	100.517	
23	45.944	782	967.234	3.042	3.672.453	3.824	4.639.687	—	—	3.824	4.639.687	57	153.200	
712	1.165.104	71.739	79.737.648	109.044	158.783.790	180.783	238.521.438	—	—	180.783	238.521.438	1.682	1.285.478	

Tablica 20 b.

Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdaw

Mouvement et état des assurances sur

Ubezpieczenia bez badania lekarskiego

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2-7 Ubyło ubezpieczeń z akwizycji własnej wskutek: <i>Réduction des affaires de l'acquisition directe:</i>											
		śmierci <i>par décès</i>		upłygnięcia terminu <i>par l'échéance</i>		wykupu <i>par rachat</i>		unieważnienia, zaniechania, zrzeczenia się <i>annulations, renoncements</i>		niewykupienia polisy <i>défaut de paiement des polices</i>		Zmniejszenia sum ubezp. łącznie z za- mianą na ubez- bezpieczenia bezskładkowe <i>diminution des mon- tants d'assurance y compris les cas de transformation en assurances sans primes</i>	
		Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS													
A. Krajowe — Indigènes													
I. Akcyjne — Soc. anonymes													
1	„Europa”	—	—	—	—	1	437	1	5.000	—	—	—	3.689
2	„Przeznosność”	12	8.000	—	—	4	4.000	532	314.250	26	70.000	—	2.475
3	„Przyszłość”	14	16.448	82	22.755	48	32.795	197	274.118	56	77.650	—	31.668
4	„Vita i Krakowskie”	10	23.572	—	—	38	93.627	73	129.010	89	94.370	2	43.103
	4 zakł. akcyjne	36	48.020	82	22.755	91	130.859	803	722.378	171	242.020	2	80.935
2. Wzajemne (większe)													
<i>Mutuels (majeurs)</i>													
5	„Karpatia”	—	—	—	—	3	1.971	12	14.265	1	1.000	—	—
6	„Vesta” Bank Wzaj. Ub.	119	83.255	6	892	206	206.652	1.770	1.429.512	1.031	782.366	119	150.297
	2 zakł. wzajemne	119	83.255	6	892	209	208.623	1.782	1.443.777	1.032	783.366	119	150.297
B. Zagraniczne — Etrangers													
7	„Anker”	10	11.868	6	1.032	56	53.209	114	126.129	23	38.000	—	68.943
8	„Assicurazioni Generali”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	„Feniks”	—	—	2	6.240	2	9.660	34	130.469	5	25.110	4	10.457
10	„Prudential”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	„Riunione Adriatica”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	5 zakł. zagranicznych	10	11.868	8	7.272	58	62.869	148	256.598	28	63.110	4	79.400
II. PUBLICZNE — PUBLICS													
12	Zakł. Ub. na Życie w Poznaniu	115	61.003	—	—	24	63.305	807	348.558	110	44.550	22	60.616
	1 zakł. publiczny	115	61.003	—	—	24	63.305	807	348.558	110	44.550	22	60.616
III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP. INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERCANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES													
13	Pocztowa Kasa Oszczędności	641	1.102.399	—	—	2.998	4.037.073	16.700	25.579.969	1.973	3.687.278	—	3.501.054
	1 osoba prawa publicznego	641	1.102.399	—	—	2.998	4.037.073	16.700	25.579.969	1.973	3.687.278	—	3.501.054
	1 zakł. publiczny	115	61.003	—	—	24	63.305	807	348.558	110	44.550	22	60.616
	5 „ zagranicznych	10	11.868	8	7.272	58	62.869	148	256.598	28	63.110	4	79.400
	2 „ wzajemne	119	83.255	6	892	209	208.623	1.782	1.443.777	1.032	783.366	119	150.297
	4 „ akcyjne	36	48.020	82	22.755	91	130.859	803	722.378	171	242.020	2	80.935
	13 „ razem	921	1.306.545	96	30.919	3.380	4.502.729	20.240	28.351.280	3.314	4.820.324	147	3.872.302

czego 1935 w dziale ubezpieczeń na życie.

Tablica 20 b.

la vie au cours de l'exercice 1935.

Assurances sans examen médical.

— en zlotys)

8		9		10		11		12		13		14		Nr.
zamiany na ubez- według innej kom- binacji taryfowej		Razem		Ubyło ubezpieczeń z przyjętych do reasekuracji		Ubyło — Réduction		z tego oddanych do reasekuracji		Stan ubezpieczeń przy końcu roku sprawozdawczego		z tego oddanych do reasekuracji		
<i>changement de l'as- surance sur base d'un autre tarif</i>		<i>Total</i>		<i>Réduction du nombre des affaires acceptées en réassurance</i>		<i>Total</i>		<i>dont cède aux réassureurs</i>		<i>Etat des assurances à l'échéance de l'exercice courant</i>		<i>dont cède aux réassureurs</i>		
Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	
—	—	2	9.126	—	—	2	9.126	—	—	44	70.870	—	—	1
—	—	574	398.725	—	—	574	398.725	17	50.500	377	486.200	25	77.500	2
1	1.000	398	456.434	—	—	398	456.434	—	—	1.409	1.558.584	—	—	3
17	45.608	229	429.290	—	—	229	429.290	15	25.200	791	1.230.458	—	—	4
18	46.608	1.203	1.293.575	—	—	1.203	1.293.575	32	75.700	2.621	3.346.112	25	77.500	
3	6.388	19	23.624	—	—	19	23.624	19	11.812	109	177.410	109	88.705	5
344	415.527	3.595	3.068.501	—	—	3.595	3.068.501	—	—	15.739	10.803.654	—	—	6
347	421.915	3.614	3.092.125	—	—	3.614	3.092.125	19	11.812	15.848	10.981.064	109	88.705	
25	64.220	234	363.401	—	—	234	363.401	234	181.700	1.128	1.264.964	1.128	632.482	7
24	17.854	71	199.790	—	—	71	199.790	—	—	326	1.042.183	—	—	8
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
49	82.074	305	563.191	—	—	305	563.191	234	181.700	1.454	2.307.147	1.128	632.482	11
—	—	1.078	578.032	—	—	1.078	578.032	17	33.335	13.700	7.244.584	118	184.244	12
—	—	1.078	578.032	—	—	1.078	578.032	17	33.335	13.700	7.244.584	118	184.244	
263	533.805	22.575	38.441.578	—	—	22.575	38.441.578	—	—	118.385	170.674.030	—	—	13
263	533.805	22.575	38.441.578	—	—	22.575	38.441.578	—	—	118.385	170.674.030	—	—	
—	—	1.078	578.032	—	—	1.078	578.032	17	33.335	13.700	7.244.584	118	184.244	
49	82.074	305	563.191	—	—	305	563.191	234	181.700	1.454	2.307.147	1.128	632.482	
347	421.915	3.614	3.092.125	—	—	3.614	3.092.125	19	11.812	15.848	10.981.064	109	88.705	
18	46.608	1.203	1.293.575	—	—	1.203	1.293.575	32	75.700	2.621	3.346.112	25	77.500	
677	1.084.402	28.775	43.968.501	—	—	28.775	43.968.501	302	302.547	152.008	194.552.937	1.380	982.931	

Tablica 20 c.

Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdaw

Mouvement et état des assurances sur

Ubezpieczenia na dożycie —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Nowe wnioski ubez- z akwizycji własnej <i>Nouvelles assurances acquises par les établissements</i>		3 z tego oddano do reasekur. <i>dont cède aux réassureurs</i>		4 Wznovione ubezpieczenia <i>Assurances renouvelées</i>		5 Podwyższenie sum ubezpieczenia <i>Augmentation des sommes d'assurance</i>		6 Podwyższenie sum ubezpieczenia z ty- tułu udziału ubez- pieczających w zy- skach <i>Augmentation des sommes d'assuran- ce à titre de parti- cipation des assu- rés aux bénéfices</i>	
		Razem <i>Total</i>									
		Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS											
A. Krajowe — Indigènes											
1. Akcyjne — <i>Soc. anonymes</i>											
1	„Europa”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	„Przezorność”	5	11.250	—	—	—	—	—	—	—	—
3	„Przyszłość”	—	—	—	—	—	23.409	—	—	—	—
4	„Vita i Krakowskie”	—	—	—	—	—	375	—	1.500	—	—
	4 zakł. akcyjne	5	11.250	—	—	—	23.784	—	1.500	—	—
2. Wzajemne (większe) <i>Mutuels (majeurs)</i>											
5	„Karpatia”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	„Vesta” Bank Wzaj. Ub.	—	—	—	—	1	25	—	—	—	—
	2 zakł. wzajemne	—	—	—	—	1	25	—	—	—	—
B. Zagraniczne — Etrangers											
7	„Anker”	555	1.751.194	555	875.597	14	68.705	—	13.315	—	—
8	„Assicurazioni Generali”	3	9.500	—	—	—	—	—	—	—	—
9	„Feniks”	34	125.423	—	—	—	—	—	—	—	—
10	„Prudential”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	„Riunione Adriatica”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	5 zakł. zagranicznych	592	1.886.117	555	875.597	14	68.705	—	13.315	—	—
II. PUBLICZNE — PUBLICS											
12	Zakł. Ub. na Życie w Poznaniu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	1 zakł. publiczny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP. INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES											
13	Pocztowa Kasa Oszczędności	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	1 osoba prawa publ.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	1 zakł. publiczny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	5 zakł. zagranicznych	592	1.886.117	555	875.597	14	68.705	—	13.315	—	—
	2 „ wzajemne	—	—	—	—	1	25	—	—	—	—
	4 „ akcyjne	5	11.250	—	—	—	23.784	—	1.500	—	—
	13 „ razem	597	1.897.367	555	875.597	15	92.514	—	14.815	—	—

czego 1935 w dziale ubezpieczeń na życie.

la vie au cours de l'exercice 1935.

Assurances survie.

— en zlotys)

7		8		9		10		11		12		13		Nr.
Przeniesienia wskutek zamiany na ubezpieczenia według innej kombinacji taryfowej		Przybyło ogółem		Stan ubezpieczeń przy końcu roku poprzedniego		Razem		Przyjęto do reasekuracji		Suma — Total				
Reports en raison du changement de l'assurance d'après un autre tarif		Augmentation totale		Etat des assurances pour la fin de l'exercice précédent		Total		Sommes acceptées en réassurance		Razem Total		z tego oddano do reasekuracji dont cède aux réassureurs		
Liczba polis Polices	Suma ubezpieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubezpieczenia Sommes assurées	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
1	10.000	6	21.250	81	163.666	87	184.916	—	—	87	184.916	—	—	2
3	1.372	3	24.781	90	253.783	93	278.564	—	—	93	278.564	—	—	3
10	34.986	10	36.861	95	325.255	105	362.116	—	—	105	362.116	1	59.400	4
14	46.358	19	82.892	266	742.704	285	825.596	—	—	285	825.596	1	59.400	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	1	25	16	19.869	17	19.894	—	—	17	19.894	—	—	5
—	—	1	25	16	19.869	17	19.894	—	—	17	19.894	—	—	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
30	178.285	599	2.011.499	750	3.089.847	1.349	5.101.346	—	—	1.349	5.101.346	1.334	2.547.525	7
—	—	3	9.500	12	33.437	15	42.937	—	—	15	42.937	—	—	8
6	28.065	40	153.488	65	275.534	105	429.022	—	—	105	429.022	—	—	9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
19	5.265	19	5.265	22	12.401	41	17.666	—	—	41	17.666	—	—	11
55	211.615	661	2.179.752	849	3.411.219	1.510	5.590.971	—	—	1.510	5.590.971	1.334	2.547.525	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
55	211.615	661	2.179.752	849	3.411.219	1.510	5.590.971	—	—	1.510	5.590.971	1.334	2.547.525	
—	—	1	25	16	19.869	17	19.894	—	—	17	19.894	—	—	
14	46.358	19	82.892	266	742.704	285	825.596	—	—	285	825.596	1	59.400	
69	257.973	681	2.262.669	1.131	4.173.792	1.812	6.436.461	—	—	1.812	6.436.461	1.335	2.606.925	

Tablica 20 c.

Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdaw

Mouvement et état des assurances sur

Ubezpieczenia na dożycie —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	Ubyło ubezpieczeń z akwizycji własnej wskutek: <i>Réduction des affaires de l'acquisition directe:</i>											
		2 śmierci <i>par décès</i>		3 upłygnięcia terminu <i>par l'échéance</i>		4 wykupu <i>par rachat</i>		5 unieważnienia, zaniechania, zrzeczenia się <i>annulations, renoncements</i>		6 niewykupienia polisy <i>défaut de payement des polices</i>		7 Zmniejszenia sum ubezp. łącznie z za- mianą na ubez- bezskładkowe <i>diminution des mon- tants d'assurance y compris les cas de transformation en assurance sans primes</i>	
		Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS													
A. Krajowe — Indigènes													
1. Akcyjne — Soc. anonymes													
1	„Europa”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
2	„Przezorność”	3	2.030	6	1.112	2	891	1	3.000	—	—	15 827	
3	„Przyszłość”	2	10.800	—	—	6	3.788	3	27.828	1	1.350	8.238	
4	„Vita i Krakowskie”	—	—	4	3.610	4	20.941	—	—	—	—	12.666	
	4 zakł. akcyjne	5	12.830	10	4.722	12	25.620	4	30.828	1	1.350	36.731	
2. Wzajemne (większe) Mutuels (majeurs)													
5	„Karpattia”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
6	„Vesta” Bank Wzaj. Ub.	—	—	4	1.232	—	—	—	—	—	—	—	
	2 zakł. wzajemne	—	—	4	1.232	—	—	—	—	—	—	—	
B. Zagraniczne — Etrangers													
7	„Anker”	4	20.132	1	5.400	43	170.818	90	352.875	92	306.460	53.638	
8	„Assicurazioni Generali”	—	—	1	975	3	4.396	1	2.693	1	5.000	—	
9	„Feniks”	—	—	—	—	5	9.806	14	87.548	5	18.732	—	
10	„Prudential”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
11	„Riunione Adriatica”	—	—	13	1.739	—	—	—	—	—	—	—	
	5 zakł. zagranicznych	4	20.132	15	8.114	51	185.020	105	443.116	98	330.192	53.638	
II. PUBLICZNE — PUBLICS													
12	Zakł. Ubezp. na Życie w Poznaniu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	1 zakł. publiczny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZPIECZ. INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES													
13	Pocztowa Kasa Oszczędności	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	1 osoba prawa publ.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	1 zakł. publiczny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	5 „ zagranicznych	4	20.132	15	8.114	51	185.020	105	443.116	98	330.192	53.638	
	2 „ wzajemne	—	—	4	1.232	—	—	—	—	—	—	—	
	4 „ akcyjne	5	12.830	10	4.722	12	25.620	4	30.828	1	1.350	36.731	
	13 „ razem	9	32.962	29	14.068	63	210.640	109	473.944	99	331.542	90.369	

czego 1935 w dziale ubezpieczeń na życie.

la vie au cours de l'exercice 1935.

Assurances survie.

— en zlotys)

8		9		10		11		12		13		14		Nr.
zamiany na ubez. według innej kom- binacji taryfowej		Razem		Ubyło ubezpieczeń z przyjętych do reasekuracji		Ubyło — Réduction		z tego oddanych do reasekuracji		Stan ubezpieczeń przy końcu roku sprawozdawczego		Etat des assurances à l'échéance de l'exer- cice courant		
changement de l'assurance sur base d'un autre tarif		Total		Réduction du nombre des affaires acceptées en réassurance		Total		dont cédé aux réassureurs		Total		z tego oddanych do reasekuracji		
Liczba polis Polices	Suma ubez- pieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubez- pieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubez- pieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubez- pieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubez- pieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubez- pieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubez- pieczenia Sommes assurées	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
1	10.000	13	32.860	—	—	13	32.860	—	—	74	152.056	—	—	2
—	—	12	52.004	—	—	12	52.004	—	—	81	226.560	—	—	3
5	27.900	13	65.117	—	—	13	65.117	—	—	92	296.999	1	59.400	4
6	37.900	38	149.981	—	—	38	149.981	—	—	247	675.615	1	59.400	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
—	—	4	1.232	—	—	4	1.232	—	—	13	18.662	—	—	6
—	—	4	1.232	—	—	4	1.232	—	—	13	18.662	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
48	236.082	278	1.145.405	—	—	278	1.145.405	278	572.558	1.071	3.955.941	1.056	1.974.967	7
—	—	6	13.064	—	—	2	13.064	—	—	9	29.873	—	—	8
8	24.591	32	140.677	—	—	32	140.677	—	—	73	288.345	—	—	9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
—	—	13	1.739	—	—	13	1.739	—	—	28	15.927	—	—	11
56	260.673	329	1.300.885	—	—	329	1.300.885	278	572.558	1.181	4.290.086	1.056	1.974.967	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
56	260.673	329	1.300.885	—	—	329	1.300.885	278	572.558	1.181	4.290.086	1.056	1.974.967	
—	—	4	1.232	—	—	4	1.232	—	—	13	18.662	—	—	
6	37.900	38	149.981	—	—	38	149.981	—	—	247	675.615	1	59.400	
62	298.573	371	1.452.098	—	—	371	1.452.098	278	572.558	1.441	4.984.363	1.057	2.034.367	

Tablica 20 d.

Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdaw

Mouvement et état des assurances sur

Ubezpieczenia rent —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Nowe wnioski ubez- z akwizycji własnej <i>Nouvelles assurances acquises par les établissements</i>		3 z tego oddano do reasekur. dont cède aux réassureurs		4 Wznovione ubezpieczenia <i>Assurances renouvelées</i>		5 Podwyższenie sum ubezpieczenia <i>Augmentation des sommes d'assurance</i>		6 Podwyższenie sum ubezpieczenia z ty- tułu udziału ubez- pieczających w zyskach <i>Augmentation des sommes d'assuran- ce à titre de partici- pation des assurés aux bénéfices</i>	
		Razem <i>Total</i>									
		Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS											
A. Krajowe — Indigènes											
1. Akcyjne — Soc. anonymes											
1	„Europa”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	„Przezorność”	1	6.000	—	—	—	—	—	—	—	—
3	„Przyszłość”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	„Vita i Krakowskie”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	4 zakł. akcyjne	1	6.000	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Wzajemne (większe) Mutuels (majeurs)											
5	„Karpatia”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	„Vesta” Bank Wzaj. Ub.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	2 zakł. wzajemne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
B. Zagraniczne — Etrangers											
7	„Anker”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	„Assicurazioni Generali”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	„Feniks”	2	4.668	—	—	—	—	—	—	—	—
10	„Prudential”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	„Riunione Adriatica”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	5 zakł. zagranicznych	2	4.668	—	—	—	—	—	—	—	—
II. PUBLICZNE — PUBLICS											
12	Zakł. Ub. na Życie w Poznaniu 1 zakład publiczny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP. INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES.											
13	Pocztowa Kasa Oszczędności	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	1 osoba prawa publicznego	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	1 zakł. publiczny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	5 „ zagranicznych	2	4.668	—	—	—	—	—	—	—	—
	2 „ wzajemne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	4 „ akcyjne	1	6.000	—	—	—	—	—	—	—	—
	13 „ razem	3	10.668	—	—	—	—	—	—	—	—

UWAGA: po uwzględnieniu różnicy kursów.

czego 1935 w dziale ubezpieczeń na życie.

la vie au cours de l'exercice 1935.

Assurances de rentes.

— en zlotys)

7		8		9		10		11		12		13		Nr.
Przeniesienia wskutek zamiany na ubezpieczenia według innej kombinacji taryfowej		Przybyło ogółem		Stan ubezpieczeń przy końcu roku poprzedniego ¹⁾		Razem		Przyjęto do reasekuracji		Suma — Total				
Reports en raison du changement de l'assurance d'après un autre tarif		Augmentation totale		Etat des assu- rances pour la fin de l'exercice précédent		Total		Sommes acceptés en réassurance		Razem Total		z tego oddano do reasekuracji dont cédé aux réassureurs		
Liczba polis Polices	Suma ubez- pieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubez- pieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubez- pieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubez- pieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubez- pieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubez- pieczenia Sommes assurées	Liczba polis Polices	Suma ubez- pieczenia Sommes assurées	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
—	—	1	6.000	15	11.582	16	17.582	—	—	16	17.582	—	—	2
—	—	—	—	5	6.113	5	6.113	—	—	5	6.113	3	2.770	3
—	—	1	6.000	20	17.695	21	23.695	—	—	21	23.695	3	2.770	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
1	977	3	5.645	5	5.385	8	11.030	—	—	8	11.030	—	—	8
—	—	—	—	5	7.933	5	7.933	—	—	5	7.933	—	—	9
1	977	3	5.645	10	13.318	13	18.963	—	—	13	18.963	—	—	10
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
1	977	3	5.645	10	13.318	13	18.963	—	—	13	18.963	—	—	13
—	—	1	6.000	20	17.695	21	23.695	—	—	21	23.695	3	2.770	13
1	977	4	11.645	30	31.013	34	42.658	—	—	34	42.658	3	2.770	13

Tablica 20 d.

Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdaw

Mouvement et état des assurances sur

Ubezpieczenia rent —

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 3 4 5 6 7 Ubyło ubezpieczeń z akwizycji własnej wskutek: <i>Réduction des affaires de l'acquisition directe:</i>										
		śmierci <i>par décès</i>		upłygnięcia terminu <i>par l'échéance</i>		wykupu <i>par rachat</i>		unieważnienia, zaniechania, zrzeczenia się <i>annulations, renoncements</i>		niewykupienia polisy <i>défaut de paiement des polices</i>		Zmniejszenia sum ubez- p. łącznie z zamianą na ubez- p. bezskładkowe <i>diminution de mon- tants d'assurance y compris les cas de transformation en assurances sans primes</i>
		Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubez- pieczenia <i>Sommes assurées</i>	
I. PRYWATNE — PRIVÉS												
A. Krajowe — Indigènes												
1. Akcyjne — <i>Soc. anonymes</i>												
1	„Europa”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	„Przezorność”	1	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	„Przyszłość”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	„Vita i Krakowskie”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	4 zakł. akcyjne	1	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Wzajemne (większe) <i>Mutuels (majeurs)</i>												
5	„Karpatia”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	„Vesta” Bank Wzaj. Ub.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	2 zakł. wzajemne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
B. Zagraniczne — Etrangers												
7	„Anker”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	„Assicurazioni Generali”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	„Feniks”	1	146	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	„Prudential”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	„Riunione Adriatica”	—	—	1	30	—	—	—	—	—	—	—
	5 zakł. zagranicznych	1	146	1	30	—	—	—	—	—	—	—
II. PUBLICZNE — PUBLICS												
12	Zakł. Ub. na Życie w Poznaniu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	1 zakł. publiczny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP.												
INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERCANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES												
13	Pocztowa Kasa Oszczędności	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	1 osoba prawa publicznego	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	1 zakł. publiczny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	5 „ zagranicznych	1	146	1	30	—	—	—	—	—	—	—
	2 „ wzajemne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	4 „ akcyjne	1	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	13 „ razem	2	181	1	30	—	—	—	—	—	—	—

czego 1935 w dziale ubezpieczeń na życie.

la vie au cours de l'exercice 1935

Assurances de rentes.

— en zlotys)

8		9		10		11		12		13		14		Nr.
zamiany na ubez. według innej kombinacji taryfowej		Razem		Ubyło ubezpieczeń z przyjętych do reasekuracji		Ubyło — Réduction		z tego oddanych do reasekuracji		Stan ubezpieczeń przy końcu roku sprawozdawczego		z tego oddanych do reasekuracji		
<i>changement de l'assurance sur base d'un autre tarif</i>		<i>Total</i>		<i>Réduction du nombre des affaires acceptées en réassurance</i>		<i>Ogółem Total</i>		<i>dont cédé aux réassureurs</i>		<i>Razem Total</i>		<i>dont cédé aux réassureurs</i>		
<i>Liczba polis Polices</i>	<i>Suma ubezpieczenia Sommes assurées</i>	<i>Liczba polis Polices</i>	<i>Suma ubezpieczenia Sommes assurées</i>	<i>Liczba polis Polices</i>	<i>Suma ubezpieczenia Sommes assurées</i>	<i>Liczba polis Polices</i>	<i>Suma ubezpieczenia Sommes assurées</i>	<i>Liczba polis Polices</i>	<i>Suma ubezpieczenia Sommes assurées</i>	<i>Liczba polis Polices</i>	<i>Suma ubezpieczenia Sommes assurées</i>	<i>Liczba polis Polices</i>	<i>Suma ubezpieczenia Sommes assurées</i>	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
—	—	1	35	—	—	1	35	—	—	15	17.547	—	—	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	6.113	3	2.770	3
—	—	1	35	—	—	1	35	—	—	20	23.660	3	2.770	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
1	977	2	1.123	—	—	2	1.123	—	—	6	9.907	—	—	8
—	—	1	30	—	—	1	30	—	—	4	7.903	—	—	9
1	977	3	1.153	—	—	3	1.153	—	—	10	17.810	—	—	10
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
1	977	3	1.153	—	—	3	1.153	—	—	10	17.810	—	—	13
—	—	1	35	—	—	1	35	—	—	20	23.660	3	2.770	13
1	977	4	1.188	—	—	4	1.188	—	—	30	41.470	3	2.770	13

Tablica 21 a.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

Assurances contre les

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Produkcja ubezpieczeń w roku 1935 (z akwizycji własnej i z przy <i>Assurances souscrites en 1935 (affaires directes et</i>				6 Odszkodowania dzienne <i>Dédommagements journaliers</i>
		Liczba polis <i>Polices</i>	Liczba osób <i>Personnes assurées</i>	4 Kapitały — <i>Capitaux</i>		
				Na wypadek śmierci <i>en cas de décès</i>	Na wypadek inwalidności <i>contre l'invalidité</i>	
I. PRYWATNE — PRIVÉS						Ubezpieczenia
A. Krajowe — Indigènes						Assurances
I. Akcyjne — Soc. anonymes						
1	Europejskie Tow. Ubezpieczeń	11.472 ¹⁾	11.472	29.290.500	29.290.500	—
2	„Florianka”	743	760	13.045.246	19.375.096	3.620
3	„Patria”	518	518	11.744.500	18.002.800	22.295
4	„Piaś”	603	603	5.347.500	9.883.800	2.270
5	„Port”	437	437	10.715.277	15.079.063	2.323
6	Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezpieczeń	512	512	12.691.692	16.286.761	32.537
7	„Przezorność”	636	636	15.620.551	20.436.772	8.281
8	„Silesia”	465	465	7.466.287	11.602.504	2.812
	8 zakł. akc. kraj.	15.386	15.403	105.921.553	139.957.296	74.138
2. Wzajemne (większe) — Mutuels (majeurs)						
9	„Vesta” Bank Wzajemnych Ubezpieczeń	1.728	1.728	24.874.543	40.831.145	77.870
	1 zakł. wzaj. (większy)	1.728	1.728	24.874.543	40.831.145	77.870
B. Zagraniczne — Etrangers						
10	„Akvizgrańskie i Monachijskie”	146	146	7.148.841	15.710.635	3.187
11	„Assicurazioni Generali”	1.047	1.270	5.112.200	11.956.150	6.562
12	„Bawarskie”	479	479	7.066.428	13.863.314	5.120
13	„Riunione Adriatica”	1.585	1.892	24.450.900	37.250.500	7.250
	4 zakł. zagr.	3.257	3.787	43.778.369	78.780.599	19.119
II. PUBLICZNE — PUBLICS						
14	Powszechny Zakład Ub. Wzaj.	—	—	—	—	—
15	Kasa Strażacka w Poznaniu	—	—	—	—	—
	2 zakł. publiczne	—	—	—	—	—
	4 „ zagr.	3.257	3.787	43.778.369	78.780.599	19.119
	1 „ wzaj. (większy)	1.728	1.728	24.874.543	40.831.145	77.870
	8 „ akc. kraj.	15.386	15.403	105.921.553	139.957.296	74.138
	15 „ razem	20.371	20.918	174.574.465	259.569.040	171.127

UWAGA: ¹⁾ brak danych.

pieczeń od wypadków za rok 1935.

Tablica 21 a.

accidents en 1935.

— en zlotys)

7	8	9	10	11	12	13	14	15		
jętych do reasekuracji) <i>acceptées en réassurance)</i>		Z tego oddano do reasekuracji — <i>Dont affaires cédées en réassurance</i>								
Renta roczna <i>Rente annuelle</i>	Z ubezpieczeń przyjętych do reasekuracji <i>Affaires acceptées en réassurance</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Liczba osób <i>Personnes assurées</i>	Kapitały — <i>Capitaux</i>		Ódszkodowania dzienne <i>Dédommagements journaliers</i>	Renta roczna <i>Rente annuelle</i>	Z ubezpieczeń przyjętych do reasekuracji <i>Affaires acceptées en réassurance</i>	Nr.	
				na wypadek śmierci <i>en cas de décès</i>	na wypadek inwalidności <i>contre l'invalidité</i>					
—	—	11.472	11.472	23.432.400	23.432.400	—	—	—	1	
—	—	743	760	10.135.246	15.020.864	2.870	—	—	2	
—	—	183	183	5.019.130	7.693.677	9.528	—	—	3	
—	—	603	603	4.489.700	8.297.800	1.900	—	—	4	
—	—	437	437	9.416.807	13.386.234	2.025	—	—	5	
—	—	294	294	6.252.828	9.182.039	10.053	—	—	6	
—	—	636	636	11.985.750	15.702.912	7.549	—	—	7	
—	—	465	465	5.742.321	8.923.486	2.163	—	—	8	
—	—	14.833	14.850	76.474.182	101.639.412	36.088	—	—		
—	—	734	734	7.260.032	13.391.673	11.705	—	—	9	
—	—	734	734	7.260.032	13.391.673	11.705	—	—		
—	—	90	90	4.977.186	11.207.810	1.957	—	—	10	
—	—	1) —	1) —	1.630.792	3.814.046	2.093	—	—	11	
—	—	479	479	5.299.821	10.397.486	1.590	—	—	12	
—	—	1.585	1.892	19.384.700	29.532.200	5.740	—	—	13	
—	—	2.154	2.461	31.292.499	54.951.542	11.380	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	
—	—	2.154	2.461	31.292.499	54.951.542	11.380	—	—		
—	—	734	734	7.260.032	13.391.673	11.705	—	—		
—	—	14.833	14.850	76.474.182	101.639.412	36.088	—	—		
—	—	17.721	18.045	115.026.713	169.982.627	59.173	—	—		

Tablica 21 b.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

Assurances contre les

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Produkcja ubezpieczeń w roku 1935 (z akwizycji własnej i z przy <i>Assurances souscrites en 1935 (affaires directes et</i>				6 Odszkodowania dzienne <i>Dédommagements journaliers</i>
		3 Liczba polis <i>Polices</i>	4 Liczba osób <i>Personnes assurées</i>	5 Kapitały — <i>Capitaux</i> Na wypadek śmierci <i>en cas de décès</i> Na wypadek inwalidności <i>contre l'invalidité</i>		
I. PRYWATNE — PRIVÉS						
A. Krajowe — <i>Indigènes</i>						
1. Akcyjne — <i>Soc. anonymes</i>						
1	Europejskie Tow. Ubezpieczeń	—	—	—	—	
2	„Florianka”	173	22.060	81.229.060	88.027.760	
3	„Patria”	539	7.920	60.629.100	94.620.700	
4	„Piaś”	10	11.171	19.972.000	22.345.000	
5	„Port”	14	392	3.722.395	6.193.422	
6	Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezpieczeń	418	36.652	29.435.439	73.504.288	
7	„Przezorność”	142	19.601	142.662.404	160.852.981	
8	„Silesia”	29	3.236	2.563.640	22.754.520	
	8 zakł. akc. kraj.	1.325	101.032	340.214.038	468.298.671	
2. Wzajemne (większe) — <i>Mutuels (majeurs)</i>						
9	„Vesta” Bank Wzaj. Ubezpieczeń	822	38.295	60.084.400	191.579.090	
	1 zakł. wzaj. (większy)	822	38.295	60.084.400	191.579.090	
B. Zagraniczne — <i>Etrangers</i>						
10	„Akwiżgrańskie i Monachijskie”	26	658	6.988.960	11.153.680	
11	„Assicurazioni Generali”	43	4.097	14.467.600	19.743.850	
12	„Bawarskie”	6	257	2.163.645	8.024.790	
13	„Riunione Adriatica”	—	—	—	—	
	4 zakł. zaogr.	75	5.212	23.620.205	38.922.320	
II. PUBLICZNE — <i>PUBLICS</i>						
14	Powszechny Zakład Ub. Wzaj.	2	28	351.000	140.000	
15	Kasa Strażacka w Poznaniu	505	9.313	—	—	
	2 zakł. publiczne	507	9.341	351.000	140.000	
	4 „ zaogr.	75	5.212	23.620.205	38.922.320	
	1 „ wzaj. (większy)	822	38.295	60.084.400	191.579.090	
	8 „ akc. kraj.	1.325	101.032	340.214.038	468.298.671	
	15 „ razem	2.729	153.880	424.269.643	698.940.081	

UWAGA: 1) brak danych.

pieczeń od wypadków za rok 1935.

Tablica 21 b.

accidents en 1935.

— en zlotys)

7	8	9	10	11	12	13	14	15		
jętych do reasekuracji <i>acceptées en réassurance)</i>		Z tego oddano do reasekuracji — <i>Dont affaires cédées en réassurance</i>								
Renta roczna <i>Rente annuelle</i>	Z ubezpieczeń przyjętych do reasekuracji <i>Affaires acceptées en réassurance</i>	Liczba polis <i>Polices</i>	Liczba osób <i>Personnes assurées</i>	Kapitały — <i>Capitaux</i>		Odszkodowania dzienne <i>Dédommagements journaliers</i>	Renta roczna <i>Rente annuelle</i>	Z ubezpieczeń przyjętych do reasekuracji <i>Affaires acceptées en réassurance</i>	Nr.	
				na wypadek śmierci <i>en cas de décès</i>	na wypadek inwalidności <i>contre l'invalidité</i>					
—	—	173	22.060	70.645.428	76.557.200	2.600	—	—	1	
—	—	397	2.740	27.411.629	42.592.869	1.231.444	—	—	2	
—	—	10	11.171	16.768.000	18.761.000	417.500	—	—	3	
—	—	14	392	2.930.325	4.830.348	823	—	—	4	
—	—	365	14.125	19.925.998	27.931.251	26.529	—	—	5	
—	—	142	19.601	124.461.893	131.891.764	400.634	—	—	6	
—	—	29	3.236	1.947.341	17.284.333	716	—	—	7	
—	—	1.130	73.325	264.090.614	319.848.765	2.080.046	—	—	8	
—	—	761	23.945	37.460.922	77.620.166	48.595	—	—	9	
—	—	761	23.945	37.460.922	77.620.166	48.595	—	—	9	
—	—	26	858	4.310.581	6.879.255	1.022	—	—	10	
—	—	6	257	4.615.164	6.298.322	248.599	—	—	11	
—	—	—	—	1.622.733	6.018.591	501	—	—	12	
—	—	32	1.115	10.548.478	19.196.168	250.122	—	—	13	
15.361	—	2	28	306.805	119.700	—	—	—	14	
15.361	—	2	28	306.805	119.700	—	—	—	15	
—	—	32	1.115	10.548.478	19.196.168	250.122	—	—	14	
—	—	761	23.945	37.460.922	77.620.166	48.595	—	—	15	
—	—	1.130	73.325	264.090.614	319.848.765	2.080.046	—	—	15	
15.361	—	1.925	98.413	312.406.819	416.784.799	2.378.763	—	—	15	

Tablica 21 c.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

Assurances contre les

(w złotych —

Nr.	Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	Produkcja ubezpieczeń w roku 1935 (z akwizycji własnej i z przy <i>Assurances souscrites en 1935 (affaires directes et</i>				Odszkodowania dzienne <i>Dédommagements journaliers</i>
		Liczba polis <i>Polices</i>	Liczba osób <i>Personnes assurées</i>	Kapitały — <i>Capitaux</i>		
				Na wypadek śmierci <i>en cas de décès</i>	Na wypadek inwalidności <i>contre l'invalidité</i>	
I. PRYWATNE — PRIVÉS						
A. Krajowe — <i>Indigènes</i>						
1. Akcyjne — <i>Soc. anonymes</i>						
1	Europejskie Tow. Ubezpieczeń	—	—	—	—	—
2	„Florianka”	—	—	—	—	—
3	„Patria”	231	231	2.826.000	2.826.000	939
4	„Piast”	—	—	—	—	—
5	„Port”	427	427	6.748.205	6.698.205	2.248
6	Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezpieczeń	35	35	1.459.165	1.459.165	496
7	„Przezorność”	1	1	51.600	51.600	17
8	„Silesia”	68	68	276.300	71.000	—
	8 zakł. akc. kraj.	762	762	11.361.270	11.105.970	3.700
2. Wzajemne (większe) — <i>Mutuels (majeurs)</i>						
9	„Vesta” Bank Wzajemnych Ubezpieczeń	807	807	3.735.947	3.554.947	1.121
	1 zakł. wzaj. (większy)	807	807	3.735.947	3.554.947	1.121
B. Zagraniczne — <i>Etrangers</i>						
10	„Akwizgrańskie i Monachijskie”	—	—	—	—	—
11	„Assicurazioni Generali”	3.035	3.035	28.440.000	27.940.000	9.040
12	„Bawarskie”	—	—	—	—	—
13	„Riunione Adriatica”	—	—	—	—	—
	4 zakł. zaogr.	3.035	3.035	28.440.000	27.940.000	9.040
	1 „ wzaj. (większy)	807	807	3.735.947	3.554.947	1.121
	8 „ akc. kraj.	762	762	11.361.270	11.105.970	3.700
	13 „ razem	4.604	4.604	43.537.217	42.600.917	13.861

UWAGA: ¹⁾ brak danych.

pieczeń od wypadków za rok 1935.

Tablica 21 c.

accidents en 1935.

— en zlotys)

7	8	9	10	11	12	13	14	15	Nr.
jętych do reasekuracji) acceptées en réassurance)		Z tego oddano do reasekuracji — Dont affaires cédées en réassurance							
Renta roczna Rente annuelle	Z ubezpieczeń przyjętych do reasekuracji Affaires acceptées en réassurance	Liczba polis Polices	Liczba osób Personnes assurées	Kapitały — Capitaux		Odszkodowania dzienne Dédommagements journaliers	Renta roczna Rente annuelle	Z ubezpieczeń przyjętych do reasekuracji Affaires acceptées en réassurance	
				na wypadek śmierci en cas de décès	na wypadek inwalidności contre l'invalidité				

Assurances viagères des voyageurs.

—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
—	—	38	38	427.010	427.010	142	—	—	3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
—	—	427	427	5.159.216	5.139.216	1.728	—	—	5
—	—	17	17	641.095	641.095	219	—	—	6
—	—	1	1	43.000	43.000	14	—	—	7
—	—	68	68	172.300	44.276	—	—	—	8
—	—	551	551	6.442.621	6.294.597	2.103	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	173	173	1.897.238	1.897.238	603	—	—	9
—	—	173	173	1.897.238	1.897.238	603	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
—	—	1)	1)	9.954.000	9.779.000	3.164	—	—	11
—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
—	—	—	—	9.954.000	9.779.000	3.164	—	—	
—	—	173	173	1.897.238	1.897.238	603	—	—	
—	—	551	551	6.442.621	6.294.597	2.103	—	—	
—	—	724	724	18.293.859	17.970.835	5.870	—	—	

Tablica 22.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń

Assurances contre la

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Produkcja ubezpieczeń w r. 1935 (z akwizycji własnej i z przy- <i>Assurances souscrites en 1935 (affaires directes et</i>			
		3 Liczba polis <i>Polices</i>	4 Kapitały — <i>Capitaux</i>		
			5 na wypadek uszkodzenia wielu osób <i>en cas d'endommagement subit par plusieurs personnes</i>	6 na wypadek uszkodzenia jednej osoby <i>en cas d'endommagement subit par une seule personne</i>	7 na wypadek uszkodzenia rzeczy <i>en cas d'endommagement des objets</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS					
A. Krajowe — Indigènes					
1. Akcyjne — Soc. anonymes					
1	„Florianka”	1.863 ¹⁾	—	¹⁾ —	¹⁾ —
2	„Patria”	5.691	386.489.000	135.009.500	26.643.800
3	„Piast”	2.543	136.012.000	45.404.000	9.076.500
4	„Polonia”	2.258	50.000.400	16.666.800	3.332.400
5	„Port”	4.344	208.278.763	76.591.571	13.294.879
6	Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezpieczeń	4.572	457.836.160	203.135.136	38.084.449
7	„Przeorność”	933	71.619.670	23.498.670	5.423.325
8	„Silesia”	2.270	195.788.641	46.445.447	12.793.665
	8 zakł. akc. kraj.	24.474	1.506.024.634	546.751.124	108.649.018
2. Wzajemne (większe) — Mutuels (majeurs)					
9	Tow. Ub. Wzaj. właścicieli poj. mechanicznych	628	38.560.000	10.520.000	2.104.000
10	„Vesta” Bank Wzajemnych Ubezpieczeń	13.700	974.576.950	360.251.062	71.688.448
	2 zakł. wzaj. (większe)	14.328	1.013.136.950	370.771.062	73.792.448
B. Zagraniczne — Etrangers					
11	„Akwizgrańskie i Monachijskie”	327 ¹⁾	—	¹⁾ —	¹⁾ —
12	„Assicurazioni Generali”	1.750	188.139.000	62.570.000	9.880.000
13	„Bawarskie”	262	63.345.984	—	4.395.215
14	„Riunione Adriatica”	773	118.540.800	40.730.200	7.860.500
	4 zakł. zagr.	3.112	370.025.784	103.300.200	22.135.715
II. PUBLICZNE — PUBLICS					
15	Powszechny Zakład Ub. Wzaj.	36	2.590.000	797.000	234.500
	1 zakł. publiczny	36	2.590.000	797.000	234.500
	4 „ zagr.	3.112	370.025.784	103.300.200	22.135.715
	2 „ wzaj. (większe)	14.328	1.013.136.950	370.771.062	73.792.448
	8 „ akc. kraj.	24.474	1.506.024.634	546.751.124	108.649.018
	15 „ razem	41.950	2.891.777.368	1.021.619.386	204.811.681

UWAGA; ¹⁾ brak danych.

Tablica 23.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

Assurances contre

(w złotych —

Nr	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>	
		3 Produkcja za rok 1934 <i>Assurances souscrites en 1934</i>	
		Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpieczeń <i>Sommes assurées</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS			
A. Krajowe — Indigènes			
1. Akcyjne — Soc. anonymes			
1	„Florianka”	40.093	1.000.258.637
2	„Orzeł”	16.845	339.811.260
3	„Piaś”	39.060	703.204.600
4	„Polonia”	34.625	971.199.891
5	„Port”	38.507	1.145.305.000
6	Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezp.	29.189	800.014.849
7	„Przezorność”	20.236	909.950.054
8	„Przyszłość”	2.130	43.112.771
9	„Silesia”	19.565	541.980.527
10	Warszawskie Tow. Ubezp.	40.730	1.844.852.512
	10 zakł. akcyjnych	280.980	8.299.690.101
2. Wzajemne (większe) — Mutuels (majeurs)			
11	Białostockie Tow. Wzaj. Ub.	682	9.314.057
12	„Dniester”	162.049	127.371.152
13	„Snop” ²⁾	—	—
14	Tow. Wzaj. Ub. Cukrowni	1.943	1.452.786.442
15	„Vesta” Tow. Wzaj. Ub.	63.879	1.223.336.592
	5 zakł. wzajemnych	228.553	2.812.808.243
B. Zagraniczne — Etrangers			
16	„Akwizgrańskie i Monachijskie”	4.885	313.782.595
17	„Alliance”	1.817	1.031.830.924
18	„Assicurazioni Generali”	24.939	763.758.585
19	„Bawarskie”	891	121.360.170
20	„Prudential”	299	187.273.178
21	„Riunione Adriatica”	15.181	729.360.500
	6 zakł. zagranicznych	48.012	3.147.365.952
II. PUBLICZNE — PUBLICS			
a) ubezpieczenia przymusowe — assurances obligatoires			
22	Powszechny Zakład Ub. Wzaj.	3.807.736	14.776.659.470
	1 zakł. publ. przym.	3.807.736	14.776.659.470
b) ubezpieczenia dobrowolne — assurances facultatives			
23	Powszechny Zakład Ub. Wzaj.	335.874	1.735.487.618
24	Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu	310.450	5.519.132.895
	2 zakł. publ. dobrow.	646.324	7.254.620.513
	1 „ „ przym.	3.807.736	14.776.659.470
	6 „ zagranicznych	48.012	3.147.365.952
	5 „ wzajemnych	228.553	2.812.808.243
	10 „ akcyjnych	280.980	8.299.690.101
	24 „ razem	5.011.605	36.291.144.279

UWAGA: 1) W r. 1935 portfel został przeniesiony do Tow. „Orzeł”; 2) W r. 1933 portfel został przeniesiony do Tow. „Polonia”.

pieczeń od ognia za rok 1934 i 1935.

l'incendie en 1934, 1935.

— en zlotys)

4		5		6		7		8		9		Nr
Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>		Z tego oddano do reasekuracji <i>Dont réassurées</i>		Pozostało na udział własny <i>Affaires pour propre compte</i>								
Produkcja za rok 1935 <i>Assurances souscrites en 1935</i>		w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>		w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>		w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>		w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>				
Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>										
41.743	947.049.217	602.455.779	531.584.790	397.802.858	415.464.427	1						
19.520	340.547.535	201.383.134	218.290.970	138.428.126	122.256.565	2						
36.789	653.420.800	583.660.300	549.004.500	119.544.300	104.416.300	3						
38.001	972.231.949	602.241.052	623.492.349	368.958.839	348.739.600	4						
38.295	1.186.801.769	922.836.000	969.731.000	222.469.000	217.070.769	5						
30.497	840.659.457	583.674.800	612.111.700	216.340.049	228.547.757	6						
21.593	980.232.909	695.929.801	704.591.415	214.020.253	275.641.494	7						
—	—	36.012.098 ¹⁾	—	7.100.673 ¹⁾	—	8						
20.773	502.188.488	472.260.152	435.422.528	69.720.375	66.765.960	9						
41.743	1.854.211.390	1.690.005.965	1.368.627.588	154.846.547	485.583.802	10						
288.954	8.277.343.514	6.390.459.081	6.012.856.840	1.909.231.020	2.264.486.674							
696	8.728.880	8.864.386	8.287.317	449.671	441.563	11						
177.870	134.832.267	30.014.926	32.237.930	97.356.226	102.594.337	12						
—	—	—	—	—	—	13						
1.996	1.484.562.900	1.331.123.655	1.257.558.463	121.662.787	227.004.437	14						
66.617	1.371.344.529	487.254.965	583.232.828	736.081.627	788.111.701	15						
247.179	2.999.468.576	1.857.257.932	1.881.316.538	955.550.311	1.118.152.038							
5.206	246.418.281	200.538.456	121.647.900	113.244.139	124.770.381	16						
1.809	967.141.456	873.703.312	946.024.509	158.127.612	21.116.947	17						
26.842	887.744.200	534.268.536	646.277.778	229.490.049	241.466.422	18						
798	77.159.836	91.035.136	57.869.877	30.325.034	19.289.959	19						
914	367.628.646	187.273.178	363.107.786	—	4.520.860	20						
15.572	675.043.700	644.780.630	479.820.600	84.579.870	195.223.100	21						
51.141	3.221.136.119	2.531.599.248	2.614.748.450	615.766.704	606.387.669							
3.930.662	12.247.065.490	108.711.034	118.146.730	14.667.948.436	12.128.918.760	22						
3.930.662	12.247.065.490	108.711.034	118.146.730	14.667.948.436	12.128.918.760							
344.053	1.993.460.583	984.007.232	1.271.732.987	751.480.386	721.727.596	23						
317.989	5.212.851.334	671.151.188	545.898.294	4.847.981.707	4.666.953.040	24						
662.042	7.206.311.917	1.655.158.420	1.817.631.281	5.599.462.093	5.388.680.636							
3.930.662	12.247.065.490	108.711.034	118.146.730	14.667.948.436	12.128.918.760							
51.141	3.221.136.119	2.531.599.248	2.614.748.450	615.766.704	606.387.669							
247.179	2.999.468.576	1.857.257.932	1.881.316.538	955.550.311	1.118.152.038							
288.954	8.277.343.514	6.390.459.081	6.012.856.840	1.909.231.020	2.264.486.674							
5.179.978	33.951.325.616	12.543.185.715	12.444.699.839	23.747.958.564	21.506.625.777							

Tablica 24.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

Assurances contre

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>	
		3 Produkcja za rok 1934 <i>Assurances souscrites en 1934</i>	
		Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpieczeń <i>Sommes assurées</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS			
A. Krajowe — <i>Indigènes</i>			
1. Akcyjne — <i>Soc. anonymes</i>			
1	„Florianka”	8.285	119.624.536
2	„Orzeł”	3.755	41.013.582
3	„Piast”	5.841	58.416.500
4	„Polonia”	4.581	68.206.078
5	„Port”	2.822	50.332.000
6	Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezp.	3.747	90.736.588
7	„Przezorność”	2.573	78.991.485
8	„Przyszłość”	653	6.793.960
9	„Silesia”	2.555	32.335.191
10	Warszawskie Tow. Ubezp.	5.812	127.443.885
	10 zakł. akcyjnych	40.624	673.893.805
2. Wzajemne (większe) — <i>Mutuels (majeurs)</i>			
11	„Dnister”	833	2.637.748
12	„Vesta” Tow. Wzaj. Ub.	5.472	90.018.354
	2 zakł. wzajemne	6.305	92.656.102
B. Zagraniczne — <i>Etrangers</i>			
13	„Akwizgrańskie i Monachijskie”	2.428	45.839.079
14	„Assicurazioni Generali”	3.700	44.091.031
15	„Bawarskie”	332	10.201.365
16	„Riunione Adriatica”	4.422	39.061.300
	4 zakł. zagraniczne	10.882	139.192.775
II. PUBLICZNE — <i>PUBLICS</i>			
17	Powszechny Zakład Ub. Wzaj.	—	—
	1 zakł. publiczny	—	—
	4 „ zagraniczne	10.882	139.192.775
	2 „ wzajemne	6.305	92.656.102
	10 „ akcyjnych	40.624	673.893.805
	17 „ razem	57.811	905.742.682

UWAGA: 1) W r. 1935 portfel został przeniesiony do Tow. „Orzeł”.

pieczęć od kradzieży za rok 1934 i 1935.

Tablica 24.

le vol en 1934, 1935

— en zlotys)

4		5	6		7	8		9	Nr.
Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>		Z tego oddano do reasekuracji <i>Dont réassurées</i>		Pozostało na udział własny <i>Affaires pour propre compte</i>					
Produkcja za rok 1935 <i>Assurances souscrites en 1935</i>		w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>	w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>				
Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>							
9.641	121.307.519	98.041.146	107.284.370	21.583.390	14.023.149			1	
5.085	40.470.277	32.810.866	32.376.222	8.202.716	8.094.055			2	
5.883	54.702.600	49.129.500	46.218.200	9.287.000	8.484.400			3	
5.106	74.841.928	48.637.072	53.916.125	19.569.006	20.925.803			4	
2.941	44.551.458	42.424.000	37.216.000	7.908.000	7.335.458			5	
3.886	107.588.588	51.584.750	58.247.500	39.151.838	49.342.088			6	
5.440	97.647.161	59.478.696	71.507.016	19.512.789	26.140.145			7	
¹⁾ —	¹⁾ —	5.713.313 ¹⁾	—	1.080.647 ¹⁾	—			8	
2.945	38.351.912	26.075.098	31.378.767	6.260.093	6.973.145			9	
5.940	121.032.264	99.315.215	92.124.965	28.128.670	28.907.299			10	
46.867	700.493.707	513.209.656	530.269.165	160.684.149	170.225.542				
1.126	3.125.523	1.805.857	2.004.621	831.891	1.120.902			11	
5.434	99.867.031	37.618.670	43.062.664	52.399.684	56.804.367			12	
6.560	102.992.554	39.424.527	45.067.285	53.231.575	57.925.269				
2.598	55.626.134	24.688.828	37.474.750	21.150.251	18.151.384			13	
4.612	51.954.431	32.857.420	37.043.509	11.233.611	14.910.922			14	
466	10.260.579	7.651.038	7.695.432	2.550.327	2.565.147			15	
5.181	39.110.480	22.578.910	21.538.140	16.482.390	17.572.340			16	
13.857	156.951.624	87.776.196	103.751.831	51.416.579	53.199.793				
189	16.177.200	—	13.406.758	—	2.770.442			17	
189	16.177.200	—	13.406.758	—	2.770.442				
13.857	156.951.624	87.776.196	103.751.831	51.416.579	53.199.793				
6.560	102.992.554	39.424.527	45.067.285	53.231.575	57.925.269				
46.867	700.493.707	513.209.656	530.269.165	160.684.149	170.225.542				
67.473	976.615.085	640.410.379	692.495.039	265.332.303	284.121.046				

Tablica 25.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

Assurances transport

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>	
		3 Produkcja za rok 1934 <i>Assurances souscrites en 1934</i>	
		Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpiecze- nia <i>Sommes assurées</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS			
A. Krajowe — Indigènes			
1. Akcyjne — Sociétés anonymes			
1	„Orzeł”	845	73.641.175
2	„Piaś”	4.916	129.603.500
3	„Polonia”	25.559	298.745.000
4	„Port”	3.451	24.931.000
5	Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezp.	16.211	214.000.000
6	„Przezorność”	3.490	111.653.371
7	„Przyszłość”	454	106.077.570
8	„Silesia”	544	17.413.111
9	Warszawskie Tow. Ubezp.	11.883	223.898.788
	9 zakł. akcyjnych	67.353	1.199.963.515
B. Zagraniczne — Etrangers			
10	„Assicurazioni Generali”	10.731	304.155.490
	1 zakł. zagraniczny	10.731	304.155.490
	9 „ akcyjnych	67.353	1.199.963.515
	10 „ razem	78.084	1.504.119.005

UWAGA: W r. 1935 portfel został przeniesiony do Tow. „Orzeł”.

pieczeń przewozowych za rok 1934 i 1935.

en 1934, 1935.

— en zlotys)

4		5	6		7	8		9	Nr.
Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>			Z tego oddano do reasekuracji <i>Dont réassurées</i>			Pozostało na udział własny <i>Affaires pour propre compte</i>			
Produkcja za rok 1935 <i>Assurances souscrites en 1935</i>			w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>		w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>		
Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>		Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>						
651	50.414.948		61.919.040	44.365.154		11.722.135	6.049.794	1	
6.108	171.080.400		91.208.700	121.740.800		38.394.800	49.339.600	2	
18.851	344.768.000		237.293.000	274.986.956		61.452.000	69.781.044	3	
4.129	26.793.460		19.728.000	19.462.641		5.203.000	7.330.819	4	
18.342	265.356.000		160.500.000	198.748.000		53.500.000	66.608.000	5	
4.600	202.858.641		80.290.164	161.272.620		31.363.207	41.586.021	6	
¹⁾ —	¹⁾ —		100.369.158 ¹⁾	—		5.708.412 ¹⁾	—	7	
730	27.269.593		15.236.472	23.860.893		2.176.639	3.408.700	8	
16.345	276.010.254		184.664.395	216.302.148		39.234.393	59.708.106	9	
69.756	1.364.551.296		951.208.929	1.060.739.212		248.754.586	303.812.084		
23.005	229.497.249		183.242.306	101.848.780		120.913.184	127.648.469	10	
23.005	229.497.249		183.242.306	101.848.780		120.913.184	127.648.469		
69.756	1.364.551.296		951.208.929	1.060.739.212		248.754.586	303.812.084		
92.761	1.594.048.545		1.134.451.235	1.162.587.992		369.667.770	431.460.553		

Tablica 26.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

Assurances contre

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	3 Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>	
		2 Produkcja za rok 1934 <i>Assurances souscrites en 1934</i>	
		Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpiecze- nia <i>Sommes assurées</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS			
A. Krajowe — Indigènes			
1. Akcyjne — <i>Soc. anonymes</i>			
1	„Florianka”	615	9.517.289
2	„Orzeł”	2.912	34.951.281
3	„Polonia”	495	12.438.274
4	„Port”	517	6.200.000
5	Warszawskie Tow. Ubezp.	534	15.591.595
	5 zakł. akcyjnych	5.073	78.698.439
2. Wzajemne (większe) — <i>Mutuels (majeurs)</i>			
6	„Snop” ¹⁾	—	—
7	„Vesta” Tow. Wzaj. Ubezp.	8.066	51.745.377
	2 zakł. wzajemne	8.066	51.745.377
B. Zagraniczne — Etrangers			
8	Magdeburgskie Tow. Ub.	601	3.924.546
	1 zakł. zagraniczny	601	3.924.546
II. PUBLICZNE — PUBLICS			
9	Powszechny Zakład Ub. Wzaj.	6.964	19.480.339
10	Zakład Ubezp. Wzaj. w Poznaniu	5.792	31.600.367
	2 zakł. publiczne	12.756	51.080.706
	1 „ zagraniczny	601	3.924.546
	2 „ wzajemne	8.066	51.745.377
	5 „ akcyjnych	5.073	78.698.439
	10 „ razem	26.496	185.449.068

UWAGA: ¹⁾ W r. 1934 portfel został przeniesiony do Tow. „Polonia”

pieczeń od gradobicia za rok 1934 i 1935.

Tablica 26.

la grêle en 1934, 1935.

— en zlotys)

4		5	6		7	8		9	Nr.
Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>			Z tego oddano do reasekuracji <i>Dont réassurées</i>			Pozostało na udział własny <i>Affaires pour propre compte</i>			
Produkcja za rok 1935 <i>Assurances souscrites en 1935</i>			w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>		w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>		
Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>							
822	10.774.590		8.089.696	9.096.986		1.427.593	1.677.604	1	
3.013	39.095.880		29.708.588	33.231.498		5.242.693	5.864.382	2	
720	19.446.460		9.950.062	15.557.168		2.488.212	3.889.292	3	
519	6.173.340		5.580.000	5.556.006		620.000	617.334	4	
403	13.478.785		11.693.696	10.109.088		3.897.899	3.369.697	5	
5.477	88.969.055		65.022.042	73.550.746		13.676.397	15.418.309		
1)	—		—	—		—	—	6	
7.698	52.022.630		51.745.377	52.022.630		—	—	7	
7.698	52.022.630		51.745.377	52.022.630		—	—		
439	2.341.402		2.178.123	1.092.654		1.746.423	1.248.748	8	
439	2.341.402		2.178.123	1.092.654		1.746.423	1.248.748		
11.199	23.004.898		—	—		19.480.339	23.004.898	9	
5.757	35.586.244		500.000	500.000		31.100.367	35.086.244	10	
16.956	58.591.142		500.000	500.000		50.580.706	58.091.142		
439	2.341.402		2.178.123	1.092.654		1.746.423	1.248.748		
7.698	52.022.630		51.745.377	52.022.630		—	—		
5.477	88.969.055		65.022.042	73.550.746		13.676.397	15.418.309		
30.570	201.924.229		119.445.542	127.166.030		66.003.526	74.758.199		

Tablica 27.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń

Assurances „auto-casco“

(w złotych —

Nr.	Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>	
		Produkcja za rok 1934 <i>Assurances souscrites en 1934</i>	
		Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>
	I. PRYWATNE — PRIVÉS		
	A. Krajowe — Indigènes		
	1. Akcyjne — <i>Soc. anonymes.</i>		
1	„Florianka“	73	1.616.139
2	„Patria“	370	26.721.400
3	„Piast“	140	1.028.800
4	„Port“	114	2.140.000
5	Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezp.	313	3.903.504
	5 zakł. akcyjnych	1.010	35.409.843
	2 Wzajemne (większe) — <i>Mutuels (majeurs)</i>		
6	„Vesta“ Bank Wzaj. Ubezp.	119	2.402.908
	1 zakł. wzajemny	119	2.402.908
	B. Zagraniczne — Etrangers		
7	„Akwizgrańskie i Monachijskie“	137	—
8	„Bawarskie“	61	2.170.953
	2 zakł. zagraniczne	198	2.170.953
	II. PUBLICZNE — PUBLICS		
9	Powszechny Zakład Ubezp. Wzaj.	—	—
	1 zakł. publiczny	—	—
	2 „ zagraniczne	198	2.170.953
	1 „ wzajemny	119	2.402.908
	5 „ akcyjnych	1.010	35.409.843
	9 „ razem	1.327	39.983.704

UWAGA: 1) brak danych.

Tablica 28.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń

Assurances „chômage“

(w złotych —

	I. PRYWATNE — PRIVÉS		
	A. Krajowe — Indigènes		
	1. Akcyjne — <i>Soc. anonymes</i>		
1	„Piast“	72	5.831.200
2	Warszawskie Tow. Ubezp.	13	2.852.340
	2 zakł. akcyjne	85	8.683.540
	B. Zagraniczne — Etrangers		
3	„Alliance“	13	5.893.879
	1 zakł. zagraniczny	13	5.893.879
	2 „ akcyjne	85	8.683.540
	3 „ razem	98	14.577.419

„auto-casco” za rok 1934 i 1935.

Tablica 27.

en 1934, 1935.

— en zlotys)

4 Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>		6 Z tego oddano do reasekuracji <i>Dont réassurées</i>		8 Pozostało na udział własny <i>Affaires pour propre compte</i>		Nr.
5 Produkcja za rok 1935 <i>Assurances souscrites en 1935.</i>		7 w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	7 w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>	8 w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	9 w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>	
Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>				
79	1.455.905	1.205.963	1.064.995	410.176	390.910	1
455	7.484.100	20.083.805	5.837.598	6.637.595	1.646.502	2
112	948.950	881.700	830.700	147.100	118.250	3
68	916.389	1.778.000	753.492	362.000	162.897	4
358	4.084.224	3.513.154	3.675.802	390.350	408.422	5
1.072	14.889.568	27.462.622	12.162.587	7.947.221	2.726.981	
134	2.318.982	2.162.617	2.087.084	240.291	231.898	6
134	2.318.982	2.162.617	2.087.084	240.291	231.898	
115 ¹⁾	—	—	—	—	—	7
81	1.601.225	1.628.208	1.200.918	542.745	400.307	8
196	1.601.225	1.628.208	1.200.918	542.745	400.307	
16	129.770	—	64.885	—	64.885	9
16	129.770	—	64.885	—	64.885	
196	1.601.225	1.628.208	1.200.918	542.745	400.307	
134	2.318.982	2.162.617	2.087.084	240.291	231.898	
1.072	14.889.568	27.462.622	12.162.587	7.947.221	2.726.981	
1.418	18.939.545	31.253.447	15.515.474	8.730.257	3.424.071	

„chômage” za rok 1934 i 1935.

Tablica 28.

en 1934, 1935.

— en zlotys)

66	4.562.340	5.539.500	4.227.900	291.700	334.440	1
12	2.538.047	2.657.462	2.358.870	194.878	179.177	2
78	7.100.387	8.196.962	6.586.770	486.578	513.617	
13	9.664.590	3.694.732	2.764.059	2.199.147	6.900.531	3
13	9.664.590	3.694.732	2.764.059	2.199.147	6.900.531	
78	7.100.387	8.196.962	6.586.770	486.578	513.617	
91	16.764.977	11.891.694	9.350.829	2.685.725	7.414.148	

Tablica 29.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

Assurances des machines

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	3 Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>	
		2 Produkcja za rok 1934 <i>Assurances souscrites en 1934</i>	
		Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>
I. PRYWATNE — PRIVÉS			
A. Krajowe — Indigènes			
1. Akcyjne — <i>Sociétés anonymes</i>			
1	„Port”		
	1 zakł. akcyjny	26	71.407.000
		26	71.407.000
B. Zagraniczne — Etrangers			
2	„Bawarskie”	3	30.234.112
	1 zakł. zagraniczny	3	30.234.112
	1 „ akcyjny	26	71.407.000
	2 „ razem	29	101.641.112

Tablica 30.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

Assurances contre le bris des

(w złotych —

I. PRYWATNE — PRIVÉS			
A. Krajowe — Indigènes			
1. Akcyjne — <i>Sociétés anonymes</i>			
1	„Piaśt”	5.652 ¹⁾	—
2	„Polonia”	4.606 ¹⁾	—
	2 zakł. akcyjne	10.258	—
2. Wzajemne (większe) — <i>Mutuels (majeurs)</i>			
3	„Vesta” Tow. Wzaj. Ubez.	1.672 ¹⁾	—
	1 zakł. wzajemny	1.672	—
	2 „ akcyjne	10.258	—
	3 „ razem	11.930	—

UWAGA: ¹⁾ w naturze.

Tablica 31.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń

Assurances „aero-casco“

(w złotych—

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2	3
		Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>	
		Produkcja za rok 1934 <i>Assurances souscrites en 1934</i>	
		Liczba polis <i>Policies</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>
	I. PRYWATNE — PRIVÉS		
	A. Krajowe — Indigènes		
	1. Akcyjne — <i>Sociétés anonymes</i>		
1	Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezp.	4	8.491.000
	1 zakł. akcyjny	4	8.491.000

Tablica 32.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń towarów

Assurances des marchandises

(w złotych—

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2	3
		Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>	
		Produkcja za rok 1934 <i>Assurances souscrites en 1934</i>	
		Liczba polis <i>Policies</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>
	I. PRYWATNE — PRIVÉS		
	A. Krajowe — Indigènes		
	1. Akcyjne — <i>Sociétés anonymes</i>		
1	Europejskie Towarzystwo Ubezpieczeń	1.636.100	843.339.054
	1 zakł. akcyjny	1.636.100	843.339.054

„aero-casco” za rok 1934 i 1935.

Tablica 31.

en 1934, 1935.

en zlotys)

4		5	6		7	8		9	Nr.
Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>			Z tego oddano do reasekuracji <i>Dont réassurées</i>			Pozostało na udział własny <i>Affaires pour propre compte</i>			
Produkcja za rok 1935 <i>Assurances souscrites en 1935</i>			w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>		w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>		
Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>							
	5	9.316.000	7.218.950	8.798.000		1.272.050	518.000		1
	5	9.316.000	7.218.950	8.798.000		1.272.050	518.000		

i pakunków podróżnych za rok 1934 i 1935.

Tablica 32.

et bagages en 1934, 1935.

en zlotys)

	1.630.028	818.037.265	674.671.243	654.429.812		168.667.811	163.607.453		1
	1.630.028	818.037.265	674.671.243	654.429.812		168.667.811	163.607.453		

Tablica 33.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

Assurances des chevaux

(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	3	
		Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>	
		Produkcja za rok 1934 <i>Assurances souscrites en 1934</i>	
		2 Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpieczeń nia <i>Sommes assurées</i>
	I. PRYWATNE — PRIVÉS		
	A. Krajowe — Indigènes		
	1. Akcyjne — <i>Sociétés anonymes</i>		
1	„Piaśt”	36	140.400
	1 zakł. akcyjny	36	140.400
	II. PUBLICZNE — PUBLICS		
2	Kasa Strażacka w Poznaniu	574	626.660
	1 zakł. publiczny	574	626.660
	1 „ akcyjny	36	140.400
	2 „ razem	610	767.060

Tablica 34.

Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń

Assurances contre les dommages causés

(w złotych —

	I. PRYWATNE — PRIVÉS		
	A. Krajowe — Indigènes		
	1. Akcyjne — <i>Sociétés anonymes</i>		
1	Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezpiep.	47	9.504.110
	1 zakł. akcyjny	47	9.504.110

pieczeń koni za rok 1934 i 1935.

Tablica 33.

en 1934, 1935.

— en zlotys)

4		5	6		7	8		9	Nr.
Ubezpieczenia z akwizycji własnej <i>Affaires directes</i>			Z tego oddano do reasekuracji <i>Dont réassurées</i>			Pozostało na udział własny <i>Affaires pour propre compte</i>			
Produkcja za rok 1935 <i>Assurances souscrites en 1935</i>			w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>		w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>		
Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>							
45	224.100		105.800	171.200		34.600	52.900	1	
45	224.100		105.800	171.200		34.600	52.900		
613	678.010		—	—		626.660	678.010	2	
613	678.010		—	—		626.660	678.010		
45	224.100		105.800	171.200		34.600	52.900		
658	902.110		105.800	171.200		661.260	730.910		

od szkód wodociągowych za rok 1934 i 1935.

Tablica 34.

par les conduites d'eau en 1934, 1935.

en zlotys)

55	12.805.001	1.864.500	2.121.000	7.639.610	10.684.001	1
55	12.805.001	1.864.500	2.121.000	7.639.106	10.684.001	

Tablica 35.

Mniejsze zakłady
Petites sociétés
Bilans na ko
Bilan à la fin
(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Miejscowość <i>Siège social</i>	Stan czynny —					7 Dłużnicy <i>Débiteurs</i>
			3 Kasa <i>Caisse</i>	4 Instytucje kredytowe <i>Institutions de crédit</i>	5 Papiery wartościowe z kuponami bieżącymi <i>Effets avec coupons courants</i>	6 Nieruchomości <i>Immeubles</i>		
I. Dział ubezpieczeń na życie <i>Assurances sur la vie.</i>								
1	Kasa pogrzebowa w Kościerzynie 1 zakł. ubezp. na życie	Kościerzyna	1.306 1.366	7.140 7.140	190 190	— —	³⁾ 5.340 5.340	
II. Dział ubezpieczeń na wypadek choroby <i>Assurances contre les maladies.</i>								
2	Tow. Ubezp. Wzaj. na wypadek choroby w War- szawie	Warszawa	350	12.656	10.408	—	⁴⁾ 15.642	
3	Tow. Ubezp. Wzaj. na wypadek choroby pracow- ników rolnych w Poznaniu 2 zakł. ubezp. na wypadek choroby	Poznań	— 350	259 12.915	— 10.408	— —	48 15.690	
III. Dział ubezpieczeń od odpowiedzialności prawnej <i>Assurances contre la responsabilité civile.</i>								
4	Małe Tow. Ubezp. Wzaj. od odpow. prawnej wła- ścicieli dorożek samochodowych w Gdyni ²⁾	Gdynia	—	34.120	1.056	—	1.890	
5	Małe Tow. Ubezp. Wzaj. od odpow. prawnej w Poznaniu ²⁾ 2 zakł. ubezp. od odpow. prawnej	Poznań	37 37	5.929 40.049	1.632 2.688	32.388 32.388	9.773 11.663	
IV. Dział ubezpieczeń od ognia <i>Assurances contre l'incendie</i>								
6	Wielkopolskie Tow. Wzaj. Ubezp. wiatraków od ognia w Gnieźnie	Gniezno	10	5.755	680	—	⁵⁾ 9.665	
7	Tow. Wzaj. Ubezp. od ognia w obszarze Drwęcy .	Grabowiec	86	20.774	720	—	1.732	
8	Spółka na zabezpieczenie wiatraków w Kościanie .	Kościan	63	8.665	1.560	—	694	
9	Tow. Wzaj. Ubezp. budynków od ognia w Książkach	Książki	472	20.471	120	—	⁶⁾ 16.151	
10	Tow. Wzaj. Ub. ruchomości od ognia w Książkach	"	358	22.381	80	—	⁶⁾ 4.920	
11	Tow. Wzaj. Ubezp. nieruchomości od ognia w My- śliwcu	Myśliwiec	387	97.358	474	—	⁶⁾ 6.679	
12	Tow. Wzaj. Ubezp. ruchomości od ognia w Myśliwcu	"	1.796	164.797	974	—	⁷⁾ 8.627	
13	Tow. Wzaj. Pomocy w wypadkach pożaru w Paproci ²⁾	Paproć	1.837	95.319	6.880	—	—	
14	Stowarzyszenie Św. Floriana w Poznaniu	Poznań	34	13.020	—	—	⁸⁾ 77.639	
15	Tow. Wzaj. Ubezp. od pożarów w Przychodzku ²⁾ .	Przychodzko	48	241	970	—	—	
16	Aptekarskie Tow. Ub. Wzaj. od ognia „Farmakon” w Warszawie 11 zakł. ubezp. od ognia	Warszawa	802 5.893	7.139 455.920	174.912 187.370	— —	⁹⁾ 15.139 141.246	

UWAGI: ¹⁾ dalszy ciąg na str. 146 i 147; ²⁾ w likwidacji; ³⁾ w tej liczbie: zł 3.542 — należności z tytułu udzielonych pożyczek + zł 1.798 — zaległe składki; ⁴⁾ w tej liczbie: zł 6.886 — agenci + zł 6.155 — ubezpieczający za składki + zł 1.240 — należności z tytułu udziałów + zł 1.361 — różni; ⁵⁾ w tej liczbie: zł 6.488 — udzielone pożyczki + zł 3.177 — zaległe składki; ⁶⁾ zaległe składki; ⁷⁾ w tej liczbie: zł 7.527 — zaległe składki + zł 1.100 — pożyczki; ⁸⁾ w tej liczbie: zł 61.728 — należność od drukarni Św. Wojciecha w Poznaniu + zł 14.210 — zobowiązania Letniska Księży Hel + zł 1.701 — zaległe składki; ⁹⁾ w tej liczbie: zł 13.702 — zaległe składki — zł 1.437 — t-wa reasekuracyjne; ¹⁰⁾ w tej liczbie: zł 52.010 — nieumorzona część kosztów założenia + zł 2.100 — weksle gwarancyjne + zł 700 — weksle +

ubezpieczeń wzajemnych ¹⁾.
d'assurances mutuelles.
 niec roku 1935.
de l'exercice 1935.
 en zlotys)

— Actif				Stan bierny — Passif								Nr.
Ruchomości biurowe <i>Mobilier de bureau</i>	Inne aktywa <i>Autres actifs</i>	Niedobór bilansowy <i>Perte</i>	Razem <i>Total</i>	Kapitały zakładu <i>Capitaux de l'établissement</i>			Fundusz na umorzenie wartości nieruchomości i ruchomości <i>Fonds d'amortissement</i>	Wierzyciele <i>Créditeurs</i>	Inne pasywa <i>Autres passifs</i>	Nadwyżka bilansowa <i>Profit</i>	Razem <i>Total</i>	
				zakładowy <i>social</i>	zapasowy <i>résérve statutaire</i>	inne <i>autres</i>						
—	—	—	13.976	—	13.057	—	—	—	—	919	13.976	1
—	—	—	13.976	—	13.057	—	—	—	—	919	13.976	
7.332 ¹⁰⁾	55.210	63.000	164.598	126.000	—	¹³⁾ 24.321	733 ¹⁵⁾	4.697 ¹⁷⁾	8.847	—	164.598	2
—	—	—	307	—	—	—	—	82	—	225	307	3
7.332	55.210	63.000	164.905	126.000	—	24.321	733	4.779	8.847	225	164.905	
—	—	—	37.066	—	30.000	1.890	—	—	—	5.176	37.086	4
—	—	¹¹⁾ 37.465	87.224	20.000	—	¹²⁾ 67.224	—	—	—	—	87.224	5
—	—	37.465	124.290	20.000	30.000	69.114	—	—	—	5.176	124.290	
—	—	3.414	19.524	—	19.524	—	—	—	—	—	19.524	6
—	—	6.580	29.892	—	27.610	—	—	2.282	—	—	29.892	7
—	—	744	11.726	—	11.726	—	—	—	—	—	11.726	8
—	—	762	37.976	—	31.270	—	—	¹⁶⁾ 6.706	—	—	37.976	9
—	—	—	27.739	—	26.444	—	—	¹⁶⁾ 1.185	—	110	27.739	10
—	—	8.774	113.672	—	105.037	—	—	¹⁶⁾ 8.635	—	—	113.672	11
—	—	—	176.194	—	134.906	—	—	¹⁶⁾ 25.866	—	15.422	176.194	12
—	—	—	104.036	—	87.849	—	—	—	480	15.707	104.036	13
1.284	—	—	91.977	50.000	38.464	1.701	—	1.184	—	628	91.977	14
—	—	177	1.436	—	1.436	—	—	—	—	—	1.436	15
1.767	8.230	—	207.989	—	135.036 ¹⁴⁾	13.586	—	324 ¹⁸⁾	14.763	44.280	207.989	16
3.051	8.230	20.451	822.161	50.000	619.302	15.287	—	46.182	15.243	76.147	822.161	

zł 400 — inne; ¹¹⁾ w tym niedobory z ubiegłego roku zł 19.371; ¹²⁾ w tej liczbie: zł 66.773 — rezerwa na nieuregulowane szkody + zł 451 — rezerwa podatkowa; ¹³⁾ w tej liczbie: zł 18.651 — rezerwa na świadczenia + zł 5.110 — rezerwa na zwroty składek + zł 560 — rezerwa na ryzyko śmierci; ¹⁴⁾ w tej liczbie: zł 9.604 — rezerwa składek + zł 3.982 — fundusz na zwroty; ¹⁵⁾ w tej liczbie: zł 4.461 — banki + zł 236 — inni; ¹⁶⁾ nieregulowane szkody) ¹⁷⁾ w tej liczbie: zł 6.743 — rezerwa na odsetki od udziałów + zł 2.100 — weksle gwarancyjne + zł 4 — inne; ¹⁸⁾ w tej liczbie: zł 6.300 — rezerwa zatrzymana T-wa „Warta” + zł 3.444 — niepodniesiony udział w zyskach + zł 119 — niewiszczona opłata stemplowa + zł 4.900 — inne.

Tablica 35a.

Mniejsze zakłady
Petites sociétés
Bilans na ko
Bilan à la fin
(w złotych —

Nr.	1 Zakłady Ubezpieczeń <i>Etablissement d'assurance</i>	2 Miejscowość <i>Siège social</i>	Stan czynny —				
			3 Kasa <i>Caisse</i>	4 Instytucje kredytowe <i>Institutions de crédit</i>	5 Papiery wartościowe z kuponami bieżącymi <i>Effets avec coupons courants</i>	6 Nieruchomości <i>Immeubles</i>	7 Dłużnicy <i>Débiteurs</i>
IV. Dział ubezpieczeń zwierząt rzeźnych <i>Assurances du bétail de boucherie.</i>							
17	Cechowe Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej w Brześciu n/B.	Brześć n/B.	—	—	100	—	—
18	Tow. Ub. Wzaj. zwierząt rzeźnych w Bydgoszczy	Bydgoszcz	—	10.436	5.258	—	10
19	Tow. Ub. Wzaj. zwierząt rzeźnych przy Cechu rzeźnickim w Gnieźnie	Gniezno	390	250	—	—	—
20	Tow. Ub. Wzaj. zwierząt rzeźnych przy Cechu rzeźnickim w Inowrocławiu	Inowrocław	24	4.307	400	—	—
21	Tow. Ub. Wzaj. zwierząt rzeźnych przy Cechu Rzeźnickim w Kruszwicy	Kruszwica	42	1.310	—	—	—
22	Cechowe Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej w Lublinie	Lublin	57	3.469	724	—	—
23	Tow. Ubezp. Wzaj. trzody rzeźnej we Lwowie	Lwów	853	20	—	37.500 ³⁾	1.050
24	Łódzkie Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej w Łodzi	Łódź	5.523	14.018	—	—	13.836 ⁴⁾
25	Pabianickie Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej w Pabjanicach przy Cechu Rzeźniczo-Wędliniarsk.	Pabianice	385	5.100	442	—	—
26	Cechowe Tow. Ub. Wzaj. bydła rzeźnego w Pińsku	Pińsk	24	675	200	—	—
27	Cechowe Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej w Pińsku	Pińsk	84	1.310	—	—	314
28	Tow. Ub. Wzaj. zwierząt rzeźnych w Poznaniu	Poznań	1.856	24	—	—	5.094 ⁵⁾
29	Sokólskie Tow. Ub. Wzaj. zwierząt rzeźnych w Sokółce ²⁾	Sokółka	42	149	2.358	5.850 ⁶⁾	3.522
30	Warsz. Tow. Wzaj. Ub. trzody chłewnej w Warszawie	Warszawa	3.141	24.293	27.325	—	131.069 ⁷⁾
31	Cechowe Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej we Włocławku	Włocławek	11	4.132	1.100	—	—
	15 zakł. ubezp. zwierząt rzeźnych		12.432	69.493	37.907	43.350	154.895
V. Dział ubezpieczeń żywego inwentarza <i>Assurances contre la mortalité du bétail.</i>							
32	Stow. Ub. Wzaj. żywego inwentarza „Samopomoc Rolnicza” w Baryszu	Barysz	75	7.866	48	—	—
33	Stow. Wzaj. Ub. żywego inwentarza „Gospodarz” w Bohorodczanach	Bohorodczany	160	1.096	—	—	—
	2 zakł. ubezp. żywego inwentarza		235	8.962	48	—	—
15	„ „ zwierząt rzeźnych		12.432	69.493	37.907	43.350	154.895
11	„ „ od ognia		5.893	455.920	187.370	—	141.246
2	„ „ od odpow. prawnej		37	40.049	2.688	32.388	11.663
2	„ „ na wypadek choroby		350	12.915	10.408	—	15.690
1	„ „ na życie		1.306	7.140	190	—	5.340
33	„ „ razem		20.253	594.479	238.611	75.738	328.834

UWAGA: 1) początek na str. 144 i 145; 2) w likwidacji; 3) w tej liczbie: zł 600— za mięso + zł 450— z tytułu subskrypcji pożyczki inwestycyjnej; 4) w tej liczbie: zł 9.608— za mięso + zł 4.228— zaległe wpisowe; 5) zaległe składki; 6) pożyczki

ubezpieczeń wzajemnych¹⁾).

d'assurances mutuelles.

niec roku 1935.

de l'exercice 1935.

en zlotys)

— Actif				Stan bierny — Passif								Nr.
Ruchomości biurowe <i>Mobilier de bureau</i>	Inne aktywa <i>Autres actifs</i>	Niedobór finansowy <i>Perte</i>	Razem <i>Total</i>	Kapitały zakładu <i>Capitaux de l'établissement</i>			Fundusz na umorzenie wartości nieruchomości i ruchomości <i>Fonds d'amortissement</i>	Wierzyciele <i>Créditeurs</i>	Inne pasywa <i>Autres passifs</i>	Nadwyżka bilansowa <i>Profit</i>	Razem <i>Total</i>	
				zakładowy <i>social</i>	zapasowy <i>réserve statutaire</i>	inne <i>autres</i>						
—	—	—	100	—	33	—	—	—	—	67	100	17
—	—	34.993	50.697	—	23.573	—	—	—	¹⁰⁾ 27.124	—	50.697	18
—	—	324	964	—	964	—	—	—	—	—	964	19
513	—	—	5.244	—	4.555	—	—	—	—	689	5.244	20
—	—	39	1.391	—	1.381	—	—	10	—	—	1.391	21
—	—	—	4.250	—	3.883	—	—	—	30	337	4.250	22
—	—	—	39.423	—	22.729	—	—	⁸⁾ 15.402	—	1.292	39.423	23
—	817	—	34.194	—	—	—	—	⁹⁾ 9.111	—	25.083	34.194	24
—	—	799	6.726	—	6.726	—	—	—	—	—	6.726	25
—	—	—	899	—	—	—	—	—	—	899	899	26
—	—	508	2.216	—	2.160	—	—	56	—	—	2.216	27
—	690	—	7.664	—	4.600	—	—	1.908	—	1.156	7.664	28
1	71	895	12.888	—	11.961	—	877	50	—	—	12.888	29
4.561	17.555	82.750	290.694	50.000	13.688	6.396	—	⁹⁾ 69.189	151.421	—	290.694	30
166	—	—	5.409	—	4.210	—	—	—	102	1.097	5.409	31
5.241	19.133	120.308	462.759	50.000	100.463	6.396	877	95.726	178.677	30.620	462.759	
—	20	—	8.009	—	7.933	—	—	—	—	76	8.009	32
—	—	—	1.256	—	1.256	—	—	—	—	—	1.256	33
—	20	—	9.265	—	9.189	—	—	—	—	76	9.265	
5.241	19.133	120.308	462.759	50.000	100.463	6.396	877	95.726	178.677	30.620	462.759	
3.051	8.230	20.451	822.161	50.000	619.302	15.287	—	46.182	15.243	76.147	822.161	
—	—	37.465	124.290	20.000	30.000	69.114	—	—	—	5.176	124.290	
7.332	55.210	63.000	164.905	126.000	—	24.321	733	4.779	8.847	225	164.905	
—	—	—	13.976	—	13.057	—	—	—	—	919	13.976	
15.624	82.593	241.224	1.597.356	246.000	772.011	115.118	1.610	146.687	202.767	113.163	1.597.355	

¹⁾ w tej liczbie: zł 28.966— zaległe składki + zł 102.103— inni; ⁸⁾ w tej liczbie: zł 9.962— pożyczka na kupno nieruchomości + zł 5.440— dług hipoteczny na nieruchomości; ⁹⁾ zaległe odszkodowania; ¹⁰⁾ zaległe podatki i opłaty stemplowe.

Tablica 36.

Mniejsze zakłady
Petites sociétés
Rachunek wpływów
Compte de profits
(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Miejscowość <i>Siège social</i>	W P Ł Y W Y			
			3 Przeniesienia z roku poprzedniego <i>Transferts de l'exercice précédent</i>	4 Zbiór składek <i>Recette de primes</i>	5 Wpisowe i inne wpływy <i>Droit d'enregistrement et autres paiements</i>	6 Wpływy od reasekuratorów <i>Montants au débit des reassureurs</i>
I. Dział ubezpieczeń na życie <i>Assurances sur la vie.</i>						
1	Kasa pogrzebowa w Kościerzynie	Kościerzyna	—	3.824	14	—
	1 zakł. ubezpiec. na życie		—	3.824	14	—
II. Dział ubezpieczeń na wypadek choroby <i>Assurances contre les maladies.</i>						
2	Tow. Ubezpiec. Wzajemne na wypadek choroby w War- szawie	Warszawa	—	148.513	10.152	—
3	Tow. Ubezpiec. Wzajemne na wypadek choroby pracow- ników rolnych w Poznaniu	Poznań	—	695	84	—
	2 zakł. ubezpiec. na wypadek choroby		—	149.208	10.236	—
III. Dział ubezpieczeń od odpowiedzialności prawnej <i>Assurances contre la responsabilité civile.</i>						
4	Małe Tow. Ubezpiec. Wzajemne od odpow. prawnej wła- ścicieli dorożek samochodowych w Gdyni ²⁾	Gdynia	—	13.850	—	—
5	Małe Tow. Ubezpiec. Wzajemne od odpow. prawnej w Poznaniu ²⁾	Poznań	—	121	—	—
	2 zakł. ubezpiec. od odpow. prawnej		—	13.971	—	—
IV. Dział ubezpieczeń od ognia <i>Assurances contre l'incendie.</i>						
6	Wielkopolskie Tow. Wzajemne Ubezpiec. wiatraków od ognia w Gnieźnie	Gniezno	—	6.352	42	—
7	Tow. Wzajemne Ubezpiec. od ognia w obszarze Drwęcy .	Grabowiec	—	5.106	—	—
8	Spółka na zabezpieczenie wiatraków w Kościanie .	Kościan	—	661	—	—
9	Tow. Wzajemne Ubezpiec. budynków od ognia w Książkach	Książki	—	45.668	—	—
10	Tow. Wzajemne Ub. ruchomości od ognia w Książkach	"	—	24.093	—	—
11	Tow. Wzajemne Ubezpiec. nieruchomości od ognia w My- śliwcu	Myśliwiec	—	55.023	—	—
12	Tow. Wzajemne Ubezpiec. ruchomości od ognia w Myśliwcu	"	—	40.213	—	—
13	Tow. Wzajemne Pomocy w wypad. pożaru w Paproci ²⁾	Paproć	13.164	39.857	—	—
14	Stowarzyszenie Św. Floriana w Poznaniu	Poznań	—	7.250	—	718
15	Tow. Wzajemne Ubezpiec. od pożarów w Przychodzku ²⁾ .	Przychodzko	—	2.793	—	—
16	Aptekarskie Tow. Ub. Wzajemne od ognia „Farmakon” w Warszawie	Warszawa	³⁾ 8.615	87.008	27.448	26.095
	11 zakł. ubezpiec. od ognia		21.779	314.024	27.490	26.813

UWAGI ¹⁾ dalszy ciąg na str. 150 i 151; ²⁾ w likwidacji; ³⁾ rezerwa składek z ubiegłego roku; ⁴⁾ w tej liczbie: zł 22.598 — zysk na likwidacji szkód + zł 735 — procenty + zł 479 — czynsz z dzierżawy parceli; ⁵⁾ w tej liczbie: zł 12.630 — dopłaty do udziałów + zł 1.040 — procenty; ⁶⁾ w tej liczbie: zł 1.008 — procenty + zł 354 — potrącenia na podatek dochodowy + zł 74 — inne; ⁷⁾ procenty; ⁸⁾ w tej liczbie: zł 4.162 — procenty + zł 1.617 — zwrot nadpłaconego podatku + zł 666 — udział reasekuratorów w szkodach + zł 170 — inne; ⁹⁾ czysty dochód z majątku zakładu; ¹⁰⁾ w tej liczbie: zł 19.371 — niedobór bilansowy z ub. roku + zł 12.506 — koszty procesów + zł 1.148 — nieściągnięte

ubezpieczeń wzajemnych.¹⁾

d'assurances mutuelles.

i wydatków za rok 1935.

et pertes pour l'exercice 1935.

en zlotys)

R E C E T T E S			WYDATKI — DÉPENSES							Zr.
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Inne wpływy Autres recettes	Niedobór bilansowy Perte	Razem Total	Oszkodowania Sinistres	Składki przekazane reasekuratorom Primes cédées aux réassureurs	Koszty administracji Frais d'administration	Na kapitał zapasowy Pour réserve statutaire	Inne wydatki Autres dépenses	Nadwyżka bilansowa Profit	Razem Total	
554	—	4.392	3.000	—	473	—	—	919	4.392	1
554	—	4.392	3.000	—	473	—	—	919	4.392	
13.670	63.000	235.335	62.329	—	88.256	—	¹¹⁾ 84.750	—	235.335	2
—	—	779	208	—	346	—	—	225	779	3
13.670	63.000	236.114	62.537	—	88.602	—	84.750	225	236.114	
2.164	—	16.014	150	—	1.070	—	9.618	5.176	16.014	4
23.812	37.465	61.398	24.611	—	3.159	—	¹⁰⁾ 33.628	—	61.398	5
25.976	37.465	77.412	24.761	—	4.229	—	43.246	5.176	77.412	
684	3.414	10.492	7.080	—	2.920	—	¹²⁾ 492	—	10.492	6
1.436	6.580	13.122	12.333	—	789	—	—	—	13.122	7
660	744	2.065	1.500	—	434	—	131	—	2.065	8
544	762	46.974	38.486	—	6.488	2.000	—	—	46.974	9
513	—	24.606	20.354	—	2.142	2.000	—	110	24.606	10
5.717	8.774	69.514	62.905	—	6.609	—	—	—	69.514	11
7.942	—	48.155	24.117	—	8.616	—	—	15.422	48.155	12
573	—	53.594	30.506	—	6.827	—	¹³⁾ 554	15.707	53.594	13
6.615	—	14.583	854	3.613	4.918	—	¹⁴⁾ 4.570	628	14.583	14
30	177	3.000	2.489	—	511	—	—	—	3.000	15
17.597	—	166.763	6.418	62.998	37.597	—	¹⁵⁾ 15.470	44.280	166.763	16
42.311	20.451	452.868	207.042	66.611	77.951	4.000	21.217	76.147	452.868	

Galne składki + zł 603 — koszty utrzymania nieruchomości; ¹¹⁾ w tej liczbie: zł 59.650 — koszty pozyskania ubezpieczeń i założenia oddziałów + zł 10.990 — umorzenie części kosztów organizacji + zł 7.707 — wypłacone procenty + zł 5.670 — rezerwy na zwroty składek i ryzyko śmierci + zł 733 — inne; ¹²⁾ koszty sądowe; ¹³⁾ w tej liczbie: zł 474 — reperacje sikawek + zł 80 — różne; ¹⁴⁾ w tej liczbie: zł 4.427 — bonifikata udzielona dla Letniska Księży Hel + zł 143 — różne; ¹⁵⁾ w tej liczbie: zł 9.604 — rezerwa składek + zł 3.385 — różnica kursu na papierach wartościowych + zł 1.961 — prowizje + zł 392 — amortyzacja ruchomości + zł 128 — odpisana należność na straty.

Tablica 36a.

Mniejsze zakłady
Petites sociétés
Rachunek wpływów
Compte de profits et pertes
(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Miejscowość <i>Siège social</i>	W P Ł Y W Y			
			3 Przeniesienia z roku poprzedniego <i>Transferts de l'exercice précédent</i>	4 Zbiór składek <i>Recette de primes</i>	5 Wpisowe i inne wpływy <i>Droit d'enregistrement et autres paiements</i>	6 Wpływy od reasekuratorów <i>Montants au débit des reassureurs</i>
IV. Dział ubezpieczeń zwierząt rzeźnych <i>Assurances du bétail de boucherie.</i>						
17	Cechowe Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej w Brześciu n/B.	Brześć n/B.	—	6.276	25	—
18	Tow. Ub. Wzaj. zwierząt rzeźnych w Bydgoszczy	Bydgoszcz	—	27.714	450	—
19	Tow. Ub. Wzaj. zwierząt rzeźnych przy Cechu rzeźnickim w Gnieźnie	Gniezno	—	5.342	—	—
20	Tow. Ub. Wzaj. zwierząt rzeźnych przy Cechu rzeźnickim w Inowrocławiu	Inowrocław	—	3.212	15	—
21	Tow. Ub. Wzaj. zwierząt rzeźnych przy Cechu Rzeźnickim w Kruszwicy	Kruszwica	—	529	30	—
22	Cechowe Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej w Lublinie	Lublin	—	13.843	50	—
23	Tow. Ubezpiecz. Wzaj. trzody rzeźnej we Lwowie	Lwów	—	40.491	72	—
24	Łódzkie Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej w Łodzi	Łódź	—	182.218	8.540	—
25	Pabianickie Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej w Pabianicach przy Cechu Rzeźniczo-Wędliniarskim	Pabianice	—	15.293	—	—
26	Cechowe Tow. Ub. Wzaj. bydła rzeźnego w Pińsku	Pińsk	—	5.136	—	—
27	Cechowe Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej w Pińsku	Pińsk	—	3.142	—	—
28	Tow. Ub. Wzaj. zwierząt rzeźnych w Poznaniu	Poznań	—	79.175	4.600	—
29	Sokołskie Tow. Ub. Wzaj. zwierząt rzeźnych w Sokółce ²⁾	Sokołka	—	171	—	—
30	Warszawskie Tow. Ub. Wzaj. trzody chlewnej w Warszawie	Warszawa	—	513.334	—	—
31	Cechowe Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej we Włocławku	Włocławek	1.301	3.533	85	—
	15 zakł. ubezpiecz. zwierząt rzeźnych.		1.301	899.409	13.867	—
V. Dział ubezpieczeń żywego inwentarza <i>Assurances contre la mortalité du bétail.</i>						
32	Stow. Ub. Wzaj. żywego inwentarza „Samopomoc Rolnicza” w Baryszu	Barysz	—	467	8	—
33	Stow. Wzaj. Ub. żywego inwentarza „Gospodarz” w Bohorodczanach	Bohorodczany	—	31	1	—
	2 zakł. ubezpiecz. żywego inwentarza		—	498	9	—
	15 „ „ zwierząt rzeźnych		1.301	899.409	13.867	—
	11 „ „ od ognia		21.779	314.024	27.490	26.813
	2 „ „ od odpow. prawnej		—	13.971	—	—
	2 „ „ na wypadek choroby		—	149.208	10.236	—
	1 „ „ na życie		—	3.824	14	—
	33 „ „ razem		23.080	1.380.934	51.616	26.813

UWAGI: ¹⁾ początek na str. 148 i 149; ²⁾ w likwidacji; ³⁾ w tej liczbie: zł 16.758 — za sprzedane mięso + zł 1.266 — procenty + zł 47 — inne wpływy; ⁴⁾ w tej liczbie: zł 3.501 — za sprzedane mięso + zł 21 — inne; ⁵⁾ w tej liczbie: zł 850 — wpływy za mięso i skóry + zł 16 — procenty; ⁶⁾ w tej liczbie: zł 127 — wpływ za mięso + zł 60 — procenty; ⁷⁾ wpływy za mięso; ⁸⁾ w tej liczbie: zł 6.771 — za mięso + zł 760 — odsetki + zł 6 — inne wpływy; ⁹⁾ w tej liczbie: zł 1.460 — podjęte z kapitału zapasowego + zł 356 — dochód z nieruchomości + zł 141 — procenty; ¹⁰⁾ w te

ubezpieczeń wzajemnych.

d'assurances mutuelles.

i wydatków za rok 1935.

pour l'exercice 1935.

en zlotys)

R E C E T T E S			WYDATKI — DÉPENSES							Razem Total	Nr.
Inne wpływy Autres recettes	Niedobór bilansowy Perte	Razem Total	Oszkodowania Sinistres	Składki przekazane reasekuratorom Primes cédées aux reassureurs	Koszty administracyjne Frais d'administration	Na kapitał zapasowy Pour réserve statutaire	Inne wydatki Autres dépenses	Nadwyżka bilansowa Profit			
57	—	6.358	4.002	—	2.246	—	43	67	6.358	17	
³⁾ 18.071	34.993	81.228	41.093	—	3.212	—	¹²⁾ 36.923	—	81.228	18	
⁴⁾ 3.522	324	9.188	8.556	—	632	—	—	—	9.188	19	
⁵⁾ 866	—	4.093	1.566	—	1.838	—	—	689	4.093	20	
⁶⁾ 187	39	785	522	—	214	—	49	—	785	21	
⁷⁾ 2.344	—	16.237	10.347	—	5.553	—	—	337	16.237	22	
⁷⁾ 15.078	—	55.641	45.913	—	6.579	—	1.857	1.292	55.641	23	
⁷⁾ 59.661	—	250.419	208.572	—	16.764	—	—	25.083	250.419	24	
⁸⁾ 7.537	799	23.629	19.042	—	3.440	—	1.147	—	23.629	25	
—	—	5.136	2.931	—	1.306	—	—	899	5.136	26	
⁷⁾ 76	508	3.726	3.070	—	656	—	—	—	3.726	27	
⁷⁾ 25.970	—	109.745	86.850	—	17.139	4.600	—	1.156	109.745	28	
⁹⁾ 1.957	895	3.023	257	—	1.123	—	1.643	—	3.023	29	
¹⁰⁾ 163.932	¹¹⁾ 82.750	760.016	443.912	—	93.915	—	¹³⁾ 222.189	—	760.016	30	
478	—	5.397	1.883	—	2.244	—	173	1.097	5.397	31	
299.736	120.308	1.334.621	878.516	—	156.861	4.600	264.024	30.620	1.334.621		
504	—	979	529	—	324	20	30	76	979	32	
10	—	42	—	23	19	—	—	—	42	33	
514	—	1.021	529	23	343	20	30	76	1.021		
299.736	120.308	1.334.621	878.516	—	156.861	4.600	264.024	30.620	1.334.621		
42.311	20.451	452.868	207.042	66.611	77.851	4.600	21.217	76.147	452.868		
25.976	37.465	77.412	24.761	—	4.229	—	43.246	5.176	77.412		
13.670	63.000	236.114	62.537	—	88.602	—	84.750	225	236.114		
554	—	4.392	3.000	—	473	—	—	919	4.392		
382.761	241.224	2.106.428	1.176.385	66.634	328.359	8.620	413.267	113.163	2.106.428		

liczbie: zł 162.167 — za mięso i tłuszcz + zł 500 — za wylosowane papiery wartościowe + zł 1.265 — inne wpływy; ¹¹⁾ w tym niedobór bilansowy z 1934 r. — zł 53.157; ¹²⁾ podatki wraz z zaległościami; ¹³⁾ w tej liczbie: zł 61.027 — umorzona należność wątpliwa + zł 53.157 — niedobór bilansowy z 1934 r. + zł 19.660 — koszty akwizycji + zł 9.835 — niedobór z majątku T-wa + zł 787 — odpisano z wartości ruchomości + zł 130 — ofiary + zł 77.593 — inne wydatki.

Tablica 37.

Mniejsze zakłady
Petites sociétés
Produkcja ubez
Assurances
(w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Miejscowość <i>Siège social</i>	4 Ubezpieczenia <i>Affaires</i>	
			Produkcja za r. 1934 <i>Assurances souscrites en 1934</i>	
			3 Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpie- czenia <i>sommes assurées</i>
I. Dział ubezpieczeń na życie <i>Assurances sur la vie.</i>				
1	Kasa pogrzebowa w Kościerzynie 1 zakł. ubez. na życie	Kościerzyna	309 ³⁾	—
			309	—
II. Dział ubezpieczeń na wypadek choroby <i>Assurances contre les maladies.</i>				
2	Tow. Ubezp. Wzaj. na wypadek choroby w War- szawie	Warszawa	—	—
3	Tow. Ubezp. Wzaj. na wypadek choroby pracow- ników rolnych w Poznaniu 2 zakł. ubez. na wypadek choroby	Poznań	—	—
			—	—
III. Dział ubezpieczeń od odpowiedzialności prawnej <i>Assurances contre la responsabilité civile.</i>				
4	Małe Tow. Ubezp. Wzaj. od odpow. prawnej wła- ścicieli dorożek samochodowych w Gdyni ²⁾	Gdynia	—	—
5	Małe Tow. Ubezp. Wzaj. od odpow. prawnej w Poznaniu ²⁾ 2 zakł. ubez. od odpow. prawnej	Poznań	299	—
			299	—
IV. Dział ubezpieczeń od ognia <i>Assurances contre l'incendie.</i>				
6	Wielkopolskie Tow. Wzaj. Ubezp. wiatraków od ognia w Gnieźnie	Gniezno	172	639.220
7	Tow. Wzaj. Ubezp. od ognia w obszarze Drwęcy .	Grabowiec	236	1.371.130
8	Spółka na zabezpieczenie wiatraków w Kościanie .	Kościan	43	103.200
9	Tow. Wzaj. Ubezp. budynków od ognia w Książkach	Książki	1.545	14.011.200
10	Tow. Wzaj. Ub. ruchomości od ognia w Książkach	"	1.491	14.965.400
11	Tow. Wzaj. Ubezp. nieruchomości od ognia w My- śliwcu	Myśliwiec	3.019	13.481.200
12	Tow. Wzaj. Ubezp. ruchomości od ognia w Myśliwcu	"	2.763	12.699.600
13	Tow. Wzaj. Pomocy w wypad. pożaru w Paproci ²⁾ .	Paproć	1.750	40.532.337
14	Stowarzyszenie Św. Floriana w Poznaniu	Poznań	227	5.029.781
15	Tow. Wzaj. Ubezp. od pożarów w Przychodzku ²⁾ .	Przychodzko	603	5.584.371
16	Aptekarskie Tow. Ub. Wzaj. od ognia „Farmakon” w Warszawie 11 zakł. ubez. od ognia	Warszawa	628	13.948.056
			12.477	122.365.495

UWAGI: ¹⁾ dalszy ciąg na str. 154 i 155; ²⁾ w likwidacji; ³⁾ brak danych; ⁴⁾ odpowiedzialność T-wa wynosi 80% kwoty, która ubezpieczający winien zapłacić na mocy prawomocnego wyroku sądowego, ugody czy z uznania, ale tylko do wysokości sumy ubezpieczeniowej i nie wyżej niż do zł 10.000 — za uszkodzenie jednej osoby, do zł 30.000 — za uszkodzenie kilku osób przez jeden i ten sam wypadek oraz do zł 2.000 — w razie uszkodzenia cudzej własności; ubezpieczający

ubezpieczeń wzajemnych.¹⁾

d'assurances mutuelles.

pieczeń za rok 1934, 1935.

souscrites en 1934, 1935.

en zlotys)

5 z akwizycji własnej <i>directes</i>		6	7 Z tego oddano do reasekuracji <i>Dont réassurées</i>		8		9 Pozostało na udział własny <i>Affaires pour propre compte</i>		10	Nr.
Produkcja za rok 1935 <i>Assurances souscrites en 1935</i>			w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>	w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>				
liczba polis <i>policies</i>	suma ubezpieczenia <i>sommes assurées</i>	Suma ubezpieczenia <i>Sommes assurées</i>								
309	77.250	—	—	3)	—	77.250	1			
309	77.250	—	—	—	—	77.250				
5) 2.484 6)	—	—	—	5)	2.484 6)	—	2			
5) 103 7)	—	—	—	5)	103 7)	—	3			
2.587	—	—	—	—	2.587	—				
61 4)	—	—	—	—	—	4)	4			
307 4)	—	—	—	—	—	4)	5			
368	—	—	—	—	—	—				
176	598.740	—	—	—	639.220	598.740	6			
236	1.276.590	—	—	—	1.371.130	1.276.590	7			
41	93.200	—	—	—	103.200	93.200	8			
1.385	10.905.400	—	—	—	14.011.200	10.905.400	9			
1.378	12.557.500	—	—	—	14.965.400	12.557.500	10			
2.849	13.528.050	—	—	—	13.481.200	13.528.050	11			
2.849	12.687.600	—	—	—	12.699.600	12.687.600	12			
1.732	40.528.682	—	—	—	40.532.327	40.528.682	13			
205	4.237.907	2.436.844	2.107.814	—	2.592.937	2.130.093	14			
225	1.730.990	—	—	—	5.584.371	1.730.990	15			
686	14.921.975	10.753.104	11.393.616	—	3.194.952	3.528.359	16			
11.762	113.066.634	13.189.948	13.501.430	—	109.175.547	99.565.204				

ponosi na własnym ryzyku 20⁰/₀ szkody. Szkód poniżej zł 100 — T-wo nie wynagradza; 5) liczba osób; 6) świadczenia T-wo na czas jednego roku nie mogą przekraczać kwoty zł 1.000 — dla każdego członka; 7) T-wo jest obowiązane do wynagrodzenia członkowi 90⁰/₀ tych kosztów leczenia szpitalnego osób ubezpieczonych, jakie członek jest obowiązany ponieść w myśl ustawy z dn. 28.III.1933 r. o ubezpieczeniu społecznym.

Tablica 37a.

Mniejsze zakłady
Petites sociétés
 Produkcja ubez
Assurances souscrites
 (w złotych —

Nr.	1 Zakłady ubezpieczeń <i>Etablissements d'assurance</i>	2 Miejscowość <i>Siège social</i>	3 4 Ubezpieczenia <i>Affaires</i>	
			Produkcja za r. 1934 <i>Assurances souscrites en 1934</i>	
			Liczba polis <i>Polices</i>	Suma ubezpieczenia <i>sommes assurées</i>
	IV. Dział ubezpieczeń zwierząt rzeźnych <i>Assurances du bétail de boucherie.</i>		W ubezpieczeniach zwierząt rzeźnych nie ma określonych rodzajów zwierząt rzeźnych:	
	V. Dział ubezpieczeń żywego inwentarza <i>Assurances contre la mortalité du bétail.</i>			
17	Stow. Ub. Wzaj. żywego inwentarza „Samopomoc Rolnicza” w Baryszu	Barysz	272	44.540
18	Stow. Wzaj. Ub. żywego inwentarza „Gospodarz” w Bohorodczanach	Bohorodczany	42	5.319
	2 zakł. ubez. żywego inwentarza		314	49.859
	11 „ „ od ognia		13.177	134.749.395
	2 „ „ od odpow. prawnej		299	—
	2 „ „ na wypadek choroby		—	—
	1 „ „ na życie		309	—
	18 „ „ razem		14.099	134.799.254

UWAGA: ¹⁾ początek tablicy na str. 152 i 153.

ubezpieczeń wzajemnych. ¹⁾

d'assurances mutuelles.

pieczeń za rok 1934, 1935.

en 1934, 1935.

en zlotys)

5		6	7		8		9		10	Nr.
z akwizycji własnej <i>directes</i>			Z tego oddano do reasekuracji <i>Dont réassurées</i>				Pozostało na udział własny <i>Affaire pour propre compte</i>			
Produkcja za rok 1935 <i>Assurances souscrites en 1935</i>			w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>	w roku 1934 <i>l'exercice 1934</i>	w roku 1935 <i>l'exercice 1935</i>				
liczba polis <i>policies</i>	suma ubezpieczenia <i>sommes assurées</i>	S u m a u b e z p i e c z e n i a <i>Sommes assurées</i>								

nych sum ubezpieczenia; składka jest pobierana na zasadzie statutów od sztuk poszczególnych
odszkodowanie ustala się na zasadzie rzeczywistej szkody.

287	44.500	—	—	44.540	44.500	17
26	3.097	—	—	5.319	3.097	18
313	47.597	—	—	49.859	47.597	
11.762	113.066.634	13.189.948	13.501.430	121.559.447	99.565.204	
368	—	—	—	—	—	
2.587	—	—	—	—	—	
309	77.250	—	—	—	77.250	
15.339	113.191.481	13.189.948	13.501.430	121.609.306	99.690.051	

Część II.

Prawo ubezpieczeniowe.

A. Przepisy prawne

wydane w czasie od 31 grudnia 1935 r. do dnia 31 grudnia 1936 r.

DEKRETY

DEKRET PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ

z dnia 24 kwietnia 1936 r.

o zabezpieczeniu interesów osób, ubezpieczonych w Towarzystwie Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę.

(Dz. U. R. P. Nr 31, poz. 245).

Na podstawie art. 55 ust. (1) ustawy konstytucyjnej i ustawy z dnia 30 marca 1936 r. o upoważnieniu Prezydenta Rzeczypospolitej do wydawania dekretów (Dz. U. R. P. Nr 23, poz. 186) postanawiam co następuje:

Art. 1. (1) Wszelki majątek towarzystwa ubezpieczeń „Lebensversicherungs - Gesellschaft „Phönix” — Towarzystwo Ubezpieczeń na życie „Phönix”, mającego swą siedzibę w Wiedniu, znajdujący się na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej lub pochodzący z czynności prawnych, dokonanych na tym obszarze, oraz — bez względu na to gdzie znajdują się odpowiednie tytuły — akcje i udziały w majątku osób prawnych, mających siedzibę w Polsce, jak również wszelkie roszczenia do Skarbu Państwa Polskiego, służą na zaspokojenie roszczeń osób ubezpieczonych na życie w tym Towarzystwie za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę.

(2) Majątek, niewpisany do rejestru lokat funduszu ubezpieczeniowego (art. 45 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 26 stycznia 1928 r. o kontroli ubezpieczeń (Dz. U. R. P. Nr 9, poz. 64), oraz przychody z wszelkiego majątku — ulegają z mocy prawa zaliczeniu do masy majątkowej, wpisanej do rejestru, niezależnie od przepisów art. 39 i 45 tego rozporządzenia.

(3) Spłaty wszelkich zobowiązań w stosunku do Towarzystwa Ubezpieczeń na życie „Phönix” mogą następować wyłącznie na rachunek bieżący, ustanowiony dla lokaty funduszu wpisanych do rejestru lokat funduszu ubezpieczeniowego, lub też do rąk kuratora (art. 3) albo osób przez niego uprawnionych.

(4) Minister Skarbu jest władny przeznaczyć część wartości majątkowych, powstałych z realizacji roszczeń Towarzystwa do Skarbu Państwa Polskiego, na zaspokojenie roszczeń obywateli polskich z umów ubezpieczenia na życie, zawartych z Towarzystwem Ubezpieczeń na życie „Phönix” w walutach przedwojennych i w markach polskich. Tryb postępowania i zasady zaspokojenia tych roszczeń ustali Minister Skarbu w porozumieniu z Ministrem Sprawiedliwości.

(5) Nie podlegają zaspokojeniu z masy, wymienionej w ust. (1), roszczenia z umów, zawartych za jednorazową składkę przez Towarzystwo Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę, jeżeli składka jednorazowa została uiszczona zagranicą. Nadto za zgodą władzy nadzorczej mogą być wyłączone z pod zaspokojenia z tej masy roszczenia z umów, podlegających wykonaniu zagranicą.

Art. 2. Minister Skarbu w porozumieniu z Ministrem Sprawiedliwości jest władny odraczać na okres nie dłuższy niż 1 rok wypłatę pożyczek (zaliczek) i wykupów, opartych na umowach ubezpieczenia, zawartych przez Towarzystwo Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę. W czasie odroczenia wypłat nie można wszczynać postępowania sądowego ani egzekucyjnego w poszukiwaniu należności, objętych odroczeniem, w stosunku do majątku Towarzystwa, wymienionego w art. 1; postępo-

wanie wszczęte wcześniej zawiesza się z mocy prawa.

Art. 3. (1) Do masy majątkowej, służącej na zaspokojenie roszczeń z tytułu umów ubezpieczenia, zawartych przez Towarzystwo Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę, będą stosowane bez potrzeby ogłoszenia upadłości przepisy art. 60—62 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej o kontroli ubezpieczeń z tą zmianą, że:

1) czynności, do których w tych artykułach powołany jest sąd, wykonywa państwowa władza nadzorcza nad zakładami ubezpieczeń,

2) dopuszczenie ubezpieczających do udziału w postępowaniu zależy od uznania Ministra Skarbu,

3) do nadzoru nad działalnością kuratora stosuje się przepisy, obowiązujące przy nadzorze nad działalnością zakładów ubezpieczeń,

4) wynagrodzenie kuratora, koszty nadzoru oraz wydatki na administrowanie i zachowanie majątku i portfelu Towarzystwa Ubezpieczeń na życie „Phönix” pokrywane będą z powołanej masy majątkowej.

(2) Państwowa władza nadzorcza nad zakładami ubezpieczeń może w każdej chwili odwołać kuratora i mianować inną osobę.

(3) Kurator nie ma prawa zawierać nowych umów ubezpieczenia.

Art. 4. Wykonanie dekretu niniejszego porucza się Ministrowi Skarbu.

Art. 5. Dekret niniejszy wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*

w z. Prezesa Rady Ministrów i Minister Skarbu:

E. Kwiatkowski

DEKRET PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ

z dnia 3 listopada 1936 r.

o ulgach w spłacie niektórych zobowiązań gmin wiejskich.

(Dz. U. R. P. Nr 84, poz. 584).

Na podstawie art. 55 ust. (1) ustawy konstytucyjnej i art. 1 pkt. a) ustawy z dnia 2 lipca 1936 r. o upoważnieniu Prezydenta Rzeczypospolitej do wydawania dekretów (Dz. U. R. P. Nr 51, poz. 363) postanawiam co następuje:

Art. 1. (1) Dekret niniejszy ustala ulgi w spłacie zobowiązań gmin wiejskich wobec Skarbu Państwa, instytucji ubezpieczeń społecznych, Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych oraz Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu.

(2) Zastosowanie przepisów dekretu niniejszego nie wyłącza przyznawania gminom wiejskim dalszych ulg w spłacie ich zobowiązań na podstawie przepisów części I rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 października 1934 r. o poprawie gospodarki i finansów związków samorządowych (Dz. U. R. P. Nr 94, poz. 846).

Art. 5. (1) Umarza się należności Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych od gmin wiejskich z tytułu pożyczek, udzielonych gminom do dnia 31 marca 1936 r. na pokrywanie ogniotrwałym materiałem oraz na ogniotrwałą odbudowę po pożarze budowli, stanowiących własność gminy.

(2) Spłatę należności Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych oraz Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu od gmin wiejskich z tytułu pobranych przez te gminy od ubezpieczonych do dnia 31 marca 1936 r., a nie wpłaconych tym zakładom składek za przymusowe ubezpieczenie budowli od ognia oraz ubezpieczenie od ognia ruchomości rolnych, rozkłada się na raty na okres do 20 lat, licząc od dnia 1 kwietnia 1936 r. przy oprocentowaniu 2⁰/₀ rocznie. Ilość i terminy płatności rat określi władza nadzorcza gminy, z tym zastrzeżeniem, że spłata nie może wynosić mniej niż 150 zł rocznie. Wpłaty dokonane po dniu 1 kwietnia 1936 r. zalicza się na poczet najbliższych rat.

Art. 6. Wykonanie dekretu niniejszego porucza się Ministrom: Spraw Wewnętrznych, Skarbu i Opieki Społecznej, każdemu we właściwym mu zakresie działania.

Art. 7. Dekret niniejszy wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*

Prezes Rady Ministrów

i Minister Spraw Wewnętrznych:

Sławoj Składkowski

Minister Skarbu: *E. Kwiatkowski*

Minister Opieki Społecznej:

Marian Zyndram Kościelkowski

R O Z P O R Z A D Z E N I A

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SKARBU

z dnia 30 grudnia 1935 r.

o ustaleniu wysokości opłaty za nadzór nad zakładami ubezpieczeń za okres budżetowy 1934/35.

(Dz. U. R. P. Nr 5, poz. 47).

Na podstawie art. 1 ust. (2) rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27 października 1933 r. o kosztach nadzoru nad zakładami ubezpieczeń (Dz. U. R. P. Nr 85, poz. 643) zarządzam co następuje:

§ 1. Opłatę za nadzór nad zakładami ubezpieczeń za okres budżetowy od 1 kwietnia 1934 r. do 31 marca 1935 r. ustala się w wysokości 1.75⁰/₀ (pro mille) sumy:

- a) składek brutto zebranych w granicach Rzeczypospolitej Polskiej z ubezpieczeń bezpośrednich,
- b) połowy składek brutto zebranych z ubezpieczeń pośrednich

w ciągu roku kalendarzowego 1934.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Skarbu: *E. Kwiatkowski*.ROZPORZĄDZENIE MINISTRÓW:
SPRAW WEWNĘTRZNYCH I SKARBU

z dnia 15 kwietnia 1936 r.

o wysokości sum na koszty akcji przeciwpożarowej na r. 1936.

(Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 275).

Na podstawie art. 39 ustawy z dnia 13 marca 1934 r. o ochronie przed pożarami i innymi klęskami (Dz. U. R. P. Nr 41, poz. 365) zarządza się co następuje:

§ 1. Wysokość sum, które powinny być przeznaczane przez prawnopubliczne i prywatne zakłady ubezpieczeń na koszty akcji przeciwpożarowej, ustala się na rok 1936 jak następuje:

dla Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w Warszawie—w dziale przymusowym	4 ⁰ / ₀
w dziale dobrowolnym	2 ⁰ / ₀
dla Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu	3 ⁰ / ₀
dla prywatnych zakładów ubezpieczeń od każdego zakładu	1 ³ / ₄ ⁰ / ₀
od sumy składek brutto zarówno bieżących, jak i zaległych, zebranych przez te zakłady w 1935 r. z tytułu ubezpieczenia od ognia.	

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Spraw Wewnętrznych: *Wł. Raczkiewicz*.Minister Skarbu: *E. Kwiatkowski*.

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SKARBU

z dnia 25 kwietnia 1936 r.

wydane w porozumieniu z Ministrem Sprawiedliwości o odroczeniu wypłat z odrębnej masy majątkowej Towarzystwa Ubezpieczeń na życie „Phönix”.

(Dz. U. R. P. Nr 33, poz. 260).

Na podstawie art. 2 dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 kwietnia 1936 r. o zabezpieczeniu interesów osób, ubezpieczonych w Towarzystwie Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę (Dz. U. R. P. Nr 31, poz. 245) zarządzam co następuje:

§ 1. Odracza się na okres czterech miesięcy od dnia ogłoszenia rozporządzenia niniejszego wypłatę z odrębnej masy, utworzonej na podstawie dekretu z dnia 24 kwietnia 1936 r. o zabezpieczeniu interesów osób, ubezpieczonych w Towarzystwie Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę (Dz. U. R. P. Nr 31, poz. 245) pożyczek (zaliczek) oraz wykupów z tytułu umów ubezpieczenia na życie, zawartych przez Towarzystwo Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Skarbu: *E. Kwiatkowski*.

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SKARBU

z dnia 19 sierpnia 1936 r.

wydane w porozumieniu z Ministrem Sprawiedliwości o odroczeniu wypłat z odrębnej masy majątkowej Towarzystwa Ubezpieczeń na życie „Phönix”.

(Dz. U. R. P. Nr 65, poz. 481)

Na podstawie art. 2 dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 kwietnia 1936 r. o zabezpieczeniu interesów osób, ubezpieczonych w Towarzystwie Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę (Dz. U. R. P. Nr. 31, poz. 245) zarządzam co następuje:

§ 1. Odracza się do dnia 31 grudnia 1936 r. wypłaty z odrębnej masy, utworzonej na podstawie dekretu z dnia 24 kwietnia 1936 r. o zabezpieczeniu interesów osób, ubezpieczonych w Towarzystwie Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę (Dz. U. R. P. Nr 31, poz. 245) pożyczek (zaliczek) oraz wykupów z tytułu umów ubezpieczenia na życie, zawartych przez Towarzystwo Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Skarbu: *E. Kwiatkowski*.

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SKARBU

z dnia 23 grudnia 1936 r.

wydane w porozumieniu z Ministrem Sprawiedliwości o odroczeniu wypłat z odrębnej masy majątkowej Towarzystwa Ubezpieczeń na życie „Phönix”.

(Dz. U. R. P. Nr 93 poz. 653).

Na podstawie art. 2 dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 kwietnia 1936 r. o zabezpieczeniu interesów osób, ubezpieczonych w Towarzystwie Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę (Dz. U. R. P. Nr 31 poz. 245) zarządzam co następuje:

§ 1. Odracza się do dnia 29 kwietnia 1937 r. wypłaty z odrębnej masy, utworzonej na podstawie dekretu z dnia 24 kwietnia 1936 r. o zabezpieczeniu interesów osób, ubezpieczonych w Towarzystwie Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę (Dz. U. R. P. Nr 31 poz. 245) pożyczek (zaliczek) oraz wykupów z tytułu umów ubezpieczenia na życie, zawartych przez Towarzystwo Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Skarbu: *E. Kwiatkowski*.WYKŁADNIE USTAWY O OPŁATACH
STEMPLOWYCH.

WYKŁADNIA USTAWY O OPŁATACH STEM-
PLOWYCH, USTALONA PRZEZ MINISTER-
STWO SKARBU.

(Dz. Urz. Min. Skarbu z 1936 r. Nr 8, poz. 251).

Skrót: u. o. s. — ustawa o opłatach stempłowych z dn. 1 lipca 1926 r. (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr 41, poz. 413),
r. w. s. — rozporządzenie wykonawcze z dn. 10 października 1932 r. (Dz. U. R. P. Nr 99, poz. 842).

Nr 447: (art. 96, 98 i 101). W myśl art. 129 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 26 stycznia 1928 r. o kontroli ubezpieczeń (Dz. U. R. P. Nr 9, poz. 64) Minister Skarbu może zezwolić zagranicznemu zakładowi ubezpieczeń, nie mającemu zezwolenia na stałą działalność ubezpieczeniową (art. 66-68 powołanego rozporządzenia Prez. Rzpl.), na zawarcie poszczególnych umów ubezpieczenia, dotyczącej przedmiotu, znajdującego się w Polsce, lub z osobą, mającą mieszkanie lub siedzibę w Polsce. W przypadku takim nie stosuje się art. 101 u. o. s., lecz stosuje się analogicznie art. 96 oraz 98 pkt. 1 u. o. s., jednak tylko w razie spełnienia przez ubezpieczającego warunków, wynikających z następującej procedury:

Ubezpieczający złoży Ministerstwu Skarbu (Państwowemu Urzędowi Kontroli Ubezpieczeń) deklarację, ułożoną według jednego z następujących dwóch schematów:

Schemat I: „Podpisany NN” (imię i nazwisko lub firma ubezpieczającego) „zawarł” (bądź „zamierza zawrzeć”) z” (firma i siedziba zagranicznego zakładu ubezpieczeń) „umowę ubezpieczenia” (wymienienie przedmiotu i rodzaju ubezpieczenia). „W związku z tym zobowiązuję się wobec Skarbu Rzeczypospolitej Polskiej do uiszczenia opłat stemplowych według zasad, podanych w art. 96 i 99 ustawy z dnia 1 lipca 1926 r. o opłatach stemplowych (Dz. U. R. P. z r. 1935 Nr 64, poz. 404), a mianowicie w wysokości 2^o/_o od składek ubezpieczeniowych oraz w wysokości 1^o/_o od wypłat, dokonywanych przez zakład ubezpieczeń — jednych i drugich wraz z dodatkiem 10^o/_o. Powyższe należności zobowiązuję się uiszczyć w Urzędzie Opłat Stemplowych w” (bądź „w Urzędzie Skarbowym w”) „w ciągu miesiąca po terminie płatności każdej składki oraz (w razie zajścia wypadku, przewidzianego umową) w ciągu miesiąca po otrzymaniu świadczenia od zakładu ubezpieczeń.

Nadto zobowiązuję się złożyć wymienionemu Urzędowi Opłat Stemplowych (Urzędowi Skarbowemu) w ciągu tygodnia od dnia dzisiejszego” (bądź „w ciągu tygodnia po otrzymaniu polisy” — jeśli ubezpieczający jeszcze polisy nie otrzymał) „odpis polisy bądź uwierzytelniony urzędownie, bądź zaopatrzone przeze mnie w zaświadczenie zgodności z oryginałem; jeżeliby polisa została sporządzona w języku obcym, lecz nie w języku angielskim, francuskim lub niemieckim, zobowiązuję się złożyć nadto tłumaczenie na język polski albo angielski, francuski lub niemiecki, bądź uwierzytelnione przez upoważnionego tłumacza, bądź zaopatrzone przeze mnie w zaświadczenie zgodności z oryginałem”.

Schemat II: „Podpisany NN” (imię i nazwisko lub firma ubezpieczającego) „zamierza zawierać z” (firma i siedziba zagranicznego zakładu ubezpieczeń) „umowy ubezpieczenia” (wymienienie przedmiotów i rodzaju ubezpieczenia). „W związku z tym zobowiązuję się wobec Skarbu Rzeczypospolitej Polskiej do uiszczenia opłat stemplowych według zasad, podanych w art. 96 i 99 ustawy z dnia 1 lipca 1926 r. o opłatach stemplowych (Dz. U. R. P. z 1935 r. Nr 64, poz. 404), a mianowicie w wysokości 2^o/_o od składek ubezpieczeniowych oraz w wysokości 1^o/_o od wypłat, dokonanych przez zakład ubezpieczeń — jednych i drugich wraz z dodatkiem 10^o/_o. Powyższe należności zobowiązuje się uiszczyć w Urzędzie Opłat Stemplowych w” (bądź „w Urzędzie Skarbowym w”) „w pierwszych 10

dniach każdego miesiąca co do składek ubezpieczeniowych, które były płatne w miesiącu ubiegłym oraz co do świadczeń, otrzymanych od zakładu ubezpieczeń w miesiącu ubiegłym. Jednocześnie z uiszczeniem złożę wykaz, wymieniający daty i numery wszystkich polis, na mocy których stały się płatne składki w ubiegłym miesiącu, bądź zostały wypłacone w ubiegłym miesiącu świadczenia przez zakład ubezpieczeń oraz co do każdej umowy ubezpieczenia kwotę składki bądź sumę świadczenia zakładu ubezpieczeń i należną opłatę stemplową”.

Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) bądź działający z jego ramienia Komisarz Ubezpieczeniowy w Gdyni rozstrzyga, czy ma być złożona deklaracja według schematu I czy według schematu II.

Deklaracja ułożona według schematu I lub II podlega w myśl art. 117 u. o. s. opłacie w wysokości 5 zł.

Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń), udzielając zezwolenia, przewidzianego w powołanym na wstępie art. 129 oznajmi ubezpieczającemu, że w razie ścisłego dotrzymania zobowiązań, wymienionych w deklaracji, władza skarbowa uzna, że należność z tytułu opłaty stemplowej została całkowicie uregulowana przez uiszczenie opłat według stawki w wysokości 2^o/_o od składek i 1^o/_o od wypłat, dokonanych przez zakład ubezpieczeń; natomiast w razie niedotrzymania któregośkolwiek ze zobowiązań, wymienionych w deklaracji, władza skarbowa wymierzy opłatę stemplową w wysokości, przewidzianej w art. 101 u. o. s. wraz z podwyżką stemplową.

Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) — bądź działający z ramienia Ministerstwa Skarbu Komisarz Ubezpieczeniowy w Gdyni — prześle deklarację, wyżej określoną, urzędowi skarbowemu, w którego okręgu ubezpieczający ma mieszkanie lub siedzibę z powołaniem się na niniejszą wykładnię. Urząd skarbowy ma ewidencję spraw, o których mowa, ułożyć stosownie do treści polisy, a mianowicie stosownie do tego, czy chodzi o ubezpieczenie krótkotrwałe (jakimi są przeważnie ubezpieczenia transportowe), czy o ubezpieczenie długotrwałe; ubezpieczenia, wiążące się z deklaracją według schematu II, należy uważać za długotrwałe. Przy krótkotrwałych należy załatwić akt dopiero po upływie okresu, na który umowa ubezpieczenia została zawarta; przy długotrwałych należy zapisać sprawę do R.U.B.I.

Powyższe zasady nie mają zastosowania do umów ubezpieczenia, zawieranych z zagraniczny-

mi zakładami ubezpieczeń za pośrednictwem maklerów ubezpieczeniowych, mających siedzibą w Polsce. W tych bowiem wypadkach do uiszczania opłat stemplowych według zasad art. 96, 99 i 100 u. o. s. zobowiązuje się makler, a procedurę określa szczegółowo Ministerstwo Skarbu w każdym przypadku konkretnym (L. D. V. 45512/5/36).

WYKŁADNIA USTAWY O OPŁATACH STEM- PLOWYCH, USTALONA PRZEZ MINISTER- STWO SKARBU.

(Dz. Urz. Min. Skarbu z 1936 r. Nr 16, poz. 511).

Skrót: u. o. s. — ustawa o opłatach stemplowych z dnia 1 lipca 1926 r. (Dz. U. R. P. z 1935 r. Nr 64, poz. 404);

r. w. s. — rozporządzenie wykonawcze z dnia 10 października 1932 r. (Dz. U. R. P. Nr 99, poz. 842).

Nr 454: (art. 101). Jeżeli w dniu zawarcia umowy ubezpieczenia z zagranicznym zakładem ubezpieczeń, nie mającym zezwolenia na działalność w Polsce, *nie* istnieją okoliczności faktyczne, od których w myśl art. 101 u. o. s. zależy należność opłaty stemplowej, to opłata nie staje się wymagalną przez to, że owe okoliczności faktyczne zaszły po zawarciu umowy ubezpieczenia. Jeżeli np. umowę o ubezpieczenie życiowe zawarła z zagranicznym zakładem ubezpieczeń, nie mającym zezwolenia na działalność w Polsce, osoba, zamieszkała za granicą, na rzecz swoją lub na rzecz innej osoby, zamieszkałej również za granicą, to nie powstaje obowiązek uiszczenia opłaty stemplowej, przewidzianej w art. 101 u. o. s. na skutek tego, że ubezpieczający lub ten, na czyją rzecz umowa została zawarta, przeniósł się do Polski.

Umowa ubezpieczenia zawarta przed dniem 16 kwietnia 1935 r. (tj. przed ogłoszeniem ustawy z dnia 18 marca 1935 r. Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 200) z zagranicznym zakładem ubezpieczeń, nie mającym zezwolenia na działalność w Polsce, jeżeli do dnia 15 kwietnia 1935 r. nie powstały warunki zastosowania art. 101 u. o. s. w brzmieniu Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr 41, poz. 413 — podlega opłacie stemplowej, przewidzianej w art. 101 u. o. s. w brzmieniu Dz. U. R. P. z 1935 r. Nr 64, poz. 404 w związku z art. 6 ustawy z dnia 18 marca 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 200) tylko wówczas, jeżeli w dniu jej zawarcia istniały okoliczności faktyczne, od których w myśl art. 101 u. o. s. (w brzmieniu obecnie obowiązującym) zależy należność opłaty stemplowej. Jeżeli np. osoba, zamieszkała w Pol-

sce, zawarła w 1934 r. umowę o ubezpieczenie życiowe z zagranicznym zakładem ubezpieczeń, nie mającym zezwolenia na działalność w Polsce, i do dnia 15 kwietnia 1935 r. włącznie nie nastąpiło określone w art. 21 u. o. s. wprowadzenie do Polski polisy lub innego pisma, stwierdzającego umowę ubezpieczenia — to ubezpieczający był obowiązany uiszczyć opłatę stemplową w myśl art. 101 u. o. s. przed pierwszym uiszczeniem należności z tytułu umowy ubezpieczenia (bądź na rzecz zakładu ubezpieczeń bądź przez ten zakład) po dniu 15 kwietnia 1935 r. przy czym najwcześniejszym terminem uiszczenia był 16 maja 1935 r. (L.D.V. 32275/5/35).

O K Ó L N I K I

PAŃSTWOWEGO URZĘDU KONTROLI UBEZPIECZEŃ.

OKÓLNIK Nr. 149.

z dnia 30 marca 1936 r. L. UU. 4020/2/36

w sprawie zgłoszenia do wykazu pracowników upoważnionych do pośredniczenia ubezpieczeniowego.

Do wszystkich zakładów ubezpieczeń.

Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) prosi Zakład o pouczenie pracowników, że nie mogą zajmować się akwizycją ubezpieczeń, o ile nie zostaną do tego upoważnieni przez zakład. Zakłady zatrudniające urzędników akwirujących winny zgłaszać ich do Urzędu w charakterze pracowników upoważnionych do pośredniczenia ubezpieczeniowego, choćby ilość wniosków uzyskanych przez pracowników jak i wysokość należnej prowizji nie przekraczała norm, w granicach których dopuszczalne jest pośrednictwo doraźne. Do zgłoszeń rejestracyjnych pośredników ubezpieczeniowych należy dołączyć odpisy (nieuwierzytelnione) przesłanych dokumentów, które Ministerstwo zwróci po uzgodnieniu z odpisami. Równocześnie Ministerstwo prosi o poinformowanie pracowników umysłowych zakładów, zatrudnionych w akwizycji ubezpieczeniowej, że obowiązujące przepisy nie przewidują możliwości zatrudnienia pomocników przez urzędników akwirujących.

Za Dyrektora Państwowego Urzędu

Kontroli Ubezpieczeń
(—) Dr. A. Weryha.

OKÓLNİK Nr 150.

z dn. 30 marca 1936 r. L. UU. 4022/2/36.

w sprawie opłaty za nadzór nad działalnością pośredników ubezpieczeniowych.

Do wszystkich zakładów ubezpieczeń.

Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) prosi o bezzwłoczne uiszczenie zaległej stałej opłaty rocznej od pośredników ubezpieczeniowych za rok budżetowy 1935/36 oraz zaległych opłat rejestracyjnych. Stałą opłatę roczną od pośredników ubezpieczeniowych za rok budżetowy 1936/37 należy wpłacić Ministerstwu w miesiącu kwietniu, podając równocześnie o dokonaniu tej wpłaty Urzędowi do wiadomości na kwestionariuszach według dołączonego wzoru.

Ministerstwo przypomina, że w myśl § 7 ust. 1 rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 5 kwietnia 1935 r. o opłacie za nadzór nad działalnością pośredników ubezpieczeniowych (Dz. U. R. P. Nr 29, poz. 224), zakłady obowiązane są wpłacać opłaty rejestracyjne od pośredników ubezpieczeniowych równocześnie z dokonaniem zgłoszenia rejestracyjnego. Wpłaty te należy każdorazowo wykazać Urzędowi załączonym do zgłoszenia pokwitowaniem w oryginale, względnie odpisie poświadczonym przez zakład.

Równocześnie Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) prosi o przypomnienie agentom, że zgodnie z § 3 ust. 2 zdanie 2 i § 7 ust. 3 cytowanego rozporządzenia Ministra Skarbu przypada w miesiącu kwietniu termin wpłacenia przez agentów ubezpieczeniowych zatrudniających pomocników stałej opłaty rocznej za rok budżetowy 1936/37 w wysokości 1 zł od pomocnika.

Ajenci ubezpieczeniowi, zgłaszający swoich pomocników winni wpłacić władzy nadzorczej tytułem opłaty rejestracyjnej od każdego pomocnika po 1 zł i wykazać tę wpłatę dołączonym do zgłoszenia pokwitowaniem z dokonania wpłaty. Opłaty (stałe opłaty i opłaty rejestracyjne) dotąd niewpłacone winni ajenci uiszczyć najdalej do dnia 15 kwietnia 1936 r.

Wszelkie wpłaty tytułem opłaty za nadzór, tak zakłady ubezpieczeń jak i agenci winni wpłacać na konto czekowe Centralnej Księgowości Ministerstwa Skarbu w P. K. O. Nr 30.400 (rachunek Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń). Niewpłacone w oznaczonym terminie opłaty ulegną przymusowemu ściągnięciu w trybie ustanowionym dla podatków i opłat stemplowych.

Za Dyrektora Państwowego Urzędu
Kontroli Ubezpieczeń.

(—) *Dr. A. Weryha.*

W Y K A Z

stałych opłat rocznych wniesionych przez T-wo Ubezpieczeń za zatrudnianych pośredników ubezpieczeniowych.

Nr kolejny	Nazwisko i imię pośrednika ubezpieczeniowego	Rodzaj pośr. ubez.		Rok budż.	Wpłacono Zł	U w a g i
		agent czy pracownik akwir.	upoważn. czy nieupoważn. do zaw. umów			

OKÓLNİK Nr. 151.

z dn. 31 marca 1936 r. L. UU. 4144/2/36.

Do wszystkich Zakładów Ubezpieczeń na życie.

W związku z wiadomościami, jakie pojawiły się ostatnio o austriackim Towarzystwie Ubezpieczeń „Feniks” w Wiedniu, w szczególności zaś o jego niedoborach finansowych, Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) przestrzega jak najkategoryczniej wszystkie działające w Polsce zakłady ubezpieczeń przed wykorzystywaniem przez ich organizacje wymienionych wiadomości dla wyprzęgania ubezpieczeń z polskiego portfela Towarzystwa Ubezpieczeń „Feniks”.

Na powyższe zwrócić należy uwagę swoim agentom ubezpieczeniowym i wezwać ich, by nie wyprzęgali ubezpieczeń z Towarzystwa „Feniks” i nie prowadzili w tym kierunku żadnej agitacji.

W razie nieprzestrzegania niniejszego zarządzenia Ministerstwo stosować będzie względem winnych jak najsurowsze środki represyjne, stojące do dyspozycji Ministerstwa.

Za Dyrektora Państwowego Urzędu
Kontroli Ubezpieczeń.

(—) *Dr. A. Weryha*
Naczelnik Wydziału.

OKÓLNİK Nr. 152.

z dn. 28 kwietnia 1936 r. L. UU. 5401/1/36.

Do wszystkich większych zakładów ubezpieczeń.

Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) powołując się na postanowienia dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 kwietnia 1936 r. o zabezpieczeniu interesów osób ubezpieczonych w Towarzystwie Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę (Dz. U. R. P. Nr 31, poz. 245) zwraca uwagę, że w myśl tych postanowień spłaty wszelkich zobowiązań w stosunku do Towarzystwa Ubezpieczeń na życie „Phönix”, a więc i z tytułu stosunków reasekuracyjnych, mogą nastąpić tylko w sposób ustalony w art. I ust. 3 tego dekretu.

Wszelkie roszczenia do Towarzystwa Ubezpieczeń na życie „Phönix” nie podpadające pod zaspokojenie z odrębnej masy przewidzianej w powołanym dekrete z dnia 24.IV.1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 31, poz. 245), należy zgłaszać zgodnie z postanowieniami austriackiej ustawy związkowej, do-

tyczącej Towarzystwa Ubezpieczeń na życie „Phönix”, z dnia 3 kwietnia 1936 r. (Bundesgesetzblatt für den Bundesstaat Oesterreich z r. 1936, str. 125 poz. 107) bezpośrednio do zarządcy Towarzystwa w Wiedniu.

Dyrektor Państwowego Urzędu
Kontroli Ubezpieczeń

(—) *W. Fabierkiewicz*.

OKÓLNİK Nr. 153.

z dn. 2 maja 1936 r. L. UU. 5669/2/36.

w sprawie przyjmowania przez zakłady ubezpieczeń na życie obligacyj 6% Pożyczki Narodowej.**Do większych zakładów ubezpieczeń na życie.**

Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) komunikuje, iż Komisarz Generalny 6% Pożyczki Narodowej wyraził zgodę na przyjmowanie przez zakłady ubezpieczeń na życie na poczet składek obligacyj 6% Pożyczki Narodowej, poza osobami wymienionymi w § 2 ust. 1 pkt. a) rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 21. VII. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 66, poz. 586), również od osób, które posiadają obligacje na podstawie formalnego przelewu dokonanego za zgodą Komisarza Generalnego Pożyczki Narodowej.

Zgoda ta dotyczy oczywiście tylko tych zakładów ubezpieczeń, które uzyskały zgodnie z przepisem § 1 powołanego rozporządzenia zezwolenie Ministerstwa Skarbu (Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń) na zawieranie umów ubezpieczenia na życie, przewidujących przyjmowanie składek w obligacjach Pożyczki Narodowej.

Dyrektor Państwowego Urzędu
Kontroli Ubezpieczeń

(—) *W. Fabierkiewicz*.

OKÓLNİK Nr. 154.

z dnia 15 maja 1936 r. L. UU. 6224/1/36.

w sprawie przyjmowania weksli na pokrycie składek.**Do większych zakładów ubezpieczeń na życie.**

Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń), powołując się na treść swych okólników Nr 123 z dn. 29.IV. 1932 r. Nr 126 z dn. 28. X. 1932 r. oraz Nr 139 z dn. 23. II. 1935 r. (pkt. 8 okólnika), ponownie i kategorycznie zwraca uwagę na niedopuszczalność przyjmowania od

ubezpieczających weksli na pokrycie składek przypadających za ubezpieczenia na życie.

Ministerstwo wyjaśnia, iż zakaz przyjmowania weksli dotyczy nie tylko zakładów ubezpieczeń, lecz również i pośredników ubezpieczeniowych (agentów, urzędników zakładów ubezpieczeń, upoważnionych do pośredniczenia oraz osób pośredniczących doraźnie) inkasujących składki przypadające zakładowi ubezpieczeń. Przyjmowanie przez pośredników ubezpieczeniowych, w celu obejścia zakazu, weksli, zatrzymanych i inkasowanych następnie przez samych pośredników, choćby tylko do wysokości należnej im prowizji, względnie przekazywanie przez pośredników weksli ubezpieczających na pokrycie sald w zakładach ubezpieczeń, będzie traktowane przez Ministerstwo jako naruszenie istniejącego od szeregu lat zakazu przyjmowania weksli i będzie pociągać za sobą przewidziane w prawie konsekwencje.

W razie stwierdzenia niestosowania się do przepisów niniejszego okólnika, Ministerstwo będzie bezwzględnie wyciągało w stosunku do zakładów ubezpieczeń rygory przewidziane w art. 88 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 26.I. 1928 r. o kontroli ubezpieczeń (Dz. U. R. P. Nr. 9, poz. 64) w stosunku zaś do pośredników ubezpieczeniowych rygory przewidziane w art. 15 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 24.X. 1934 r. o pośrednictwie ubezpieczeniowym (Dz. U. R. P. Nr 95, poz. 864).

Treść niniejszego okólnika należy podać do wiadomości ogółu pośredników ubezpieczeniowych, pracujących dla zakładu ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń na życie.

W razie stwierdzenia przez zakład ubezpieczeń naruszenia przez pośrednika ubezpieczeniowego przepisów niniejszego okólnika, zakład ubezpieczeń winien zawiadomić o tym niezwłocznie Ministerstwo.

Dyrektor Państwowego Urzędu
Kontroli Ubezpieczeń.

(—) *W. Fabierkiewicz.*

OKÓLNIK Nr 155.

z dn. 18 maja 1936 r. L. UU. 6352/3/36.

w sprawie zamknięć rachunkowych za 1935 rok.
Do wszystkich większych prywatnych zakładów ubezpieczeń.

W związku ze sporządzaniem zamknięć rachunkowych za 1935 r. Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) komunikuje, co następuje:

1) Ustalony okólnikiem z dn. 16.III.1934 r. Nr 134 wzór Nr 2/33 „wykaz papierów wartościowych“ należy na przyszłość uzupełniać przez wprowadzenie do niego po rubryce 1-ej — „wartość nominalna“ nowej rubryki — 2-ej — „cena kupna papierów wartościowych w procentach nominału“, w której należy wykazać przeciętny kurs, po jakim nabyto papiery. W wypadku, gdy Towarzystwo zwiększyło w roku sprawozdawczym posiadany portfel papierów przez nabycie nowego pakietu, w rubryce „cena kupna papierów wartościowych w procentach nominału“ należy wykazać nowy przeciętny kurs, jaki wyniknie z przeliczenia po uwzględnieniu nowonabytego pakietu. Natomiast w rubryce „cena przyjęta do bilansu roku poprzedniego, względnie dla papierów nabytych w roku sprawozdawczym — cena kupna“ należy wykazać faktyczny kurs kupna nowonabytej partii papierów.

Numeracja rubryk w wymienionym wyżej wykazie papierów wartościowych przesunie się o 1 i wykaz zawierać będzie 22 rubryki zamiast dotychczas 21.

2) Zakłady ubezpieczeń prowadzące dział ubezpieczeń na życie sporządzać będą dla działu ubezpieczeń na życie i nadsyłać Ministerstwu zamiast przewidzianego w okólniku z dn. 24. II. 1930 r. Nr 95 wykazu nieruchomości wzór Nr 4 — wykaz nieruchomości wzór Nr 4/35, sporządzony według dołączonego do niniejszego okólnika schematu.

3) Zakłady ubezpieczeń prowadzące dział ubezpieczeń na życie nadsyłać będą Ministerstwu wraz z zamknięciami rachunkowymi dodatkowe wykazy sporządzone według dołączonych do niniejszego okólnika wzorów NN. 10a/35 i 10b/35.

Ponadto, przewidziany w okólniku z dn. 24. II. 1930 r. Nr 95 i obowiązujący nadal wykaz Nr 10 należy uzupełniać na przyszłość przez podawanie — na odrębnym, dołączonym jednak do wykazu Nr 10 arkuszu — następujących danych:

a) wysokości składki przypisanej (po potrąceniu storn) i sumy ubezpieczenia z ubezpieczeń pierwszorocznych,

b) wysokość składki przypisanej (po potrąceniu storn) i sumy ubezpieczenia z ubezpieczeń dalszorocznych,

c) wysokości 1% ryzyko-kapitału.

4) Zakłady ubezpieczeń prowadzące dział ubezpieczeń na życie winne przenosić z rachunku dochodów z majątku na rozchód rachunku ubezpieczeń na życie oprocentowanie rezerwy składek — zatrzymanej przez zakład reasekuratorom.

5) Zakłady ubezpieczeń prowadzące działalność ubezpieczeń rzeczowych winne na przyszłość w rachunkach ubezpieczeń sporządzanych według wzoru Ru III, przewidzianego w rozporządzeniu Ministra Skarbu z dnia 12. X. 1929 r. — pozycję „prowizje od zbioru składek” wykazywać w 2-ch punktach:

1) „prowizje z ubezpieczeń bezpośrednich”, oraz
2) „inne koszty akwizycji z ubezpieczeń bezpośrednich”, do którego należy odnieść wszelkie koszty związane z akwirowaniem ubezpieczeń, a nie mieszczące się w pojęciu „prowizji” (jak np.: zwrot kosztów podróży inspektorów, porto, ryczałty agentów, telefony, lokal, utrzymanie samochodów itd.).

6) Zakłady ubezpieczeń zobowiązane, w myśl postanowień ustawy z dn. 13. III. 1934 r. o ochronie przed pożarami i innymi klęskami (Dz. U. R. P. Nr 41, poz. 365), do uiszczania opłat na koszty akcji przeciwpożarowej, — uwidocznia w rachunkach ubezpieczeń od ognia przypadające na nich z tego tytułu sumy w odrębnej pozycji. W ogólnym wykazie kosztów administracyjnych opłaty te należy również wyodrębnić w osobną pozycję.

7) Przy konwersji papierów wartościowych — należy na rachunku papierów wartościowych wydane do konwersji papiery wykazać w rozchodzie w oddzielnej pozycji — „papiery do konwersji”. Otrzymane z zamiany papiery należy wprowadzić na przychód tegoż rachunku również w oddzielnej pozycji — „skonwertowane papiery”. Uwaga powyższa dotyczy tym samym wykazu Nr 2a/33 (wykaz papierów nabytych i zbytych).

8) Przy badaniu zamknięć rachunkowych Ministerstwo stwierdziło, iż niektóre zakłady ubezpieczeń zamieszczają w pozycji bilansu „Dłużnicy”, punkt „1. Oddziały” — salda agentów poszczególnych oddziałów i w związku z tym bądź nie wykazują zupełnie w bilansie zadłużenia agentów, bądź też zmniejszają je o sumy pozostawione na rachunkach oddziałów.

Ministerstwo wyjaśnia, iż salda agentów w oddziałach należy zamieszczać w bilansie w pozycji „ajenci” i w związku z tym zarządza, poczynając od zamknięć rachunkowych za 1936 r. przedkładanie przez zakłady wraz z zamknięciami rachunkowymi szczegółowych wykazów sald agentów.

9. Ministerstwo przypomina, iż w myśl postanowień § 12 rozporządzenia Ministra Skarbu z dn. 12. X. 1929 r. w sprawie sporządzania zamknięć rachunkowych i sprawozdań rocznych oraz zasad szacowania pozycji bilansowych przez prywatne zakłady ubezpieczeń (Dz. U. R. P. Nr 87, poz. 660) — przy sporządzaniu zamknięć rachunkowych za 1935 r. obowiązuje w stosunku do zaległości z tytu-

łu nie opłaconej w gotówce składki — *norma 15% składki przypisanej* wraz z opłatami dodatkowymi. Dla zaległości przekraczających powyższą normę — należy utworzyć w stanie biernym bilansu rezerwę na należności wątpliwe.

10) Wyjaśnienia zawarte w okólniku z dn. 16. III. 1934 r. Nr 134 w sprawie księgowania nabytej na spłaty 6% pożyczki narodowej dotyczą również księgowania nabytych w 1935 r. w sposób analogiczny 3% premiovej pożyczki inwestycyjnej oraz 6% pożyczki inwestycyjnej m. st. Warszawy.

11) Zakłady ubezpieczeń, przedkładając w myśl zaleceń okólników Nr 139 i Nr 134 do uzgodnienia Państwowemu Urzędowi Kontroli Ubezpieczeń projekty zamknięć rachunkowych, — winne na przyszłość dołączać do tych projektów wszystkie niezbędne do przeprowadzenia analizy, wykazy i załączniki.

Dyrektor Państwowego Urzędu
Kontroli Ubezpieczeń

(—) W. Fabierkiewicz.

OKÓLNIK Nr 156.

z dn. 22 czerwca 1936 r. L. UU. 7753/1/36.

w sprawie przepisów dewizowych.

Do wszystkich zakładów ubezpieczeń.

Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) przesyła w załączeniu odpis uchwały Komisji Dewizowej z dn. 12 czerwca 1936 r. Nr 3226/TM/IK w sprawie obrotu pieniężnego zakładów ubezpieczeń z zagranicą. W wykonaniu tej uchwały Ministerstwo wyjaśnia, co następuje:

1) Dyspozycje zakładów ubezpieczeń w zakresie obrotu dewizowego (dekret Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 26 kwietnia 1936 r. Dz. U. R. P. Nr 32, poz. 249) *nie wymagające każdorazowego zezwolenia Komisji Dewizowej* i które w myśl załączonej uchwały mogą być wykonane przez banki dewizowe na skutek generalnego zezwolenia Komisji Dewizowej będą kierowane w formie wniosku bezpośrednio do banków dewizowych. We wniosku powołać się należy na odnośny dokument uzasadniający dyspozycję (list uprawnionego, Nr polisy, wyciąg z ksiąg, data umowy reasekuracyjnej, z zaznaczeniem czy umowa dotyczy reasekuracji biernej czy czynnej i inne) bez potrzeby załączania tego dokumentu oraz na generalne zezwolenie Komisji.

2) Dyspozycje zakładów ubezpieczeń w zakresie obrotu dewizowego, *wymagające w myśl załączonej uchwały każdorazowego zezwolenia Komisji Dewizowej* winny być kierowane w formie wniosku do tej Komisji przez Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń. Wnioski zakładów będą niezwłocznie opiniowane przez Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń i przesyłane do Komisji Dewizowej. Do wniosków zakładu winny być dołączone odnośne dokumenty (list uprawnionego, Nr polisy, wyciąg z ksiąg, data umowy reasekuracyjnej, z zaznaczeniem czy umowa dotyczy reasekuracji biernej czy czynnej i inne).

3) Zakłady ubezpieczeń obowiązane są przedkładać Ministerstwu następujące zestawienia miesięczne:

a) sum, przekazanych zagranicę z tytułu *szkód transportowych*, z podaniem rodzaju waluty, kraju, do którego sumy przekazano, i równowartości w złotych ogólnej sumy przekazanej zagranicę za miesiąc sprawozdawczy;

b) wszystkich przelewów dokonanych przez zakłady ubezpieczeń na zablokowane rachunki reasekuratorów z tytułu regulacji sald z reasekuracji biernej, oraz wszystkich wpłat uzyskanych z tejsze reasekuracji biernej od reasekuratorów zagranicznych. Dokonane przelewy, względnie uzyskane wpłaty należy wykazywać globalnie z podaniem sumy przelewów i wpływów w każdej walucie oraz w ich łącznej równowartości w złotych bez wskazywania przelewów względnie wpłat w odniesieniu do poszczególnych reasekuratorów. Z zestawienia sumy przelewów ze sumą wpłat należy wykonać saldo w złotych i przenieść je do następnego miesięcznego zestawienia.

c) sum przekazanych wzgl. otrzymanych z tytułu regulacji sald z reasekuracji czynnej z podaniem sum według poszczególnych walut oraz równowartości w złotych łącznej sumy wszystkich przekazanych i otrzymanych kwot. Z zestawienia sumy przekazanej z sumą otrzymaną należy wykonać saldo w złotych i przenieść je do następnego wykazu miesięcznego. Pierwsze zestawienie winno wykazywać saldo na 30 czerwca 1936 r. za okres od początku roku.

d) sum posiadanych w zagranicznych instytucjach kredytowych według rodzaju walut z podaniem ogólnej równowartości w złotych według poszczególnych krajów.

Zestawienia a) — d) winny być zaokrąglone w liczbach do 100 zł. i przedkładane Ministerstwu najdalej do 10 dni za ubiegły miesiąc. Pierwsze

zestawienie winno Ministerstwo otrzymać za miesiąc lipiec r. b.

4) Przekazywanie dewiz zagranicę z tytułu reasekuracji czynnej możliwe jest na zasadzie generalnego zezwolenia Komisji Dewizowej tylko wówczas, jeżeli zakład w chwili przekazywania sumy posiada z tej reasekuracji saldo dodatnie. Zakłady są zatem obowiązane prowadzić bieżąco zestawienie wszystkich sum przekazywanych i otrzymywanych z tytułu reasekuracji czynnej tak, aby zakład ubezpieczeń zawsze mógł ustalić saldo i na tej podstawie stwierdzić czy przekazując zagranicę gotówkę może to skutecznie na podstawie generalnego zezwolenia Komisji (saldo dodatnie) czy też winien się postarać o specjalne zezwolenie Komisji (saldo ujemne). W pierwszym zestawieniu należy podać saldo na dzień 30 czerwca 1936 r.

5) Zakłady ubezpieczeń zgodnie z uchwałą Komisji Dewizowej będą trzymały zagranicą należności tylko w tej wysokości, jaka jest im niezbędna dla normalnego prowadzenia reasekuracji czynnej. Całą nadwyżkę tych należności ponad to normalne zapotrzebowanie będą zakłady niezwłocznie odprowadzały do kraju.

6) Wszelkie dokumenty, na podstawie których zakłady sporządzać będą dla Ministerstwa żądane zestawienia, jak również wszelkie dokumenty uzasadniające wykorzystanie przez zakłady ubezpieczeń generalnego zezwolenia Komisji Dewizowej względnie jej zezwoleń specjalnych w zakresie obrotu dewizowego winny być przechowywane w zakładzie i dostępne delegatom Ministerstwa.

Dyrektor Państwowego Urzędu
Kontroli Ubezpieczeń

(—) W. Fabierkiewicz.

Warszawa, dnia 12 czerwca 1936 r.

UCHWAŁA KOMISJI DEWIZOWEJ.

1. Zakłady ubezpieczeń, uprawnijące ubezpieczenia transportowe, mogą bez każdorazowego zezwolenia Komisji Dewizowej nabywać dewizy i za pośrednictwem banków dewizowych przekazywać zagranicę dewizy te lub krajowe środki płatnicze, celem uregulowania szkód transportowych — do wysokości zł. 5.000.—, o ile całość szkody nie przekracza tej kwoty.

Przekazywanie sum wyższych wymaga zezwolenia Komisji Dewizowej, której w każdym wypadku Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń przedstawiać będzie — w najkrótszej drodze — swą opinię.

2. Zakłady Ubezpieczeń, uprawiające reasekurację bierną, są uprawnione — bez każdorazowego zezwolenia Komisji Dewizowej — do przekazywania na rachunki zablokowane zagranicznych reasekuratorów sald należnych reasekuratorom i to zarówno w walucie krajowej, jak i zagranicznej.

3. Zagraniczni, reasekuratorzy mogą ze swoich rachunków reasekuracyjnych w kraju dokonywać przelewów, ale tylko na krajowe rachunki reasekuracyjne innych zakładów ubezpieczeń.

Podnoszenie przez zagranicznego reasekuratora gotówki z rachunku reasekuracyjnego, przesyłanie jej zagranicę, jak również wszelka inna dyspozycja, poza wyżej wymienioną, wymaga zezwolenia Komisji Dewizowej, której Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń każdorazowo przedstawiać będzie swą opinię.

4. W reasekuracji czynnej zakłady ubezpieczeń mogą swobodnie dysponować swoimi należnościami u cedentów zagranicznych, z tym, że salda tych rozrachunków będą odprowadzane do krajowych banków dewizowych z należności tych mogą regulować swoje zobowiązania reasekuracyjne wobec cedentów, ale tylko z czynnej reasekuracji, jak również przekazywać mogą zagranicę na uregulowanie zobowiązań z czynnej reasekuracji krajowe i zagraniczne środki płatnicze — jednakże tylko w granicach posiadanego salda dodatniego.

W tych wypadkach cedent musi rzeczywiście ponieść umówione świadczenia na rzecz zakładów.

5. Zezwala się zakładom ubezpieczeń na prowadzenie w dalszym ciągu księgowania w formie rachunku bieżącego, o ile wynikają one ze stosunków reasekuracyjnych czy ubezpieczeniowych między zakładem, a zagranicznym reasekuratorem czy cedentem; księgowania te bowiem mają charakter ściśle buchalteryjny.

Kontrolę nad zakładami ubezpieczeń w zakresie uprawnień, udzielonych im niniejszym zezwoleniem, Komisja Dewizowa powierza Państwowemu Urzędowi Kontroli Ubezpieczeń, który w każdej sprawie wymagającej oddzielnego zezwolenia w krótkiej drodze przedstawiać będzie Komisji Dewizowej swą opinię oraz prowadzić będzie ewidencję sum, przekazywanych przez zakłady ubezpieczeń zagranicę i zagranicą przez nie posiadanych.

OKÓLNIK Nr 157.

z dn. 3 sierpnia 1936 r. L. UU. 9458/1/36.

Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) przesyła w załączeniu odpis okólnika Komisji Dewizowej Nr 25 z dnia 27 lip-

ca 1936 r. w sprawie obrotu pieniężnego zakładów ubezpieczeń z zagranicą.

W związku z powyższym tracą ważność postanowienia uchwały Komisji Dewizowej z dnia 12 czerwca 1936 r. oraz postanowienia podane w okólniku Nr 156 z dnia 22 czerwca 1936 r. pod punktami 1, 2 i 5. Pozostałe postanowienia okólnika Urzędu Nr 156, podane pod punktami 3, 4 i 6 pozostają w mocy.

Dyrektor Państwowego Urzędu
Kontroli Ubezpieczeń.

(—) W. Fabierkiewicz.

Warszawa, dn. 27 lipca 1936 r.

OKÓLNIK Nr 25.

I. Komisja Dewizowa podaje do wiadomości następującą uchwałę, dotyczącą uprawnień *zakładów ubezpieczeń*, w sprawie obrotu pieniężnego z zagranicą oraz obrotu zagranicznymi i krajowymi środkami płatniczymi:

1) Zakłady ubezpieczeń, uprawiające *ubezpieczenia transportowe*, mogą — bez każdorazowego zezwolenia Komisji Dewizowej — nabywać dewizy i za pośrednictwem banków dewizowych przekazywać zagranicę dewizy te lub krajowe środki płatnicze na pokrycie szkody transportowej do wysokości zł. 5.000. — lub równowartości tej sumy oraz — na udzielenie gwarancji w związku ze szkodą transportową do wysokości zł. 25.000.— lub równowartości tej sumy. W razie udzielenia gwarancji zakład winien po zlikwidowaniu szkody ściągnąć z powrotem do kraju przekazaną kwotę gwarancji lub jej nieużyty część.

Przekazywanie sum wyższych wymaga zezwolenia Komisji Dewizowej, której w każdym wypadku Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń przedstawiać będzie w najkrótszej drodze swą opinię.

2) Zakłady ubezpieczeń, uprawiające *reasekurację bierną*, są uprawnione — bez każdorazowego zezwolenia Komisji Dewizowej — do przekazywania na rachunki zablokowane zagranicznych reasekuratorów — w myśl art. 12 dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 26. IV. 1936 r., Dz. U. R. P. Nr 32, poz. 239 — sald należnych reasekuratorom.

3) Zakłady ubezpieczeń, które uprawiają *reasekurację bierną* z reasekuratorem zagranicznym na *zasadzie wzajemności*, to znaczy, że otrzymują od tego reasekuratora interes zagraniczny do reasekuracji czynnej, mogą bez każdorazowego zezwo-

lenia Komisji Dewizowej — wyrównywać wzajemne należności drogą kompensaty, ale tylko w granicach należności od zagranicznego cedenta. Wszelka nadwyżka sald z reasekuracji biernej nad saldami z reasekuracji czynnej podlega przepisom, zawartym w punkcie 2-im niniejszej uchwały.

4) *Zagraniczni reasekuratorzy* mogą — bez każdorazowego zezwolenia Komisji Dewizowej — ze swoich należności u towarzystw krajowych dokonywać przelewów na pokrycie swoich zobowiązań reasekuracyjnych wobec innych zakładów ubezpieczeń, mających siedzibę w Polsce, oraz — dokonywać przelewów na rachunki zablokowane innych zagranicznych reasekuratorów.

Wszelka inna dyspozycja należności zagranicznego reasekuratora u towarzystw krajowych — poza wyżej wymienionymi — wymaga zezwolenia Komisji Dewizowej, której Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń każdorazowo przedstawiać będzie swą opinię.

5) Zakłady ubezpieczeń, uprawiające *reasekurację czynną* mogą swobodnie dysponować swoimi należnościami u cedentów zagranicznych z tym, że w instytucjach kredytowych zagranicą będą mogły trzymać należności w granicach 25% rocznego przypisu składek z reasekuracji czynnej, otrzymanej z zagranicy. Pozostałe sumy winny być odprowadzone do krajowych banków dewizowych.

Z należności, powstałych z reasekuracji czynnej zagranicznej, mogą zakłady ubezpieczeń regulować — bez każdorazowego zezwolenia Komisji Dewizowej — zobowiązania, wynikające z prowadzenia reasekuracji czynnej zagranicą, jak również mogą przekazywać zagranicę na uregulowanie zobowiązań z czynnej reasekuracji krajowe i zagraniczne środki płatnicze z tym ograniczeniem, że dysponowanie powyższymi należnościami w bankach zagranicznych i przekazy skuteczniiane na ten cel za pośrednictwem banków krajowych — bez każdorazowego zezwolenia Komisji Dewizowej — są dozwolone tylko w granicach dodatniego salda (od 1 stycznia 1936 r.) rzeczywistych wpłat i wypłat z reasekuracji czynnej zagranicznej.

6) Zezwala się zakładom ubezpieczeń na prowadzenie w dalszym ciągu księgowania w formie rachunku bieżącego, o ile wynikają one ze stosunków reasekuracyjnych czy ubezpieczeniowych między zakładem a zagranicznym reasekuratorem, czy cedentem; księgowania te bowiem mają charakter ściśle buchalteryjny.

7) Kontrolę nad zakładami ubezpieczeń w zakresie uprawnień udzielonych im niniejszym zez-

woleniem, Komisja Dewizowa powierza Państwowemu Urzędowi Kontroli Ubezpieczeń, który w każdej sprawie, wymagającej oddzielnego zezwolenia, w krótkiej drodze przedstawiać będzie Komisji Dewizowej swą opinię oraz prowadzić będzie ewidencję sum, przekazanych przez zakłady ubezpieczeń zagranicę i zagranicą przez nie posiadanych.

II. W związku z powyższą uchwałą wydaje się następujące *zarządzenia wykonawcze*:

1) Dyspozycje zakładów ubezpieczeń w zakresie obrotu dewizowego które — w myśl powyższej uchwały — mogą być wykonywane przez banki dewizowe na skutek podanego wyżej pod I. *generalnego zezwolenia* Komisji Dewizowej, będą kierowane w formie wniosku bezpośrednio do banków dewizowych lub Oddziałów Banku Polskiego. We wniosku winien Zakład Ubezpieczeń powołać się na odpowiedni dokument, uzasadniający dyspozycję, (list uprawnionego, Nr polisy, wyciąg z ksiąg, data umowy reasekuracyjnej z zaznaczeniem, czy umowa dotyczy reasekuracji czynnej czy biernej — w tym ostatnim zaś wypadku, czy dotyczy umowy obligatoryjnej, czy fakultatywnej — i inne) bez potrzeby załączania tego dokumentu oraz na generalne zezwolenie Komisji Dewizowej.

Banki dewizowe przyjmują wnioski w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden, po załatwieniu przekazu, przesyłają dla kontroli do Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń (Warszawa, Krakowskie Przedmieście Nr 60), z adnotacją o skutecznieniu przekazu.

Przekazy do krajów, z którymi obowiązują umowy rozrachunkowe, mogą być skuteczniiane tylko w ramach postanowień tych umów.

2) Dyspozycje zakładów ubezpieczeń w zakresie obrotu dewizowego wymagają — w myśl powyższej uchwały — każdorazowego zezwolenia Komisji Dewizowej winny być kierowane w formie wniosku do tej Komisji przez jeden z banków dewizowych lub Oddziałów Banku Polskiego. Do wniosku zakładu winny być dołączone odpowiednie dokumenty (list uprawnionego, Nr polis, wyciąg z ksiąg, data umowy reasekuracyjnej, z zaznaczeniem, czy umowa dotyczy reasekuracji czynnej, czy biernej — w tym ostatnim zaś wypadku, czy dotyczy umowy obligatoryjnej, czy fakultatywnej — i inne). Bank dewizowy lub Oddział Banku Polskiego skieruje wnioski wraz z załącznikami do Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń, który je niezwłocznie zaopiniuje i prześle Komisji Dewizowej do decyzji.

Komisja Dewizowa.

OKÓLNIK Nr 158

z dn. 13.VIII. 1936 r. L. U. U. 9783/2/36.

Adolf Parusel — skreślenie z rejestru.

Do wszystkich zakładów ubezpieczeń.

Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) komunikuje, że na listę osób, którym nie wolno powierzać pośredniczenia ubezpieczeniowego wpisany został **A d o l f P a r u s e l**, z Rybnej, skreślony z listy agentów orzeczeniem Komisji dyscyplinarnej z dnia 27 czerwca 1936 r. zapadłym na podstawie art. 15 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 października 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 96, poz. 864).

Komisja dyscyplinarna nałożyła tę karę uznając Adolfa Parusela winnym bezprawnego inkasowania składek ubezpieczeniowych i nieodprowadzania ich do Zakładu Ubezpieczeń.

Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) prosi o podanie treści tego okólnika do wiadomości wszystkich zatrudnionych agentów.

Naczelnik Wydziału: , (—) *Dr. Z. Szymański*.

OKÓLNIK Nr 159.

z dn. 8 września 1936 r. L. UU. 10622/2/36/Og. Rej.

Lista agentów skreślonych z rejestru i odmów.

Do wszystkich Zakładów Ubezpieczeń.

Na podstawie art. 6 ust. 4 i 5 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 24. X. 1934 r. o pośrednictwie ubezpieczeniowym (Dz. U. R. P. Nr 96, poz. 864) Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) podaje do wiadomości wykaz osób, których wpisu do rejestru odmówiono, lub które z rejestru skreślono. Osób tych zgodnie z przepisami art. 6 ust. 4 i 5 powołanego rozporządzenia nie wolno od daty niniejszego okólnika zatrudniać w charakterze agentów ubezpieczeniowych.

216. Adamaszek Gerszon
217. Aronson Maurycy
218. Biderman Josel Mordka v. Józef
219. Cebulski Augustyn
220. Czok Emilian
221. Czyrwik Jan
222. Finkielstein Stanisław
223. Finkielsztejn Józef
224. Goldwasser Lejb
225. Grosman Juliusz
226. Hoffer Lejb
227. Iliwicki Kiwa
228. Karp Icek
229. Karólewski Władysław
230. Koclejda Piotr
231. Kolouschek Władysław
232. Klapper Mojżesz Hirsz
233. Kurwan Antoni
234. Landwirth Chaskiel
235. Lewin Jankiel
236. Leszczyński Jan
237. Małańczuk Włodzimierz
238. Manela Mojżesz
239. Mozer Emil Ryszard
240. Mykietowicz Jarosław Michał

- Zamość, Ormiańska 2,
 Brześć n/B., Dąbrowskiego 154,
 Zawiercie, ul. 3 Maja 33,
 Wielkie Łagiewniki, pow. lubliniecki,
 Welnowiec, Pl. K. Miarki 9,
 Katowice II, ul. Cynkowa 23,
 Warszawa, ul. Wilcza 53 m. 10,
 Poznań, ul. Woźna 9,
 Łuków, ul. Chęcińskiego 28,
 Włocławek, ul. św. Antoniego 22,
 Łosice, ul. 11 Listopada 12,
 Motol, pow. drohiczyński,
 Warszawa, ul. Pańska 53 a,
 Kępno, ul. Lipowa 1,
 Tczew, ul. Hallera 12/13,
 Brześć n/B., ul. Dąbrowskiego 6,
 Bochnia,
 Wieluń, ul. Kościuszki 14,
 Katowice, ul. Graniczna 8,
 Łuniniec, ul. Piłsudskiego 28,
 Lwów, ul. Łąckiego 2,
 Bazar k/Czortkowa,
 Będzin, 1 Maja 4,
 Dębica, Głowackiego 579,
 Lwów, Podzamcze 15,

241. Nimczuk Wasyl
242. Pisecki Szloma
243. Panzer Saul
244. Rebhun Hersz
245. Sawicki Włodzimierz
246. Salcinger Bernard
247. Sikorski Tadeusz
248. Sonenschein Maurycy
249. Szeps Jakób
250. Szajerowicz Wilhelm Wolf
251. Scheuer Kupfer Berisz
252. Tschinkel August
253. Tobór Jan
254. Weintraub Dawid Mendel
255. Wiesner Frank
256. Wilkiewicz Antoni
257. Weinberg Wilhelm
258. Wojewódzki Zygmunt
259. Zeligman Jakób
260. Zdanowicz Wiktor
261. Żaczkiewicz Szczepan

Osoby te nie mogą być również zatrudniane w charakterze pomocników agentów względnie w charakterze urzędników akwirujących, o czym należy zainteresowanych poinformować.

Ministerstwo komunikuje, że wymienionych w o-

100. Nowickiego Pawła
54. Mościbrodzkiego Stanisława
72. Kozija Stefana
73. Krupnyka Dmytra
201. Tracza Mikołaja
8. Branda Mordkę Chaima
82. Lewińskiego Hersza Icchoka
93. Malinowskiego Józefa
115. Raskego Hugona
122. Skrzypczaka Franciszka
123. Schmacka Eryka
138. Wojdyłłę Tadeusza
187. Prystarza Zenona Teofila

skreślono z wykazu osób, których nie wolno za-

Mikuliczyn-Diłok,
Motol, pow. drohiczyński,
Rohatyn,
Uhnów, pow. Rawa Ruska,
Kolonja Wileńska, Wodna 23,
Czortków, Sobieskiego 3,
Koło, Toruńska 4,
Kraków, Grzegórzecka 8,
Tomaszów Mazowiecki, ul. Mościckiego 38,
Warszawa, Hoża 37,
Mościska,
Warszawa, ul. Śniadeckich 6,
Radzionków, ul. Damrota 36,
Jezierzany k/Borszczowa,
Gdynia, ul. Świętojańska 37,
Warszawa, ul. Furmańska 6,
Kopyczyńce, Rynek 53,
Toruń, ul. Danielewskiego 4,
Płock, ul. Królewiecka 16,
Białystok, ul. Bema 10,
Warszawa, ul. Bednarska 23,

kólnikach Ministerstwa Skarbu (Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń) Nr 143/I z dnia 25 czerwca 1935 r. L. 9398/2/35 oraz Nr 148 z dnia 4 listopada 1935 r. L. 15308/2/35 pod L. L. kol.

Sanok, ul. Królewska 1,
Brześć n/B.,
Oleszyce, pow. Lubaczów,
Kulików, pow. Żółkiew,
Ostróg n/Horyniem,
Warszawa, ul. Muranowska 1,
Łódź, Al. Kościuszki 26,
Białystok, ul. Koszykowa 6,
Świętochłowice, Bytomska 6,
Inowrocław, ul. Sienkiewicza 3,
Pszczyna, Rynek 10,
Warszawa, ul. Ordynacka 8,
Ustrzyki Dolne, Jasień

tрудова в характере агентів ubezpieчениовых.

Za Naczelnika Wydziału

(—) Dr. W. U l a n k i e w i c z

Radca.

L. UU. 10622/2/36 Og. Rej.

Warszawa, dn. 23. IX. 36 r.

Do wszystkich Zakładów Ubezpieczeń.

Ministerstwo Skarbu (P. U. K. U.) komunikuje, że wymienionych w okólnikach Urzędu Nr 143/I z dnia 25 czerwca 1935 r. (L. UU. 9398/2/35) i Nr 159 z dnia 8 września 1936 r. L. UU. 10622/2/36 Og. Rej. pod L. L. kol.

128. Skupińskiego Franciszka
Maków, Podhalański, pow. Wadowice,
261. Żaczkiewicza Szczepana
Warszawa, ul. Bednarska 23,
skreślono z wykazu osób, których nie wolno zatrudniać w charakterze agentów ubezpieczeniowych.

Za Naczelnika Wydziału

(—) D r. W ł. U l a n k i e w i c z
Radca.

OKÓLNIK Nr 160

z dn. 14 października 1936 r. L. UU. 11855/36/Og. Rej.

Do wszystkich Zakładów Ubezpieczeń.

Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) przypomina, że w myśl par. 11 rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 11. II. 1935 r. wydanego w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych oraz Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego w sprawie wykonania rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24. X. 1934 r. o pośrednictwie ubezpieczeniowym (Dz. U. R. P. Nr 12, poz. 66) zakłady ubezpieczeń winny zawiadamiać Urząd „o zachodzących zmianach w umowach z agentami, jak również o zmianie siedziby

agenta lub innych danych podlegających zarejestrowaniu”.

Wobec zaszytych wypadków niestosowania się do powyższych przepisów przez niektóre zakłady ubezpieczeń Ministerstwo komunikuje, że będzie nakładało grzywnę na te zakłady ubezpieczeń, którym zostanie dowiedzione niestosowanie się, względnie nieściśle stosowanie się do wyżej cytowanych przepisów bez ponownego upomnienia.

Za Naczelnika Wydziału

(—) D r. W ł. U l a n k i e w i c z
Radca.

OKÓLNIK Nr 161.

z dn. 5 listopada 1936 r. L. UU. 12668/3/36.

w sprawie ceny kupna 7% pożyczki stabilizacyjnej.

Do wszystkich większych Zakładów Ubezpieczeń.

W związku z określaniem obecnie na giełdzie wartości 7% pożyczki stabilizacyjnej w złotych zamiast w procentach nominału — Ministerstwo Skarbu (Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń) wyjaśnia, iż wszystkie Zakłady Ubezpieczeń posiadające tę pożyczkę winny również uwidocznic w swych księzkach rachunkowych cenę jej kupna w złotych.

Jako cenę kupna w złotych 7% pożyczki stabilizacyjnej należy przyjąć kwotę, jaka wyniknie z przeliczenia przeciętnej, obliczonej w procentach nominału, ceny kupna całego pakietu — po kursie Zł 8,90 za dolara.

Dyrektor Państwowego Urzędu
Kontroli Ubezpieczeń

(—) W. Fabierkiewicz.

B. Orzecznictwo Sądów.

a) UBEZPIECZENIA OD OGNIĄ.

1) Zakłady publiczne.

CLXII.

Zawiadomienie sołtysa, powołanego do ściągania składek ubezpieczeniowych dla Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu, o zmianie właściciela ubezpieczonego obiektu jest bez znaczenia, gdyż soł-

tys nie jest organem Zakładu i składanie oświadczeń wobec niego nie jest skutecznym w stosunku do Zakładu.

Sąd Okręgowy w Poznaniu III. C. 418/33.

F. R. wystąpił do sądu z powództwem przeciw Zakładowi Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu o odszkodowanie pogorzelowo. Sąd Okręgowy w Poznaniu powództwo oddalił, opierając się na następujących motywach:

Nie jest spornym, że ubezpieczone ruchomości były własnością M. M., który je w pozwanym zakładzie ubezpieczył i że kontraktem notarialnym z dnia 22. I. 1932 r. własność i posiadanie ich przeszły w ręce powoda razem z nieruchomością. Pożar i szkoda powstały 20. X. 1932 r.

Oceniając sporną okoliczność, czy w czasie między 22. I. 1932 r. a 20. X. 1932 r. powód zawiadomił o nabyciu ruchomości pozwany Zakład, dowód czego spoczywał na powodzie, nie mógł sąd okoliczności tej uznać za udowodnioną, gdyż żaden ze świadków tego nie potwierdził, ani też zeznał, by skądinąd pozwany Zakład o przejściu własności wiedział.

Wiedza o tym sołtysa, który miał polecenie składek ściągać, nie może być miarodajną, gdyż sołtys nie był organem zakładu, składanie oświadczeń wobec którego byłoby skuteczne przeciw Zakładowi.

W tym stanie rzeczy na podstawie art. 71 ustawy o umowie ubezpieczenia z 30. V. 1908 r., a również § 12 ust. 2 ogólnych warunków ubezpieczenia od ognia powstaje zwolnienie pozwanego Zakładu od odpowiedzialności za odszkodowanie, skoro bezwzględnie po dniu 22. I. 1932 r., ani też potem do pożaru powód o pozbyciu nie doniósł, ani też skądinąd pozwany Zakład o tym nie wiedział.

Wobec powyższych wyraźnych przepisów prawnych powód nie może się powoływać na wypłatę odszkodowania za szkodę w nieruchomościach lub nawet częściowo w ruchomościach, co nastąpiło dobrowolnie i nie może dla niego nowych praw stwarzać, skoro powód nie udowodnił, by pozwany zakład praw swych z wyżej powołanych przepisów się zrzekł, a przeciwnie z odmowy z dnia 23. III. 1933 r. wynika, że z praw tych chciał korzystać.

Późniejsze oświadczenie pozwanego Zakładu z dnia 23. IV. 1933 r., że ubezpieczenia ruchomości i nieruchomości po M. M. przejmuje z powodem jako nowonabywca, jest dla oceny sporu bez znaczenia, gdyż § 71 przewiduje tylko przejściowe zawieszenie obowiązku wypłaty odszkodowania w razie niezawiadomienia o nabyciu, a pozwala mimo to ubezpieczającemu po prawidłowym otrzymaniu tego zawiadomienia nadal utrzymać umowę ubezpieczenia, co jednak nie ma wpływu na obowiązek pokrycia powstałych w międzyczasie szkód pożarowych.

CLXIII.

Obowiązujące przepisy nie wykluczają wyraźnie prawa nowonabywcy budynków do wypowiedzenia Zakładowi Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu umowy ubezpieczenia tych budynków, choćby były

to budynki, które Zakład jest obowiązany przyjąć do ubezpieczenia.

Sąd Apelacyjny w Poznaniu I. C. A. 552/33.

Na skutek powództwa K. Ż. przeciwko Zakładowi Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu Sąd Okręgowy orzekł, iż powódka była uprawniona do wypowiedzenia stosunku ubezpieczenia od ognia, jaki istniał między poprzednim właścicielem ubezpieczonych budynków K. Ż. a pozwanym Zakładem i że stosunek ubezpieczenia od ognia tych budynków między stronami nie istniał. Sąd oparł się na następujących motywach:

Niespornym jest, że nieruchomości K. Ż. były ubezpieczone od ognia w pozwanym Zakładzie i że nieruchomości te nabyła powódka kontraktem notarialnym z 20. V. 1932 r. i 22. V. 1932 r. umowę ubezpieczenia jako nowonabywczyni wypowiedziała, na co pozwany Zakład nie zgodził się.

Sporną jest jedynie kwestia prawnej dopuszczalności wypowiedzenia wobec przepisów ustawy o umowie ubezpieczenia z 30. V. 1908 r., pruskiej ustawy z 25. VII. 1910 r. (G. s. str. 241), statutu i ogólnych warunków ubezpieczenia od ognia pozwanego Zakładu.

Ustawa pruska z 25. VII. 1910 r. nie dopuszcza, by Zakładowi przy ubezpieczeniu, które przyjął jest obowiązany, przysługiwało prawo wypowiedzenia takiego ubezpieczenia. Nie przewiduje natomiast takiego ograniczenia ustawowego dla ubezpieczającego. W tej kwestii zatem decydować musi interpretacja statutu i ogólnych warunków ubezpieczenia nieruchomości pozwanego Zakładu.

§ 18 ogólnych warunków ubezpieczenia od ognia budynków i nieruchomości przewiduje, że o ile w statucie, ogólnych warunkach ubezpieczenia lub specjalnej umowie nie postanowiono niczego innego, obowiązują dla stosunku ubezpieczeniowego przepisy ustawowe czyli ustawa o umowie ubezpieczenia z 30 maja 1908 r.

Interpretując statut i ogólne warunki ubezpieczenia, a w szczególności specjalne przepisy § 11 ust. 1 i 3 ogólnych warunków, Sąd nie doszedł do przekonania, by tamże w sposób wyraźny lub domniemanie w sposób dostatecznie jasny dla większości ubezpieczających postanowiono, że przy ubezpieczeniach, do przyjęcia których jest pozwany Zakład obowiązany, nabywcy nieruchomości nie ma przysługiwać prawo wypowiedzenia umowy ubezpieczenia.

W powyższych warunkach brak jest zatem przepisu, któryby wykluczał prawo wypowiedzenia nabywcy, wobec czego według § 18 ogólnych warun-

ów ubezpieczenia należy stosować przepisy § § 69, 70 ustawy o umowie ubezpieczenia, które wypowiedzenie dopuszczają, interpretując powyższe warunki ubezpieczenia, które są zresztą niejasne, na korzyść ubezpieczających, którzy mogli być zapatrywania, że przy ubezpieczeniu podlegającym obowiązkowi przyjęcia pozwany Zakład prawa wypowiedzenia nabywcy nie wyklucza. Niejasność warunków winna być interpretowana na korzyść ubezpieczających według stałego orzecznictwa Sądu Rzeszy (por. R. G. E. tom 93, str. 29).

Nadto w zupełnie analogicznej sprawie tak samo orzekł Sąd Najwyższy Rzeszy Niem. (por. wyrok z 28. V. 1929 r. VII. 420/28).

Apelacji pozwanego Zakładu Sąd Apelacyjny nie uwzględnił, podając następujące uzasadnienie swego wyroku:

Umowa ubezpieczenia, która istniała między poprzednim właścicielem majątku H. Z. a pozwanym Zakładem, wobec aktu darowizny z dnia 20. V. 1932 r. dokonanego przez H. Z. i przyjętego przez powódkę przeszła w myśl § 69 ustawy o umowie ubezpieczenia na powódkę z tym, że powódka w myśl § 70 tej ustawy może umowę ubezpieczenia wypowiedzieć.

Twierdzenie pozwanego Zakładu, że powódka wobec brzmienia ustawy pruskiej z 25. VII. 1910 r. nie miała możliwości wypowiedzenia, jest niesłuszne, gdyż ustawa ta nie przewiduje ograniczenia w wypowiedzeniu dla ubezpieczających. Jak to słusznie Sąd I instancji przyjął, w kwestii tej decydującym czynnikiem jest interpretacja statutu i ogólnych warunków ubezpieczenia pozwanego Zakładu. Badając właśnie ten statut i ogólne warunki ubezpieczenia nie można dojść do przekonania, by nowonabywcy nieruchomości nie przysługiwało prawo wypowiedzenia umowy ubezpieczenia.

Nie wdając się w zagadnienie, czy słuszne jest zapatrywanie pozwanego Zakładu, że mógł prawo wypowiedzenia wykluczyć w swych ogólnych warunkach ubezpieczenia należy stwierdzić, że wykluczenie to w powołanych wyżej przepisach nie nastąpiło. Skoro zatem tak jest, należy w myśl § 18 ogólnych warunków ubezpieczenia stosować § § 69, 70 ustawy o umowie ubezpieczenia, które to przepisy wypowiedzenie dopuszczają.

Powoływanie się pozwanego Zakładu na przepis § 157 k. c. w danym wypadku jest niesłuszne, gdyż Sąd I. instancji właśnie oceniał bezstronnie niejasność przepisów i bezstronnie wydał orzeczenie w świetle niejasnych przez pozwanego wydanych przepisów, które właśnie z uwagi na swój charakter nie powinny zostawiać niejasności, gdyż w świetle

ustaw ubezpieczający mogą być przekonani, że wypowiedzenia nowonabywcy przy ubezpieczeniu podlegającym obowiązkowi przyjęcia pozwany Zakład nie wyklucza.

Odnośnie interpretacji niejasnych ogólnych warunków ubezpieczenia Sąd Apelacyjny powołuje się również na przytoczone przez Sąd I. instancji wyroki Sądu Rzeszy.

Powoływanie się pozwanego na to, że publiczne zakłady ubezpieczeń w Niemczech wyjaśniły sporny przepis ogólnych warunków przez nową, niebudzącą wątpliwości redakcję, jest obojętne dla wyniku sporu niniejszego, gdyż pozwany Zakład sam przyznaje, że dopiero w ostatnich czasach zmieniono redakcję tego przepisu, czego przy zawieraniu umowy z Z. pozwany nie uczynił, zmieniony przepis w Niemczech nie może mieć znaczenia dla obowiązujących w Polsce dotychczas przepisów, a co najwyżej ta zmiana w redakcji spornego przepisu może utwierdzić Sąd Apelacyjny w słuszności interpretacji spornego przepisu.

Uwaga: Ustawa z dnia 25. VII. 1910 r. o publicznych zakładach ubezpieczeń od ognia (Zb. Ust. Prus. str. 241 i nast.) za wyjątkiem przepisów art. 3 została uchylona przez rozporządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 26. I. 1928 r. o kontroli ubezpieczeń (Dz. U. R. P. Nr 9, poz. 64).

CLXIV.

Przepisy § 15 ogólnych warunków ubezpieczenia od ognia ruchomości dają Zakładowi Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu prawo odmowy wypłaty całego odszkodowania, choćby „podstępne wprowadzenie w błąd przy stwierdzaniu szkody“ dotyczyło tylko części zniszczonych przez pożar ruchomości.

Sąd Okręgowy w Poznaniu. I. 1. O. J. 29/32.

M. S. wystąpiła do Sądu Okręgowego w Poznaniu z powództwem przeciwko Zakładowi Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu o odszkodowanie za spalone ruchomości ubezpieczone w Zakładzie.

Wyrokiem częściowym z dnia 12. I. 1934 r. Sąd oddalił powództwo w części dotyczącej odszkodowania za spalone zboże, uznając za uzasadniony zarzut pozwanego Zakładu, iż powódka usiłowała wprowadzić Zakład w błąd przy ustalaniu wysokości szkody w zbożu w zamiarze niesłusznego wzbogacenia się.

Powództwo w pozostałej części (odszkodowanie za rower, bieliznę i inne) Sąd oddalił wyrokiem z dnia 14. IX. 1934 r., opierając się na następujących motywach:

W uzasadnieniu wyroku częściowego z 12. I. 1934 r. ustalono, iż powódka usiłowała w zamiarze niesłusznego wzbogacenia się wprowadzić w błąd pozwany Zakład przy stwierdzaniu szkody, powstałej na skutek zniszczenia przez pożar plonów żniwnych. Z tego też powodu na podstawie przepisu § 15 p. 1 ogólnych warunków ubezpieczenia sąd oddalił skargę powódki odnośnie odszkodowania pogorzelowego za ziemiopłody.

Opierając się na powyższych ustaleniach, przyjętych w wyroku częściowym, sąd oddalił powódkę ze skargą również co do reszty żądania dotyczącego mienia ruchomego, które w czasie pożaru uległo zniszczeniu względnie uszkodzeniu. W § 15 ogólnych warunków ubezpieczenia mieści się przepis, iż zakład ubezpieczeń „jest wolny od obowiązku świadczenia, jeżeli ubezpieczający lub ubezpieczony dopuścił się podstępnego wprowadzenia w błąd przy stwierdzaniu szkody”. Przepis ten ma zastosowanie również i wtedy, gdy podstępne zwodzenie dotyczy chociaż tylko części przedmiotów dotkniętych zniszczeniem na skutek pożaru, zatem i w tym wypadku zakład ubezpieczeń jest uprawniony odmówić odszkodowania za całą szkodę, wynikłą z powodu pożaru (p. komentarz Dr. inż. C. Bruck-Reichgesetz über den Versicherungsvertrag vom 30. V. 1908 r. wydany w 1932 r. w „Berlin und Leipzig“ uwagi: 16 i 23 do § 34 str. 136 i 138).

2) Zakłady prywatne.

CLXV.

W świetle przepisów rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24. II. 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 25, poz. 211) odpowiedzialność zakładu ubezpieczeń za pożar w drugim roku ubezpieczenia może mieć miejsce, choćby polisa na drugi rok ubezpieczenia nie została jeszcze ubezpieczającemu wydana i składka za ten okres nie została jeszcze zapłacona.

Sąd Najwyższy. I. C. 2518/32.

K. i W. P-ccy wystąpili do Sądu Okręgowego w Lublinie z powództwem przeciwko zakładom ubezpieczeń V., S. i A. o zasądzenie niepodzielnie na ich rzecz w równych częściach kwoty 138.000 zł z odsetkami tytułem odszkodowania za pożar ubezpieczonego w pozwanych zakładach ubezpieczeń młyna parowego, stanowiącego własność powodów. Pożar miał miejsce 24-go grudnia 1929 r. Umowa ubezpieczenia była zawarta pierwotnie na okres od 15. X. 1928 r. do dn. 15. X. 1929 r., po czym, według

twierdzenia powodów, została milcząco przedłużona na rok następny, gdyż na żądanie pozwanych zakładów ubezpieczeń w październiku 1929 r. za pośrednictwem ajenta została podpisana przez powodów odpowiednia deklaracja. Składka w chwili pożaru nie była jeszcze zapłacona, gdyż pozwane zakłady ubezpieczeń zwlekały z wystawieniem polisy. Powództwo nie zostało przez pozwane zakłady przyznane, gdyż, zdaniem ich, umowa ubezpieczenia wygasła z dniem 15. X. 1929 r. i na dalszy okres nie została przedłużona; o ileby zaś nawet uznać, iż umowa została przedłużona, to wobec nieopłacenia przez powodów składki — odpowiedzialność za szkody spowodowane przez pożar w dniu 24. XII. 1929 r. nie może mieć miejsca.

Sąd Okręgowy powództwo zasądził, opierając się na następujących motywach:

Jak wynika z polis zbiorowych na ubezpieczenie, doręczonych powodom przez pozwane zakłady ubezpieczeń, powodowie ubezpieczyli młyn wraz z jego urządzeniem na czas od g. 12 dnia 14 października 1928 r. do g. 12 dnia 15 października 1929 r. i tę umowę należy uważać za umowę ubezpieczenia czasową, która wygasła z chwilą upływu terminu. Jednak po wygaśnięciu tej umowy, pomiędzy stronami zaistniała jej nowacja na czas od g. 12 dnia 15 października 1929 r. do g. 12 dn. 15 października 1930 r., a to na tej zasadzie, że zakład ubezpieczeń V. pismem z dn. 10. IX. 1929 r., zawiadamiając powodów o wygaśnięciu umowy ubezpieczenia w dn. 15. X. 1929 r., jednocześnie zaoferował się przedłużyć tę umowę, zapytując powodów, czy zgadzają się na jej sprolongowanie i ofertę tę powodowie przyjęli 15. X. 1929 r., wyrażając zgodę na prolongowanie umowy ubezpieczenia na dalszy rok czyli strony wyraziły zgodną wolę na zawarcie umowy ubezpieczenia, która weszła w życie z dn. 15 października 1929 r. i wobec tego nie może być uznany za słuszny zarzut strony pozwanej, że umowy nie było i jej prolongata nie nastąpiła.

Gdyby nawet stanąć na stanowisku pozwanych, że wniosek powodów o prolongowanie umowy ubezpieczenia był tylko z ich strony ofertą, złożoną na zapytanie zakładu ubezpieczeń, to jednak i w tym wypadku w związku właśnie z prośbą i zapytaniem ze strony zakładu ubezpieczeń, czyli wyrażoną przez pozwane zakłady w ten sposób chęcią przedłużenia umowy na dotychczasowych warunkach i brakiem z ich strony jakiegokolwiek odpowiedzi na wniosek powodów, należy uznać, że wniosek powodów został przyjęty milcząco, który to sposób przyjęcia dopuszcza rozp. Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24. II. 1928 r. dotyczące umów ubezpieczenia w art. 1 p. 3 i umowa ubezpieczenia i w tym

wypadku musi być uznana za przedłużoną na jeden okres ubezpieczenia, czyli na dalszy rok, — a zarzut strony pozwanej, że całe postępowanie w zawarciu umowy ubezpieczenia musi być pisemne, wobec brzmienia art. 1 p. 3 i art. 16 wyżej cyt. rozporządzenia należy uznać również za pozbawione uzasadnienia.

Przepis ogólnych warunków ubezpieczenia, iż stwierdzeniem przyjęcia wniosku przez zakład ubezpieczeń, jest wystawienie polisy na ubezpieczenie, nie może szkodzić prawom powodów, gdyż samo wystawienie polisy jest tylko dokumentem stwierdzającym już istnienie umowy i, jak wynika z polis doręczonych powodom za pierwszy okres ubezpieczenia, wystawienie oraz doręczenie polis ubezpieczającym może nastąpić po paru miesiącach od wejścia w życie umowy ubezpieczenia. Polisy za pierwszy okres wystawione zostały 4. II. 1929 r., pomimo, że składki przez powodów zapłacone zostały 8. XI. 1928 r., a ubezpieczenie obowiązywało od g. 12. dn. 15. X. 1928 r.; samo wysłanie polis powodom nastąpiło dopiero 25. III. 1929 r. czyli po przeszło pięciu miesiącach od chwili wejścia w życie umowy ubezpieczenia. Oczywistym więc staje się, że interpretacja ogólnych warunków ubezpieczenia musi pójść i w tym wypadku po linii art. 16 Rozp. Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 24. II. 1928 r. i za moment zawarcia umowy ubezpieczenia nie może być uważane wystawienie polisy, a tylko samo objawienie zgodnej woli stron wyraźne lub milczące.

Pozwane zakłady ubezpieczeń w tych warunkach są odpowiedzialne za szkody i straty spowodowane pożarem młyna, a twierdzenie strony pozwanej, że tej odpowiedzialności nie ponoszą, wobec niezapłacenia przez powodów składki, nie może być uznane za słuszne, gdyż zgodnie z art. 7 p. 2 rozporządzenia z dn. 24. II. 1928 r. powodowie mieli obowiązek zapłacenia jednorazowej składki tylko za wydaniem polisy. Polisy nie zostały im wystawione, więc obowiązku uiszczenia składki nie było. Zgodnie z art. 7 rozporządzenia z 24. II. 1928 r., gdyby powodowie bez wydania im polisy na ubezpieczenie byli obowiązani do zapłacenia składki, to i w tych warunkach mieli oni termin otwarty do jej zapłacenia aż do 15. I. 1930 r., czyli do chwili kiedy umowa ubezpieczenia z powodu niezapłacenia składki uważa się się za nieistniejącą, o ile przedtem zakład ubezpieczeń wyraźnie od umowy nie odstąpił.

Ubezpieczony młyn spalił się 24 grudnia 1929 r. Zgodnie z art. 7 p. 4 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 24. II. 1928 r. pozwane zakłady ubezpieczeń ponoszą odpowiedzialność za wypadek przewidziany ubezpieczeniem, jeżeli zaszedł

on przed zapłatą składki jednorazowej, a strony umówiły się, że składka ma być zapłacona po rozpoczęciu ubezpieczenia, co w danym wypadku jest poza sporem, skoro składka jest płatna po wydaniu polisy, a więc po zawarciu umowy (art. 7. p. 1 i 2). Fakt przeprowadzenia dochodzenia przez pozwane zakłady ubezpieczeń dla ustalenia szkód i strat z powodu pożaru młyna, również świadczy o tym, że zakłady ubezpieczeń były zgodne co do tego, że umowa ubezpieczenia była przedłużona. Szkody i straty spowodowane pożarem młyna ustalone zostały na 138.000 zł, której to sumy żądają powodowie. W tych warunkach powództwo należy uznać za słuszne i uzasadnione.

Rozpoznając sprawę na skutek odwołania pozwanym zakładów ubezpieczeń Sąd Apelacyjny w Lublinie wyrok Sądu Okręgowego zatwierdził, zmieniając go w tym tylko, iż pozwane zakłady ubezpieczeń winny zapłacić zasądzoną sumę nie niepodzielnie, a w tym stosunku, w jakim zgodnie z umową ubezpieczenia ponosiły ryzyko, a mianowicie zakłady ubezpieczeń V. i A. w 30⁰/₀ każdy, a zakład ubezpieczeń P. w 40⁰/₀. Motywy wyroku Sądu Apelacyjnego były następujące:

Rozstrzygnięcie sprawy zależne jest od oceny korespondencji, która została zamieniona między stronami po ukończeniu pierwszego okresu ubezpieczenia, t. j. dwóch pism zakładu ubezpieczeń V. z dnia 10 września 1929 roku do K. i W. — P-ckich oraz odpowiedzi na nie; dla prawidłowej oceny tych pism należy się cofnąć do czasu zawarcia umowy na pierwszy okres, t. j. od godz. 12. w południe 15 października 1928 r. do godz. 12. w południe 15 października 1929 roku; wniosek na ubezpieczenie, jak widać z polis był złożony przez P-ckich w dniu 22 maja 1928 r., składka jak widać z polis, była wpłacona 8 listopada 1928 r., a same polisy były wysłane dopiero przy piśmie zakładu ubezpieczeń V. z dnia 25 marca 1929 roku. Zestawienie tych dat ma znaczenie dla ustalenia istniejących w zakładach ubezpieczeń zwyczajów co do zawarcia umowy, płatności składki i doręczenia polisy. Zawarcie umowy odbywa się przez dwustronne wyrażenie woli na piśmie między osobami nieobecnymi; z początku następuje wniosek ubezpieczającego, potem wystawienie polisy przez zakład ubezpieczeń. Powstaje pytanie, czy jest ubezpieczenie, jeżeli przyjęty jest wniosek ze wskazanym terminem od 15 października, jeżeli nawet składka była wpłacona, a polisy zostały podpisane 4 lutego następnego roku. Jeżeli ściśle trzymać się litery ogólnych warunków ubezpieczenia, jak to czyni pełnomocnik pozwanych przy rozważaniu prawomocności przyjęcia ubezpieczenia na drugi okres, to należałoby

przyjść do wniosku, że od 15 października do 4 lutego ubezpieczenia nie było; jednakże składka jest przyjęta za cały rok i przed upływem rocznego okresu, t. j. przed 15 października 1929 roku zakład ubezpieczeń V. przypomina, że rok się kończy i tym samym zakład ubezpieczeń uważa, że umowa była zawarta nie z dniem wystawienia polisy, a z dniem początku ubezpieczenia wymienionym we wniosku; przyjęcie przez zakłady ubezpieczeń wniosku z pewnym terminem wiąże go, a prawo zakładu przyjęcia tego wniosku w ciągu 14 dni przewidziane w ogólnych warunkach ubezpieczenia może być rozumiane tylko w tym znaczeniu, że zakład może się zrzec ubezpieczenia, ale w wypadku, jeżeli nie zajdzie strata, również wydanie polisy w terminie znacznie późniejszym praktykowane przez zakłady ubezpieczeń nie może być uważane za wyraz woli przyjęcia oferty, ponieważ teoretycznie, trzymając się wyraźnego sensu ogólnych warunków ubezpieczeń, przyjęcie ubezpieczenia i wystawienie polisy powinny nastąpić równocześnie i w okresie 14-dniowym; przeciąganie zaś tego okresu z winy zakładu w żadnym razie nie może szkodzić interesom ubezpieczającego.

Co do zawarcia lub przedłużenia umowy na dalszy okres czasu poza pierwotnie umówionym, to ogólne warunki ubezpieczenia nie regulują tego wcale i pełnomocnik pozwanych, uważając, że tylko te warunki normują stosunki stron wynikłe z ubezpieczenia, uważa, że na dalszy okres powinna być zawarta taka sama umowa z takimi samymi formalnościami, lecz art. 16 rozporządzenia Prezydenta z dn. 24 lutego 1928 r. o przepisach tymczasowych, dotyczących ubezpieczenia, stanowi, że zakład ubezpieczeń nie może powoływać się na postanowienia umowne, odbiegające od przepisów tego rozporządzenia na niekorzyść ubezpieczającego, a art. 1 p. 3 rozporządzenia Prezydenta przewiduje milczące przedłużenie, które wcale nie jest przewidziane przez ogólne warunki ubezpieczenia, ale ponieważ milczące przedłużenie jest na korzyść ubezpieczającego, to nie zważając na brak wzmianki o nim w warunkach, jest ono ważne i dopuszczalne; o zaistnieniu takiego milczącego przedłużenia Sąd musi wyciągać wnioski ze wszystkich okoliczności sprawy; pełnomocnik pozwanych w swym wyjaśnieniu, mówiąc o milczącym przedłużeniu, uważa, że takowe może wyniknąć tylko z faktów, na przykład przyjęcia zapłaty, ale nie z pism i w ten sposób przeciwstawia z jednej strony formalne zawarcie umowy według przepisów ogólnych warunków ubezpieczenia, a z drugiej strony — milczące, wyrażające się tylko w faktach i uważa tylko te dwa sposoby za dopuszczalne.

Z takim tłumaczeniem nie można się zgodzić, bowiem rozporządzenie Prezydenta wbrew twierdzeniu pozwanych nie jest *lex specialis*, ponieważ nie ma innych przepisów o ubezpieczeniach, ogólne zaś warunki ubezpieczenia, aczkolwiek w swoim czasie zatwierdzone, są ograniczone rozporządzeniem, które nosi charakter ramowy i jest rozporządzeniem ogólnym, od którego nie mogą odbiegać umowy poszczególnych zakładów ubezpieczeń na niekorzyść ubezpieczających; ze względu na przepis art. 16 rozporządzenia interpretacja tego rozporządzenia nie może iść w kierunku ograniczającym prawa ubezpieczającego, jeżeli więc art. 1 p. 3 rozporządzenia wspomina o milczącym przedłużeniu, to nie można uważać, jak to chcą pozwani, że jest dopuszczalny najmniej formalny sposób przedłużenia umowy, o którym Sąd może wysnuć wniosek z faktów, ale że nie jest dopuszczalny żaden pośredni między formalnym i milczącym sposób przedłużenia umowy; raczej należy rozumieć, że prawodawca w art. 1 p. 3, mówiąc o milczącym przedłużeniu, ma na myśli wskazanie, że w ogóle jest dopuszczalne nie zawarcie nowej umowy, a przedłużenie dawnej sposobami dochodzącymi do milczącego przedłużenia. Zgodnie z powyższym pełnomocnicy pozwanych stoją na błędnym stanowisku, jakoby w załączonej korespondencji strony pertraktowały o zawarcie nowej umowy na okres od 15 października 1929 r. na jeden rok; sam zakład ubezpieczeń V. w swych pismach do P. z 10 września 1929 r. wcale nie wspominał o zawarciu nowej umowy, a tylko zapytuje czy ubezpieczenie ma być sprolongowane; ponieważ przedłużenie umowy tym zasadniczo się różni od zawarcia nowej, że wszystkie warunki pozostają te same, a tylko przedłuża się termin ubezpieczenia, to też zakład ubezpieczeń V., konsekwentnie działając, nie żądał złożenia wniosku wymaganego przez ogólne warunki ubezpieczenia, a prosił tylko o wskazanie, na jaki czas ma być przedłużone ubezpieczenie i czy nie zaszły jakie zmiany; wbrew twierdzeniu pełnomocnika pozwanych, pismo to nie jest zwykłym przypomnieniem o terminie, ponieważ ono żąda odpowiedzi na specjalnym formularzu, która ma być nie czym innym, jak wyjawieniem woli ubezpieczającego.

Skoro nie ma specjalnych przepisów o przedłużeniu umowy ubezpieczenia, to muszą być stosowane pod tym względem ogólne przepisy zwyczajowe w czynnościach handlowych, do których należy ubezpieczenie. Jak słusznie twierdzi pełnomocnik pozwanych, przy zawarciu umowy ubezpieczenia oferta w formie wniosku musi pochodzić od ubezpieczającego, a to wskutek tego, że ubezpieczający musi podać i opisać szczegółowo przedmiot ubez-

pieczenia i interes, który podlega ubezpieczeniu i dopiero wtedy następuje wyjawienie woli ze strony zakładu ubezpieczeń, ujęte w formie polisy lub świadectwa tymczasowego. Odmienny natomiast jest stan rzeczy przy przedłużeniu; te wszystkie warunki i przedmiot ubezpieczenia są zakładowi ubezpieczeń znane, zbytecznym jest składanie nowego wniosku z wyjaśnieniem już wiadomych okoliczności, a dostateczna jest obustronna zgoda; skoro zaś prawo dopuszcza wszelkie sposoby przedłużenia umowy do milczącego włącznie, to w tym wypadku należy powodować się zwyczajem w obrocie handlowym co do oferty i przyjęcia: oferta może pochodzić od jednej lub drugiej strony, najczęściej od strony, która ma za pewne wynagrodzenie zobowiązać się do dania lub wykonania czego; wymagane jest tylko, żeby oferta była wyraźna co do przedmiotu, ceny i innych warunków oraz kategoryczna i żeby akceptacja była również wyraźna za zaofiarowane warunki. W danym wypadku zakład ubezpieczeń V., znając dokładnie warunki, zupełnie kategorycznie zapytuje, czy ubezpieczenie „ma być zaprolongowane” i zapytuje, czy nie zaszły jakie zmiany; w tej kategorycznej formie Sąd dopatruje się oferty dokonanej według przyjętej zwyczajowo formy; odpowiedź zaś w formie wniosku na odwołanie tego pisma, podpisana przez ubezpieczających bez żadnych wskazówek co do zaszłych zmian, jest akceptacją, pokrywającą się z ofertą, wobec tego należy uznać umowę między nieobecnymi za ważnie zawartą i ubezpieczenie za istniejące.

Mniejsze ma znaczenie drugi zarzut pozwanych, iż zakład nie odpowiada za wypadek, skoro składka nie była opłacona, bowiem odpowiedni przepis art. 7 rozporządzenia Prezydenta dotyczy tylko wypadku niewpłacenia pierwszej lub jednorazowej składki, co może mieć miejsce tylko w pierwszym roku, w drugim zaś nie ma nowej umowy, a tylko dawna przedłużona; z natury stosunku ubezpieczenia nie do pomyślenia są przerwy w nim, t. j. od chwili ukończenia pierwszego roku do wpłacenia składki w drugim. Skoro termin płatności w drugim roku nie był umówiony, to ubezpieczający nie byli obowiązani do wpłacenia składki inaczej, jak za wydaniem polisy, chociaż pełnomocnik pozwanych twierdzi, że powinno się to odbyć jednocześnie, jednakże praktyka stwierdza stan odmienny i nawet w danej sprawie w pierwszym roku ubezpieczenia wpłata była skuteczniona 8 listopada, a polisy podpisane 4 lutego i dopiero po tym nadesłane; skoro więc zakłady ubezpieczeń nie mają na czas gotowych i podpisanych polis, to nie mogą wymagać, żeby ubezpieczający wpłacali

składki przed sporządzeniem polis i powiadomieniem ich o tym.

Sąd Najwyższy skargę kasacyjną pozwanych zakładów ubezpieczeń oddalił, motywując wyrok w sposób następujący:

Sąd Apelacyjny mógł bez zarzutu obraży przepisów prawa dojść do wniosku, iż kwestię, czy przedłużenie umowy ubezpieczenia istotnie nastąpiło, należy rozstrzygnąć na gruncie ogólnych przepisów i zwyczajów co do oferty i jej przyjęcia. Skoro według art. 1 p. 3 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 lutego 1928 r. o przepisach tymczasowych, dotyczących umowy ubezpieczenia (Dz. U. R. P. Nr. 25, poz. 211), dopuszczalne jest nawet milczące przedłużenie obowiązującej umowy ubezpieczenia bez zawarcia nowej umowy, a według ogólnych warunków ubezpieczenia zakładu ubezpieczeń V., które nie mogą być mniej korzystne dla ubezpieczającego od przepisów rozporządzenia z 1928 r. (art. 16 tegoż rozporządzenia), brak jest postanowień szczególnych na przypadek przedłużenia umowy ubezpieczenia — mógł Sąd na zasadzie oceny faktycznych okoliczności sprawy, kontroli kasacyjnej nie podlegających, ustalić, że w danym przypadku takie przedłużenie istotnie nastąpiło, a to na skutek uznania, iż pismo zakładu ubezpieczeń V. z dnia 10 września 1929 r., zawierające zapytanie co do terminu przedłużenia umowy i ewentualnych zmian ubezpieczenia, stanowiło ofertę, a pismo, mające wydrukowany nagłówek: „Wniosek o zaprolongowanie ubezpieczenia” na wydrukowanym schemacie, pochodzącym od zakładu ubezpieczeń V., wypełnione przez powodów w dniu 15 października 1929 r. jedynie datami: „15 października 1929 r. — 15 października 1930 r.”, bez wskazania, aby jakiegokolwiek zmiany miały zająć co do uprzednio przyjętych warunków ubezpieczenia — miało charakter przyjęcia przez powodów powyższej oferty zakładu ubezpieczeń V. na przedłużenie istniejącej umowy ubezpieczenia. Zarzut skarżących, iż pismo to może być uznane tylko za wniosek ubezpieczających, nieprzyjęty zresztą przez zakład ubezpieczeń, skoro według ogólnych warunków ubezpieczenia dla zawarcia umowy ubezpieczenia potrzebny jest wniosek piśmienny, pochodzący od ubezpieczającego i przyjęcie tego wniosku w ciągu 14 dni przez zakład ubezpieczeń, co w danym przypadku nie zachodziło, — nie jest zasadny, gdyż przedłużenie umowy ubezpieczenia nie jest nową umową, a wskutek tego nie jest przy tym przedłużeniu wymagane wypełnienie przez ubezpieczającego wniosku, względnie deklaracji koniecznymi dla ubezpieczenia danymi, mógł przeto Sąd uznać, iż

umowa ubezpieczenia została przez strony przedłużona.

Drugi zarzut skargi uznać należy również za bezzasadny, skoro bowiem składka, którą ubezpieczający opłacają od przedłużonej umowy ubezpieczenia nie jest pierwszą, ale następną składką, a stosownie do art. 8 ust. 2 i 4 rozporządzenia o przepisach tymczasowych o umowie ubezpieczenia, które to ustępy mają moc obowiązującą na korzyść ubezpieczającego, w myśl art. 16 tegoż rozporządzenia nieuiszczenie takiej składki w terminie nie zwalnia zakładu ubezpieczeń od odpowiedzialności za wypadek, chyba że bezskutecznie wezwał ubezpieczających do jej uiszczenia w dodatkowym terminie — to Sąd mógł uznać, iż nieuiszczenie przez powodów należnej od nich składki z tytułu przedłużonej umowy ubezpieczenia nie zwalnia pozwanych zakładów ubezpieczeń od odpowiedzialności za szkody, wyrządzone przez pożar, gdyż nie twierdzą one nawet, by bezskutecznie wzywały do uiszczenia tej następnej składki w dodatkowym terminie.

CLXVI.

Samo doniesienie o szkodzie, bez wskazania wysokości żadanego odszkodowania, może spowodować odmowną decyzję zakładu ubezpieczeń co do wypłaty odszkodowania, a następnie bieg umownego terminu do wystąpienia na drogę sądową, przewidzianego w § 20 ust. 1 ustawy o kontrakcie ubezpieczenia z dnia 23.XII. 1917 r.; decyzja taka nie może jednak zapaść, a tym samym nie może biec termin z § 20 ust. 1, o ile ubezpieczający nie doniósł nawet zakładowi ubezpieczeń o szkodzie w ubezpieczonych obiektach.

Sąd Apelacyjny we Lwowie I. C. A. 329/33/2.

D. D. wystąpiła do Sądu Okręgowego we Lwowie z powództwem przeciwko zakładom ubezpieczeń R. S., O. i P. o wypłatę kwoty 1.733,69 dol. am. tytułem odszkodowania pogorzelowego. Sąd powództwo oddalił, opierając się na następujących motywach:

A. E. właściciel nieruchomości i tartaku w N. ubezpieczył od ognia tę nieruchomość oraz tartak, fabrykę mebli giętych i materiały w zakładzie ubezpieczeń A. w 40%, zaś w zakładach P. w 20%, O. i S. w 15%, a w zakładzie P. w 10%. Ubezpieczone obiekty uległy pożarowi w dniu 9.IX. 1929 r.

Powódka jako cesjonariuszka A. E. zapozwała w Sądzie Okręgowym we Lwowie zakład ubezpieczeń A. o zapłatę całego odszkodowania w kwotach

2889 dol. 50 ct., 300 dol. i 2170 zł przypadającego na nieruchomości do A. E. należące. W toku tego sporu zakład ubezpieczeń podniósł zarzut braku wyłącznej legitymacji na tej podstawie, że według polisy zakład ten przyjął na siebie obowiązek odszkodowania tylko do wysokości 40%, a za dalszych 60% odpowiadają obecnie pozwane zakłady ubezpieczeń. Na skutek tego zarzutu D. D. postawiła wnioski na rozszerzenie skargi i na pozwane obecnie zakłady; wnioskowi temu jednak prawomocnie odmówiono uchwałą z 28.10. 1931 r. zatwierdzoną uchwałą Sądu Apelacyjnego z 13.2. 1932 r.

Obecnie powódka występuje przeciwko pozwanym z żądaniem zapłaty reszty t. j. 60% odszkodowania, gdyż co do 40% odszkodowania już się z zakładem ubezpieczeń A. pogodziła i pozew cofnęła.

Pozwane zakłady ubezpieczeń podniosły przeciw żądaniu powódki szereg zarzutów, sąd jednak ograniczył rozprawę jedynie do zarzutu przedawnienia pretensji powódki, ile że zarzut ten okazał się słusznym. W szczególności pozwane zakłady zarzuciły, że cesja z 7.X. 1929 r. odnosi się jedynie do ustępstwa odszkodowania należnego rzekomo powódce od zakładu A., cesja zaś z daty 24.9. 1931 r., odnosząca się do ustępstwa odszkodowania należnego rzekomo powódce od obecnie pozwanych zakładów, nie ma znaczenia z tego powodu, gdyż prawo A. E. do odszkodowania przeciwko pozwanym obecnie zakładom zgąsło. Pozwane zakłady ubezpieczeń bowiem listem z 22.I. 1931 r. odmówiły żądaniu A. E. wypłaty odszkodowania, pouczając go jednocześnie, że w ciągu 6 miesięcy wolno mu dochodzić swoich praw przeciw pozwanym w drodze sądowej, a A. E. w ciągu zakreślonego 6 miesięcznego czasokresu skargi sądowej nie wniósł.

Zarzut przedawnienia powódka odparła twierdzeniem, że zakład ubezpieczeń A. miał generalne pełnomocnictwo do zastępowania pozwanych zakładów w stosunku do A. E. i powódka też w ciągu owych 6 miesięcy zakład A. zaskarżyła.

Twierdzenie to atoli nie wytrzymuje krytyki. Sama powódka bowiem stanęła w sprzeczności ze swym twierdzeniem, rozszerzając żądanie skargi przeciw obecnie pozwanym zakładom, a następnie cofając tę skargę po zawarciu pozasądowej ugody z zakładem ubezpieczeń A., czym powódka zaprzeczyła twierdzeniu, iż zakład A. miał w sprawie odszkodowania A. E. generalne pełnomocnictwo do zastępowania pozwanych obecnie zakładów, a co zatem idzie cesja z daty 7.X. 1929 r. do obecnie pozwanych zakładów się nie odnosi.

Ponieważ w toku niniejszego sporu stało się niespornym, że list z 22.I. 1931 r. zaadresowany do A.

E. a dotyczący odmowy wypłaty odszkodowania pochodzi od pozwanych zakładów ubezpieczeń i doręczony został A. E. dnia 26.I. 1931 r., przeto pozostała jedynie do rozpatrzenia kwestia, czy w pertraktacjach, jakie prowadził co do odszkodowania A. E. z zakładem ubezpieczeń, ten ostatni zakład występował wyłącznie imieniem własnym czy też także jako pełnomocnik pozwanych. W tym względzie powódka ofiarowała dowód ze świadka Dr B. pełnomocnika A. E., zaś pozwani dowód ze świadka F. urzędnika zakładu ubezpieczeń A., który miał przydzielony referat odszkodowań ogniowych.

Na podstawie zeznań świadków, sąd przyjął za prawdę, że w pertraktacjach z Dr. B. prowadzonych — F. zastępował wyłącznie tylko zakład ubezpieczeń A., a nie także i pozwane zakłady, których nie miał upoważnienia zastępować, że wyraźnie się wobec Dra B. zastrzegł, że wypłata ustalić się mającej kwoty zależna jest od zgody wszystkich uczestniczących w ubezpieczeniu zakładów.

Stanowisko zajęte przez F. w toku pertraktacji znajduje uzasadnienie w brzmieniu polisy, z której wynika, co ustala się jako prawdę, że każdy z zakładów podpisanych na polisie, a więc i każdy z pozwanych zakładów poręcza wypłatę odszkodowania do wysokości tylko swego procentowego udziału z wykluczeniem solidarnej poręki.

Skoro więc pozwane zakłady odmówiły wypłaty odszkodowania, a A. E. owe odmowne pismo otrzymał dnia 26.I. 1931 r., było jego rzeczą do dnia 26.7. 1931 r. skargę o wypłatę odszkodowania przeciw pozwanym zakładom wytoczyć, a skoro tego do tego terminu nie uczynił, pretensja jego, o ile chodzi o pozwane zakłady uległa przedawnieniu po myśli ogólnych warunków ubezpieczenia.

Ustępstwo przedawnionego prawa na rzecz powódki nie ma tedy żadnego znaczenia, a wobec tego powódkę z jej nieuzasadnionym żądaniem oddalono.

Sąd Apelacyjny we Lwowie nie uwzględnił odwołania wniesionego przez powódkę, motywując wyrok w sposób następujący:

Apelantka zwalcza wyrok I-szej instancji z powodu błędnego ocenienia stanu faktycznego i niedokładności postępowania.

Apelantka przedstawiła swe wnioski, wychodząc z mylnego założenia, że nie doszła wcale do skutku między cedentem powódki A. E. a pozwanymi zakładami ubezpieczeń umowa ubezpieczenia w sposób przepisany w §§ 8 i 1 ustawy z 23.12. 1917 (N. 501 Dz. U. P. austr.), a mianowicie, że pozwane zakłady nie udzieliły ubezpieczonemu A. E. do podpisania wniosku wraz z zawartymi w nim ogólnymi

warunkami ubezpieczenia, a więc nie mogą też powoływać się na zastrzeżenie z § 20 cyt. ustawy, gdyż wobec nieistnienia wniosku ubezpieczeniowego pochodzącego od pozwanych zakładów nie istnieje też to zastrzeżenie. Skoro apelantka z nieprzedłożenia w I-szej instancji tego wniosku wnioskuje o nieistnieniu umowy, a w konsekwencji o nieistnieniu wspomnianego zastrzeżenia, to twierdzenie służące za podstawę temu wnioskowi przedstawia się jako niedopuszczalna w przewodzie odwoławczym nowość (§ 482 ust. 2 p. c.), gdyż powódka w I-szej instancji przedłożenia wniosku ubezpieczeniowego od pozwanych zakładów nie żądała. Twierdzenie to jest zresztą sprzecznym ze stanem faktycznym przedstawionym w pozwie, którego powódka nie zmieniła, a mianowicie twierdziła powódka w pozwie, że wyliczone przez nią obiekty były ubezpieczone według polisy ubezpieczeniowej N... w zakładzie A. na 40%, a w pozwanych zakładach łącznie na 60%. Ponadto też twierdziła powódka, że gestię całego interesu ubezpieczeniowego imieniem wszystkich zakładów prowadził zakład ubezpieczeń A. Dowodu z tej polisy powódka nie ofiarowała i nie przedłożyła jej, przedłożyły natomiast odpis jej pozwane zakłady, którego zgodność z oryginałem przyznała powódka. Jeśli więc powódka twierdziła, że jedną i tą samą polisą była ubezpieczona tak w A., jak też w pozwanych zakładach ubezpieczeń, to z tego wynika, że powódka już w pozwie przedstawiała, jako niesporny fakt zawarcia umowy wspólnej z zakładem A. i z pozwanymi zakładami, a w każdym razie, nie zarzuciła, by umowa między A. E. a pozwanymi zakładami została zawarta nieprawidłowo. Co więcej twierdząc, że zakład ubezpieczeń A. prowadził gestię całego interesu ubezpieczeniowego imieniem wszystkich zakładów ubezpieczeń, implicite też przyznała, że umowa z pozwanymi zawarta została równocześnie z zakładem A. i z tymi zakładami przez podpisanie przez A. E. wspólnego wniosku ubezpieczeniowego, zawierającego ogólne warunki ubezpieczenia (§ 8 cyt. ustawy), chociażby warunki te spisane były na druku pochodzącym od zakładu ubezpieczeń A. W tym wypadku bowiem warunki te zgodne z przepisami cyt. ustawy, pochodziły też od pozwanych zakładów. Ponieważ w art. 24 tych warunków zamieszczone jest zastrzeżenie odpowiadające przepisowi § 20 cyt. ustawy, niesłuszny jest zarzut apelacji, że pozwane zakłady nie mają prawa korzystać z tego zastrzeżenia, gdyż go nie uczyniły. W związku z tym bezpodstawnie zarzuca apelacja niedokładność postępowania, o ile sąd procesowy nie usiłował zbadać wniosku z polis pochodzących od pozwanych zakładów ubezpieczeń.

Aby układ zawarty w myśl § 20 cyt. ustawy mógł być skuteczny, musi być roszczenie ubezpieczeniowe podniesione, a w każdym razie zakład ubezpieczeń nie może nadać biegu terminowi do wniesienia skargi przez nieprowokowaną odmowę. Roszczenie musi być podniesione, ale niekoniecznie wobec zakładu ubezpieczeń, a więc także u ajenta, a do odmowy roszczenia wystarczy nie tylko jego zgłoszenie z wymienieniem cyfrowym sumy odszkodowania, ale wystarcza choćby doniesienie o wypadku ubezpieczenia, a wynika to z tekstu § 20 cyt. ustawy.

Apelantka zarzuca, że odmowa wypłaty odszkodowania ze strony pozwanych zakładów jest bezskuteczna, gdyż cedent powódki w ogóle nie wystąpił wobec tych zakładów z roszczeniem o odszkodowanie, a zatem nie mógł się rozpocząć bieg przedawnienia z § 20 cyt. ustawy przeciw cedentowi. Z zarzutem tym nie wystąpiła powódka w 1-ej instancji, zatem uważać go należy również za niedopuszczalną nowość, ale poza tym zarzut ten nie może się ostać wobec własnych twierdzeń faktycznych powódki i wobec wyniku dowodów. Powódka sama twierdziła, że zakład ubezpieczeń A. miał gestię imieniem wszystkich uczestniczących w tym ubezpieczeniu zakładów. Skoro więc stało się niespornym i skoro wynika to też z zeznań świadków oraz z akt sporu NN..., że A. E. w krótki czas po pożarze wystąpił z całą swą 100-procentową pretensją o odszkodowanie z tytułu ubezpieczenia, wobec zakładu A., to tym samym wystąpił z nią także wobec pozwanych zakładów, tym bardziej, że wspólna polisa w której posiadaniu był wówczas cedent powódki A. E. wyraźnie wymieniała pozwane zakłady ubezpieczeń, jako biorące udział w ubezpieczeniu łącznie w 60%. Niespornym jest, że A. E. otrzymał dnia 26.I. 1931 r. list z dnia 22. I. 1931 r. podpisany przez pozwane zakłady zawierający odmowę odszkodowania i zastrzeżenie zgodne z przepisami § 20 cyt. ustawy.

Wobec tego dokonana dnia 24.9. 1931 r. na rzecz powódki cesja roszczeń A. E. do pozwanych zakładów z tytułu ubezpieczenia przeniosła te roszczenia na powódkę ze skutkami listu pozwanych zakładów z dnia 22.I. 1931 r. (§ 1394 u. c.), a więc słusznie sąd I-szej instancji rozstrzygnął, że pretensja powódki jest przedawniona, względnie, że roszczenie powódki wskutek upływu zastrzeżonego terminu do wniesienia skargi przestały istnieć.

Nie może też być przyjęta koncepcja apelantki, że zastrzeżenie w myśl § 20 cyt. ustawy uważać należy za pewnego rodzaju karę umowną, gdyż wspomniana ustawa traktuje o karze konwencjonalnej specjalnie w § 16, a przepis § 20 umieszczo-

ny jest po § 19, który mówi o przedawnieniu, z czego wynika, że § 20 dotyczy także tylko przedawnienia w postaci ograniczenia możliwości podnoszenia roszczeń z tytułu ubezpieczenia.

Zachowanie się zakładu ubezpieczeń A. w toku sporu do N..., a w szczególności zgłoszenie przez ten zakład zarzutu braku wyłącznej swej legitymacji do sporu w chwili, gdy dla powódki upłynął już termin do wniesienia skargi, przeciw pozwany zakładom, nie może mieć żadnego znaczenia w niniejszym sporze, już choćby dlatego, że według niewadliwych ustaleń zaskarżonego wyroku zakład ubezpieczeń A. w stosunku do powódki względnie do jej cedenta A. E. miał upoważnienie do zastępowania pozwanych zakładów. Nie mógł się też Sąd I-szej instancji wdawać w ocenę, — czy powyższe działanie zakładu ubezpieczeń A. było contra bonos mores, skoro stwierdzenie tych faktów nie mogłoby wywrzeć żadnego wpływu na stosunek powódki do pozwanych zakładów. Fakty powyższe mogłyby ewentualnie uzasadniać pretensję odszkodowawczą powódki do zakładu ubezpieczeń A., co jednak z obecnym sporem nie ma nic wspólnego. Trafną wydaje się zresztą uwaga, że powódka względnie jej cedent, będąc w posiadaniu polisy, znając jej treść i nie reagując mimo to na list pozwanych zakładów z dnia 22.I. 1931 r., tylko własnemu niedbalstwu względnie nieoględności mogą przypisać ujemne skutki niezastosowania się do zastrzeżenia pozwanych zakładów zgodnego z ogólnymi warunkami ubezpieczenia i § 20 cyt. ustawy.

Rewizja wniesiona przez powódkę nie została przez Sąd Najwyższy uwzględniona, ze względów następujących:

Rewizja dopatruje się naruszenia przez Sąd Apelacyjny przepisów w tym, że sąd ten nie przyjął podstępnego działania zakładu ubezpieczeń A., który w układach prowadzonych z prawozlewcą powódki w sprawie wypłaty sumy odszkodowania nie zwrócił uwagi tego prawozlewcy, iż odpowiadać może tylko za część sumy odszkodowania. Te wywody rewizji nie usprawiedliwiają wniosków rewizyjnych, albowiem prawozlewcy powódki był z polisy ubezpieczeniowej wiadomy zakres odpowiedzialności wymienionego zakładu ubezpieczeń, a nadto prawozlewca ten korzystał przy układach swych ze spółką z pomocy adwokata, wreszcie i z tej przyczyny, że wprowadzenie powódki w błąd przez zakład ubezpieczeń A., nie skutkuje obowiązków zapłaty ze strony innych zakładów ubezpieczeń. Wniosków rewizyjnych nie uzasadniają też wywody rewizji, jakoby pomiędzy prawozlewcą powódki, a pozwanymi zakładami ubezpieczeń nie istniała umowa przewidziana w § 20 ust. 2 ustawy

z 23 grudnia 1917 r. (Dz. PP. N. 501) o umowie ubezpieczenia. Powódka podała w toku niniejszego sporu kilkakrotnie sama, że zakład ubezpieczeń A. był gerentem wszystkich pozwanych zakładów w sprawie zawarcia spornej umowy ubezpieczenia. Warunki ogólne ubezpieczenia od ognia tego zakładu zawierają w art. 24 zastrzeżenie dopuszczalne w myśl § 20 ust. 2 ustawy o umowie ubezpieczenia. Powódka nie twierdziła w sporze, by umowa ubezpieczenia zawarta została przez zakład ubezpieczeń A. na innych warunkach, niż na warunkach ogólnych tego zakładu, a w szczególności nie twierdziła, by w stosunku do pozwanych obecnie zakładów ubezpieczeń zastosowanie art. 24 warunków ogólnych zostało wyraźnie wyłączone. Niewątpliwa więc jest ocena Sądu Apelacyjnego, że art. 24 obowiązuje także w stosunku do pozwanych zakładów. Okoliczność, że prawozlewca powódki nie zwracał się do pozwanych obecnie zakładów w sprawie wypłaty sumy ubezpieczenia znajduje swe wyjaśnienie w tym, że jak to powódka sama w sprawie podała gerentem wszystkich zakładów ubezpieczeń był zakład ubezpieczeń A. Zastrzeżenie z § 20 ust. 2 ustawy o umowie ubezpieczenia nie może być poczytane za karę konwencjonalną, gdyż instytucję tej kary ustawa normuje odrębnie (§ 16). Badanie wysokości szkody było zbędne, skoro samo roszczenie o odszkodowanie wygasło w myśl przepisów § 20 ust. 2 ustawy o umowie ubezpieczenia.

CLXVII.

O ile ogólne warunki ubezpieczenia przewidują postępowanie biegłych, to w świetle przepisów ustawy z dnia 30 maja 1908 r. o umowie ubezpieczenia (§ 64) dochodzenie na drodze sądowej wypłaty odszkodowania za szkodę spowodowaną przez pożar jest przedwczesne, o ile wysokość szkody nie została jeszcze ustalona przez biegłych, a ubezpieczający na ustalenia zakładu ubezpieczeń się nie zgodził.

Sąd Apelacyjny w Poznaniu III. C. A. 389/35.

L. L. wystąpił przeciwko zakładowi ubezpieczeń z powództwem o wypłatę odszkodowania w kwocie 13.000 zł. z %%% od 1.XI. 1929 r. za spaloną we wrześniu 1929 r. wędzarnię i jej urządzenie. Pozwany zakład ubezpieczeń powództwa nie przyznał, podnosząc, iż za spalony budynek proponowano ubezpieczającemu wypłatę ustalonej przez biegłych kwoty 3.049,75 zł, której przyjęcia jednak ubezpieczający odmówił, skarga zaś o wypłatę odszkodowania za ruchomości jest przedwczesna, gdyż

na wysokość odszkodowania ustalonego przez zakład ubezpieczeń ubezpieczający się nie zgodził, a ustalenie szkody przez biegłych jeszcze nie nastąpiło.

Sąd Okręgowy w Gdyni zasądził 3.049,75 zł, opierając się na następujących motywach:

Wniosek o całkowite oddalenie skargi okazał się nietrafnym skoro pozwany zakład ubezpieczeń przyznał, że tytułem odszkodowania należy się z jego punktu widzenia kwota 3.049,75 zł; okoliczność odmowy przyjęcia mogła mieć w tym stanie rzeczy tylko wpływ na prawo żądania odsetek, nie przesądza jednak powstałego z umowy ubezpieczenia roszczenia o wypłatę odszkodowania w tej wysokości, skoro odnośnie tej pozycji postępowanie biegłych zostało przeprowadzone i superarbitr zgodnie wezwany i mianowany przez arbitrow stron szkodę w tej wysokości ustalił. W tym więc znaczeniu roszczenie powoda jest słuszne, a fakt odmowy przyjęcia uzasadnia oddalenie roszczenia powoda o przysądzenie odsetek zwłoki i to dla braku warunków zwłoki, skoro powód, jak już wyżej powiedziano, przyjęcia spornej pretensji odmówił. Odnośnie tej pozycji należało uznać twierdzenie powoda za nieuzasadnione. Okoliczność, że powód podpisał protokół wszczynający postępowanie biegłych i, jak twierdzi, nie wiedział co podpisał, nie może odebrać oświadczeniu jego woli objawionej przez podpis mocy prawnej. Nikt się bowiem nie może zasłaniać tym, że treść oświadczenia, pod którym składa swój podpis, była mu nieznaną i nikt z tego powodu swego podpisu zaczepić nie może. Postępowanie dowodowe wykazało, że przepisem § 14 ogólnych warunków ubezpieczenia stało się zadanie. Wynik postępowania biegłych jest dla stron bezwzględnie obowiązujący, a prawo poszkodowanego domagania się w drodze skargi sądowej ustalenia innej wysokości odszkodowania musi być poparte twierdzeniem i dowodem, że w postępowaniu biegłych, ustalenie szkody przez tychże dokonane najwidoczniej odbiega znacznie od rzeczywistego stanu rzeczy (iniquitas manifesta). Takiego dowodu jednak powód nie przeprowadził, skutkiem tego sąd nie znalazł podstawy do dokonania ponownego oszacowania.

Odnośnie polisy 54246 dotyczącej ubezpieczenia ruchomości stanowiących urządzenie wędzarni podniósł pozwany słusznie przedwczesność skargi, o ile że powód nie domagał się do tej pory postępowania biegłych, mimo iż odrzucił jednostronne oszacowanie szkody przez taksatora pozwanego na zasadzie § 11 ogólnych warunków ubezpieczenia. Powód mylnie interpretuje przepis § 14 ogólnych warunków, że „zarówno towarzystwo, jak i ubezpie-

czony mogą niezależnie od przepisu § 11 pkt. 4 żądać, aby wysokość szkody powstałej ustalona została przez biegłych" w tym kierunku, iż daje on powodowi prawo wyboru pomiędzy wszczęciem postępowania biegłych oraz ustaleniem wysokości odszkodowania i żądaniem zapłaty w drodze skargi sądowej. Przepis, że strony mogą z tego prawa skorzystać, odnosi się do treści przepisów § 11 ustęp 4 i daje alternatywne prawo poszkodowanemu nie godzić się na jednostronne ustalenie szkody przez towarzystwo na zasadzie § 11, który stanowi zasadę odnośnie ustalenia szkody. W tym stanie rzeczy, skoro przyjąć należało przedwczesność skargi, zbytecznym stało się badanie, czy obliczenie szkody przez taksatora pozwanego zakładu ubezpieczeń było trafne. Powód musi wszcząć sprawę o postępowanie biegłych, t. j. wyczerpać drogę przewidzianą w umowie ubezpieczenia.

Sąd Apelacyjny w Poznaniu skargę apelacyjną powoda oddalił, wychodząc z następujących założeń:

Roszczenie powoda dotyczy odszkodowania za zniszczenie przez pożar jego nieruchomości oraz za zniszczenie przez pożar ruchomości (urządzenie wędzarni).

Odnosnie pierwszego żądania powód podnosi, że opinia biegłych, dotycząca wysokości szkody powstałej na skutek zniszczenia nieruchomości, nie jest dla niego wiążąca. Zarzut powoda nie zasługuje na uwzględnienie. Sąd Okręgowy słusznie ustalił, że okoliczność, iż powód podpisał rzekomo protokół wszczynający postępowanie biegłych, nie zdając sobie sprawy co podpisuje, nie ma żadnego wpływu na skuteczność złożonego oświadczenia. Jak bowiem z przedstawień powoda wynika, nie wiedział on, podpisując protokół w ogóle, jakiego rodzaju oświadczenie składa. Brak w tych warunkach podstaw do uznania, iż powód oświadczenie to może zacząć z powodu błędu. Powód nie był w błędzie, skoro nie wiedział w ogóle, co podpisuje. Przyjąć bowiem należy w takich przypadkach, że składający oświadczenie woli z góry godzi się na to, co w podpisanym przezeń dokumencie jest zawarte.

Orzeczenie biegłych, wydane zgodnie z postanowieniem § 14 ogólnych warunków, wiąże odnośnie ustalonej wysokości szkody zarówno strony, jak i sąd. Wprawdzie dopuszczalne jest w analogicznym zastosowaniu §§ 317 do 319 k. c., zaczępienie orzeczenia biegłych z powodu naruszenia istotnych zasad postępowania. Jednak zaczępienie to winno nastąpić zgodnie z § 318 k. c. niezwłocznie. W danym przypadku orzeczenia biegłych wydane zostały w r. 1929 względnie 1930. Powód nie wykazał, ani nawet nie twierdzi, by w toku postępowania do-

tyczącego ustalenia przez biegłych szkody, bądź też natychmiast po wydaniu przez biegłych orzeczenia, przeciwko naruszeniu przez nich zasad postępowania, oponował i by orzeczenia ich zaczął. Podnoszenie w tej mierze zarzutów dopiero w toku procesu o zapłatę jest spóźnione. Zaczępienie orzeczenia zatem, mogłoby nastąpić jedynie wówczas, gdyby ono było oczywiście niesłuszne. Takiej jednak rażącej i oczywistej niesłuszności, — jak zresztą już trafnie ustalił Sąd Okręgowy — przy uwzględnieniu kwot ustalonych przez biegłych w danym przypadku dopatrzyć się nie można. W tych warunkach brak jest podstaw do uznania, że orzeczenie biegłych, dotyczące wysokości szkody powstałej przez pożar nieruchomości, nie wiąże powoda.

Nieuzasadnione wreszcie są wywody powoda, jakoby § 14 ogólnych warunków nie wykluczał możliwości ustalenia szkody w toku procesu o zapłatę pogorzelowego, z pominięciem ustalenia jej przez biegłych w myśl cytowanego przepisu. Sąd Apelacyjny powołuje się w tej mierze również na trafne wywody Sądu I instancji. Podkreślić należy ponadto, że wprawdzie umowa, mocą której strony przewidują ustalenie wysokości szkody przez biegłych, nie jest umową na sąd polubowny i z tego też powodu nie uzasadnia możliwości podnoszenia ekscypcyj procesowych w myśl § 274 p. c. Tym niemniej jednak umową taką strony zobowiązują się (§ 14 ogólnych warunków ubezpieczenia) poddać orzeczeniu biegłych ustalenie pewnych elementów składowych stanu faktycznego, będącego podstawą roszczenia. Ustalenie takie wiąże strony. Dopóki zatem opinia biegłych nie została wydana, dochodzenie o zapłatę odszkodowania za zniszczenie nieruchomości, jako jeszcze niedostatecznie ustalonego i sprecyzowanego, jest przedwczesne (Hager-Bruck. uw. 2b do § 64 ustawy o umowie ubezpieczenia).

CLXVIII.

Przepis § 61 ustawy o umowie ubezpieczenia z dnia 30 maja 1908, zwalniający zakład ubezpieczeń od obowiązku wypłaty odszkodowania w razie wywołania szkody rozmyślnie lub przez rażące niedbalstwo ubezpieczającego, ma zastosowanie również w razie wywołania szkody przez osobę, która stale dysponuje i zarządza ubezpieczonym mieniem.

Sąd Okręgowy w Poznaniu. III. C. 371/33.

S. E. wystąpiła przeciwko zakładowi ubezpieczeń z powództwem o wypłatę odszkodowania za spalone ruchomości ubezpieczone w pozwanym zakładzie ubezpieczeń.

Zakład ubezpieczeń odmówił odszkodowania na podstawie przepisów § 61 ustawy o umowie ubezpieczenia z dnia 30 maja 1908 r. i § 12 ogólnych warunków ubezpieczenia od ognia pozwanego zakładu.

Sąd Okręgowy w Poznaniu powództwo oddalił, opierając się na następujących motywach:

Według przepisu art. 61 ustawy o umowie ubezpieczenia i analogicznego przepisu § 12 ogólnych warunków ubezpieczenia spowodowanie wypadku przez ubezpieczonego umyślnie lub przez rażące niedbalstwo wyklucza odpowiedzialność zakładu ubezpieczeń. Według stałego orzecznictwa sądowego ubezpieczony jest również odpowiedzialny za czynności osoby (Reprezentant), która stale dysponuje i zarządza obiektem ubezpieczonym na rzecz ubezpieczonego (por. Kom. do V. V. G. Gerhard-Hagen do § 61 str. 227—228). Jako przykład cytowana jest odpowiedzialność żony za podpalenie przez męża rzeczy żony, nad którą z mocy ustawy ma zarząd i które ma w faktycznym posiadaniu.

Na podstawie dowodu z akt karnych ustala Sąd, co następuje:

Jak powyższy wyrok w sposób szczegółowy ustala, mąż powódki prowadził samodzielnie na swoje ryzyko i rachunek skład, w którym znajdowały się rzeczy ubezpieczone i tylko ubezpieczenia dokonał na imię żony; również on sumę ubezpieczenia podwyższył. Wykazuje to, że rzeczy ubezpieczone były w wyłącznym używaniu i dyspozycji męża powódki. Za winę jego powódka zatem w myśl wyżej wymienionych zasad musi odpowiadać, o ile nawet nie przyjąć za ustalone, że powódka wiedziała o mającym nastąpić podpaleniu i temu się nie sprzeciwiła. Tę ostatnią okoliczność należałoby raczej potocznie domniemywać, a i w tym względzie wyrok karny zawiera niekorzystne dla powódki ustalenia, że powódka orientowała się w sytuacji co do niebezpieczeństwa ucieczki z podpalonego domu przez drzwi (na schody, gdzie wzniesiono pożar), gdyż od razu ratowała się ucieczką z wysokiego okna.

CLXIX.

Prawo odmowy wypłaty odszkodowania z powoda zalegania przez ubezpieczającego z opłatą składek przysługuje zakładowi ubezpieczeń niezależnie od tego, czy zakład ubezpieczeń skorzystał z prawa rozwiązania umowy ubezpieczenia (§ 39 ust. 1 ustawy z dn. 30.V. 1908 r. o umowie ubezpieczenia).

Sąd Najwyższy C. III. 252/33.

F. S. wystąpił do Sądu Okręgowego w Katowicach z powództwem przeciwko zakładowi ubezpie-

czeń o zapłatę 10.508 zł tytułem odszkodowania za spalony budynek ubezpieczony w pozwanym zakładzie. Zakład ubezpieczeń powództwa nie przyznał, zarzucając, iż powód w chwili pożaru (28.VIII. 1927 r.) zalegał z opłatą części składki należnej za okres od 10.IX. 1926 r. do 10.IX. 1927 r., mimo upomnienia go o zapłatę pismem z 15.X. 1926 r., oraz, że powód bez wiedzy zakładu ubezpieczeń założył w swym domu stolarnię.

Sąd Okręgowy powództwo zasądził wobec nieudowodnienia przez pozwanego Zakład, iż powód w chwili pożaru zalegał jeszcze z opłatą części składki oraz ustalenia, iż wybudowanie stolarni nie miało wpływu na wybuch pożaru, gdyż pożar powstał w innym miejscu.

Sąd Apelacyjny, do którego odwołał się pozwany zakład ubezpieczeń, zatwierdził wyrok Sądu Okręgowego, opierając się na następujących motywach:

Pozwany zakład pismem z dnia 15.10. 1926 r. wezwał powoda do uiszczenia w ciągu miesiąca zaległej składki za czas od 10.IX. 1926 r. do 10.IX. 1927 r. oraz opłaty za stempel w kwocie 6,45 i opłaty portoryjnej w kwocie 1,60 zł. Mimo powyższego wezwania powód składki w terminie dodatkowym nie zapłacił. Wobec tego uzyskał pozwany zakład na powoda sądowy nakaz zapłaty, a następnie nakaz wykonawczy na kwotę 203,55 zł, a wykonanie tegoż nakazu wykonawczego zlecił komornikowi sądowemu, który na podstawie tego tytułu ściągnął od powoda 203 zł. Z kwoty tej otrzymał pozwany zakład tylko 186,90 zł, gdyż resztę policzył komornik sądowy na koszty egzekucyjne.

W dniu 28.8. 1927 r. wybuchł w zabudowaniach powoda pożar, który, jak komisja szacunkowa ustaliła, wyrządził powodowi szkodę na 10.508 zł. Po pożarze zapłacił powód pozwanemu zakładowi resztę należności. Pozwany twierdzi więc, że zgodnie z przepisami § 39 ustawy o umowie ubezpieczenia, nie jest obowiązany wypłacić powodowi odszkodowania, gdyż powód w dniu pożaru zalegał z częścią składki, albowiem pozwany zakład z wyegzekwowanej kwoty pokrył najpierw koszta upominawcze i odsetki, a dopiero pozostałą kwotę 186,90 zł policzył na poczet składki rocznej, wobec czego w dn. 28.8. 1927 r. powód zalegał z częścią składki w kwocie 33,77 zł, a zatem odszkodowanie mu się nie należy.

Stanowisko pozwanego zakładu jest niesłuszne, gdyż powód, zapłaciwszy kwotę 203 zł., — a więc kwotę równającą się zaległej składce — miał pełną podstawę do przypuszczenia, że wpłaconą kwotę zaliczy mu pozwany na poczet zaległej składki

i z tą też myślą kwotę tę uiszczył. Pozwany zakład natomiast winien był powoda zawiadomić o odmiennym zaliczeniu pobranej kwoty, wzywając go równocześnie do uiszczenia w odpowiednim terminie reszty zaległości. Tego zaś pozwany nie uczynił. Pozwany wezwał powoda pismem z dnia 15.10. 1926 r. do uiszczenia składki wraz z kosztami w kwocie 203, 05 zł w ciągu miesiąca. Powód w postępowaniu egzekucyjnym kwotę tę uiszczył (różnica 5 groszy nie może bowiem odgrywać żadnej roli); wobec tego, o ile pozwany zakład policzył część uzyskanej kwoty na poczet kosztów i odsetek powstałych po 15.10. 1926 r., winien był powoda o tym zawiadomić i wezwać go według przepisu § 39 ust. 3 ustawy o uiszczeniu reszty przy oznaczeniu wysokości powstałych kosztów i odsetek. Reasumując — zapłacił powód wszystko, do czego w myśl § 39 ustawy został wezwany i nic ponadto. Skoro zaś pozwany zakład z tytułu stosunku ubezpieczeniowego miał do niego jeszcze dalsze pretensje, winien był w trybie § 39 ustawy wezwać go do uiszczenia dalszej należności, skoro zaś tego nie uczynił, nie może się zasłaniać zarzutami, opartymi na § 39 ustawy o umowie ubezpieczenia.

Ponadto uchylanie się pozwanego zakładu od zapłaty odszkodowania w kwocie 10.508 zł z powodu drobnej kwoty (33,77) sprzeciwia się zaufaniu i uczciwości i jest niezgodne z dobrymi obyczajami.

Zarzut pozwanego zakładu, iż przez wybudowanie stolarni zwiększyło się niebezpieczeństwo pożaru, jest bez znaczenia, albowiem zeznaniami świadka zostało stwierdzone, że istnienie stolarni nie miało żadnego wpływu na powstanie pożaru, gdyż pożar powstał w ubikacji sąsiadującej ze stolarnią i dopiero później zajęła się stolarnia. Zatem zarzut ten zgodnie z § 25 ust. 3 ustawy o umowie ubezpieczenia jest bez znaczenia.

Sąd Najwyższy uchylił wyrok Sądu Apelacyjnego i oddalił powództwo, przy czym oparł się na następującym uzasadnieniu:

Nie jest spornym, że powód nie zapłacił w terminie składki ubezpieczeniowej za rok 1926/27 płatnej dnia 10.9. 1926 r. i że został o jej zapłatę wezwany pismem pozwanego zakładu z dnia 15.10. 1926 r. Pismo powyższe odpowiadało wymogom § 39 ustawy o umowie ubezpieczenia, a w szczególności zawierało określenie 1-miesięcznego terminu do uiszczenia zapłaty i pouczenie powoda o skutkach prawnych w razie niedotrzymania powyższego terminu, że w szczególności pozwany zakład będzie wolny od obowiązku wypłacenia odszkodowania w razie wypadku, a nadto będzie miał prawo odstąpić od umowy, względnie ściągnąć składkę

w drodze przymusowej. Nie jest również spornym, że powód w określonym mu terminie zaległej składki nie uiszczył, że wskutek tego pozwany zakład uzyskał przeciw niemu sądowy nakaz zapłaty z dnia 29.11. 1926 r. polecający powodowi zapłatę zaległej składki w łącznej kwocie 203,55 zł (odpowiadającej sumie podanej w piśmie pozwanego towarzystwa z dnia 15.10. 1926 r.) wraz z 15% od dn. 10 września 1926 r. i kosztami sądowymi w kwocie 4,30 zł, a następnie wdrożył przeciw niemu o zapłatę wymienionych należności kroki egzekucyjne, co spowodowało dalsze koszty. W toku postępowania egzekucyjnego zapłacił powód do rąk komornika sądowego ratami łącznie kwotę 203 zł., z której to kwoty komornik sądowy przesłał pozwanemu zakładowi po potrąceniu kosztów egzekucyjnych kwotę 186,90 zł. W myśl § 367 u. c. uiszczone przez powoda wpłaty należało w braku innej dyspozycji ze strony powoda policzyć przede wszystkim na odsetki i koszty, a następnie dopiero na kapitał. Z rachunku powyższego wynika, że Sąd Apelacyjny ustala, że w dniu wypadku, a mianowicie dnia 28.8. 1927 r. powód zalegał z częścią bieżącej składki ubezpieczeniowej w kwocie 33,37 zł, mimo otrzymania prawidłowego wezwania o zapłatę, a fakt ten uzasadnia w myśl § 39 ustawy o umowie ubezpieczenia i ogólnych warunków ubezpieczenia od ognia odmowę ze strony pozwanego zakładu ubezpieczeń wykonania umówionego świadczenia. Błędny jest zapatrywanie Sądu Apelacyjnego, jakoby pozwany zakład miał obowiązek w myśl § 39 ust. 3 ustawy o umowie ubezpieczenia, chcąc korzystać z § 367 u. c., względnie chcąc z otrzymanej kwoty pokryć przede wszystkim odsetki i koszty, zawiadomić o tym powoda i wezwać go do zapłaty powyższych należności. Cytowany przepis ustawy o umowie ubezpieczenia odnosi się do wypadku, gdy ubezpieczony zapłacił całą składkę ubezpieczeniową, a zakład ubezpieczeń domaga się od niego dodatkowo niepoliczonych poprzednio odsetek. W danej zaś sprawie powód zalegał, jak wyżej wykazano, z częścią rocznej składki ubezpieczeniowej. Błędny jest również zapatrywanie powoda, jakoby pozwany mógł tylko wówczas odmówić świadczenia, gdyby z powodu niezapłacenia składki przez powoda od umowy odstąpił, nie czyniąc zaś tego, a nawet przeciwnie ścigając zaległą składkę w drodze przymusowej, prawo to utracił. Prawo zakładu ubezpieczeń odmówienia świadczenia w razie niezapłacenia składki rocznej istnieje niezależnie od dalszego prawa odstąpienia z tej przyczyny od umowy i nieskorzystanie z tego prawa nie pozbawia zakładu korzystania z prawa pierwszego.

b) Ubezpieczenia od kradzieży.

CLXX.

Przepis ogólnych warunków ubezpieczenia od kradzieży, upoważniający zakład ubezpieczeń do odmowy wypłaty odszkodowania w razie nieprowadzenia przez ubezpieczającego kontroli przychodu i rozchodu towarów, ma zastosowanie bez względu na to, czy inne przepisy prawne nakładają na ubezpieczającego obowiązek prowadzenia odpowiednich ksiąg.

Sąd Apelacyjny w Toruniu I. U. 536/33.

M. Dz. wystąpiła do Sądu Okręgowego w Grudziądzu z powództwem przeciwko zakładowi ubezpieczeń V. o zapłatę 2.100.70 zł odszkodowania za skradzione w oberży powódki towary.

Sąd Okręgowy zasądził na rzecz powódki kwotę 2.100.70 zł warunkowo, uzależniając wydanie ostatecznego wyroku od złożenia przez powódkę przysięgi, iż istotnie skradziono podane przez niej towary wartości ogólnej 2.100.70 zł. Wyrok ten Sąd uzasadnił następującymi motywami:

Pozwany zakład zarzuca powódce, że wbrew przepisom § 13 ogólnych warunków ubezpieczenia nie prowadziła ksiąg handlowych, na podstawie których mogłaby udowodnić istotną szkodę oraz, że powódka we wniosku o ubezpieczenia podała fakt nieprawdziwy, mianowicie twierdziła, że drzwi zaopatrzone były w zamek patentowy, podczas gdy w rzeczywistości przy drzwiach znajdował się zamek zwykły. Pozwany zakład twierdzi, że nie byłby do ubezpieczenia przyjął ryzyka tego co do zamku niepatentowanego, gdyby powódka go w błąd nie wprowadziła. Wreszcie zarzuca pozwany, że powódka sfińgowała wysokość szkody i że świadomie podała większą ilość towarów, niż posiadała. Z powyższych powodów pozwany zakład odmówił zapłacenia powódce odszkodowania.

Pozwany zakład niesłusznie odmawia odszkodowania dlatego, że powódka rzekomo wprowadziła go w błąd, podając we wniosku, że drzwi posiadają zamek patentowy. Bezspornie okoliczność ta nie może być całkiem obojętna. Nie może bowiem ulegać wątpliwości, że zamek zwykły znacznie powiększa ryzyko pozwanego, tj. niebezpieczeństwo kradzieży. Jednak w niniejszym wypadku okoliczność ta nie wpływa na obowiązek pozwanego do zapłacenia odszkodowania. Ustalone bowiem zostało na podstawie zeznań świadka, że sprawcy kradzieży wdarli się oknem do składu, skąd wdarli się do piwnicy, upiłowawszy poprzednio kraty w oknie. Kwestia zamku patentowego stałaby się aktualną, gdy-

by sprawcy kradzieży dostali się do wnętrza przez drzwi, względnie drzwiami towar wynieśli. Pozwany tego jednakże nie twierdzi.

Obowiązku pozwanego zakładu do wypłaty odszkodowania nie uchyla również okoliczność, że powódka nie prowadziła prawidłowych ksiąg handlowych, pozwana bowiem w czasie przyjmowania wniosku o ubezpieczenie wiedziała lub wiedzieć musiała, że przedsiębiorstwo tej kategorii, jak oberża na wsi, nie prowadzi ksiąg handlowych. Zaniechanie prowadzenia ksiąg może mieć wyłącznie skutek ujemny dla powódki samej, albowiem powódka w wypadku takim innymi środkami dowodowymi wykazać musi poniesioną szkodę.

Wysokość poniesionej szkody udowodniła powódka częściowo załączonymi rachunkami, częściowo księgą przychodu i rozchodu, a nadto zeznaniami świadków. Świadkowie ci zeznali, że wspomniane w skardze rzeczy, znajdowały się dzień przed popełnieniem kradzieży w sklepie i że przedmioty te krytycznej nocy zostały skradzione, względnie że brak było tych przedmiotów tuż po popełnieniu kradzieży. Wynik przeprowadzonych powyższych dowodów przekonał Sąd, że została popełniona kradzież na szkodę powódki, lecz dowody powyższe nie wystarczyły do uzasadnienia przekonania sądu, że szkodę wyrządzono w wysokości, jaką podaje powódka.

Na skutek odwołania pozwanego zakładu ubezpieczeń Sąd Apelacyjny w Toruniu uchylił wyrok Sądu Okręgowego, oddalając powództwo z przyczyn następujących:

Pozwany Zakład podniósł przede wszystkim, że w ogóle nie jest zobowiązany do zapłaty odszkodowania, nawet gdyby u powódki kradzież faktycznie była zaistniała, gdyż powódka nie prowadziła ksiąg umową przewidzianych.

Kwestie prawne między stronami reguluje w pierwszym rzędzie treść umowy ubezpieczenia, jaka została między stronami zawarta. § 13 ogólnych warunków ubezpieczenia od kradzieży z włamaniem nakłada na ubezpieczającego obowiązek prowadzenia kontroli przychodu i rozchodu towarów, oraz dokonywania w odpowiednich odstępach czasu spisu inwentarza. Obowiązek ten ciąży na składach towarowych, przedsiębiorstwach handlowych, fabrykach i wszelkiego rodzaju zakładach przemysłowych. Punkt 3 § 13 postanawia, że niespełnienie tego warunku pociąga za sobą utratę prawa do odszkodowania. Z tych postanowień wynika, że nieprowadzenie ksiąg kontroli w ogóle nie daje ubezpieczonemu możliwości dochodzenia odszkodowania w razie zaistnienia szkody. Bez tych ksiąg

żek kontroli roszczenie o odszkodowanie w ogóle nie powstaje. Obrona powódki, że nie jest ona kupcem w rozumieniu prawa handlowego, że zatem nie miała obowiązku prowadzenia ksiąg jest pozbawiona wszelkiego znaczenia prawnego, skoro przecież strony wyraźnie postanowiły, że prowadzenie ksiąg kontroli ma decydować o możliwości dochodzenia odszkodowania. Zresztą strony postanowiły w § 13, że warunek ten ustanawiają, nie naruszając istniejących przepisów prawnych. Z tego wynika, że wola stron było, że powódka, chcąc mieć możliwość dochodzenia odszkodowania, winna bezwzględnie była prowadzić księgi kontroli i to bez względu na to, czy już jakiegokolwiek inne przepisy prawne nakładały na nią ten obowiązek, czy nawet zwalniały ją od tego obowiązku. Skoro strony taki właśnie warunek umówiły, to tym samym ustanowiły dla siebie odrębny przepis prawny, który miał regulować ich prawa i obowiązki na wypadek zaistnienia kradzieży z włamaniem.

Powódka twierdziła ponadto, że niezależnie od tego, że wdg. prawa handlowego nie potrzebowała prowadzić ksiąg, to jednak taką księgę kontroli prowadziła i na dowód tego twierdzenia przedłożyła księzkę, która wykazuje na jednej stronie przychód, na drugiej strony rozchód. Strona rozchodowa jest w ten sposób prowadzona, że w odstępach tygodniowych znajdują się zapiski wykazujące wysokość rozchodu jedynie w złotych. Na stronie rozchodowej poza tym nic więcej powódka nie pisała, w szczególności nie wykazała, ile rozchód ten za poszczególne okresy tygodniowe w towarach wynosi. Po stronie dochodowej znajdują się zapiski dotyczące zakupu towarów, wykazujące ilość towaru i cenę. To wyszczególnienie ilości zakupionych towarów zostało ujawnione tylko za niektóre okresy tygodniowe. Księgowanie przychodu nie jest jednolite i nie daje absolutnie żadnego poglądu, jakie ilości towaru powódka właściwie zakupiła.

W tym stanie rzeczy przedłożona przez powódkę księżka nie może być żadną miarą uznana za księzkę przychodu i rozchodu towarów, którą powódka, jako prowadząca przedsiębiorstwo handlowe, w myśl § 13 ogólnych warunków ubezpieczenia winna była prowadzić. Zasadniczym zadaniem kontroli przychodu i rozchodu towarów jest to, by na księzce kontroli tak po stronie dochodu, jak i rozchodu umieszczone były dokładne pozycje poszczególnych towarów, tak by po zsumowaniu poszczególnych rodzajów towarów można było ustalić, ile towarów i jakich w przedsiębiorstwie handlowym w danym momencie się znajduje. Księżka, którą powódka prowadziła, jest przy najłagodniejszej oce-

nie księżką kasową, ale nigdy nie jest księżką kontroli przychodu i rozchodu towarów.

W takim stanie sprawy, gdy powódka nie wykazała, że wypełniła zasadniczy warunek uprawniający ją do dochodzenia pretensji odszkodowawczej, żądanie skargi przedstawia się jako nieuzasadnione.

CLXXI.

Zakłady ubezpieczeń stosują obliczanie szkody, pochodzącej z kradzieży weksli nieprotestowanych, bądź to według nominalnej wartości weksli, bądź też według kosztów ich amortyzacji i innych szkód z tym związanych, zależnie od porozumienia; w razie sporu o odszkodowanie, niejasne brzmienie umowy ubezpieczenia co do sposobu obliczania szkody oraz lukę w postanowieniach ogólnych warunków ubezpieczenia od kradzieży należy tłumaczyć na niekorzyść zakładu ubezpieczeń, jako kupca w rozumieniu prawa handlowego (przepisy kodeksu handlowego, obowiązującego do czasu wydania jednolitego kodeksu — na obszarze b. zaboru austriackiego).

Sąd Najwyższy C. II. 217/35.

Komunalna Kasa Oszczędności w K. wystąpiła przeciwko zakładowi ubezpieczeń z powództwem o zapłatę 48.050,60 zł, jako odszkodowania za skradzioną gotówkę, weksle i papiery wartościowe.

Sąd Okręgowy powództwo zasądził, opierając się na następujących motywach:

Niespornym jest, że umową ubezpieczenia z 31.X. 1930 r., ubezpieczyła powódka w pozwanym zakładzie ubezpieczeń gotówkę, weksle i papiery wartościowe, znajdujące się w zamkniętej kasie ogniotrwałej będącej w lokalu biurowym powódki na kwotę 100.000 zł.

Ubezpieczenie dotyczyło zaginięcia i uszkodzeń przedmiotów ubezpieczonych spowodowanego przez dokonaną lub usiłowaną kradzież w wypadku włamania, zakradnięcia się, rozbicia schowków, lub użycia podrobionych kluczy, albo innych narzędzi nie przeznaczonych do otwierania, jak również w dalszych wypadkach wymienionych w warunkach ubezpieczenia.

Niespornym jest następnie, i to zresztą wynika z akt administracyjnych pozwanej firmy, że powódce 11.III.1932 r. skradziono gotówkę i papiery wartościowe w łącznej kwocie 48.050 zł 60 gr, zaś pozwana strona, zawiadomiona o tej kradzieży, przyznała stronie powodowej jedynie sumę 5.727 zł wynikłą z obliczenia, a nie chce wypłacić kwoty po-

zostałej, po potrąceniu pierwszej, tak, że powodowa strona dochodzi jej skargą.

Strona pozwana w odpowiedzi na skargę odmowę wypłaty zaskarżonej kwoty uzasadnia tym, że w myśl § 22 ogólnych warunków ubezpieczenia od kradzieży pozwanego zakładu, podpisanych przez stronę powodową, jeśli ubezpieczone przedmioty miały w chwili szkody wartość wyższą, niż suma, na którą były ubezpieczone, to szkoda będzie zwrócona w stosunku wartości do sumy ubezpieczenia. W danym wypadku, według twierdzeń strony pozwanej i co zresztą strony zgodnie stwierdziły, w chwili kradzieży znajdowało się w kasie:

w gotówce	zł	68.557,09
a papierach wartościowych	„	6.978,39
i w wekslach (nom. wartości)	„	753.333,28
		<hr/>
Razem	zł.	828.858,76

wobec tego z proporcji $828.858,76 : 100.000 = 48.050,60 : X$ wynika suma 5.790,70 zł i tę ostatnią przyznała strona pozwana powódce, potrącając z niej jedynie opłatę stemplową tak, że do wypłaty na rzecz powódki przypada kwota zł 5.727.—

Należy przede wszystkim rozstrzygnąć kwestię, który sposób obliczenia wysokości odszkodowania jest słuszny i zgodny z umową oraz z warunkami ubezpieczenia, którym poddały się obie strony, oraz z ustawą.

W tym celu należy przede wszystkim ustalić, jaka była wola stron przy zawieraniu umowy oraz czy i w jaki sposób przy ubezpieczeniu weksli ustaliły strony ich wartość.

W tej mierze na podstawie treści polis, zeznań świadka oraz zeznań dyrektora powodowej kasy, przesłuchanego w charakterze strony, ustala się, że powódka była najpierw ubezpieczona od kradzieży w pozwanym zakładzie w roku 1929 na 30.000 zł, a przedmiotem ubezpieczenia była wyłącznie gotówka.

Ponieważ obrót pieniężny u powódki w międzyczasie wzmógł się i zachodziła konieczność przechowywania większej gotówki w kasie, wobec tego strona powodowa listem z dnia 22.V.1930 r. oświadczyła, że zamierza rozszerzyć ubezpieczenie na gotówkę, papiery wartościowe i weksle na łączną sumę 100.000 zł.

Wskutek tego oświadczenia została stronie powodowej wystawiona najpierw polisa z 28 maja 1930 r. na kwotę zł 70.000 jako dodatkowa do poprzednio wystawionej polisy, a następnie polisa z dnia 31.X.1930 r. na zł 100.000 zatytułowana przez

stronę pozwaną jako odnowienie dwu poprzednich polis, a następnie przedłużona do listopada 1932 r. Na tej ostatniej polisie z 31.X.1930 r. opiera strona powodowa żądanie pozwu. Jak wynika z zeznań dyrektora strony powodowej i z listu powódki z 22.V.1930 r., przy ostatniej umowie rozszerzającej ubezpieczenie chodziło stronie powodowej głównie o ubezpieczenie gotówki, bo kradzież weksli należy do rzadkości, a w razie kradzieży weksli, można je zaraz amortyzować.

Odmienne w tym kierunku twierdzenia strony pozwanej, że rozszerzenie ubezpieczenia na weksle, podniosły strony do znaczenia istotnego, Sąd uznał za bezzasadne.

Na podstawie zeznań powołanego wyżej dyrektora ustala się następnie, że przy ostatniej umowie, nie było między stronami ułożone, według jakiej wartości będą między stronami rozliczane skradzione weksle, a pozwany Zakład nie puczył wcale dyrektora K. jak ubezpieczać weksle i jak będzie zwracało się później ewentualnie poniesioną szkodę, ani też w tym kierunku w pisemnych warunkach ubezpieczenia, nie ma żadnych wskazówek i przepisów.

Na podstawie zeznań świadka, urzędnika pozwanej strony, ustala się, że pozwany zakład nie przyjmuje do ubezpieczenia szkody z tytułu samej amortyzacji weksli, jeśli jednak w szczególnym wypadku szkoda polega tylko na kosztach amortyzacji, to wtedy pozwana strona zwraca te koszty amortyzacji; jeśli jednak amortyzacja jest już niedopuszczalna np. z powodu wykupienia weksła skradzionego, wtedy pozwany zakład zwraca sumę wekslową, na którą skradziony weksel opiewał, ewentualnie sumę rzeczywistej szkody wykazanej przez ubezpieczonego.

Ponieważ co do wartości weksli strony nie złożyły przy zawarciu umowy żadnych oświadczeń, uwzględniając z jednej strony w tym kierunku fakt, że zamiar strony powodowej był skierowany głównie do ubezpieczenia gotówki, należy umowę ubezpieczenia rozumieć tak, jak to odpowiada zwyczajom uczciwego obrotu (§ 914 i 915 k. c.) i należy go odnośnie do wartości weksli tłumaczyć na niekorzyść strony pozwanej, skoro ogólne warunki ubezpieczenia i statut pozwanego zakładu nie zawierają w tym kierunku żadnych postanowień.

Policzenie wartości weksli przy obliczeniu sumy odszkodowania według nominalnej wartości tak, jak to czyni strona pozwana, sprzeciwia się w danym wypadku zasadom uczciwego obrotu, istocie i celowi umowy ubezpieczenia (§§ 1288 — 1291 k. c.

i ustawa z 23.XII.1917 Nr 501 austr. Dz. P. P.) gdyż przy obliczeniu zastosowanym przez stronę pozwaną, strona powodowa nie otrzymuje zwrotu całej rzeczywistej szkody, która jak to wynika z akt dochodzeń administracyjnych wynosi w gotówce i papierach wartościowych 48.050 zł 60 gr, a jedynie tylko dziewiątą część tej szkody.

Opierając się na tych wynikach rozprawy, oraz na opinii Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń, według której to opinii, w razie sporu między stronami, należy raczej stanąć na stanowisku pokrywania kosztów amortyzacji, a przyjmując na podstawie zeznań powoda i przedłożonych odpisów weksli, że w chwili kradzieży, w kasie powodowej strony znajdowało się 1593 weksli wystawionych w K. i tam płatnych przyjął Sąd za ustalone, że koszt amortyzacji tych weksli wynosiłyby kwotę 19.385 zł 55 gr.

Ponieważ zaś w chwili kradzieży oprócz powyższych weksli znajdowała się w kasie gotówka w wysokości 68.557 zł 09 gr oraz papiery wartościowe w kwocie 6.978 zł 39 gr, obie te kwoty razem z kwotą 19.385 zł 55 gr dają kwotę 94.921 zł 03 gr a ponieważ ubezpieczenie opiewało na 100.000 zł., w myśl § 21 warunków ubezpieczenia powódce należy się zwrot rzeczywistej szkody tj. kwoty 48.050 zł 40 gr., po potrąceniu kwoty 5727 zł już wypłaconej przez stronę pozwaną.

Sąd Apelacyjny, do którego odwołał się pozwany zakład ubezpieczeń, zatwierdził wyrok Sądu Okręgowego, wychodząc z następujących założeń:

Po uwzględnieniu całokształtu wyników przeprowadzonych dowodów słusznie sąd I-szej instancji ze stanowiska przepisów §§ 914 i 915 u. c. i przy ich zastosowaniu przyjął, że w niniejszym wypadku umowę ubezpieczenia zawartą między stronami rozumieć i tłumaczyć należało w ten sposób, jak to odpowiada praktyce uczciwego obrotu i że w każdym razie obowiązkiem pozwanej było zwrócić uwagę stronie powodowej, w jaki sposób szkoda z weksli będzie obliczona. Obowiązek ten ciążył przede wszystkim na stronie pozwanej już choćby z tego względu, że pozwana pracując wyłącznie w dziedzinie ubezpieczeniowej mogła mieć i miała w tym kierunku wyrobioną praktykę.

Wynika też obowiązek ten bezsprzecznie również i z pisemnej opinii wydanej przez Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń dnia 3.VII.1933 r.

Według treści tej opinii stosuje się w praktyce obliczenie szkody pochodzącej z kradzieży weksli nieprotestowanych zarówno wg. nominalnej wartości weksli, jak i kosztów ich amortyzacji i in-

nych z tym związanych szkód, co zależy od porozumienia między stronami.

W tych warunkach biorąc pod uwagę praktykę stosowaną przez zakłady ubezpieczeń, gdy sposób obliczenia szkody wynikłej z kradzieży weksli nie jest jednolity i zależy od porozumienia się między stronami, rzeczą pozwanego Zakładu było ustalić w warunkach umowy ubezpieczenia, a w każdym razie wyjaśnić, według jakich zasad ma nastąpić ubezpieczenie weksli od kradzieży.

Tego rodzaju wyświetlenie sprawy było tymbarziej w tym wypadku uzasadnione, gdy przedmiotem ubezpieczenia nie były odrębne weksle, lecz łącznie z gotówką i papierami wartościowymi.

Gdy tego strona pozwana zaniechała, brak tego wyjaśnienia i ustalenia traktować należy analogicznie z użyciem niejasnego wyrażenia w umowie obustronnie obowiązującej, które tłumaczyć należy na niekorzyść strony pozwanej t. j. zakładu ubezpieczeń.

Rewizji pozwanego zakładu Sąd Najwyższy nie uwzględnił, przy czym w motywach swego wyroku wypowiedział się między innymi, jak następuje:

Nie zachodzi sprzeczność z aktami w przyjęciu przez sądy niższych instancji, że zakłady ubezpieczeń stosują obliczenie szkody, pochodzącej z kradzieży weksli nieprotestowanych bądź to według nominalnej wartości weksli, bądź też według kosztów ich amortyzacji i innych szkód z tym związanych, zależnie od porozumienia pomiędzy stronami, gdyż ustalenie to jest zupełnie zgodne z wydanym w tej mierze wyjaśnieniem Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń z dnia 3.VII.1933 r., którego zresztą bynajmniej nie osłabia dołączone do rewizji późniejsze wyjaśnienie tegoż urzędu z dnia 23 października 1934 r., udzielone pozasadownie stronie pozwanej na jej zapytanie.

Nieuzasadniony jest także podniesiony w rewizji zarzut mylnej prawnej oceny.

Pozwany zakład nie przeczy w rewizji, że w razie kradzieży weksli ubezpieczonych od kradzieży szkoda stąd wynikła, którą zakład ubezpieczeń musi wynagrodzić, równać się będzie w przeważnej ilości przypadków kosztom amortyzacji skradzionych weksli — stara się jednak wykazać, że nie jest wyłączona ewentualność, iż zakład ubezpieczeń może być pociągnięty do wynagrodzenia szkody w wysokości sumy, na jaką opiewały skradzione weksle, a mianowicie w takim przypadku, gdyby zobowiązany z weksla weksel kradziony wykupił, zanim go o kradzieży zawiadomiono i wszczęto postępowanie o umorzenie skradzionego weksla. Ponieważ i taka ewentualność zajść może, to ogólne warunki

ubezpieczenia od kradzieży obowiązujące ubezpieczonych w pozwanej spółce powinny zawierać jasne i wyraźne postanowienia, w jaki sposób oblicza pozwana szkodę, pochodzącą z kradzieży weksli, w jakich rozmiarach ją wynagradza i co przyjmuje jako sumę ubezpieczenia w znaczeniu przepisu § 52 ustawy z dnia 23 grudnia 1917 r. (Nr. 601, Dz. U. P.).— Zamieszczenie takich postanowień w ogólnych warunkach ubezpieczenia byłoby bardziej potrzebne, aniżeli zastrzeżenie uczynione na korzyść pozwanej, a zawarte w końcowym zdaniu § 21 ogólnych warunków ubezpieczenia od kradzieży w pozwanej spółce, iż „za skradzione papiery wartościowe może towarzystwo przyznać odszkodowanie według kursu notowanego oficjalnie na ostatniej giełdzie poprzedzającej wydarzenie się szkody”.

Przyjmowanie ubezpieczeń za składką jest czynnością handlową według art. 271 L. 3 kod. h. — wobec czego pozwana spółka, ponieważ po jej stronie zachodziła czynność handlowa, obowiązana była w myśl art. 282 kod. h. dołożyć staranności sumiennego kupca nie tylko przy dopełnieniu umowy, lecz również i przy jej zawarciu. Dlatego zupełnie uzasadniony jest pogląd prawny obu sądów niższych instancji, które na podstawie §§ 914 i 915 kod. cyw. niejasne brzmienie umowy ubezpieczenia oraz lukę w postanowieniach ogólnych warunków ubezpieczenia od kradzieży tłumaczą na niekorzyść pozwanej spółki tak, jak je rozumiała zawierająca umowę powódka, która, jak wynika z zeznań jej dyrektora, poprzednie ubezpieczenie do wysokości 30.000 zł podwyższyła do sumy 100.000 zł nie ze względu na obrót wekslowy, lecz ze względu na konieczność trzymania w swej kasie większej gotówki.

Przy takiej wykładni postanowień umowy ubezpieczenia, jaką chce stosować pozwana spółka, byłaby powódka w znacznie korzystniejszym położeniu, gdyby w ogóle nie była podwyższyła sumy ubezpieczenia, obejmującego poprzednio samą tylko gotówkę do wysokości 30.000 zł, bo wprawdzie zachodziłoby ubezpieczenie poniżej wartości w rozumieniu § 52 ust. 2 ustawy o umowie ubezpieczenia atoli mimo to, byłaby powódka otrzymała znacznie wyższe odszkodowanie od tego, jakie jej pozwana obecnie przyznała. Zresztą weksel jest dokumen-

tem zawierającym formalne, jednostronne pisemne zobowiązanie, oderwane od przyczyny gospodarczej, z której powstało i staje się skuteczny z chwilą, gdy dokument odpowiadający wymaganej formie, znajdzie się w ręku wylegitymowanego i w dobrej wierze znajdującego się wierzyciela. Dlatego niebezpieczeństwo, by złodziej weksel ukraść, mógł uzyskać od dłużnika zapłatę sumy wekslowej, na jaką weksel opiewa, jest prawie wyłączone, a szkoda, w razie kradzieży weksli z kasy instytucji finansowej polega właściwie tylko na kosztach postępowania o umorzenie tych weksli. Za trafnością tego zapatrywania przemawia przepis trzeciego ustępu art. 4 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 26.VIII.1927 r. (Nr. 78, poz. 679, dz. ust.) o odpowiedzialności Skarbu Państwa za przesyłki pocztowe, telegramy i rozmowy telefoniczne w obrocie wewnętrznym, wg. którego w razie zaginięcia listów wartościowych lub paczek z podaną wartością, zawierających książeczki wkładkowe, weksle, skrypty dłużne itp., zwraca się zasadniczo tylko koszty, które trzeba było ponieść dla uzyskania nowego egzemplarza, lub dla usunięcia przeszkód, które powstały przy ściągnięciu pretensji z powodu braku, dotyczącego pretensje papieru lub dokumentu, a tylko wówczas, jeżeli uzyskanie nowego egzemplarza jest bez winy ze strony uprawnionego do odszkodowania niemożliwe, wynagradza się szkodę rzeczywiście poniesioną. Zgodnie z tym przepisem, postanawia też ustęp trzeci § 105 ordynacji pocztowej, wydanej rozporządzeniem Ministra Poczty i Telegrafów z dn. 21.III.1931 r. (Nr 45, poz. 392 Dz. Ust.), że jeżeli zawartość listu wartościowego stanowią weksle, książeczki oszczędnościowe, skrypty dłużne lub inne podobne dokumenty, należy jako wartość listu podać koszty, które trzebaby było ponieść dla uzyskania nowego takiego prawnie ważnego egzemplarza lub ściągnięcia roszczenia przy braku dokumentu. Analogia omawianego zagadnienia z przypadkami, do których odnoszą się te przepisy, jest zupełna. Nie miałoby też żadnego znaczenia w przypadku kradzieży weksli to, czy wierzycielką według skradzionych weksli byłaby sama pozywająca Kasa Oszczędności, czy też weksle te były jej oddane tylko do inkasa.

DZIAŁ INFORMACYJNY — 1936 ROK.
WYKAZ ZAKŁADÓW UBEZPIECZEŃ.
A. KRAJOWE ZAKŁADY UBEZPIECZEŃ.

Nr.	N A Z W A	S i e d z i b a		Rok zało- żenia	U W A G I
I. PRYWATNE.					
1) Spółki Akcyjne.					
1	Warszawskie Towarzystwo Ubezpieczeń, Spółka Akcyjna	Warszawa	Jasna 4	1870	
2	Towarzystwo Ubezpieczeń „Przezorność”, Spółka Akcyjna	„	pl. Napoleona 9	1891	
3	Polskie Towarzystwo Ubezpieczeń „Patria” Spółka Akcyjna	„	pl. Napoleona 3	1917	
4	Towarzystwo Ubezpieczeń „Polonia”, Spółka Akcyjna	„	pl. Dąbrowskie- go 1	1917	
5	Towarzystwo Ubezpieczeń na życie „Vita i Krakowskie”, Spółka Akcyjna . . .	„	Jasna 6	1918	
6	Towarzystwo Ubezpieczeń „Piaś”, Spółka Akcyjna	„	Moniuszki 10	1919	
7	Towarzystwo Ubezpieczeń „Port”, Spółka Akcyjna	„	Kr. Przedm. 59	1919	
8	Poznańsko - Warszawskie Towarzystwo Ubezpieczeń, Spółka Akcyjna w Po- znaniu	Poznań	Św. Marcin 61	1919	
9	Towarzystwo Ubezpieczeń „Przyszłość”, Spółka Akcyjna	Warszawa	al. Jerozolim- ska 85	1919	
10	Towarzystwo Ubezpieczeń „Europa”, Spół- ka Akcyjna	„	Marszałkow- ska 136	1920	w likwidacji
11	Towarzystwo Ubezpieczeń „Orzeł”, Spół- ka Akcyjna	„	Ś-to Krzyska 30	1920	
12	„Vistula” Powszechne Towarzystwo Ak- cyjne Ubezpieczeń w Tczewie . . .	Tczew	Kopernika 9	1920	w likwidacji
13	„Warta” Towarzystwo Reasekuracyjne, Spółka Akcyjna	Warszawa	al. Jerozolim- ska 55	1920	
14	Europejskie Towarzystwo Ubezpieczeń to- warów i pakunków podróży w War- szawie, Spółka Akcyjna	„	Jasna 4	1922	
15	Towarzystwo Ubezpieczeń „Silesia”, Spół- ka Akcyjna	Bielsko (woj. Śląskie)	Krasińskiego 11	1922	
16	Krakowskie Towarzystwo Ubezpieczeń „Florianka”, Spółka Akcyjna w Kra- kowie	Kraków	Basztowa 7	1932	

Nr.	N A Z W A	S i e d z i b a		Rok zało- żenia	U W A G I
2) Towarzystwa Ubezpieczeń Wzajemnych:					
<i>a) większe:</i>					
17	Krakowskie Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń w Krakowie	Kraków	Basztowa 6	1860	w likwidacji
18	„Vesta” Bank Wzajemnych Ubezpieczeń w Poznaniu	Poznań	Św. Marcin 61	1873	
19	„Dnister” Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń we Lwowie	Lwów	Ruska 20	1892	
20	Białostockie Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń	Białystok	Kilińskiego 23	1903	
21	Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń „Sноп”	Warszawa	Traugutta 3	1903	
22	„Karpatia” Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych na życie we Lwowie	Lwów	Rynek 38	1911	
23	„Vesta” Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń od ognia i gradobicia w Poznaniu	Poznań	Św. Marcin 61	1920	
24	Polskie Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń Cukrowni w Warszawie	Warszawa	pl. Trzech Krzyży 18	1923	
25	Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych właścicieli pojazdów mechanicznych w Warszawie	Warszawa	Marszałkowska 74	1934	
26	Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych właścicieli dorożek samochodowych w Poznaniu	Poznań	Kantaka 10	1935	
<i>β) małe:</i>					
<i>a) ubezpieczenia na życie:</i>					
27	Kasa pogrzebowa w Kościerzynie	Kościerzyna	—	1850	
<i>b) ubezpieczenia bydła:</i>					
28	Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych zwierząt rzeźnych w Bydgoszczy	Bydgoszcz	Gdańska 63	1891	
29	Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych trzody rzeźnej we Lwowie	Lwów	Rzeźnia Miejska Gabrielówka	1906	
30	Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych zwierząt rzeźnych przy Cechu Rzeźnickim w Inowrocławiu	Inowrocław	Poznańska 1	1913	
31	Stowarzyszenie Wzajemnych Ubezpieczeń żywego inwentarza „Gospodarz” w Bohorodczanach	Bohorodczany	—	1924	
32	Stowarzyszenie Ubezpieczeń Wzajemnych żywego inwentarza „Samopomoc Rolnicza” w Baryszu	Barysz (pow. buczacki)	—	1925	

Nr.	N A Z W A	S i e d z i b a		Rok zało- żenia	U W A G I
33	Warszawskie Towarzystwo Wzajemnego Ubezpieczenia trzody chlewnej w Warszawie	Warszawa	Jagiellońska 1	1926	
34	Pabianickie Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych trzody rzeźnej w Pabianicach przy Cechu Rzeźniczo-Wędliniarskim	Pabianice	Zielona 20	1930	
35	Sokólskie Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych zwierząt rzeźnych w Sokółce	Sokółka	—	1931	w likwidacji
36	Cechowe Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych trzody rzeźnej we Włocławku	Włocławek	Kaliska 8	1931	
37	Cechowe Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych trzody rzeźnej w Lublinie .	Lublin	—	1932	
38	Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych zwierząt rzeźnych przy cechu rzeźniczym w Gnieźnie	Gniezno	—	1932	
39	Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych zwierząt rzeźnych przy Cechu Rzeźniczym w Kruszwicy	Kruszwica	—	1933	
40	Cechowe Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych trzody rzeźnej w Brześciu n/B	Brześć n/B.	—	1934	
41	Cechowe Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych trzody rzeźnej w Pińsku . .	Pińsk	Kościuszki 31	1934	
42	Cechowe Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych bydła rzeźnego w Pińsku .	Pińsk	Marszałka Piłsudskiego 41	1934	
43	Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych zwierząt rzeźnych w Poznaniu . . .	Poznań	Rzeźnia Miejska	1935	
44	Łódzkie Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych trzody rzeźnej w Łodzi . .	Łódź	Inżynierska 4	1935	
45	Polskie Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych zwierząt rzeźnych w Bydgoszczy	Bydgoszcz	—	1935	
46	Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych zwierząt rzeźnych „Jutrzenka“ w Piotrkowie Trybunalskim	Piotrków Tryb.	al. 3-go Maja 12	1935	
47	Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych trzody rzeźnej w Łucku	Łuck	—	1936	
	c) inne ubezpieczenia:				
48	Towarzystwo Wzajemnej Pomocy w wypadkach pożaru	Psarce (pow. szamotulski)	—	1863	w likwidacji
49	Towarzystwo Wzajemnej Pomocy w wypadkach pożaru	Paproć (pow. nowotomyski)	—	1864	w likwidacji
50	Spółka na zabezpieczenie wiatraków w Kościanie	Kościan	—	1870	
51	Stowarzyszenie św. Floriana w Poznaniu .	Poznań	Al. Marcinkowskiego 22	1898	
52	Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń budynków od ognia w Książkach . .	Książki (pow. wąbrzeski)	—	1903	
53	Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń ruchomości od ognia w Książkach .	„	—	1903	

Nr.	N A Z W A	S i e d z i b a		Rok zało- żenia	U W A G I
54	Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń nieruchomości od ognia w Myśliwcu	Myśliwiec (pow. wąbrzeski)	—	1903	
55	Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń ruchomości od ognia w Myśliwcu . .	"	—	1903	
56	Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń od ognia mieszkańców miejscowości leżących w obszarze Drwęcy: Kopanino, Złotoria, Grabowiec, Silno i Groch	Kopanino (pow. toruński)	—	1904	
57	Aptekarskie Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych od ognia „Farmakon” w Warszawie	Warszawa	Długa 16	1911	
58	Wielkopolskie Towarzystwo Wzajemnego Ubezpieczenia wiatraków od ognia w Gnieźnie	Gniezno	—	1921	
59	Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń od pożarów w Przychodzku	Przychodzko (pow. nowotomyski)	—	1921	w likwidacji
60	Małe Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych od odpowiedzialności prawnej przy Spółdzielni z ogr. odpow. „Samopomoc właścicieli dorożek samochodowych” w Poznaniu	Poznań	Mickiewicza 34	1932	w likwidacji
61	Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych na wypadek choroby w Warszawie . .	Warszawa	Bronisława Pierackiego 14	1934	
62	Małe Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych od odpowiedzialności prawnej właścicieli dorożek samochodowych w Gdyni	Gdynia	Świętojańska 96	1934	w likwidacji
63	Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych na wypadek choroby pracowników rolnych w Poznaniu	Poznań	Wały Leszczyńskiego 10.	1935	
64	Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych na wypadek choroby pracowników rolnych w Szamotułach	Szamotuły	—	1936	
II. PUBLICZNE ZAKŁADY UBEZPIECZEŃ.					
65	Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu*)	Poznań	pl. Nowo-Miejski 8	1932	
66	Zakład Ubezpieczeń na życie w Poznaniu**)	"	"	1932	
67	Kasa Strażacka w Poznaniu***)	"	"	1932	
68	Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych****)	Warszawa	Kopernika 36/40	1927	
69	Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych Izby Lekarskiej Warszawsko - Białostockiej w Warszawie	"	Fredry 2	1935	
III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYWUJĄCE DZIAŁALNOŚĆ UBEZPIECZENIOWĄ.					
70	Pocztowa Kasa Oszczędności	Warszawa	Jasna 9	1928	

*) Powstał ze złączenia Krajowego Ubezpieczenia Ogniwego w Poznaniu, założonego w 1803 r. i Pomorskiego Stowarzyszenia Ubezpieczeń w Toruniu, założonego w 1921 r., zgodnie z rozp. Prez. Rzpltej z dn. 27/X 1932 r., o reorganizacji prawno-publicznych zakładów ubezpieczeń w województwach poznańskim i pomorskim (Dz. U. R. P. Nr. 94, poz. 811).

**) Instytucja istniała od 1911 r. pod nazwą: Krajowe Ubezpieczenie na życie w Poznaniu; obecną nazwę przybrała zgodnie z rozp. Prez. Rzpltej z dn. 27/X 1932 r. o reorganizacji prawno-publicznych zakładów ubezpieczeń w województwach poznańskim i pomorskim (Dz. U. R. P. Nr 94, poz. 811).

***) Powstała ze złączenia Krajowej Kasy Ubezpieczenia Strażaków od wypadków w Poznaniu, założonej w 1895 r. i Krajowej Kasy Ubezpieczenia koni podczas służby pożarnej w Poznaniu, założonej w 1921 r.

****) Instytucja istnieje od 1803 r. pod nazwami: Dyrekcji Ubezpieczeń, Ubezpieczeń Wzajemnych budynków od ognia w Królestwie Polskim, Polskiej Dyrekcji Ubezpieczeń Wzajemnych.

B. ZAGRANICZNE ZAKŁADY UBEZPIECZEŃ.

Nr.	NAZWA ZAKŁADU UBEZPIECZEŃ	Obszar działalności	Imię i nazwisko głównego przedstawiciela (generalnego reprezentanta) i jego zastępców oraz ich siedziby
71	Angielska Spółka Akcyjna Towarzystwo Ubezpieczeń Alliance — Alliance Assurance Company Limited	Rzeczpospolita Polska	Hipolit Gliwic — Warszawa, Wiśniowa 44. Andrzej Osiecimski-Czapski — zastępca.
72	Angielska Spółka Akcyjna Towarzystwo Ubezpieczeń Prudential—The Prudential Assurance Company Limited	„	Szymon Landau—Warszawa, pl. Napoleona 9. Marian Szydłowski — zastępca.
73	Włoska Spółka Akcyjna Powszechna Asekuracja w Trieście — Assicurazioni Generali Trieste	„	August Zaleski — Warszawa, Jasna 19. Antoni Gintowt — zastępca.
74	Włoska Spółka Akcyjna Riunione Adriatica di Sicurta — Adriatyckie Towarzystwo Ubezpieczeń w Trieście, Dyrekcja dla Rzeczypospolitej Polskiej w Warszawie	„	Marceli Frydman — Warszawa, Moniuszki 10. Dr. Gabriel Firnej — zastępca.
75	„Anker” Powszechnie Towarzystwo Ubezpieczeń, Spółka Akcyjna. Wiedeń	Małopolska i woj. Śląskie	Dr. Michał Ringel — Lwów, Akademicka 7. Dr. Artur Milch — zastępca.
76	„Phönix“ Towarzystwo Ubezpieczeń na Życie. Wiedeń	Małopolska i Cieszyńska część woj. Śląskiego	Kazimierz Pawłowski — kurator masy majątkowej osób ubezpieczonych w Towarzystwie Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwa na Polskę — Lwów, Romanowicza 3.
77	Magdeburskie Towarzystwo Ubezpieczeń od gradobicia, Magdeburg*)	Województwa Poznańskie, Pomorskie i Górnośląska część woj. Śląskiego	Maksymilian Radtke — Poznań, Jasna 14.
78	Niemiecka Spółka Akcyjna Akwizgrańsko-Monachijskie Towarzystwo Ubezpieczeń od ognia — Aachener und Münchener Feuer-Versicherungsgesellschaft	Górnośląska część woj. Śląskiego	Ernest Fischer — Katowice, Kochanowskiego 8/10. Dr. Gustaw Laks — zastępca.
79	Niemiecka Spółka Akcyjna Bawarskie Towarzystwo Ubezpieczeń dawniej Zakłady Ubezpieczeń Bawarskiego Banku Hipotecznego i Wekslowego — Bayerische Versicherungsbank Aktiengesellschaft vormals Versicherungs-Anstalten der Bayerischen Hypotheken und Wechselbank	„	Wiktor Witkowski — Katowice, Stawowa 13. Tadeusz Wrzesiński — zastępca.
80	Szwajcarskie Towarzystwo Ubezpieczeń od wypadków w Winterthurze*)	„	Polskie Towarzystwo Ubezpieczeń „Patria”, Spółka Akcyjna.

*) likwidacja interesu polskiego.

INSTYTUCJE I ZRZESZENIA UBEZPIECZENIOWE.

Związek Prywatnych Zakładów Ubezpieczeń w Polsce.

Prezes: *Roman Knoll*.

Zastępca prezesa: *Dr. Józef Kowal*.

Siedziba: Warszawa, Ś-to Krzyska 27 m. 2.

Zrzeszenie Towarzystw Ubezpieczeń prowadzących ubezpieczenia od gradu w Polsce.

Przewodniczący: *Władysław Hertz*, dyrektor Towarzystwa Ubezpieczeń „Polonia” Sp. Akc.

Siedziba: Warszawa, Jasna 4.

Polski Instytut Aktuariuszy.

Organizacja naukowa, mająca na celu popieranie i prowadzenie badań w zakresie matematyki ubezpieczeniowej i finansowej, statystyki i t. p.

Adres: Warszawa, Kopernika 36/40.

· CZASOPISMA UBEZPIECZENIOWE.

- 1) **Przegląd Ubezpieczeniowy** (od roku 1922) dwumiesięcznik poświęcony sprawom ubezpieczeniowym i ekonomicznym. Organ Związku Prywatnych Zakładów Ubezpieczeń w Polsce.

Adres redakcji i administracji: Warszawa, Ś-to Krzyska 27 m. 2.

- 2) **Przewodnik Ubezpieczeniowy** (od roku 1922) dwutygodnik. Organ Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych.

Adres redakcji: Warszawa, Kopernika 36/40.

S P I S R Z E C Z Y.

	Str.
Wstęp	III

CZĘŚĆ I.

WYNIKI DZIAŁALNOŚCI ZAKŁADÓW UBEZPIECZEŃ.

Działy ubezpieczeń	3
Zbiór składek i szkody w roku 1935	6
Zestawienie rachunków ubezpieczeń	12
Produkcja ubezpieczeń za rok 1935	14

TABLICE.

Tablica	1. Bilans na koniec roku 1935	16—35
„	2. Rachunek zysków i strat za 1935 rok	36—55
„	3. Podział zysków (nadwyżek bilansowych) osiągniętych przez krajowe prywatne i publiczne zakłady ubezpieczeń w 1935 roku	55—59
„	4. Rachunek ubezpieczeń na życie za 1935 rok	60—63
„	5. Rachunek ubezpieczeń od wypadków za 1935 rok	64—67
„	6. Rachunek ubezpieczeń od odpowiedzialności prawnej za 1935 rok	68—71
„	7. Rachunek ubezpieczeń od ognia za 1935 rok	72—75
„	8. Rachunek ubezpieczeń od kradzieży za 1935 rok	76—79
„	9. Rachunek ubezpieczeń przewozowych za 1935 rok	80—83
„	10. Rachunek ubezpieczeń od gradobicia za 1935 rok	84—87
„	11. Rachunek ubezpieczeń „auto-casco” za 1935 rok	88—91
„	12. Rachunek ubezpieczeń „chômage” za 1935 rok	92—95
„	13. Rachunek ubezpieczeń maszyn za 1935 rok	92—95
„	14. Rachunek ubezpieczeń szyb za 1935 rok	96—97
„	15. Rachunek ubezpieczeń „aero-casco” za 1935 rok	98—99
„	16. Rachunek ubezpieczeń towarów i pakunków podróźnych za 1935 rok	—99

	Str.
Tablica 17. Rachunek ubezpieczeń koni za 1935 rok	100—101
„ 18. Rachunek ubezpieczeń od szkód wodociągowych za 1935 rok	100—101
„ 19. Rachunek ubezpieczeń pośrednich za 1935 rok	102—103
„ 20. Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdawczego 1935 w dziale ubezpieczeń na życie	104—119
„ 21. Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń od wypadków za rok 1935	119—125
„ 22. Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń od odpowiedzialności prawnej za rok 1935	126—127
„ 23. Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń od ognia za rok 1934 i 1935	128—129
„ 24. Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń od kradzieży za rok 1934 i 1935	130—131
„ 25. Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń przewozowych za rok 1934 i 1935	132—133
„ 26. Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń od gradobicia za rok 1934 i 1935	134—135
„ 27. Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń „auto-casco” za rok 1934 i 1935	136—137
„ 28. Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń „chômage” za rok 1934 i 1935	136—137
„ 29. Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń maszyn za rok 1934 i 1935	138—139
„ 30. Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń szyb za rok 1934 i 1935	138—139
„ 31. Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń „aero-casco” za rok 1934 i 1935	140—141
„ 32. Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń towarów i pakunków podróźnych za rok 1934 i 1935	140—141
„ 33. Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń koni za rok 1934 i 1935	142—143
„ 34. Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń od szkód wodociągowych za rok 1934 i 1935	142—143
„ 35. Mniejsze zakłady ubezpieczeń wzajemnych — bilans przy końcu 1935 roku	144—147

	Str.
Tablica 36. Mniejsze zakłady ubezpieczeń wzajemnych — rachunek wpływów i wydatków za 1935 rok	148—150
„ 37. Mniejsze zakłady ubezpieczeń wzajemnych — produkcja ubezpieczeń w 1935 roku	152—155

CZĘŚĆ II.

PRAWO UBEZPIECZENIOWE.

A. PRZEPISY PRAWNE.

wydane od dnia 31 grudnia 1935 r.

do dnia 31 grudnia 1936 r.

Dekrety.

Dekret Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 kwietnia 1936 r. o zabezpieczeniu interesów osób ubezpieczonych w Towarzystwie Ubezpieczeń na życie „Phönix” za pośrednictwem głównego przedstawicielstwo na Polskę	159
Dekret Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 3 listopada 1936 r. o ulgach w spłacie niektórych zobowiązań gmin wiejskich	160

Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Skarbu z dn. 30 grudnia 1935 r. o ustaleniu wysokości opłaty za nadzór nad zakładami ubezpieczeń za okres budżetowy 1934/1935	151
Rozporządzenie Ministrów: Spraw Wewnętrznych i Skarbu z dnia 15 kwietnia 1936 roku o wysokości sum na koszty akcji przeciwpożarowej na 1936 r.	161
Rozporządzenie Ministra Skarbu z dn. 25 kwietnia 1936 roku wydane w porozumieniu z Ministrem Sprawiedliwości o odroczeniu wypłat z odrębnej masy majątkowej Towarzystwa Ubezpieczeń na życie „Phönix”	161
Rozporządzenie Ministra Skarbu z dn. 19 sierpnia 1936 r. wydane w porozumieniu z Ministrem Sprawiedliwości o odroczeniu wypłat z odrębnej masy majątkowej Towarzystwa Ubezpieczeń na życie „Phönix”	162
Rozporządzenie Ministra Skarbu z dn. 23 grudnia 1936 r. wydane w porozumieniu z Ministrem Sprawiedliwości o odroczeniu wypłat z odrębnej masy majątkowej Towarzystwa Ubezpieczeń na życie „Phönix”	162
Wykładnia ustawy o opłatach stemplowych, ustalona przez Ministerstwo Skarbu	162

Okólniki Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń.

Okólnik 149 z dnia 30 marca 1936 r. w sprawie zgłoszenia do wykazu pracowników upoważnionych do pośredniczenia ubezpieczeniowego	164
--	-----

	Str.
Okólnik Nr 150 z dnia 30 marca 1936 r. w sprawie opłaty za nadzór nad działalnością pośredników ubezpieczeniowych	165
Okólnik Nr 151 z dnia 31 marca 1936 r.	166
Okólnik Nr 152 z dnia 28 kwietnia 1936 r.	166
Okólnik Nr 153 z dnia 2 maja 1936 r. w sprawie przyjmowania przez zakłady ubezpieczeń na życie obligacji 6 ⁰ / ₀ Pożyczki Narodowej	166
Okólnik Nr 154 z dnia 15 maja 1936 r. w sprawie przyjmowania weksli na pokrycie składek	166
Okólnik Nr 155 z dnia 18 maja 1936 r., w sprawie zamknięć rachunkowych za 1935 r.	167
Okólnik Nr 156 z dnia 22 czerwca 1936 r. w sprawie przepisów dewizowych	169
Okólnik Nr 157 z dnia 3 sierpnia 1936 r.	171
Okólnik Nr 158 z dnia 13.VIII.1936 r. w sprawie Adolfa Parusela — skreślenie z rejestru.	173
Okólnik Nr. 159 z dnia 8 września 1936 r. Lista agentów skreślonych z rejestru i odmów.	173
Okólnik Nr 160 z dnia 14 października 1936 r.	175
Okólnik Nr 161 z dnia 5 listopada 1936 r. w sprawie ceny kupna 7 ⁰ / ₀ poz. stabilizacyjnej	175

B. ORZECZNICTWO SĄDÓW.

a) Ubezpieczenia od ognia.

1) Zakłady Publiczne.

CLXII. Zawiadomienie sołtysa, powołanego do ściągania składek ubezpieczeniowych dla Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu, o zmianie właściciela ubezpieczonego obiektu jest bez znaczenia, gdyż sołtys nie jest organem Zakładu i składanie oświadczeń wobec niego nie jest skutecznym w stosunku do Zakładu.	175
CLXIII. Obowiązujące przepisy nie wykluczają wyraźnie prawa nowonabywcy budynków do wypowiedzenia Zakładowi Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu umowy ubezpieczenia tych budynków, choćby były to budynki, które Zakład jest obowiązany przyjąć do ubezpieczenia	176
CLXIV. Przepisy § 15 ogólnych warunków ubezpieczenia od ognia ruchomości dają Zakładowi Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu prawo odmowy wypłaty całego odszkodowania, choćby „podstępne wprowadzenie w błąd przy stwierdzeniu szkody” dotyczyło tylko części zniszczonych przez pożar ruchomości	177

2) Zakłady prywatne.

CLXV. W świetle przepisów rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24. II. 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 25, poz. 211) odpowiedzialność zakładu ubezpieczeń za pożar w drugim roku ubezpieczenia	
--	--

	Str.		Str.
		może mieć miejsce, choćby polisa na drugi rok ubezpieczenia nie została jeszcze ubezpieczającemu wydana i składka za ten okres nie została jeszcze zapłacona	178
CLXVI.		Samo doniesienie o szkodzie, bez wskazania wysokości żadanego odszkodowania, może spowodować odmowną decyzję zakładu ubezpieczeń co do wypłaty odszkodowania, a następnie bieg umownego terminu do wystąpienia na drogę sądową, przewidzianego w § 20 ust. 1 ustawy o kontrakcie ubezpieczenia z dnia 23. XII. 1917 r.; decyzja taka nie może jednak zapaść, a tym samym nie może biec termin z § 20 ust. 1, o ile ubezpieczający nie doniósł nawet zakładowi ubezpieczeń o szkodzie w ubezpieczonych obiektach.	182
CLXVII.		O ile ogólne warunki ubezpieczenia przewidują postępowanie biegłych, to w świetle przepisów ustawy z dnia 30 maja 1908 r. o umowie ubezpieczenia (§ 64) dochodzenie na drodze sądowej wypłaty odszkodowania za szkodę spowodowaną przez pożar jest przedwczesne, o ile wysokość szkody nie została ustalona przez biegłych, a ubezpieczający na ustalenia zakładu ubezpieczeń się nie zgodził.	185
CLXVIII.		Przepis § 61 ustawy o umowie ubezpieczenia z dnia 30 maja 1908 r., zwalniający zakład ubezpieczeń od obowiązku wypłaty odszkodowania w razie wywołania szkody rozmyślnie lub przez rażące niedbalstwo ubezpieczającego, ma zastosowanie również w razie wywołania szkody przez osobę, która stale dysponuje i zarządza ubezpieczonym mieniem.	186
CLXIX.		Prawo odmowy wypłaty odszkodowania z powodu zalegania przez ubezpieczającego z opłatą składek przysługuje zakładowi ubezpieczeń niezależnie od tego, czy zakład ubezpieczeń skorzystał z prawa rozwiązania umowy ubezpieczenia (§ 39 ust. 1 ustawy z dn. 30.V.1908 r. o umowie ubezpieczenia)	187
		b) Ubezpieczenia od kradzieży.	
		CLXX. Przepis ogólnych warunków ubezpieczenia od kradzieży, upoważniający zakład ubezpieczeń od odmowy wypłaty odszkodowania w razie nieprowadzenia przez ubezpieczającego kontroli przychodu i rozchodu towarów, ma zastosowanie bez względu na to, czy inne przepisy prawne nakładają na ubezpieczającego obowiązki prowadzenia odpowiednich ksiąg	189
		CLXXI. Zakłady ubezpieczeń stosują obliczanie szkody, pochodzącej z kradzieży weksli nieprotestowanych, bądź to według nominalnej wartości weksli, bądź też według kosztów ich amortyzacji i innych szkód z tym związanych, zależnie od porozumienia; w razie sporu o odszkodowanie, niejasne brzmienie umowy ubezpieczenia co do sposobu obliczania szkody oraz lukę w postanowieniach ogólnych warunków ubezpieczenia od kradzieży należy tłumaczyć na niekorzyść zakładu ubezpieczeń, jako kupca w rozumieniu prawa handlowego (przepisy kodeksu handlowego, obowiązującego do czasu wydania jednolitego kodeksu — na obszarze b. zaboru austriackiego)	190
		Dział informacyjny.	
		Wykaz zakładów ubezpieczeń:	
		A. Krajowe zakłady ubezpieczeń	195
		I. Prywatne zakłady ubezpieczeń	
		1) Spółki akcyjne	195
		2) Towarzystwa Ubezpieczeń Wzajemnych	
		większe	196
		małe	196
		a) ubezpieczenia na życie	196
		b) ubezpieczenia bytła	196
		c) inne ubezpieczenia	197
		II. Publiczne Zakłady Ubezpieczeń	198
		III. Osoby, prawa publicznego wykonywujące działalność ubezpieczeniową	198
		B. Zagraniczne Zakłady Ubezpieczeń	199
		Instytucje i zrzeszenia ubezpieczeniowe	200
		Czasopisma ubezpieczeniowe	200

Faint, illegible text on the left side of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text on the right side of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text on the left side of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text on the right side of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

